



Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de enero de 2014
Español
Original: inglés

Carta de fecha 22 de enero de 2014 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por la Coordinadora del Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo

En nombre del Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo, cuyo mandato se prorrogó en virtud de la resolución [2078 \(2012\)](#) del Consejo de Seguridad, y conforme a lo dispuesto en el párrafo 5 de dicha resolución, tengo el honor de presentar adjunto el informe final del Grupo de Expertos (véase el anexo).

A ese respecto, agradecería que tuviera a bien disponer que la presente carta y su anexo se señalaran a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se distribuyeran como documento del Consejo.

(Firmado) Emilie Serralta
Coordinadora

Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo

* Publicado nuevamente por razones técnicas el 4 de febrero de 2014.



Anexo

Carta de fecha 12 de diciembre de 2013 dirigida al Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1533 \(2004\)](#) relativa a la República Democrática del Congo por el Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo

Los miembros del Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo tienen el honor de transmitirle el informe final del Grupo, preparado de conformidad con el párrafo 5 de la resolución [2078 \(2012\)](#) del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nelson **Alusala**

(Firmado) Daniel **Fahey**

(Firmado) Henry **Fomba**

(Firmado) Bernard **Leloup**

(Firmado) Marie **Plamadiala**

(Firmado) Emilie **Serralta**

Informe final del Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo

Resumen

El suceso más significativo del año fue la derrota militar del grupo rebelde Movimiento 23 de Marzo (M23) en la República Democrática del Congo y su fuga a Rwanda y Uganda. El Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo documentó casos de abusos de los derechos humanos por parte del M23 en 2013 y confirmó que el M23 había recibido diversas formas de apoyo desde el territorio de Rwanda, por ejemplo reclutamiento, tropas de refuerzo, entregas de municiones y refuerzo de artillería. A la hora de redactar el presente informe, el Grupo había recibido información fidedigna de que líderes del M23 que habían sido objeto de sanciones se desplazaban libremente en Uganda y que el M23 seguía reclutando en Rwanda.

La victoria de las fuerzas armadas congoleñas (Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo (FARDC)) sobre el M23, con el apoyo de la Brigada de Intervención de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, supuso un claro mensaje a otros grupos armados en la parte oriental del país. Si bien algunos de esos grupos han adoptado una actitud más agresiva o posturas defensivas por temor a ser atacados por las FARDC y por la Brigada, varios otros grupos armados han comenzado a rendirse y expresaron su disposición a integrarse al ejército y a la policía congoleños. Numerosos grupos armados en la región oriental de la República Democrática del Congo —en particular las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda, la Alianza de Fuerzas Democráticas (ADF) y Kata Katanga— siguen representando una amenaza a la seguridad. Estos grupos son responsables de graves abusos de los derechos humanos y del desplazamiento de grandes números de personas.

Muchos grupos armados en la región oriental de la República Democrática del Congo han obtenido fondos de la producción y comercialización de recursos naturales. Por lo que respecta al oro, el Grupo observa que muchas de las explotaciones mineras se encuentran en zonas donde ya no se registran conflictos, pero que los productos provenientes de esas zonas se mezclan con los de zonas de conflicto, en particular en las ciudades comerciales más grandes de la República Democrática del Congo y en los países de tránsito como Burundi, Uganda y la República Unida de Tanzania. Debido a la falta de transparencia en el comercio del oro, se hace difícil distinguir entre el oro proveniente de zonas de conflicto y el oro extraído en regiones libres de conflicto. El Grupo estima que el 98% del oro producido en la República Democrática del Congo sale del país por contrabando y que casi todo el oro comercializado en Uganda —principal país de tránsito del oro congoleño— es exportado ilegalmente desde la República Democrática del Congo. En consecuencia, los Gobiernos de la República Democrática del Congo y de Uganda están perdiendo millones de dólares anualmente en ingresos fiscales y toleran un sistema con el cual se financian los grupos armados en la República Democrática del Congo.

Si bien las iniciativas adoptadas por la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos y la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos han realizado avances en la validación de las explotaciones mineras y

han mejorado el cumplimiento de las normas internacionales sobre los productos provenientes de zonas que no están en conflicto y elaborados sin trabajo infantil, los grupos armados y las FARDC siguen controlando muchas explotaciones mineras y obteniendo ganancias de la minería y de la comercialización de minerales. En 2013 se siguieron sacando minerales de contrabando de la región oriental de la República Democrática del Congo, en particular estaño, tungsteno y tántalo, a través de los países vecinos, socavando la credibilidad y los progresos de los mecanismos internacionales de certificación y rastreabilidad. El Grupo investigó la matanza generalizada de elefantes en busca de marfil en la región oriental de la República Democrática del Congo, actividad con la cual se financian los grupos armados y las redes delictivas de la región.

En cumplimiento de su mandato, el Grupo documentó también graves violaciones del derecho internacional humanitario, incluidas el reclutamiento y la utilización de niños soldados, las ejecuciones sumarias, la violencia sexual y los ataques dirigidos contra las poblaciones civiles. Si bien muchos de estos crímenes fueron cometidos por los grupos armados, el Grupo identificó asimismo a las FARDC como parte en numerosas infracciones.

I. Introducción

1. Con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 5 de la resolución [2078 \(2012\)](#) del Consejo de Seguridad, el Grupo de Expertos sobre la República Democrática del Congo presenta su informe final al Consejo, por conducto del Comité establecido en virtud de la resolución [1533 \(2004\)](#). En cumplimiento de lo solicitado por el Consejo en el párrafo 21 de su resolución [2078 \(2012\)](#), el Grupo intercambió información acerca de los recursos naturales con el Grupo de Expertos sobre Côte d'Ivoire. Además, el Grupo consultó con el Equipo encargado de prestar apoyo analítico y vigilar la aplicación de las sanciones, con el Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea y con el Grupo de Expertos sobre el Sudán. Para ayudar a localizar los sitios nombrados en el presente informe, el Grupo incluye mapas en el anexo 1.

Criterios de prueba

2. El Grupo siguió los criterios probatorios recomendados por el Grupo de Trabajo oficioso del Consejo de Seguridad sobre cuestiones generales relativas a las sanciones (véase [S/2006/997](#)). El Grupo basó sus conclusiones en documentos y, toda vez que fue posible, en observaciones de primera mano y sobre el terreno hechas por los propios expertos. En los casos en que eso no era posible, el Grupo corroboró la información recurriendo a por lo menos tres fuentes independientes y fidedignas.

3. Dada la naturaleza del conflicto en la República Democrática del Congo, hay pocos documentos que den prueban definitiva de transferencias de armas, reclutamiento, responsabilidad por el mando de los graves abusos de los derechos humanos y explotación ilegal de los recursos naturales. Por lo tanto, el Grupo ha recurrido al testimonio de miembros de las comunidades locales, excombatientes y miembros actuales de los grupos armados. El Grupo consideró también el testimonio especializado de funcionarios de gobierno y oficiales militares de la región de los Grandes Lagos y fuentes de las Naciones Unidas. Se enviaron 121 solicitudes de información a gobiernos y a empresas, siendo variado el grado de respuesta a esas solicitudes, tal como se señala en el anexo 2. Durante el período del mandato, el Gobierno de Rwanda no permitió que ni el experto en cuestiones regionales ni el experto en grupos armados entraran a Rwanda en visita oficial.

II. Grupos armados congoleños

A. Movimiento 23 de Marzo

4. La rebelión del Movimiento 23 de Marzo (M23) fue debilitándose gradualmente hasta que el grupo rebelde fue derrotado militarmente en noviembre. Los principales factores que explican la derrota del M23 fueron los siguientes: la división, en marzo de 2013, del movimiento, a raíz de lo cual su exlíder Bosco Ntaganda y 788 de sus partidarios huyeron a Rwanda; el buen grado de colaboración y las operaciones militares contra el M23 por parte de las fuerzas armadas congoleñas (Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo (FARDC)) y la Brigada de Intervención de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO); y el aumento de la presión

internacional contra el Gobierno de Rwanda, lo que contribuyó a que en ese país disminuyera el apoyo al M23. El Grupo documentó un continuo apoyo al M23 desde territorio de Rwanda hasta fines de octubre, incluida la llegada de soldados de las Fuerzas de Defensa de Rwanda (RDF) en la República Democrática del Congo en agosto y la entrega de municiones en junio, julio y agosto. El Grupo se dirigió por escrito al Gobierno de Rwanda para pedir aclaraciones a este respecto; a la hora de escribir el presente informe, el Grupo aún no había recibido una respuesta¹. Aunque el M23 declaró el fin de su rebelión el 5 de noviembre, el Grupo tiene información fidedigna de que sus efectivos restantes y sus aliados prosiguen su tarea de reclutamiento en Rwanda.

Fuentes

5. En 2013, el Grupo entrevistó a 71 excombatientes y dirigentes políticos del M23, de los cuales 34 fueron reclutados en la República Democrática del Congo, 23 en Rwanda y 14 en Uganda. En marzo, el Grupo entrevistó a otros 14 excombatientes y dirigentes políticos del M23 que se habían rendido en Rwanda. Además, el Grupo entrevistó a 3 desertores y un efectivo desmovilizado de las RDF, así como a dirigentes políticos y miembros o excombatientes de otros grupos armados con conocimiento del M23.

6. El Grupo entrevistó a residentes de zonas bajo control del M23, entre ellos líderes de la sociedad civil y habitantes de las aldeas, así como a desplazados. También hizo lo propio con líderes comunitarios en Kivu del Norte, funcionarios del gobierno congoleño, miembros del Mecanismo Conjunto de Verificación Ampliado y funcionarios de las Naciones Unidas. El Grupo trató el tema del M23 durante dos visitas oficiales a Rwanda y tres visitas oficiales a Uganda y escribió 13 cartas en las que solicitó a gobiernos y empresas información sobre el M23. Además, tomó y obtuvo fotografías en posiciones del M23, formuló observaciones sobre el terreno en las zonas bajo control del M23 y en zonas circundantes, examinó informes preparados por organismos de las Naciones Unidas y el Mecanismo Conjunto de Verificación Ampliado, y analizó documentos obtenidos de anteriores posiciones del M23 tras la derrota sufrida por el Movimiento.

¹ Tras haber presentado al Comité su informe final el 12 de diciembre de 2013, el Grupo de Expertos recibió una copia de una carta del Representante Permanente Adjunto de Rwanda de fecha 12 de diciembre de 2013. El 15 de enero de 2014, el Representante Permanente de Rwanda envió una carta, con seis anexos, al Presidente del Comité en relación con los informes finales del Grupo de 2012 (S/2012/843) y 2013. Después de recibir oficialmente del Presidente la carta, el Grupo ha incluido en este informe un anexo con la respuesta del Gobierno de Rwanda a las afirmaciones que figuran en el informe final de 2013 del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas sobre la República Democrática del Congo (primer anexo de la carta de fecha 15 de enero de 2014), así como la respuesta del Grupo (véanse los anexos 109 y 110). El Grupo también ha incluido como anexos una carta del Banco Mundial de fecha 22 de enero de 2013 relativa a las conclusiones del informe final del Grupo de 2012, así como su respuesta de fecha 24 de abril de 2013 (véanse los anexos 111 y 112). El Grupo ha incluido además como anexo una carta del International Tin Research Institute de fecha 22 de enero de 2013 relativa al informe final de 2012, así como su respuesta de fecha 3 de junio de 2013 (véanse los anexos 113 y 114).

Comienzo del fin

7. Tras la batalla de Mutaho librada en mayo (véase [S/2013/433](#), recuadro del párr. 43), durante junio y principios de julio hubo relativamente pocos enfrentamientos. Durante esos meses las FARDC y el M23 se dedicaron a reforzar sus posiciones. En junio y julio, la Brigada de Intervención de la Fuerza continuó su despliegue alrededor de Goma y Sake.

8. Los enfrentamientos se reanudaron a mediados de julio. Hacia fines de agosto, a consecuencia de los enfrentamientos con las FARDC, la Brigada de Intervención de la Fuerza y los grupos armados en Rutshuru, el M23 perdió territorio y efectivos, y cundió el desánimo. El 14 de julio, el M23 atacó a las FARDC para expulsar a las fuerzas armadas del cerro de Mutaho y de la zona de Kanyarucinya, al norte de Goma. Tras tres días de intensos enfrentamientos, durante los cuales las FARDC emplearon tres helicópteros de ataque, las FARDC obligaron a retroceder al M23 y se apoderaron de otra porción del territorio, incluidos puntos estratégicos al norte de Munigi. El 24 de julio, las FARDC utilizaron helicópteros para atacar posiciones del M23 en Cavalry Lines (Rumangabo), 35 km al norte de Goma. Los proyectiles lanzados por un helicóptero de las FARDC cayeron sobre una zona civil, causando heridas a por lo menos siete civiles.

9. El 21 de agosto, se reanudaron los enfrentamientos en Kibati, aproximadamente a 15 km al norte de Goma. A partir del 22 de agosto, numerosos proyectiles lanzados desde las primeras líneas cayeron en zonas civiles en Rwanda y en la República Democrática del Congo (véase el recuadro 1). Entre el 22 y el 24 de agosto, la artillería y los helicópteros de ataque de la Brigada de Intervención de la Fuerza apoyaron a los contingentes sobre el terreno de las FARDC en intensos enfrentamientos en la zona de Kibati. Entre el 24 y el 27 de agosto, disminuyó la intensidad de los combates. El M23 sufrió pérdidas en términos de equipo y liderazgo: al menos 17 oficiales perdieron la vida durante este período.

10. El 28 de agosto, las FARDC y la Brigada de Intervención de la Fuerza utilizaron carros de combate, vehículos blindados de transporte de tropas, helicópteros de ataque, morteros y contingentes sobre el terreno en un nuevo ataque contra posiciones del M23 a lo largo de la primera línea de Kibati. El M23 opuso una enconada resistencia, haciendo uso de la totalidad de su arsenal, incluidas las armas antitanque, y causando la muerte de dos oficiales tanzanianos de la Brigada de Intervención de la Fuerza. El 28 de agosto, el M23 lanzó proyectiles en Goma, provocando heridas a varias personas (véase el recuadro 1) y en la base de la MONUSCO en Munigi, a raíz de lo cual resultaron heridos dos miembros del personal de mantenimiento de la paz de Sudáfrica y dos de Tanzania. El 30 de agosto, las FARDC lograron apoderarse del cerro de las “Tres Torres” en Kibati, obligando al M23 a replegarse hacia el norte en dirección de Kibumba y Kanyamahoro (véase el anexo 3). A raíz de esa victoria, la artillería del M23 quedó fuera del alcance de Goma. Después del 30 de agosto, no hubo más bombardeos en Goma o en Rwanda (véase el recuadro 1).

11. Ocho excombatientes del M23 dijeron al Grupo que se había llevado a soldados heridos a Rumangabo o Tshanzu. Los excombatientes también dijeron al Grupo que algunos soldados rwandeses muertos o heridos fueron llevados de vuelta a Rwanda para ser enterrados o para recibir atención médica.

12. Tras los avances logrados por las FARDC contra el M23, a raíz de la presión internacional cesaron las hostilidades y se reanudaron las negociaciones en Kampala el 10 de septiembre. Se produjeron algunas escaramuzas entre las FARDC y el M23 a lo largo de la primera línea los días 16, 21, 23 y 25 de septiembre, pero en general reinó la calma durante las negociaciones. El 21 de septiembre, el M23 reforzó sus posiciones alrededor de Kibumba y Kahunga. Algunos residentes de Kiwanja y fuentes de las Naciones Unidas informaron al Grupo acerca de numerosos casos de efectivos del M23 que participaron en saqueos y agredieron, secuestraron y detuvieron de forma arbitraria a los residentes de las zonas bajo su control, que eran cada vez menos.

Recuadro 1

Bombardeo de la República Democrática del Congo y de Rwanda

El Gobierno de Rwanda y fuentes de las Naciones Unidas estiman que entre el 22 y el 30 de agosto se lanzaron por lo menos 43 proyectiles desde las primeras líneas en la República Democrática del Congo, que cayeron en zonas civiles de ese país y de Rwanda. A consecuencia de esos proyectiles murieron 2 personas y resultaron heridas 13 en la República Democrática del Congo y hubo un muerto y 3 heridos en Rwanda. Otros disparos efectuados por el M23 provocaron bajas en los campamentos y posiciones de las Naciones Unidas (véase el párr. 150).

En un informe de fecha 1 de octubre relativo a los bombardeos en Rwanda y Goma, elaborado por el Mecanismo Conjunto de Verificación Ampliado, se señaló que, desde los sitios donde se podía determinar la dirección de los lanzamientos de proyectiles, el 80% de ellos provinieron de la zona de combate Kibati-Kibumba, donde ocupaba posiciones el M23 durante los enfrentamientos. Con respecto a los sitios afectados en Rwanda y en Goma, el Mecanismo llegó a la conclusión de que aunque los ataques no se dirigieron contra objetivos militares, se consideró que el bombardeo fue deliberado (véase el anexo 4).

El 30 de septiembre, el Gobierno de Rwanda respondió a una solicitud de información presentada por el Grupo y proporcionó una lista de 36 lugares desde los cuales entre el 22 y el 29 de agosto disparos de artillería, de morteros y de carros de combate efectuados desde la República Democrática del Congo cayeron en territorio rwandés. Según el Gobierno de Rwanda, se lanzaron 7 proyectiles de mortero, 9 de carros de combate, 18 de cañones y obuses, 1 de lanzacohetes y 1 de una fuente desconocida. De los 36 proyectiles, 27 explotaron. Todos menos dos de los proyectiles cayeron sobre campos, rocas o árboles, uno cayó en una aldea kivu, causando heridas a un hombre, y otro en una aldea ihumure, a raíz del cual murió una mujer y su hijo sufrió graves heridas. El Gobierno de Rwanda sostuvo que algunos de los proyectiles que cayeron en su país fueron lanzados por las FARDC, por lo cual amenazó con intervenir en la República Democrática del Congo; sin embargo, fuentes militares de la MONUSCO y un exsoldado de las RDF informaron al Grupo que el M23 había lanzado algunos proyectiles, o todos ellos.

Entre el 22 y el 30 de agosto cayeron siete proyectiles en territorio congoleño, al sur de la primera línea hasta Goma. Estos proyectiles, que según militares de la MONUSCO y fuentes congoleñas fueron lanzados por el M23, cayeron en zonas civiles de Goma, incluso cerca de los campamentos que alojan a los desplazados en las afueras de la ciudad. Provocaron daños en una escuela y en varias viviendas en Goma (véase el anexo 5). Los proyectiles lanzados desde posiciones del M23

también causaron daños en dos ambulancias de las Naciones Unidas, dos vehículos blindados de transporte de tropas de la Organización, otros dos vehículos de las Naciones Unidas, y en la residencia de un miembro del personal de la MONUSCO.

Personal del Centro de Coordinación de Desminado de las Naciones Unidas investigó el bombardeo de Goma y llegó a la conclusión de que el M23 probablemente lanzó los proyectiles desde sus posiciones en Kibati (véase el anexo 6).

Colapso

13. El final del M23 llegó rápidamente tras el colapso de las negociaciones celebradas en Kampala el 21 de octubre. Durante la pausa en los enfrentamientos entre principios de septiembre y finales de octubre, todas las partes reforzaron sus posiciones y se prepararon para la batalla. El M23 aprovechó las negociaciones para desplegar armas pesadas, incluso cañones. El 18 de octubre, el M23 impidió que una delegación del Mecanismo Conjunto de Verificación Ampliado viajara a Tshanzu para examinar un depósito de armas del M23 (véase el anexo 7). También el 18 de octubre, el M23 disparó contra dos helicópteros sudafricanos de la Brigada de Intervención de la Fuerza cerca de Kanyamahoro, sin alcanzarlos.

14. Por la mañana temprano el 25 de octubre, el M23 atacó dos posiciones de las FARDC en Kanyamahoro. Las FARDC repelieron los ataques del M23 y pasaron a la ofensiva. El M23 ocupó algunas posiciones estratégicamente localizadas cerca de la frontera entre la República Democrática del Congo y Rwanda, por ejemplo en Kabuye y Mount Hehu (véase el anexo 8), a raíz de lo cual se hizo difícil que las FARDC pudieran atacar sin que sus proyectiles cayeran en Rwanda. Del 25 al 27 de octubre, el M23 recibió refuerzos de artillería de los carros de combate de las RDF en la frontera entre Rwanda y la República Democrática del Congo, en Kabuhanga-Kabuye (véase *infra*).

15. Durante las últimas batallas, los grupos armados que operaban en Rutshuru atacaron posiciones del M23 (anexo 9). Hacia el 28 de octubre, los FARDC habían realizado rápidos avances y repelido al M23 hacia sus baluartes de Tshanzu y Runyoni, cerca de las fronteras con Uganda y Rwanda. El M23 destruyó su propio carro de combate T-55 al replegarse de Kibumba (véase el anexo 10). El 30 de octubre las FARDC se apoderaron de Bunagana, en la frontera con Uganda, donde había estado localizada la sede política del M23.

16. Cuando el 4 de noviembre el M23 bombardeó intencionalmente zonas civiles en Bunagana, la Brigada de Intervención de la Fuerza bombardeó Tshanzu utilizando helicópteros de ataque. Las FARDC mantuvieron la presión, con ataques de artillería y carros de combate, y el 5 de noviembre lograron apoderarse de Tshanzu y Runyoni. El M23 abandonó una gran cantidad de municiones en Tshanzu (véase el anexo 11). Aunque algunos efectivos del M23 se rindieron en la República Democrática del Congo y otros se replegaron a Rwanda, el 5 de noviembre el grueso de la fuerza restante bajo las órdenes del “General” Sultani Makenga cruzó a Uganda (véase el recuadro en el anexo 12).

17. La victoria de las FARDC sobre el M23 se debe a diversos factores. En primer lugar, las FARDC contaban con más soldados y capacidad armamentística. En la operación final tenían por lo menos 6.000 soldados, apoyados por la Brigada de Intervención de la Fuerza, que a su vez contaba con 400 soldados sobre el terreno.

Las FARDC y la Brigada utilizaron helicópteros para recabar inteligencia, para el transporte y el reabastecimiento, y para llevar a cabo ataques aéreos. Además, las FARDC utilizaron con excelentes resultados carros de combate, artillería y morteros. En segundo lugar, las FARDC y la cúpula militar de la MONUSCO coordinaron y colaboraron adecuadamente en la planificación y ejecución de la operación. En tercer lugar, pese a su constante labor de reclutamiento, se redujo el número de miembros del M23 debido a las bajas y a las deserciones, así como al hecho de que en sus filas imperaba el desaliento.

Recuadro 2

Se rinde el M23

Los oficiales de las FARDC dijeron al Grupo que al 25 de noviembre, 284 efectivos militares y policiales del M23 se rindieron a las FARDC en Kanyarucinya y Bweremana. Otros 55 efectivos del M23 se habían rendido a la MONUSCO en octubre y noviembre. Los funcionarios de gobierno congoleños y las fuentes militares de la MONUSCO estimaron que menos de 400 soldados del M23 cruzaron a Uganda.

El 19 de noviembre, el Gobierno de Uganda respondió a una solicitud de información presentada por el Grupo señalando que el 5 de noviembre 1.445 combatientes del M23 habían entrado a Uganda, y que entre ellos se encontraba Makenga y el “Coronel” Innocent Kaina. El Gobierno indicó asimismo que los combatientes del M23 habían depuesto sus armas (anexo 13). Los días 13 y 14 de noviembre, las autoridades ugandesas trasladaron a los excombatientes de Kisoro a Hima, en el distrito de Kasese. El Grupo pidió al Gobierno de Uganda que le diera una lista de esos combatientes y aclarara la situación de estos, pero al momento de escribir el presente informe aún no se había recibido una respuesta.

Reclutamiento

18. El Grupo entrevistó a 71 excombatientes del M23 que se rindieron en 2013 y proporcionaron información sobre su reclutamiento en 2012 y 2013 en la República Democrática del Congo, Rwanda y Uganda. Estas personas fueron reclutadas a la fuerza al M23, tras aceptar falsas promesas de empleo y presentarse como voluntarios. Los reclutas dijeron al Grupo que habían sido adiestrados en grupos de 80, en particular en el campamento de instrucción de Rumangabo. Identificaron al jefe de los instructores como Mayor Magido. El Grupo obtuvo copias de los cuadernos utilizados en el adiestramiento de los reclutas del M23 (véase el anexo 14). Un documento de fecha 4 de julio de 2013 obtenido por el Grupo muestra que el M23 asignó fondos para el reclutamiento y el transporte de reclutas (véase el anexo 15).

República Democrática del Congo

19. El Grupo entrevistó a 34 ciudadanos congoleños que fueron obligados a enrolarse al M23 o que lo hicieron de forma voluntaria. Entre estos había una mujer y dos jóvenes de 15 y 16 años; el resto eran hombres adultos. A fines de julio, fuentes de las Naciones Unidas informaron que el M23 estaba reclutando civiles por la fuerza —y fusilando a los que se resistieran— en las aldeas de Bushama y Rutovu (Kibumba). El Grupo obtuvo un recibo de fecha 2 de noviembre de 2012 en el que

se indicaba que Kevin Bitabwa, dirigente político del M23, recibió 750 dólares para ayudar en el reclutamiento de miembros para el M23 en Goma (véase el anexo 16).

Rwanda

20. El Grupo entrevistó a 23 personas de Rwanda que prestaron servicios en el M23. De ellos, 18 eran ciudadanos rwandeses y 5 eran ciudadanos congoleños que vivían en Rwanda. El Grupo entrevistó también a 31 excombatientes de Burundi, la República Democrática del Congo y Uganda, quienes dijeron al Grupo que ciudadanos rwandeses y/o refugiados congoleños de Rwanda habían prestado servicios con ellos. Entre el 1 de enero y el 8 de diciembre de 2013, la MONUSCO repatrió a 78 ciudadanos rwandeses que habían servido en el M23.

21. Entre los 23 reclutas de Rwanda había 18 adultos y 5 niños, habiendo prestado todos ellos servicios en el M23 por diferentes medios. El Grupo entrevistó a tres ciudadanos rwandeses, entre ellos un joven de 16 años, que fueron obligados a incorporarse al M23. También entrevistó a 13 ciudadanos rwandeses, entre ellos a jóvenes de 13, 15 y 17 años de edad, que fueron reclutados al M23 ya sea como voluntarios o por falsas promesas de empleo. Además, el Grupo entrevistó a un soldado de las Fuerzas Especiales de las RDF, destacado en la frontera entre Rwanda y la República Democrática del Congo en agosto de 2013 durante un despliegue de las RDF en la República Democrática del Congo en apoyo del M23, y que más tarde desertó. El Grupo entrevistó también a cinco ciudadanos congoleños reclutados en Rwanda, entre ellos un joven de 17 años.

22. El Grupo ha confirmado que algunos de los reclutas del M23 de Rwanda eran soldados desmovilizados de las RDF (véase [S/2013/433](#), párrs. 40 a 43). Exoficiales y exsoldados del M23 dijeron al Grupo que en el M23 prestaron servicios soldados desmovilizados de las RDF en calidad de instructores y operadores de armas pesadas. Cuatro excombatientes del M23 dijeron al Grupo que el Mayor Kalissa Rwema, exoficial de las RDF, se desempeñó como instructor del M23 en Rumangabo. Fuentes de las Naciones Unidas y dos exoficiales del M23 dijeron al Grupo que un exsoldado de las RDF conocido solo por su sobrenombre “Kifaru” formaba parte de la tripulación del carro de combate T-55 que el M23 utilizó en combate (véase [S/2013/433](#), anexo 5).

23. En su informe de mitad de período, el Grupo señaló que nacionales rwandeses que habían desertado del M23 y regresado directamente a Rwanda fueron devueltos por la fuerza al M23 por oficiales de las RDF (véase [S/2013/433](#), párr. 38). Dos oficiales de las RDF que habían desertado, un oficial desmovilizado de las RDF, un exoficial del M23 y un reclutador del M23 de nacionalidad rwandesa dijeron al Grupo que oficiales de las RDF también habían reclutado para el M23 y facilitado la labor de los reclutadores del M23 otorgándoles un salvoconducto en Rwanda.

24. El M23 pagó a Emmanuel Ngabo 750 dólares para que ayudara a reclutar miembros para el Movimiento en Gisenyi (Rwanda) (véase el anexo 16). Gaspard Karemera, administrador del territorio de Nyragongo nombrado por el M23, también viajó a Rwanda para reclutar y facilitar el cruce de la frontera en Kabuhanga por parte de los reclutas. Después de la derrota del M23 en noviembre, oficiales de la MONUSCO informaron al Grupo que habían encontrado cédulas de identidad nacionales de Rwanda en posiciones ocupadas anteriormente por el M23 en Rumangabo (véase el anexo 17). Las FARDC también recuperaron cédulas de

identidad. El Grupo investiga actualmente denuncias de que se sigue reclutando en Rwanda tras la derrota del M23.

Uganda

25. El Grupo entrevistó a 14 hombres que habían sido reclutados en Uganda tras aceptar falsas ofertas de trabajo. De esos hombres, 13 eran ciudadanos de Uganda y 1 de Burundi. Entre el 1 de enero y el 8 de diciembre de 2013, la MONUSCO repatrió a 23 ciudadanos de Uganda que habían sido miembros del M23.

26. El M23 mantenía una red de reclutamiento en Kampala que prometía a los hombres empleos lucrativos como guardias de seguridad en las Naciones Unidas o en empresas de exploración petrolífera en la República Democrática del Congo, o trabajos de choferes o mecánicos. Excombatientes identificaron a “Mufuruki” (véase [S/2013/433](#), párr. 39), “Grace”, “Emmanuel” y “Agnes” como los principales reclutadores en Uganda. Varios hombres que fueron reclutados de esa forma ya habían prestado servicios como guardias de seguridad en las instalaciones de los Estados Unidos en el Iraq y fueron reclutados específicamente porque habían recibido adiestramiento militar.

27. Los reclutadores reunían a grupos de 10 a 15 hombres que habían aceptado ofertas de empleo y los acompañaban en autobús de Kampala a Kisoro, cerca de la frontera con la República Democrática del Congo. En Kisoro (Kazungu), los recibía un oficial del M23, que los acompañaba a través de la frontera (véase [S/2013/433](#), párr. 39). En Bunagana, los miembros del M23 se quedaban con los documentos de identidad, los teléfonos y el dinero de los hombres, y después mandaban a estos a Rumangabo para recibir adiestramiento. El Grupo entrevistó a tres hombres que habían servido en el Iraq, uno de los cuales dijo al Grupo que él y otros tres excombatientes en el Iraq al principio se habían resistido y habían exigido volver a Uganda, pero después cedieron tras ser amenazados con un arma de fuego.

Apoyo desde el territorio rwandés

28. El Grupo ha documentado que el M23 ha seguido recibiendo apoyo desde territorio rwandés. Las formas más comunes de apoyo fueron el reclutamiento, como se indicó anteriormente, y el suministro de armas y municiones, en particular durante los períodos de combate. En agosto, el M23 recibió también refuerzos directos de soldados rwandeses. Durante los enfrentamientos registrados en octubre, carros de combate rwandeses dispararon en dirección de la República Democrática del Congo en apoyo del M23.

29. En agosto, soldados de las RDF cruzaron a la República Democrática del Congo durante breves períodos de tiempo para incorporarse al M23 y participar en operaciones de combate. Diez residentes de Kibumba y cuatro excombatientes del M23 dijeron al Grupo que habían sido testigos de la llegada de soldados de las RDF durante los combates librados en agosto, entre ellos los que tuvieron lugar entre el 22 y el 24 de agosto y el 27 del mismo mes. En especial, llegaron soldados de Rwandathrough, en el puesto fronterizo de Kabuhanga. Además, un soldado de las Fuerzas Especiales Rwandesas que anteriormente había prestado servicios con las RDF en el marco de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (véase el anexo 18) dijo al Grupo que en agosto había sido enviado desde Mudende como parte de la operación de refuerzo. Mientras algunos soldados de las RDF se incorporaron directamente al M23, este soldado escoltó a un

comandante a las laderas del volcán Karisimbi, desde las cuales podían realizar una vigilancia visual de la zona controlada por el M23 y tenían enlaces de comunicación con las fuerzas de las RDF que operaban con el M23. Otros dos desertores de las RDF, un oficial desmovilizado de las RDF, oficiales de las FARDC y fuentes de la MONUSCO también confirmaron que hubo refuerzos de las RDF.

30. El Grupo documentó que durante el combate final había carros de combate de las RDF en la frontera, tanto en Kabuhanga (Rwanda) como en Kabuye (República Democrática del Congo). Numerosos testigos en Kabuye indicaron al Grupo el lugar donde el 25 de octubre dos carros de combate de las RDF cruzaron la frontera y entraron en Kabuye. Otros carros de combate de las RDF se encontraban del otro lado de la frontera, en Kabuhanga. Quince desplazados de la zona fronteriza de Goma y 10 residentes del lugar que permanecieron en Kabuye el 25 de octubre corroboraron los testimonios de que carros de combate de las RDF en la República Democrática del Congo y Rwanda dispararon contra posiciones de las FARDC. Además, comandantes y soldados de las FARDC, un periodista extranjero sobre el terreno y un diplomático confirmaron que los carros de combate de las RDF habían disparado desde la frontera en Kabuhanga y Kabuye, a partir de la tarde del 25 de octubre hasta el 27 del mismo mes. A consecuencia de esta acción la mayoría de la población de Kabuye y de otras aldeas fronterizas huyó a Goma y a aldeas vecinas en Rwanda. El 6 de noviembre, el Grupo se dirigió por escrito al Gobierno de Rwanda para solicitar aclaraciones acerca de este suceso: al momento de redactar el presente informe el Grupo no había recibido una respuesta.

31. Veintiocho excombatientes del M23, residentes de zonas de la República Democrática del Congo cercanas a las fronteras con Rwanda y Uganda, autoridades congoleñas y fuentes de las Naciones Unidas dijeron al Grupo que el M23 había recibido armas y municiones a través de los cruces de frontera de Kabuhanga-Kabuye (Rwanda) y Bunagana (Uganda). Estas fuentes indicaron que la munición, que incluía munición para rifles y ametralladoras, cartuchos de 12,7 mm, proyectiles antitanque y granadas impulsadas por cohete, generalmente llegaba por la noche, en camiones. Seis excombatientes dijeron al Grupo que vieron camiones blancos que traían municiones desde Rwanda a través del cruce fronterizo de Kabuhanga en junio, julio y agosto. Varios excombatientes del M23 indicaron al Grupo que ellos mismos habían transportado municiones desde Kabuhanga (Rwanda) a Kibumba (República Democrática del Congo).

Financiación

32. En 2013, para financiar su rebelión el M23 recurrió principalmente a gravar impuestos y saquear a la población en la zona bajo su control, método similar al utilizado por el Congrès national pour la défense du peuple (CNDP) en 2008 (véase [S/2008/773](#), párrs. 33 y 35 a 47). Tres exoficiales del M23 dijeron al Grupo que en 2013 la mayoría de los ingresos del Movimiento provinieron de los impuestos a los hogares, los impuestos al transporte y los ingresos derivados de los negocios y propiedades (véase el anexo 19). El Grupo no encontró pruebas de que el M23 hubiese participado en el comercio de minerales en 2013.

33. Tres exoficiales del M23, autoridades congoleñas y fuentes de las Naciones Unidas dijeron al Grupo que el M23 exigía dinero a los vehículos que pasaban por las barreras en Kitoboko, Nyongera, Nyamabongo, Kibati y Bunagana; además, el Grupo vio que el M23 cobraba dinero en numerosos bloqueos de carreteras. Según

tres excombatientes del M23, el monto exigido por el M23 iba desde 400 a 1.200 dólares, lo que dependía del contenido del vehículo. El Grupo obtuvo también un recibo por el pago de 420 dólares efectuado en mayo por el dueño de un camión (véase [S/2013/433](#), anexo 22). En julio, el jefe de finanzas del M23, Erasto Bahati (véase [S/2011/738](#), párr. 310), escribió un memorando en el que se quejaba que debido a las actividades realizadas por los grupos Mai Mai y Nyatura estaba disminuyendo el tráfico a través del territorio del M23 y por consiguiente los ingresos por concepto de impuestos (véase el anexo 20).

34. Las autoridades ugandesas dijeron al Grupo que en noviembre de 2013, Uganda cerró la frontera en Bunagana. Sin embargo, excombatientes del M23, residentes del lugar y observaciones formuladas por el Grupo en Bunagana confirmaron que muchos camiones pasaban diariamente por la frontera en Bunagana, generando así ingresos para el M23. El M23 tuvo Bunagana bajo su control desde junio de 2012 hasta principios de noviembre de 2013. Antes de que el M23 asumiera el control —entre enero y junio de 2012—, la aduana congoleña recaudó 3.500 millones de francos congoleños (3,9 millones de dólares) en el puesto fronterizo de Bunagana por concepto de impuestos gravados a los camiones que entraban a Uganda (véase el anexo 21). Se deduce así que el Gobierno de la República Democrática del Congo dejó de recaudar aproximadamente 650.000 dólares por mes durante la ocupación de Bunagana por parte del M23.

35. Dos exoficiales del M23 dijeron al Grupo que el impuesto a los hogares consistía en un pago de entre 800 y 1.000 francos congoleños (0,89 a 1,11 dólares) por hogar por mes o una donación en especie de alimentos por parte de los hogares en las zonas que estuvieran bajo el control del M23. Uno de los exoficiales, que estaba a cargo de mantener los registros de impuestos a los hogares del M23, dijo al Grupo en septiembre que aunque no todos los hogares pagaban cada mes, gracias a este impuesto se recaudaron aproximadamente 3.000 dólares por mes entre noviembre de 2012 y agosto de 2013. Aunque se recaudaba dinero por concepto de distintos impuestos, los excombatientes del Movimiento dijeron al Grupo que nunca habían recibido pago alguno durante su tiempo de servicio. Un exoficial del M23 dijo al Grupo “Nos mantenía la esperanza de que algún día nos pagaran”.

36. El M23 también saqueó dinero y bienes de las poblaciones locales. Personas que viven en zonas bajo control del M23 y fuentes de las Naciones Unidas dijeron al Grupo que los combatientes del M23 robaron en las casas y a las personas, en particular entre julio y octubre, cuando el M23 se vio debilitado.

37. El asistente del jefe de finanzas del M23 era Castro Mberabagabo Mbera. Durante la rebelión del CNDP, estaba a cargo de las finanzas, incluso de recaudar ingresos en el puesto fronterizo de Bunagana (véase [S/2008/773](#), párrs. 21 y 36). Mbera vivió en el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y tiene familia allí.

Período posterior al M23

38. Aunque el M23 fue derrotado militarmente el 5 de noviembre, han surgido nuevas dificultades relativas a la rebelión que protagonizó el Movimiento. Según informaciones fidedignas proporcionadas al Grupo por fuentes de las Naciones Unidas y autoridades congoleñas, los dirigentes del M23 y sus aliados están reclutando en Rwanda.

39. En el momento de redactar el presente informe, no se había alcanzado ningún acuerdo entre el M23 y el Gobierno de la República Democrática del Congo en el marco de las conversaciones de Kampala. El 13 de noviembre, el Secretario Permanente del M23, Serge Kambasu Ngeve, emitió un comunicado en el que expresaba su disposición a firmar un acuerdo de paz con el Gobierno. El 27 de noviembre, Sultani Makenga emitió un comunicado desde Kampala en el que apoyaba la decisión del presidente del M23, Bertrand Bisimwa, de suspender a Kambasu Ngeve y a Jérôme Mashagiro Nzeyi por “indisciplina y alta traición” (véase el anexo 22).

40. Desde la derrota del M23, varios grupos armados han comenzado a rendirse y otros han expresado su disposición a hacerlo, con la notable excepción de la ADF. El 20 de noviembre, el comandante de las FARDC, General Didier Etumba, lanzó un llamamiento a todos los grupos armados para que se rindieran (véase el anexo 23). Al 30 de noviembre, aproximadamente 2.230 combatientes de Defensa de Nduma para el Congo (NDC), la Alianza de Patriotas por un Congo Libre y Soberano (APCLS), la Coalición de Patriotas Resistentes Congoleños (PARECO), Mai Mai Hilaire, Raia Mutomboki y otros grupos Mai Mai pequeños se habían rendido a las FARDC en Kivu del Norte (en Beni, Bweramana y Kanyaruchinya) y en Kivu del Sur (en Nyamunyunyi). El Gobierno de la República Democrática del Congo cuenta con un nuevo programa de desarme, desmovilización y reintegración, pero al Grupo le preocupa la falta de claridad respecto al programa, habida cuenta de los fracasos de integración en el pasado (véanse los anexos 24 y 25, [S/2009/603](#), párr. 12, y [S/2011/738](#), párrs. 278 a 331).

41. También preocupan al Grupo las denuncias de que existen grandes cantidades de restos explosivos de guerra en la zona que ocupaba anteriormente el M23, en especial las reservas del M23 en Tshanzu (véase el anexo 11). El Centro de las Naciones Unidas para la Coordinación de Actividades Relativas a las Minas realiza actualmente una evaluación de los restos explosivos de guerra en la zona del M23.

B. Defensa de Nduma para el Congo

42. Sheka Ntabo Ntaberi, que es líder de NDC y ha sido objeto de sanciones, estableció su cuartel general en Pinga, en el límite entre los territorios Walikale y Masisi. En 2013, NDC siguió cometiendo crímenes contra las poblaciones civiles. En septiembre y octubre, la MONUSCO documentó la matanza de 72 civiles (entre ellos 36 niños), la violación de 15 mujeres, y la quema sistemática de 185 viviendas por parte de NDC.

43. Un exsoldado y unos dirigentes de NDC indicaron al Grupo que el principal objetivo de Ntaberi era luchar contra las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda (FDLR). Los dirigentes de NDC dijeron al Grupo que NDC había arrebatado a las FDLR el control de 13 de las 15 agrupaciones en Walikale pero aún le quedaba “liberar” de las FDLR las dos agrupaciones de Ikobo y Kisimba.

44. NDC se ha aliado con Raia Mutomboki, de Walikale, con el cual comparte el objetivo de luchar contra las FDLR, según dirigentes de NDC y de Raia Mutomboki. NDC fue aliado de M23 hasta que el Movimiento se escindió en marzo de 2013, tras lo cual se debilitaron los lazos entre los dos grupos. En Pinga se han repetido los enfrentamientos entre NDC y las FDLR, la APCLS y Nyatura (véase el párr. 99). A raíz de las tensiones étnicas entre nyangas y hundes, Ntaberi ha efectuado violentos

ataques en zonas bajo control de la APCLS habitadas por personas del grupo étnico hundes.

45. Según tres excombatientes de NDC, representantes de la sociedad civil y fuentes de las Naciones Unidas, NDC controla y grava impuestos sobre docenas de minas, entre ellas Montjolie e Irameso, en el territorio de Walikale.

46. El 6 de noviembre, el día después de que las FARDC derrotaron al M23, Ntaberi envió una carta al Gobierno de la República Democrática del Congo en la que enumeraba varias demandas, incluida la amnistía para todos los miembros de NDC y su integración a las FARDC o a la Policía Nacional Congoleña, con el reconocimiento de todos los grados autoproclamados (véase el anexo 26). Durante la última semana de noviembre, Ntaberi envió 140 soldados, entre ellos al menos 10 niños, para que se rindieran a la MONUSCO en Pinga. Ntaberi no se rindió y los soldados que envió solo contaban con 12 armas, todas ellas inutilizables.

Kata Katanga

47. En la Provincia de Katanga, el movimiento armado conocido como Kata Katanga es responsable de graves abusos de los derechos humanos y de crímenes de guerra. Los militantes de Kata Katanga han protagonizado ataques de pequeña escala en 2013 en Lubumbashi (capital de la Provincia de Katanga), dirigidos principalmente contra civiles que vivían en las zonas rurales de los territorios de Manono, Mitwaba, Moba y Pweto. Kyungu Mutanga (alias Gédéon) ostenta el mando militar de Kata Katanga (véase S/2013/433, párr. 83), pero este movimiento recibe diversas formas de apoyo del General John Numbi Banza Tambo, ex Inspector General de la Policía Nacional (véase el anexo 27), y de otros políticos. Según fuentes de las Naciones Unidas, al 30 de septiembre los ataques efectuados por Kata Katanga, junto con las operaciones de las FARDC, han provocado el desplazamiento de más de 360.000 personas.

48. Kata Katanga (frase en swahili que significa “sacar a Kata Katanga”) es una red descentralizada de grupos armados y movimientos políticos que propugna oficialmente la secesión de la provincia de Katanga. La lucha por la independencia de Katanga comenzó hace décadas y cuenta con el apoyo de algunos intelectuales y dirigentes políticos de Lubumbashi, quienes dijeron al Grupo en mayo y en octubre de 2013 que Kata Katanga es el ala militante del movimiento de independencia (véanse S/2013/433, párrs. 85 y 86, y S/2011/738, párrs. 272 a 277).

49. Si bien los residentes locales y los dirigentes del territorio de Mitwaba y de Lubumbashi dijeron al Grupo que Gédéon es el comandante militar general de Kata Katanga, diversos grupos locales que operan bajo la enseña de Kata Katanga parecen hacerlo de forma autónoma. En 2013 Gédéon tuvo una participación activa en su territorio natal de Manono. Sin embargo, a fines de octubre de 2013 varias fuentes gubernamentales y locales dijeron al Grupo que Gédéon se había mudado a las afueras de Lubumbashi, cerca de Kinsevere. Además de Gédéon, otros comandantes sobre el terreno importantes de Kata Katanga son: Kasompobe (territorio de Manono), Gérard Yorgo Kisimba (territorio de Manono), Bakwanga (territorio de Moba), Katenda (territorio de Moba), Kafindo (territorio de Pweto), Kele Kele (territorios de Mitwaba y Pweto), Kalenge (territorio de Pweto) y Totché (territorios de Manono, Moba y Mitwaba)². Ferdinand Ntanda Imena, cuyos

² En noviembre de 2013 Totché se rindió a las autoridades congoleñas.

partidarios organizaron la protesta del 23 de marzo de 2013 en Lubumbashi (véase [S/2013/433](#), párrs. 84 y 88), también ejerce alguna influencia, aunque se considera que detenta mucho menos poder que Gédéon.

50. Kata Katanga incluye al grupo Coordinación para el Referendo y la Autodeterminación de Katanga (CORAK) (véase [S/2011/738](#), párr. 273), que tiene su sede en Lubumbashi y cuenta con un ala militar y un brazo político. El líder del ala militar, llamada CORAK Kata Katanga, es Tshinyama Ngonga Ya Cingo Gédéon (no confundirlo con el Gédéon citado anteriormente), quien dijo al Grupo en mayo de 2013 que había liderado varios ataques de comando en 2011 y 2012 en Lubumbashi (véase [S/2011/738](#), párrs. 274 y 275). El 7 de septiembre de 2013, las FARDC intentaron sin éxito matar a Tshinyama. En una carta de 11 de julio de 2013 dirigida a la MONUSCO, el líder político de CORAK, Matuka Munana Tshitshi Simon, amenazó con atacar a la MONUSCO debido al apoyo de esta al Gobierno y a una República Democrática del Congo unificada (véase el anexo 28).

51. El Grupo ha obtenido información fidedigna de cuatro fuentes militares, de inteligencia y políticas congoleñas de alto rango, según la cual el General Numbi presta apoyo militar, financiero y logístico a los militantes de Kata Katanga. El 2 de abril de 2013 los abogados de Numbi organizaron una conferencia de prensa en Lubumbashi para denegar las acusaciones de que existen vínculos entre su cliente y Kata Katanga.

52. Numbi, quien ha ocupado numerosos cargos en el Gobierno de la República Democrática del Congo (véase [S/2004/551](#), párrs. 55 a 59, y [S/2009/603](#), párr. 197), incluido el de Inspector General de la Policía Nacional, reside actualmente en su granja en las afueras de Lubumbashi. Las citadas fuentes de alto nivel y los líderes de la sociedad civil en Lubumbashi dijeron al Grupo que pensaban que Numbi era intocable debido a sus estrechos vínculos con funcionarios del más alto nivel. De hecho, el Gobierno constató que la gente del lugar y los funcionarios de gobierno temían hablar de Numbi y de su apoyo a Kata Katanga.

53. Numbi ha proporcionado armas y municiones a militantes de Kata Katanga y ha utilizado su granja en las afueras de Lubumbashi como base de Kata Katanga. Las citadas fuentes dijeron al Grupo que efectivos de Kata Katanga se quedaron en la granja de Numbi antes de la marcha de protesta que tuvo lugar el 23 de marzo en Lubumbashi (véase [S/2013/433](#), anexo 48). Numbi también ayudó a los militantes que el 28 de octubre atacaron la casa de un teniente coronel de las FARDC en Lubumbashi, para lo cual les permitió planificar y poner en marcha la operación desde su granja (véase el anexo 29). Tres fuentes de alto nivel dijeron al Grupo que Numbi tenía un depósito de armas en su granja, pero las fuerzas de seguridad del Gobierno no tienen autorización para allanar la granja.

54. Los lazos existentes entre Numbi y Kata Katanga ponen de manifiesto el hecho de que Kata Katanga no es tan solo un movimiento secesionista, sino que sirve para fomentar múltiples objetivos políticos y económicos. A nivel local, grupos de Kata Katanga atacan a aldeas y poblaciones que se oponen a la agenda secesionista, que tienen en su seno a personas que los militantes consideran extranjeros en Katanga, o que acogen o han acogido a soldados de las FARDC. Varios dirigentes locales de los territorios de Malemba Nkulu y Mitwaba, así como fuentes en Lubumbashi, informaron que Kata Katanga también suele atacar aldeas en el marco de las pugnas locales por el poder y el liderazgo político. A nivel provincial, Kata Katanga atrae seguidores principalmente en la región norte-centro de Katanga, donde los niveles

de riqueza y desarrollo son menores que en la región meridional de Katanga. Por ende, el Movimiento cristaliza las tensiones entre el norte y el sur que existen en Katanga, en particular en lo referente a las cuestiones del federalismo y la descentralización (S/2013/433, párr. 85).

55. A nivel nacional, la tolerancia respecto al apoyo de Numbi muestra aquiescencia en los niveles más altos del gobierno. El movimiento Kata Katanga entró en actividad poco antes de las elecciones de 2011, y varias fuentes bien informadas y dirigentes locales de Katanga creen que el Grupo defiende los intereses de las élites políticas y económicas a nivel nacional y provincial. Estas élites quizás utilicen a Kata Katanga para crear inestabilidad o, inversamente, estabilidad, en función de sus necesidades. Como ejemplo de lo primero, tras el ataque del 28 de octubre en Lubumbashi (véase el anexo 29), el Presidente de Sudáfrica, Jacob Zuma, y una delegación de empresarios sudafricanos cancelaron una visita a Lubumbashi prevista para el 29 de octubre para negociar acuerdos comerciales. Como ejemplo de lo segundo, fuentes de las Naciones Unidas informaron que el 17 de noviembre de 2013, Zoe Kabila (hermano menor del presidente de la República Democrática del Congo, Joseph Kabila) se reunió con el Comandante Toctché (mencionado anteriormente), quien se había rendido en Manono unos días antes junto con varios cientos de sus militantes.

56. Docenas de habitantes de aldeas de los territorios de Mitwaba y Pweto, dirigentes locales en Mitwaba y fuentes de las Naciones Unidas dijeron al Grupo que efectivos de las FARDC en Katanga eran responsables de numerosos abusos. Los soldados de las FARDC han violado a docenas de mujeres y niñas durante el curso de sus operaciones en 2013 contra Kata Katanga en el territorio de Mitwaba (véase el párr. 140). Debido al insuficiente apoyo logístico, los soldados de las FARDC que realizan operaciones en zonas rurales suelen exigir a las poblaciones locales alimentos, transporte, vivienda y otros bienes y servicios.

57. Las FARDC también están presentes en algunas minas de estaño en el territorio de Mitwaba. Dos mineros del estaño y un residente del lugar dijeron al Grupo que las FARDC tenían un campamento dentro de la mina en Kansowe, lo que está prohibido por el código nacional de minería. Estas mismas fuentes y un dirigente local en Mitwaba dijeron al Grupo que se encontraban presentes soldados de las FARDC, y que estos participaban en actividades de minería en Kifinga. Dijeron que Kata Katanga atacó Kifinga el 16 de octubre, tan solo unos pocos días antes de que se retirara el destacamento de las FARDC.

D. Fuerzas de Resistencia Patrióticas de Ituri

58. En su informe de mitad de período, el Grupo mencionó la falta de avances realizados en relación con las Fuerzas de Resistencia Patrióticas de Ituri (FRPI), un grupo rebelde del territorio de Irumu (distrito de Ituri) (véase S/2013/433, párr. 79). En agosto, las FARDC iniciaron una operación contra unos 300 a 500 rebeldes de las FRPI, que debilitó el grupo armado pero no lo derrotó. La operación ha causado una crisis humanitaria y la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios y un grupo de la sociedad civil congoleño informaron al Grupo de que, para fines de septiembre, aproximadamente 150.000 personas se habían visto obligadas a desplazarse debido a los enfrentamientos.

59. Las FRPI controlaban una parte del territorio de Irumu que incluía minas de oro (véase el párr. 164) y parte del “Bloque III”, un área de prospección petrolera que se extiende desde el nordeste de Kivu del Norte hacia el sur de Ituri. En una sesión pública celebrada en Bunia en junio, representantes de la empresa petrolera francesa Total, que tiene derechos para la explotación del Bloque III, dijeron a líderes de la sociedad civil local que tenían previsto comenzar la prospección a finales de 2013, pero que era necesario que el Gobierno resolviera el problema de las FRPI antes. Total no respondió a las solicitudes del Grupo de que aclarara su posición y le proporcionara su evaluación social y del medio ambiente de la zona controlada por las FRPI.

60. La operación de las FARDC comenzó el 23 de agosto. Diversos oficiales de las FARDC y fuentes de las Naciones Unidas informaron al Grupo de que las FRPI habían utilizado niños soldados durante la operación y que habían usado a la población civil como escudos humanos. En mayo, el Grupo también observó la presencia de niños soldados durante una visita al territorio controlado por las FRPI. Además, las FARDC cometieron delitos, incluidas ejecuciones sumarias, el cobro de impuestos ilegales y la destrucción en gran escala de bienes.

61. Inicialmente, las fuerzas del Gobierno avanzaron rápidamente, mientras que los efectivos de las FRPI se retiraron hacia Aveba (véase el anexo 30). El 27 de agosto, las fuerzas de las FRPI cercanas a Aveba se mezclaron entre la población desplazada y luego atacaron a las FARDC. Las FRPI aislaron a una parte de las fuerzas de las FARDC en retirada y causaron numerosas víctimas. En unos pocos días, las FRPI habían recuperado la mayor parte del territorio liberado por las FARDC. A finales de septiembre, las FARDC contraatacaron y volvieron a tomar todos los principales pueblos del sur de Irumu. A finales de noviembre, las FRPI seguían librando una guerra de guerrillas, pero estaban muy debilitadas y limitadas a las zonas remotas al sudeste de Gety y el sur de Aveba.

62. Las FARDC planificaron y pusieron en marcha la operación en forma unilateral y no informaron a la MONUSCO y la comunidad humanitaria sino hasta el día antes de lanzar su ataque. Las FARDC iniciaron la operación con un apoyo logístico insuficiente, lo que limitó los progresos en el campo de batalla y causó que los soldados dieran muestras de una conducta rapaz y exigieran alimentos y dinero a la población local. El General de las FARDC Fall Sikabwe afirmó ante el Grupo que el ataque había sido una operación conjunta con la MONUSCO, pero los dirigentes militares de la Misión le dijeron que esto no era cierto. La MONUSCO no participó en la planificación de la operación. Después de su inicio, sin embargo, proporcionó alimentos y combustible a los soldados de las FARDC, utilizó sus helicópteros para entregar suministros y evacuó y dio tratamiento a los efectivos heridos.

63. El carácter repentino de la operación y su deterioro a una guerra de guerrillas ha causado una crisis humanitaria. Los organismos de las Naciones Unidas respondieron con lentitud a esta crisis debido a que la MONUSCO prohibió que se viajara o se prestara asistencia a las zonas afectadas. Solo los grupos humanitarios Médicos Sin Fronteras (MSF) y Medair llevaron suministros directamente a las poblaciones afectadas. Las mayores necesidades han sido de alimentos y atención de la salud, pero fuentes de las Naciones Unidas y funcionarios de la Iglesia Católica informaron de que además decenas de miles de niños no habían podido asistir a la escuela.

E. Mai Mai Morgan

64. Desde el informe de mitad de período del Grupo, las milicias asociadas a Paul Sadala (alias Morgan) han seguido atacando a la población local en la Reserva de Fauna de Okapis en los distritos de Alto Uelé e Ituri (Provincia Oriental) y sus alrededores.

65. Morgan es tristemente célebre por la caza furtiva de elefantes en la Reserva de Fauna de Okapis, pero en 2013 pasó a concentrarse en atacar las minas de oro (véase el anexo 31). En septiembre y octubre, Morgan y sus hombres atacaron varias minas de oro, entre ellas las de Mutshatsha, Kulungu y Lubumbashi (un sitio en la frontera entre los territorios de Lubero y Mambasa). En esos ataques, por lo general los hombres de Morgan robaron oro, alimentos y otros bienes, violaron a mujeres y niñas, secuestraron a personas para que cargaran con los objetos saqueados y obligaron a mujeres a someterse a la esclavitud sexual como “esposas” de los miembros de las milicias. En un ataque, perpetrado el 22 de octubre en Sohuma, en una zona de extracción de oro al suroeste del pueblo de Mambasa, Manu Mboko encabezó un ataque en el que seis mujeres fueron violadas y 50 personas fueron tomadas como rehenes; estas fueron liberadas tras el pago de dinero u oro.

66. A pesar de su historial de violaciones de los derechos humanos, Morgan persiste en sus actividades, ya que mantiene estrechas relaciones con altos dirigentes de la novena región militar de las FARDC (Kisangani), entre ellos el General de División Jean Claude Kifwa. A lo largo de sus investigaciones sobre la relación entre Morgan y Kifwa, el Grupo ha observado que quienes conocen las acciones de Kifwa se muestran renuentes a hablar abiertamente sobre él. Un funcionario de la República Democrática del Congo dijo al Grupo que las personas tenían miedo a hablar de él debido a sus métodos.

67. Sin embargo, cinco funcionarios del Gobierno de la República Democrática del Congo, incluido un oficial de las FARDC, confirmaron al Grupo que Kifwa prestaba apoyo logístico a Morgan y obstaculizaba los esfuerzos del Gobierno contra este último. Estos funcionarios declararon que Kifwa proporcionaba armas y municiones a Morgan a través de oficiales de las FARDC leales a él a cambio de oro; en el pasado, comerciaban armas a cambio de marfil (véase [S/2012/843](#), párr. 129). En enero de 2013, una operación conjunta de las FARDC, el organismo de inteligencia del Gobierno y la policía nacional allanó la casa de Morgan en Kisangani (en el Solar 42, 7ª ruta, Kabondo) y detuvo a varias personas sospechosas de ser miembros de la familia de Morgan. Al día siguiente, oficiales de las FARDC en Kisangani pusieron en libertad a quienes han sido detenidos. Tres funcionarios congoleños y varios dirigentes de la sociedad civil informaron al Grupo de que Kifwa gozaba de impunidad por ser primo del Presidente Kabila.

F. Raia Mutomboki

68. En 2013, el Grupo hizo un seguimiento de las actividades de Mai Mai Raia Mutomboki, una red dispersa de grupos constituida inicialmente en Shabunda para oponerse a las FDLR, y documentó varios casos de ataques contra las FARDC y las poblaciones locales de Kivu del Sur y Kivu del Norte (véase [S/2013/433](#), párrs. 60 y 61). Cabe mencionar un ataque, realizado el 5 de noviembre, en que hombres armados bajo el mando del comandante Sisawa de Raia Mutomboki atacaron a

soldados de las FARDC que formaban parte del 1010° regimiento cerca del helipuerto de Shabunda cuando aterrizaba un helicóptero de la MONUSCO. La facción creía que la MONUSCO intentaba llevar a Shabunda a combatientes del M23.

69. Los diversos caudillos de Raia Mutomboki financian su rebelión mediante el cobro de impuestos a las minas y en cortes de carretera. Un miembro de la sociedad civil, el administrador local y un agente de inteligencia congoleño comunicaron al Grupo que los miembros de Raia Mutomboki en Shabunda no participaban directamente en la explotación de los minerales.

70. En septiembre y octubre, miembros de la sociedad civil, dirigentes locales, comités de seguridad locales y autoridades locales llevaron a cabo una campaña de sensibilización a fin de convencer a las distintas facciones de Raia Mutomboki de que se desarmaran. La campaña culminó en una reunión celebrada en Byangama (Shabunda) del 18 al 21 de noviembre. En la reunión, los dirigentes locales pidieron a los comandantes de Raia Mutomboki, que habían llegado con 742 miembros armados de milicias, que se desarmaran, en vista de que las FDLR ya no estaban presentes en Shabunda. Los dirigentes de Raia Mutomboki exigieron un programa oficial de desarme para ayudar a los miembros de sus milicias a reintegrarse en la vida civil. Como resultado de la reunión, algunos Raia Mutomboki se han desarmado y el dirigente Raia Mutomboki y exaliado del M23 Albert Kahasha (alias Foca Mike) se entregó a las autoridades congoleñas (véase [S/2012/348](#), párr. 126).

III. Grupos armados extranjeros

Alianza de Fuerzas Democráticas

71. En 2013, la ADF se hizo más fuerte y más agresiva; secuestró a docenas de habitantes de la zona y a trabajadores de asistencia humanitaria, y atacó instalaciones médicas, cargamentos y personal, así como a efectivos de mantenimiento de la paz de la MONUSCO. De acuerdo con funcionarios de Uganda y fuentes de las Naciones Unidas, la ADF tiene una dotación estimada de entre 1.200 y 1.500 combatientes armados situados en territorio de Beni, en el nordeste de la provincia de Kivu del Norte, cerca de la frontera con Uganda. Esas mismas fuentes estiman que el total de miembros de la ADF, incluidas las mujeres y los niños, es de entre 1.600 y 2.500 personas. El dirigente sancionado de la ADF, Jamil Mukulu, permanece en la República Democrática del Congo.

72. El Grupo determinó que, durante 2013, había habido hablantes de árabe extranjeros que realizaban cursos de adiestramiento militar y operaciones con la ADF. Sin embargo, no ha podido determinar con certeza la nacionalidad de esos extranjeros ni la organización a la que pertenecían. En el momento de redactarse el presente informe, el Grupo no había encontrado pruebas de que la ADF tuviera vínculos con Al-Shabaab o Al-Qaida. El Grupo celebró consultas con el Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea, que no tiene pruebas de la existencia de vínculos entre la ADF y Al-Shabaab. También celebró consultas con el Equipo Encargado de Prestar Apoyo Analítico y Vigilar la Aplicación de las Sanciones, que no tiene pruebas de la existencia de vínculos entre la ADF y Al-Qaida. Otras fuentes de las Naciones Unidas y diplomáticos extranjeros también manifestaron al Grupo que no tenían prueba alguna de la existencia de vínculos entre la ADF y Al-Shabaab o Al-Qaida.

73. Como consecuencia de las operaciones militares ofensivas llevadas a cabo en 2013, la ADF controla actualmente unos 420 km² en el territorio de Beni. Esta ampliación geográfica se ha centrado principalmente en la zona situada entre Mbau y Kamango y en la cercana a la frontera con Uganda cerca de Kamango. A finales de noviembre, fuentes de la MONUSCO y funcionarios congoleños dijeron al Grupo que la ADF había evacuado sus principales bases de operaciones en previsión de un ataque de las FARDC y la Brigada de Intervención³. La ADF ha dispersado sus tropas a numerosas bases más pequeñas⁴, y trasladó a las mujeres y los niños a las zonas al oeste de Beni y a lo largo de la frontera entre Ituri y Kivu del Norte. Fuentes de la MONUSCO informaron además al Grupo de que la ADF había desplegado combatientes en las grandes ciudades del territorio de Beni, entre ellas Beni y Butembo, y había amenazado con atacar a la MONUSCO en Beni si se realizaban operaciones militares en su contra.

74. Exmiembros de la ADF y autoridades de Uganda informaron al Grupo de que los dirigentes de la ADF afirmaban que su objetivo era derrocar al Gobierno de Uganda y establecer un Estado Islámico en ese país (véase S/2010/596, párr. 108, y S/2011/738, párr. 41). Desde 1995, cuando se formó con la ayuda del régimen de Mobutu y el Gobierno del Sudán, la ADF ha avanzado muy poco en el logro de este objetivo. No obstante, se ha convertido en una gran fuerza, muy organizada y peligrosa, que ha desestabilizado tanto el territorio de Beni como las zonas vecinas de Uganda.

75. En marzo de 2013, Mukulu ascendió a Jaber Ali Nansa (alias Jaber Alnsa, Katyusha) al puesto de nuevo comandante militar de la ADF tras un desacuerdo con el comandante anterior, David “Hood” Lukwago (véase S/2011/738, párr. 42). Sin embargo, Lukwago al parecer sigue siendo un miembro de alto rango de la ADF (véase el anexo 32). Fuentes de las Naciones Unidas dijeron al Grupo que Jaber había estado tanto en el Afganistán como en la Arabia Saudita; sin embargo, el Grupo no pudo determinar si Jaber mantenía vínculos con Al-Qaida u otras entidades militantes extremistas. Benjamin Kisokerano es el oficial jefe de inteligencia de la ADF (véase S/2013/433, párr. 96).

76. De acuerdo con excombatientes de la ADF, fuentes de las Naciones Unidas y funcionarios ugandeses, la Alianza recluta a musulmanes de Uganda, la República Democrática del Congo y otros países de África Oriental para que se unan voluntariamente a sus filas. El Grupo se entrevistó con tres excombatientes de la ADF que escaparon durante 2013, quienes confirmaron que los reclutadores de la Alianza en Uganda también atraían a nacionales de la República Democrática del Congo con falsas promesas de empleo (para los adultos) y educación gratuita (para los niños), y luego los obligaban a unirse a la ADF. Según grupos locales de la sociedad civil y fuentes de las Naciones Unidas, la ADF es responsable de una gran proporción de las más de 300 personas que han sido secuestradas en el territorio de Beni desde comienzos de 2013. Excombatientes y fuentes de las Naciones Unidas informaron al Grupo de que se había obligado a muchos de los secuestrados a unirse a la ADF como soldados o personal.

³ Las principales bases de la ADF son: Madinat Tawheed Muwaheedina (anteriormente llamada Nadui), Canada (anteriormente llamada Chutchubo, para las fuerzas especiales de la ADF) y Grupo de Combate Comandante Ibrahim (anteriormente llamada Makoyoba).

⁴ En 2013, la ADF estableció bases nuevas en Kambi ya Jua, Lwanoli, Semuliki, Bundwasana, Kichanga y Gawa. También mantiene bases más antiguas en Bundiguya, Buvata, Mutara, Madowadowa, Saa Sita y Mamundioma.

77. Muy pocas personas logran escapar de la ADF, ya que son profundamente adoctrinados y aterrorizados por sus dirigentes, que matan brutalmente a quienes intentan escapar, ya sea decapitándolos o, según una persona que huyó de ella, crucificándolos. Entre el 1 de enero y el 8 de diciembre de 2013, la MONUSCO repatrió a solo tres combatientes de la ADF a Uganda.

78. La ADF somete a las personas a las que recluta o secuestra a un régimen de adiestramiento de cuatro meses. Esta formación incluye la instrucción en el Corán (en árabe), pero se centra principalmente en las aptitudes militares. Excombatientes de la ADF informaron al Grupo de que los grupos de adiestramiento incluían por lo general a hombres y niños, y solían tratar conocimientos como la marcha, el combate mano a mano y el uso de diversos tipos de armas de fuego. Una vez concluido el adiestramiento básico, los graduados eran asignados a uno de los numerosos campamentos de la ADF. Muhammed Luminsa es el comandante encargado del adiestramiento de la ADF (véase el anexo 32), pero dos niños que habían escapado de la Alianza en 2013 dijeron al Grupo que los había capacitado un hombre llamado Kalume.

79. Además del adiestramiento básico, la ADF lleva a cabo sesiones especializadas, a veces dirigidas por instructores extranjeros. Un ex niño soldado de la ADF informó al Grupo de que un extranjero que hablaba árabe daba instrucción sobre cómo llevar a cabo operaciones encubiertas, incluso en grandes ciudades, como Beni. Autoridades ugandesas informaron al Grupo de que, en 2013, diversos instructores hablantes de árabe habían impartido capacitación sobre la fabricación de artefactos explosivos improvisados. No hay pruebas, sin embargo, de que la ADF haya utilizado esos artefactos hasta la fecha.

80. A partir de junio, la ADF intensificó sus ataques contra posiciones de las FARDC a lo largo de la carretera Mbau-Kamango, causando la muerte de varios soldados y obligando a las FARDC a abandonar los puestos avanzados. El 14 de julio, la ADF tendió una emboscada a una patrulla de la MONUSCO en esa carretera, lo que dio lugar a la pérdida de un vehículo blindado de transporte de tropas y una camioneta Land Cruiser, y dejó un saldo de tres efectivos de mantenimiento de la paz de Nepal heridos (véanse el párr. 149 y el anexo 33). El 15 de julio, la ADF efectuó disparos que hicieron impacto contra dos helicópteros de la MONUSCO enviados para realizar tareas de reconocimiento en ese lugar.

81. La ADF atacó también numerosas aldeas, incluida Kamango, un ataque que provocó que más de 66.000 personas huyeran a Uganda. Estos ataques despoblaron una zona amplia, que la ADF ha controlado desde entonces mediante el secuestro o la muerte de personas que regresan a sus aldeas para recoger alimentos de sus huertas. Entre julio y septiembre, la ADF decapitó a por lo menos cinco personas en la zona de Kamango (incluido el jefe local), disparó contra muchos otros y secuestró a docenas más. Estas acciones han aterrorizado a la población local y han disuadido a los desplazados de regresar a sus hogares⁵.

⁵ Fuentes de las Naciones Unidas informan de que a principios de noviembre, 1.800 familias regresaron a la zona de Kamango desde Uganda. No obstante, la ADF ha atacado y asesinado a algunos repatriados, alegando que habían colaborado con las FARDC.

Ataque contra Kamango

82. El ataque más importante de la ADF en 2013 tuvo lugar el 11 de julio en Kamango. Kamango, la capital de Watalinga, un territorio administrado por jefes, está situada a 10 km de la frontera con Uganda y tenía una población de unas 9.200 personas (véase el anexo 34). Según un testigo, autoridades locales, funcionarios congoleños y fuentes de las Naciones Unidas, el objetivo principal de este ataque fue saquear el hospital y las farmacias de Kamango (véase el párr. 143). Aproximadamente a las 5.30 horas, una fuerza de 60 hombres entró al pueblo, disparando al aire y gritando “Allahu Akbar”. Un hombre que utilizaba un megáfono convocó a los musulmanes a la mezquita para rezar; sin embargo, según todas las fuentes, la población trató de huir cuando la ADF realizó el ataque. Una fuerza de reserva de 40 hombres entró en la ciudad después de su captura.

83. La ADF atrapó y torturó a varias personas para obtener información sobre el paradero de los funcionarios del Gobierno y los soldados. Uno de los detenidos dijo al Grupo que el principal encargado de los interrogatorios hablaba árabe y que un ugandés traducía las preguntas al swahili. Tras varias horas de interrogatorio, la ADF puso en libertad a los cautivos, y les encargó que transmitieran diversos mensajes, entre ellos que dijeran a las FARDC que permitieran el paso de la Alianza en condiciones de seguridad a Uganda y que informaran a la población local que debían abandonar la zona. La ADF también detuvo al jefe local de la Agrupación Bawisa, Baliebula Kwambuka Nelson, y a su familia. Tras haber liberado a su familia, la ADF decapitó a Nelson. En total, 12 personas fueron muertas por la ADF durante este ataque.

84. Las fuerzas de las FARDC liberaron Kamango el 12 de julio por la tarde. Durante un tiroteo corto, las FARDC tuvieron un saldo de 4 muertos y 12 heridos, que fueron evacuados por la MONUSCO al día siguiente. Las fuerzas de las FARDC mataron a dos miembros de la ADF y capturaron a otros dos. Después de que las FARDC se hicieron con el control de Kamango, los soldados recuperaron algunos documentos de un lugar en el que había acampado la ADF. Un documento (sin fecha) contiene instrucciones para llevar a cabo una emboscada (véase el anexo 35) y se destaca por sus directrices disciplinadas y profesionales. En otro documento (de fecha 23 de junio de 2012) figura una lista de órdenes de transferencia (véase el anexo 36); este es importante porque incluye los nombres de varios comandantes de la ADF y porque demuestra cómo la Alianza transfiere al personal entre sus bases. El tercer documento es un examen para la traducción al árabe del luganda (véase el anexo 37); es interesante por el carácter de las preguntas que figuran en él.

85. El ataque contra Kamango es significativo por tres motivos. En primer lugar, fue el mayor de varios ataques recientes de la ADF contra instalaciones y suministros médicos. Es evidente que la Alianza está reuniendo medicamentos y equipo médico. Fuentes del Gobierno de la República Democrática del Congo y las Naciones Unidas consideran que estas confiscaciones son prueba de que la ADF se está preparando para ser atacada por la Brigada de Intervención o para emprender acciones militares ofensivas. En segundo lugar, el ataque contra Kamango dio como resultado la despoblación de una amplia zona alrededor de esa aldea, cerca de la frontera con Uganda. Esto ha dado a la ADF un mayor margen para operar libremente, establecer nuevas bases en aldeas abandonadas y robar alimentos en las aldeas y parcelas abandonadas.

86. Por último, la muerte del jefe local pone de manifiesto los vínculos entre las autoridades locales y la ADF. Fuentes congoleñas y de las Naciones Unidas informaron al Grupo de que la ADF tenía acuerdos con los jefes locales en la zona bajo su control y los alrededores, lo que permite que la Alianza circule libremente y realice negocios. En el caso de Kamango, esas fuentes informaron al Grupo de que la ADF había dicho al jefe Nelson que debía permitirle ingresar en la zona de Kamango, pero este había informado a las FARDC de la directiva. La ADF mató al jefe Nelson para enviar un mensaje a quienes se negaran a acatar sus disposiciones.

87. La ADF también ha asesinado a otras personas con las que ha tenido desacuerdos. Funcionarios congoleños y fuentes de las Naciones Unidas informaron al Grupo de que, en febrero de 2013, la ADF había matado a un oficial de inteligencia de las FARDC llamado Abdou, que había detenido a cinco colaboradores de la ADF en Butembo. Las autoridades ugandesas informaron al Grupo de que en julio y agosto de 2012, la ADF había matado a tres jeques en el distrito de Bugiri en Uganda, después de una desavenencia entre ellos y el dirigente de la ADF Jamil Mukulu.

Fuentes de apoyo

88. La ADF financia sus actividades a través de una red de empresas y conexiones en Kivu del Norte. El Grupo ya ha documentado algunas de esas redes (véanse [S/2013/433](#), párr. 96, y [S/2011/738](#), párrs. 57 a 65). En 2013, excombatientes de la ADF, funcionarios congoleños, fuentes de las Naciones Unidas y funcionarios ugandeses dijeron al Grupo que la ADF mantenía empresas y redes de apoyo en las ciudades de Butembo, Beni y Oicha. Estas redes están formadas por empresas que aportan dinero y bienes a la ADF, incluidos taxis (motocicletas y automóviles), le proporcionan financiación y participan en la extracción de oro en pequeña escala y la venta de derechos de la tala de árboles maderables. Sobre la base de la información que obtuvo durante su investigación del ataque contra Kamango, el Grupo considera que algunas autoridades locales en el territorio de Beni también colaboran con la ADF (mediante la coerción o voluntariamente) para facilitar las transacciones comerciales y el transporte de suministros a sus bases.

Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda

89. En 2013, varios acontecimientos han debilitado aún más las FDLR, en particular en Kivu del Sur. A comienzos de febrero, el comandante adjunto de las FDLR, el “General” Stanislas Nzeyimana (alias Izabayo Bigaruka), que está sujeto a sanciones, desapareció en la República Unida de Tanzania. En septiembre, las FARDC detuvieron al “Teniente Coronel” Ferdinand Nsengiyumva (alias Bemba Bahizi), que estaba a cargo de las operaciones en Kivu del Sur. A finales de noviembre, el comandante del sector de Kivu del Sur, “Coronel” Hamada Habimana, desertó para unirse a su familia en Kenya. También a finales de noviembre, las Fuerzas Nacionales de Liberación (FNL) mataron a su antiguo aliado Mazuru (véase [S/2009/603](#), párr. 70), que era el oficial de enlace de las FDLR en las llanuras de Ruzizi (véase [S/2012/843](#), párr. 113). En diciembre de 2012, el Consejo de Seguridad incluyó a las FDLR en una lista de sanciones que ya incluía los nombres de ocho de sus altos dirigentes, incluidos el comandante militar y vicepresidente de las FDLR, “General de División” Sylvestre Mudacumura (véase el anexo 38).

90. Sobre la base de entrevistas con excombatientes de las FDLR y fuentes de las Naciones Unidas, el Grupo estima que hay unos 1.500 combatientes de las FDLR en ambas provincias (véase [S/2013/433](#), párr. 97); aproximadamente 1.000 de ellos se encuentran en Kivu del Norte. El Gobierno de Rwanda informó al Grupo de que las FDLR contaban con entre 4.000 y 4.200 combatientes.

91. Como consecuencia de la detención en 2009 de Ignace Murwanashyaka y Straton Musoni por las autoridades alemanas (véase [S/2010/596](#), párr. 75), el brazo político de las FDLR ahora tiene su base en Kivu del Norte. En 2013, el Presidente de las FDLR es el “General” Gaston Rumuli (véase [S/2011/738](#), párr. 74). El “Coronel” Laurent Ndagijimana (alias Wilson Irategeka), que reemplazó a Callixte Mbarushimana (véase [S/2011/738](#), párrs. 28 y 74), es el Secretario Ejecutivo, con base en la República Democrática del Congo.

92. En 2013, diversos excombatientes de las FDLR coincidieron en sus declaraciones al Grupo respecto de que el ánimo era muy bajo entre las tropas, que las condiciones de vida eran difíciles y que la mayoría de las armas y uniformes eran viejos. Por ejemplo, un excombatiente congoleño, que anteriormente tenía su base de operaciones cerca de Ngungu, describió la brecha entre los comandantes rwandeses, que poseían campos, y el resto de los contingentes, a los que se decía que debían saquear artículos para sobrevivir. Esos combatientes y fuentes de las Naciones Unidas dijeron al Grupo que las FDLR tenían dificultades para reclutar efectivos. Si bien la tropa suele ser joven y estar dispuesta a desarmarse, los altos dirigentes de las FDLR son mayores y se niegan a entregarse. A fin de motivar a las tropas, en 2013 los dirigentes de las FDLR decidieron ascender a todos los soldados del grado de coronel y grados inferiores.

93. Hasta la derrota del M23, los dirigentes de las FDLR siguieron promoviendo la lucha armada contra el Gobierno de Rwanda. El Grupo ya informó de los ataques de las FDLR en Rwanda (véase [S/2013/433](#), párrs. 101 a 105). Sin embargo, el 12 de noviembre (siete días después de que las FARDC derrotaran al M23), las FDLR expresaron el deseo de negociar, lo que constituye un indicio de su debilidad y vulnerabilidad (véase el anexo 39). En su comunicación, firmada por Irategeka, las FDLR pidieron al Gobierno de la República Democrática del Congo y a la MONUSCO que se abstuvieran de realizar acciones militares. La solicitud de las FDLR de entablar negociaciones con el Gobierno de Rwanda ha sido denegada en repetidas ocasiones.

94. En 2013, el Grupo entrevistó a 35 excombatientes de las FDLR en la República Democrática del Congo y Rwanda, en el centro de desmovilización de Mutobo. Entre el 1 de enero y el 8 de diciembre, la MONUSCO desmovilizó a 531 combatientes de las FDLR, de los cuales 345 eran nacionales de Rwanda, 184 eran congoleños y 2 eran ugandeses. En el mismo período, la MONUSCO repatrió a 426 familiares de miembros de las FDLR, 422 de los cuales eran rwandeses y 4, congoleños.

95. A partir de sus entrevistas con excombatientes de las FDLR, el Grupo confirmó que en 2013 las Fuerzas habían reclutado a combatientes, entre ellos algunos niños (véase el párr. 157). Excombatientes de las FDLR dijeron al Grupo que estas reclutaban efectivos en Uganda y entre los refugiados rwandeses en la República Democrática del Congo, incluidos niños.

96. Varios excombatientes dijeron al Grupo que las FDLR en Kivu del Norte se mantenían principalmente con el saqueo, la extracción de oro y el cobro de impuestos ilegales, así como la agricultura y la producción de carbón. Esas fuentes afirmaron también que el oro extraído por las FDLR en las cercanías de Kasugho se comerciaba en Butembo y luego en Kampala, y que las FDLR colaboraban con dirigentes Mai Mai, entre ellos el “General de División” Kakule Sikula Lafontaine y el “General de Brigada” Hilaire Kombi, en la explotación y el comercio de oro (véase S/2013/433, párr. 71). En Kivu del Sur, excombatientes de las FDLR dijeron al Grupo que estas extraían oro de las minas de Birara y recaudaban impuestos de minas de Miki y Kitopo. Los excombatientes dijeron también al Grupo que las FDLR recaudaban periódicamente dinero de los refugiados rwandeses en Kivu del Sur.

Colaboración con las FARDC y los grupos armados

97. En 2013, el Grupo documentó casos de colaboración a nivel local entre las FDLR y las FARDC. Durante la mayor parte del año, algunas unidades de las FDLR cohabitaban o colaboraban con las tropas de las FARDC. En su informe de mitad de período, el Grupo documentó ejemplos de esa colaboración, incluido el suministro de municiones (véase S/2013/433, párrs. 106 a 109). En septiembre y octubre, tres excombatientes dijeron al Grupo que las FDLR compraban municiones de soldados de las FARDC por entre 50 y 100 francos congoleños (0,05 a 0,11 dólares) por bala. El Gobierno de Rwanda informó al Grupo de ejemplos del suministro de municiones a las FDLR a finales de 2012 y principios de 2013. El Gobierno de Rwanda también informó al Grupo de que había efectivos de las FDLR que prestaban servicios en las FARDC; sin embargo, el Grupo no pudo confirmar esta denuncia, que las FARDC negaron.

98. Durante los meses de septiembre y octubre, según fuentes militares de la MONUSCO, las FDLR se enfrentaron con el M23 en varias ocasiones en Rubare y Rugari. El Grupo recibió información de que las FDLR coordinaban ataques y emboscadas contra el M23 con los comandantes locales de las FARDC, en particular en agosto. Para noviembre, sin embargo, cuando las FARDC derrotaron al M23, las pruebas de colaboración entre las FARDC y las FDLR disminuyeron. En noviembre, las FARDC abandonaron su pasividad y atacaron a rebeldes de las FDLR en varios lugares de Kivu del Sur.

99. Las FDLR también han colaborado con otros grupos armados. Excombatientes de las FDLR dijeron al Grupo que estas habían tenido alianzas con la APCLS y Nyatura. Durante los meses de septiembre y octubre, fuentes de las Naciones Unidas confirmaron que las FDLR habían luchado junto a la APCLS contra la NDC en el territorio de Walikale (véase el párr. 44). El 20 de octubre, las FDLR atacaron el pueblo de Pinga, en el territorio de Walikale, junto con combatientes de la APCLS. Sus efectivos en un principio empujaron a los combatientes de la NDC fuera de partes de Pinga; sin embargo, los efectivos de la NDC contraatacaron y volvieron a tomar el pueblo. En septiembre, el “Coronel” Aigle Rouge, que dirige el grupo Mai Mai Ngulima en Misingi-Misinga, en el territorio de Masisi, dijo al Grupo que colaboraba con las FDLR en su zona.

100. En Kivu del Sur, las FDLR colaboraron con las FNL pero luego se distanciaron de ese grupo, hacia el final del año. En represalia, las FNL dieron muerte al oficial de enlace de las FDLR Mazuru en las llanuras de Ruzizi. Es probable que este asesinato haga aún más tensas las relaciones entre los dos grupos (véase el párr. 89).

Despliegue

101. Las FDLR están organizadas en el sector Apolo en Kivu del Norte y el sector de Yakarta en Kivu del Sur. De acuerdo con excombatientes de las FDLR, no hay ningún movimiento de tropas entre las dos provincias, sino solamente una comunicación por teléfono satelital. En Kivu del Norte, las FDLR están desplegadas principalmente en los territorios de Walikale, Lubero y Rutshuru. El cuartel general del mando está en Nganga, en el territorio de Walikale. El “General” Leopold Mujyambere (alias Achille), que está sujeto a sanciones, ha sido el Jefe de Estado Mayor y el Comandante Adjunto interino desde la desaparición de Bigaruka. El “Coronel” Pacifique Ntawunguka (alias Omega), también sujeto a sanciones, dirige el sector Apolo, en la zona de Bambu. Dentro del sector Apolo, el “Coronel” Serge Gashirabake (también conocido como Bernard Rishirabake) (véase [S/2009/603](#), párr. 319) ejerce el mando en el subsector Canaan, que tiene su sede en Tongo. El “Teniente Coronel” Kubwayo Gustave (alias Sirkoff) encabeza el subsector Sinai en el Parque Nacional Virunga, cerca de Tongo. El “Coronel” Lucien Nzabamwita (alias André Kalume) dirige el subsector de la Reserva de Comet, en las colinas de Malemo, cerca de la escuela de adiestramiento de las FDLR. Las FDLR también mantienen una fuerza de despliegue en Ishasha, en la frontera con Uganda.

102. Las FDLR han mantenido agrupaciones de comandos especialmente adiestrados y secciones que se componen de soldados experimentados y que están desplegadas en zonas de importancia estratégica en Kivu del Norte y Kivu del Sur. Además, mantiene puestos para proteger a las poblaciones de refugiados hutus de Rwanda. Cerca de la frontera con Uganda en Ishasha, el “Mayor” Logo Ninja lleva a cabo actividades de recopilación de inteligencia y facilita el cruce de reclutas de las FDLR de Uganda a la República Democrática del Congo.

103. En Kivu del Sur, las FDLR están desplegadas principalmente en los territorios de Mwenga, Uvira y Fizi. Hay unos 500 combatientes de las FDLR en Kivu del Sur. El cuartel general de Kivu del Sur se encuentra en Kadashomwa, en el territorio de Mwenga. Tras la desertión a fines de noviembre de 2013 del “Coronel” Habimana Hamada, su segundo al mando, el “Coronel” Mugabonake Boniface (alias Hagenimana Josue) se convirtió en el nuevo comandante. El “Coronel” Fred Irakiza encabeza el primer subsector, situado en Mulenge (territorio de Uvira). El “Coronel” Munyaneza Job ejerce el mando en el segundo subsector, con sede en Mugutu, en el territorio Mwenga.

104. A finales de 2012 y principios de 2013, el batallón del cuartel general, el segundo subsector y varios miles de refugiados se trasladaron sin trabas hacia el sur desde el territorio de Kabare para unirse al “Coronel” Hamada en Kadashomwa, antes de que desertara. En julio, las unidades de las FDLR en Kivu del Sur se trasladaron al territorio de Mwenga, que las facciones de Raia Mutomboki habían dejado. Según un excomandante de las FDLR y fuentes de las Naciones Unidas, las FARDC se abstuvieron de atacar a las FDLR, que operaban abiertamente en algunos pueblos. Combatientes de las FDLR saquearon aldeas, secuestraron a aldeanos,

asaltaron a los pasajeros de vehículos de motor y desplazaron a los mineros de la mina de oro de Miza.

105. En noviembre, cuando las FARDC estaban a punto de vencer el M23, las unidades de las FDLR en Kivu del Sur comenzaron a converger en el bosque de Itombwe, en la frontera de los territorios de Mwenga y Fizi. Militares de la MONUSCO creen que esta es una posición defensiva, porque la zona es muy boscosa y de difícil acceso. También en noviembre, las unidades de las FARDC atacaron a unidades de las FDLR en varias ocasiones, causando la muerte de varios soldados de las FDLR y capturando a muchos de ellos.

106. En Katanga, algunos combatientes de las FDLR que vinieron de Kivu del Sur realizaban operaciones al norte de Kalemie, un poco al sur de la frontera con Kivu del Sur. Entre julio y septiembre, estos efectivos saquearon las poblaciones locales y trabajaron en varias minas de oro.

107. En noviembre, un oficial militar de alto rango de las Naciones Unidas informó al Grupo de que sería más difícil atacar a elementos de las FDLR en Kivu del Norte y Kivu del Sur que el M23, porque estaban dispersos y se diseminaban por la selva cuando eran atacados. Además, los combatientes de las FDLR viven con sus mujeres y niños, lo que significa que las operaciones militares podrían causar daños colaterales. La fuente identificó 22 pequeños emplazamientos de las FDLR (11 en Kivu del Sur y 11 en Kivu del Norte), donde los combatientes solían permanecer con sus familias.

Diáspora

108. Combatientes de las FDLR dijeron al Grupo que el movimiento seguía recibiendo apoyo de la diáspora, en particular fondos provenientes de Europa. El Grupo también examinó registros de llamadas telefónicas que mostraban que Faustin Murego, un ciudadano belga de origen rwandés, había estado en contacto con oficiales de alto rango de las FDLR (véase el anexo 40). Murego ya había enviado dinero a Bigaruka y su esposa (véanse [S/2009/603](#), párr. 102, y [S/2012/843](#), párr. 101). Según un análisis de los registros de llamadas telefónicas satelitales obtenidos por el Grupo, Bigaruka se puso en contacto telefónico con Murego el 15 de octubre de 2012. El 25 de noviembre de 2012 y nuevamente el 15 de febrero de 2013, el “Coronel” Pacifique Ntawunguka, comandante del sector Apolo, llamó a Murego y mantuvo largas conversaciones con él.

Desaparición de Stanislas Nzeyimana (alias Izabayo Bigaruka)

109. Si bien diversos oficiales de las FDLR y fuentes de inteligencia de la región dijeron al Grupo que las autoridades rwandesas habían detenido a Bigaruka (véase [S/2013/433](#), párr. 99), otras fuentes afirmaron que los servicios de seguridad de la República Unida de Tanzania habían puesto a Bigaruka bajo arresto domiciliario en Dar es Salam (República Unida de Tanzania). El Grupo trató de confirmar esta afirmación con las autoridades de la República Unida de Tanzania, que manifestaron al Grupo que no tenían conocimiento de que Bigaruka hubiera viajado ni permanecido en Dar es Salam y que no tenían información alguna acerca de su desaparición o paradero.

110. El Grupo, no obstante, documentó el viaje de Bigaruka a la República Unida de Tanzania, que se llevó a cabo en violación de la prohibición de viajar. Tres personas, incluido Joseph Nzabonimpa (véanse el anexo 40 y [S/2012/843](#), párr. 101), dijeron al Grupo que habían viajado a Dar es Salam, junto con Faustin Murego, en enero de 2013 y se habían reunido con Bigaruka para examinar las cuestiones de desmovilización y desarme y de los niños soldados (véase el anexo 41). Al comienzo de su estancia en Dar es Salam, Bigaruka se alojó en la casa del Reverendo tanzano Christopher Mtikila, hecho que este reconoció ante el Grupo (véase el anexo 42). A comienzos de febrero, después de estas reuniones, Bigaruka desapareció. El Grupo sigue investigando la cuestión.

Ralliement pour l'unité et la démocratie

111. Un grupo escindido de las FDLR, Ralliement pour l'unité et la démocratie (RUD), tiene su base en Mashuta, en Kivu del Norte. El jefe militar del RUD es el "General" Jean-Damascene Ndibabaje (alias Musare) (véase el anexo 43). Fuentes de la MONUSCO participantes en las labores de desarme, desmovilización, reintegración, repatriación y reasentamiento dijeron al Grupo que entre los mandos militares figuraban el lugarteniente y jefe de operaciones, "Coronel" Jean-Michel Africa, el oficial de los servicios de información "Capitán" Ryango y el "Mayor" Bitanganya. Fuentes militares de la MONUSCO y oficiales ruandeses calculan que las fuerzas del RUD están compuestas aproximadamente por 300 combatientes. El RUD tiene desplegado un batallón en Bikuyu, en el territorio de Lubero, bajo el mando del "Mayor" Kagoma y un segundo batallón en Mukwamimbi, en el territorio de Walikale.

112. El Grupo entrevistó a siete excombatientes del RUD, quienes confirmaron que durante 2013 la formación reclutó niños y adultos en Uganda con falsas promesas de empleos. Un chico de 16 años declaró al Grupo que a principios de 2013 un hombre lo embaucó prometiéndole un trabajo, se lo llevó de su localidad natal en Uganda a la República Democrática del Congo y lo forzó a él y a varios niños más a unirse a las filas del RUD. Un adulto contó al Grupo que lo reclutaron en abril con la promesa de que sería minero del oro, tan solo para ser forzado a servir en el RUD. Un tercer adulto, que se entregó a la MONUSCO en septiembre, contó al Grupo que lo habían reclutado en 2011 en Uganda; le dijeron que cuidaría vacas en la República Democrática del Congo, pero en vez de eso lo obligaron posteriormente a incorporarse al RUD.

113. Según los excombatientes, el RUD vive del pillaje, el cobro de tributos y la minería del oro. En el segundo semestre de 2013, el RUD saqueó cosechas, cometió robos y secuestros y llevó a cabo una operación conjunta con militantes de Mai Mai PARECO en el territorio de Lubero.

114. Según fuentes de las Naciones Unidas, a mitad de julio el M23 mató a Soki Sangano Musohoke, desertor del RUD al mando de un pequeño grupo de hombres armados en el territorio de Rutshuru (véase [S/2011/738](#), párr. 135). Tras la muerte de Soki, el "Coronel" Kasongo tomó el control de su grupo y, al parecer, le cambió el nombre a FPP⁶.

⁶ El Grupo no pudo determinar el significado de la sigla FPP.

Ejército de Resistencia del Señor

115. El Ejército de Resistencia del Señor (LRA) sigue manteniendo un pequeño contingente y los ataques violentos que perpetra disminuyeron en 2013 en la República Democrática del Congo (véase el anexo 44). Sin embargo, sigue inspirando temor y la Oficina de Coordinación de la Asistencia Humanitaria ha determinado que el movimiento es el causante de más de 15.000 desplazamientos en 2012 y 2013 en los distritos del Alto y el Bajo Uélé de la Provincia Oriental, que se suman a los 240.000 desplazamientos ya ocurridos⁷. Unos 200 elementos del Ejército de Resistencia del Señor, entre ellos su dirigente Joseph Kony, operan en la República Centroafricana y Sudán del Sur. Según fuentes de las Naciones Unidas y la organización no gubernamental Invisible Children, los lazos existentes entre los efectivos del LRA en la República Centroafricana y en la República Democrática del Congo se resintieron considerablemente por la muerte, en enero de 2013, del Teniente Coronel Vincent Okumu (alias Binany) a cargo de las tropas ugandesas.

116. Fuentes de las Naciones Unidas comunicaron al Grupo que en la actualidad hay entre 60 y 90 integrantes del LRA en la República Democrática del Congo, entre ellos mujeres y niños, cifra que se ha mantenido más o menos sin cambios desde principios de 2011⁸. De los 60 a 90 integrantes del LRA en la República Democrática del Congo, se considera que entre 40 y 50 son combatientes armados. Existen tres grupos del LRA: uno bajo el mando del “Mayor” Obol (entre 40 y 48 personas, anteriormente conocido como el grupo de Odano), otro bajo el mando del “Teniente Coronel” Ladere (entre 10 y 20 personas) y un tercero bajo el mando del “Capitán” Mandela (entre 10 y 20 personas).

117. En octubre, el Gobierno de Uganda dijo al Grupo que “desde el punto de vista militar, el LRA estaba reducido a una banda de merodeadores”. Esta descripción se basa en información que sugiere que los principales delitos cometidos por la formación son actos de pillaje y secuestros de personas para que carguen los bienes saqueados (véase el anexo 45). El LRA también es responsable de matar ilícitamente elefantes y de cazarlos de forma furtiva (véase el párr. 231). Fuentes de las Naciones Unidas y dirigentes locales de Dungu dijeron al Grupo que a la mayoría de los secuestrados por el LRA se los liberaba en cuestión de horas o de días. Esto fue lo que sucedió con 33 personas secuestradas entre el 1 y el 3 de octubre al noroeste de Ango: todos ellos habían sido puestos en libertad el 8 de octubre.

118. En febrero de 2013, el Gobierno de la República Democrática del Congo asignó 500 soldados de las FARDC a la Fuerza Regional, formada por unos 3.350 soldados, 350 de los cuales son de la República Centroafricana, 500 de Sudán del Sur y 2.000 de Uganda. Los soldados de las FARDC tienen su base en Dungu y se dedican exclusivamente a perseguir al LRA en la República Democrática del Congo. Fuentes de las Naciones Unidas y un dirigente local de Dungu dijeron al Grupo que las tropas de operaciones especiales de los Estados Unidos pertenecientes al Mando Africano de los Estados Unidos (AFRICOM) han estado entrenando a esos soldados de las FARDC y ayudándolos a planear y ejecutar operaciones. El Grupo observa que el Gobierno de los Estados Unidos de América no informó al Comité sobre ese entrenamiento.

⁷ En noviembre, la principal sucursal de la Oficina de Coordinación de la Asistencia Humanitaria en la Provincia Oriental informó al Grupo de que, a finales de septiembre, el LRA había desplazado a 256.000 personas; sin embargo otras fuentes mantienen que ha desplazado a 320.000 personas.

⁸ Según una evaluación realizada por las Naciones Unidas en marzo de 2011 que obra en poder del Grupo, había unos 73 miembros del LRA en la República Democrática del Congo.

119. El 27 de julio mataron al jefe supremo del LRA en la República Democrática del Congo en el Parque Nacional de Garamba. Según los informes del público, un grupo de cazadores del Sudán del Sur se toparon por casualidad con el Mayor Thomas “Okello” Odano, lo mataron en un tiroteo, “rescataron” a dos mujeres y dos niños y los llevaron de regreso a Sudán del Sur. Cuatro fuentes dijeron al Grupo que a Odano lo mató en realidad un grupo de “Arrow Boys” armados de la zona de Nzara de Sudán del Sur. Los “Arrow Boys” son una milicia de autodefensa local que ha colaborado con la Fuerza Regional y el AFRICOM en operaciones contra el LRA. En este caso, miembros de la milicia cruzaron la frontera hacia la República Democrática del Congo, persiguieron a Odano y volvieron a Sudán del Sur con las cuatro personas que habían capturado en la operación.

120. El Grupo escribió al Gobierno de los Estados Unidos en relación con su apoyo a los “Arrow Boys” y la muerte de Odano. En su respuesta, el Gobierno reconoció que colaboraba con los “Arrow Boys” y otros grupos de Sudán del Sur para hacer frente a la amenaza del LRA, pero negó que prestaran asistencia a los “Arrow Boys” en cualquier actividad concreta de búsqueda en el territorio de la República Democrática del Congo.

121. El 19 de septiembre de 2013, miembros de la Fuerza Regional y asesores del AFRICOM realizaron operaciones en dos zonas de la República Democrática del Congo. En septiembre, asesores de los Estados Unidos acompañaron a las tropas de la Fuerza Regional en dos misiones distintas en el Parque Nacional de Garamba, pero ninguna de las dos misiones dio con el LRA. Durante una misión, un grupo formado por comandos de la Fuerza Regional de Sudán del Sur y asesores de los Estados Unidos pasó del Sudán a la República Democrática del Congo. Como parte de la segunda operación, se envió por vía aérea a Garamba un equipo de perros sabuesos belgas junto con sus cuidadores (financiados por la Fundación Bridgeway) desde fuera de la República Democrática del Congo. El Grupo observa que el Gobierno de los Estados Unidos no informó a la Comisión sobre este apoyo prestado a las operaciones contra el LRA.

122. En otra operación llevada a cabo en septiembre, las tropas de la Fuerza Regional y las FARDC, junto con asesores de los Estados Unidos, desalojaron a presuntos elementos del LRA de un asentamiento al norte de la localidad de Ango. Las operaciones tenían que terminar el 14 de noviembre, pero se prorrogaron debido a un pequeño repunte de los ataques del LRA a mediados de noviembre.

123. Además de esta campaña, se ha llevado a cabo una inmensa labor para animar al LRA a que se rinda. La organización no gubernamental Invisible Children ha imprimido 1,2 millones de folletos desde 2011 (véase el anexo 46). Durante 2013, lanzó unos 300.000 folletos en la República Democrática del Congo y la República Centroafricana desde aviones fletados y facilitó unos 100.000 folletos a la MONUSCO, que los ha lanzado sobre zonas que se sospecha que están bajo el control del LRA. La MONUSCO y el Departamento de Estado de los Estados Unidos también han imprimido sus propios folletos. Además, se difunden regularmente por radio mensajes en los que se alienta a rendirse a los entre 60 y 90 miembros del LRA desde bases móviles de la MONUSCO y helicópteros equipados con altavoces. A pesar de estas iniciativas, entre el 1 de enero y el 8 de diciembre de 2013 la MONUSCO solo repatrió a un combatiente del LRA y a seis personas a su cargo.

Fuerzas Nacionales de Liberación

124. Según la MONUSCO y los servicios de información de Burundi, a pesar de que en 2013 se capturó o se entregaron casi 70 combatientes a las FARDC, las FNL cuentan en la actualidad con 300 combatientes, tras la campaña de reclutamiento en Burundi. El “General” Aloys Nzamapema sigue siendo el jefe militar supremo. Desde mediados de agosto, las FARDC, como parte de una operación conjunta con la MONUSCO llamada “Kamilisha Usalama”, realizó ataques contra las FNL. Las FARDC desplazaron el cuartel general de las FNL de Mushule a Kiriama, al norte de Sange, en Kivu del Sur, que es donde se encontraban también las FDLR hasta fechas recientes.

125. En agosto de 2013, el antiguo presidente de las FNL, Agathon Rwasa, regresó al panorama político de Burundi e intentó recuperar la jefatura de su partido. Rwasa había volado al Kivu del Sur en julio de 2010, antes de las elecciones presidenciales de Burundi y tras la aparición de un ala progubernamental en las FNL, dirigida por Emmanuel Miburo. En enero de 2013, fuerzas armadas de las FNL con base en la República Democrática del Congo depusieron a Rwasa como presidente y lo sustituyeron por Isidore Nibisi, quien vive en Francia (véase [S/2013/433](#), párr. 110). Sin embargo, en una entrevista con el Grupo Rwasa negó haber mantenido contacto alguno con Nzamapema tras la marcha de este último de Burundi a la República Democrática del Congo. También condenó el pillaje de las FNL en la República Democrática del Congo.

126. Los excombatientes de las FDLR y de las FNL dijeron al Grupo que la colaboración entre ambas formaciones continuó en 2013 en el territorio de Fizi. El Grupo tiene conocimiento de dos reuniones entre las FDLR y las FNL, celebradas en febrero y abril de 2013 en Kadashomwa, en las que estuvo presente Nzamapema. Sin embargo, cuando las FNL se trasladaron a Kiriama, las FDLR trasladaron su campamento para evitar que las FARDC atacaran (véase el párr. 89).

127. El Frente del Pueblo Murundi se debilitó considerablemente en 2013 (véase el anexo 47).

IV. Gestión de las existencias

128. Las FARDC siguen afrontando dificultades para mantener a buen recaudo sus armas y sus municiones. Después de la ocupación de Goma por el M23 y el saqueo de los arsenales de armas de las FARDC (véase [S/2013/433](#), cuadro bajo el párr. 17), estas últimas comenzaron a utilizar armerías improvisadas, lo que facilita el desvío de las armas.

129. El Grupo visitó los puertos de Matadi y Boma, en la costa atlántica, donde las autoridades congoleñas reciben las importaciones oficiales de armas y municiones, para evaluar los procedimientos utilizados en la inspección de los cargamentos entrantes. En ambos puertos, las inspecciones se realizan manualmente, lo que dificulta la detección de posibles violaciones del embargo de armas. El Grupo observa que el Gobierno de la República Democrática del Congo no está utilizando el escáner que existe en el puerto de Matadi (véase el anexo 48), a pesar de que el uso del sistema mejoraría el seguimiento de los cargamentos y facilitaría la detección de envíos ilegales, entre ellos los de armas.

130. En ambos puertos, los cargamentos entrantes pertenecientes al Ministerio de Defensa nunca se someten a inspección. Una oficina logística de las FARDC situada en los puertos se ocupa de los cargamentos militares de manera confidencial.

131. El arma más común que utilizan los grupos armados en la República Democrática del Congo es el fusil de asalto AK-47. La munición de pequeño calibre (7,62 mm) del AK-47 se encuentra ampliamente disponible en la parte oriental del país. Durante 2013, el Grupo documentó que los grupos armados tenían munición de 7,62 mm fabricada entre 1951 y 2008 procedente de al menos 14 países (véase el anexo 49). El Grupo concluye que parte de estas municiones se desviaron de los arsenales de las FARDC (véase [S/2009/603](#), párr. 23) y de existencias introducidas en la República Democrática del Congo procedentes de los países vecinos y de los comerciantes de armas internacionales (véase el párr. 31 y [S/2005/30](#), párr. 66).

132. Las FARDC continúan siendo la principal fuente de municiones de los grupos armados en la zona oriental de la República Democrática del Congo. En ciertos casos, los grupos armados obtienen armas y municiones tras atacar a las FARDC; sin embargo, en otros, los soldados de las FARDC o sus intermediarios venden las armas y las municiones. Cuatro excombatientes de la APCLS de Masisi, tres excombatientes de las FDLR en Tongo y tres excombatientes de Raia Mutomboki de Shabunda dijeron al Grupo que habían comprado municiones de AK-47 a soldados de las FARDC o a sus intermediarios.

133. Además, el Grupo documentó el desvío de otras armas y municiones en la parte oriental de la República Democrática del Congo, según figura en el párrafo 97. Por ejemplo, el M23 robó un tanque T-55 de las FARDC durante su ocupación de Goma (véase [S/2013/433](#), párr. 17, y anexo 5).

V. Violaciones del derecho internacional humanitario y el derecho de los derechos humanos

Masacres y violencia

Ataques de Kata Katanga

134. Los días 28 y 29 de octubre, el Grupo investigó los ataques perpetrados por Kata Katanga en sus visitas a 11 aldeas situadas en los territorios de Mitwaba y Pweto, en la provincia de Katanga (véase el anexo 50). El Grupo evaluó los daños causados en la aldea de Kabola (territorio de Pweto), atacada y quemada en la mañana del 23 de octubre (véase el anexo 51). Según los relatos de testigos presenciales, varias docenas de atacantes, algunos armados con AK-47, pero la mayoría de ellos pertrechados con lanzas, machetes o arcos y flechas, penetraron en la aldea tras disparar varios tiros al aire y prendieron fuego a las viviendas. El Grupo contó al menos 210 casas y negocios quemados y fue informado por los residentes desplazados de que los atacantes habían tomado por objetivo la localidad porque las FARDC habían estado acuarteladas en ella anteriormente; el Grupo confirmó la presencia de una antigua instalación de las FARDC (véase el anexo 52). Los atacantes también incendiaron la escuela primaria de Kabola. Sobre la base de las entrevistas con los residentes desplazados, el Grupo calcula que unas 1.000 personas fueron desplazadas de Kabola por la fuerza de resultados del ataque.

135. El Grupo también visitó la aldea de Katendeji (territorio de Pweto), que fue atacada e incendiada en la mañana del 24 de octubre (véase el anexo 53). El Grupo contó al menos 203 casas y negocios que había sido quemados durante este ataque. Sobre la base de las entrevistas con los residentes desplazados, el Grupo calcula que, como mínimo, unas 1.500 fueron desplazadas por la fuerza de resultados de este ataque.

136. El Grupo habló con los dirigentes locales y los habitantes de las aldeas de Mupanga y Mukumbo (territorio de Mitwaba) (véase el anexo 54), cuya población huyó el 24 de octubre tras el ataque contra Kabola. El Grupo confirmó que los habitantes de Kilolo, Kamifio y Kabale también se fueron tras los ataques de Kata Katanga. El Grupo documentó que otras aldeas de la zona fronteriza entre Mitwaba y Pweto se vieron afectadas por Kata Katanga en octubre de 2013, entre ellas las aldeas incendiadas de Kisele, Kifinga, Mubidi, Manda y Kamazanga.

137. En contra de las observaciones del Grupo, el Teniente Coronel de las FARDC Lwamba Butalele, jefe del 43º batallón de intervención rápida acuartelado en la localidad de Mitwaba, dijo al Grupo que la situación de seguridad en el territorio de Mitwaba era tranquila. El Grupo observó una gran presencia de las FARDC en la localidad de Mitwaba, pero ninguna en las zonas afectadas del territorio de Mitwaba que visitó.

Ataques en Masisi

138. El Grupo documentó ataques contra varias aldeas en el territorio meridional de Masisi por parte de una facción de Raia Mutomboki con base en Remeka bajo el mando de Batembo Joseph Misati y el “General” Birikoriko. Desde la noche del 13 al 14 de octubre y hasta el 18 de octubre, esos hombres dirigieron fuerzas que atacaron e incendiaron varias localidades, entre ellas Mushebere, Ntambike, Mahiga, Bumba, Miruta, Nguliro, Lubuu y Mutuza, mataron al menos a 17 personas e hirieron a muchas más. En la mañana del 25 de octubre, los mismos combatientes atacaron las aldeas en torno a Ngungu. El Grupo observó a miles de personas que huían de Ngungu y vio tres helicópteros de combate de las FARDC sobrevolando la zona.

Violencia sexual

139. El Grupo recibió información que indicaba que miembros de la NDC, Nyatura, las FRPI, las FDLR, Mai Mai Morgan y el M23 cometieron violaciones en 2013. La MONUSCO documentó la violación de 15 mujeres por la NDC en septiembre y octubre (véase el párr. 42) y la violación de 6 mujeres por Mai Mai Morgan en octubre (véase el párr. 65). Fuentes de las Naciones Unidas informaron al Grupo sobre numerosos casos de violación y matrimonio forzado a cargo de las fuerzas de Raia Mutomboki en Shabunda, un territorio donde el Estado tiene escasa autoridad.

140. Además, se rapta a muchas niñas y mujeres y se las obliga a convertirse en esclavas sexuales. El Grupo documentó anteriormente casos de esclavitud sexual a cargo de Mai Mai Morgan (véase [S/2013/433](#), párrs. 133 a 135) y recibió informes de fuentes de las Naciones Unidas según los cuales las FDLR forzaban a mujeres a convertirse en “esposas” de miembros de la milicia. La Sección de Protección de Menores de la MONUSCO documentó el secuestro en febrero y marzo de niñas menores de edad con fines sexuales perpetrado por siete desertores del 810º regimiento de las FARDC en Bweremana.

141. Las fuerzas de seguridad del Gobierno, en especial las FARDC, siguen constituyendo un foco importante de violencia sexual, en particular contra menores. En 2013, no se denunciaron casos de violaciones masivas cometidas por las FARDC, pero los soldados fueron responsables de muchos ataques aislados contra mujeres y niñas, en especial durante las operaciones. En Katanga, las autoridades locales y los residentes contaron al Grupo que los soldados de las FARDC habían violado a docenas de mujeres y niñas durante las operaciones contra Kata Katanga en el territorio de Mitwaba; el Grupo ha registrado una lista de estas mujeres y niñas. El Teniente Coronel de las FARDC Lwamba Butalele es jefe del 43º batallón de intervención rápida, con base en la ciudad de Mitwaba. En Ituri, los dirigentes locales y fuentes de las Naciones Unidas contaron al Grupo que las tropas de las FARDC habían cometido tres violaciones en la zona meridional de Irumu durante las operaciones contra las FRPI bajo el mando del General de las FARDC Fall Sikabwe.

142. En el caso de las violaciones cometidas por las FARDC, se ha arrestado y sentenciado a varios de los responsables en el sistema de justicia castrense. Sin embargo, el Grupo observa que algunas de las personas acusadas o sentenciadas en 2013 han escapado de la cárcel.

143. El 20 de noviembre, exactamente un año después de la violación masiva de Minova, en Kivu del Sur, cometida tras la toma de Goma por el M23 (véase [S/2013/433](#), párr. 132), un tribunal castrense inició diligencias en Goma contra 40 soldados de las FARDC, entre ellos, cuatro tenientes coroneles, por asesinato, violación y otros delitos.

Ataques contra las instalaciones y el personal médico

144. Entre junio y septiembre de 2013, la ADF tomó por objetivo varias instalaciones y cargamentos médicos, así como farmacias, en una serie de ataques a lo largo del eje Mbau-Kamango. Fuentes de las Naciones Unidas informaron de que la noche del 16 al 17 de junio la ADF penetró en el centro de salud de la aldea de Kahongo (en la zona sanitaria de Kamango) y robó todos los medicamentos, así como equipo médico y dinero. El 20 de junio, la ADF detuvo al este de Mbau un camión procedente de Beni que se dirigía a Kamango para repartir medicinas. Los atacantes robaron medicamentos valorados en más de 13.000 dólares de los Estados Unidos, así como leche terapéutica para niños desnutridos, secuestraron a los pasajeros y quemaron el camión. El 14 de julio, la ADF atacó la localidad de Kikingi, al sur de Kamango, saqueó las farmacias y las tiendas, y ordenó a la población local que se fuera. El 28 de septiembre, cinco combatientes secuestraron a dos enfermeros del centro de salud de Maleki, cerca de Oicha. Uno de ellos se fugó la noche siguiente y dijo que los secuestradores eran miembros de la ADF, pero se desconoce la suerte que corrió el otro enfermero.

145. El ataque más importante de la ADF contra instalaciones y personal médico se produjo el 11 de julio en Kamango (véase el párr. 82). Durante dos días, la ADF saqueó sistemáticamente el hospital y las farmacias de esta localidad. Las observaciones de los miembros del Grupo corroboraron las declaraciones de los testigos presenciales y las autoridades locales, según las cuales la ADF vació la farmacia del hospital y amontonó los medicamentos en el exterior de uno de los edificios del hospital; también se apilaron en ese lugar equipos y otros suministros médicos (véase el anexo 34). Las fuerzas de la ADF saquearon además farmacias en

la localidad de Kamango, se adueñaron de dos vehículos, los cargaron de medicamentos y suministros médicos y los condujeron en dirección oeste, hacia Mbau. Uno de los coches había pertenecido al jefe y el otro era propiedad de MSF, que tenía un pequeño equipo en la localidad.

146. El 10 de julio, llegó a Kamango un equipo de MSF para realizar una evaluación de las necesidades médicas. El equipo estaba formado por dos enfermeros, un especialista en logística y un conductor; tres eran congoleños y uno era malgache. En el momento de redactar el presente informe, el Grupo no tenía información sobre el paradero del personal de MSF. Fuentes de las Naciones Unidas y los Gobiernos de la República Democrática del Congo y de Uganda creen que los trabajadores humanitarios siguen vivos porque a la ADF le interesaría utilizar sus conocimientos, en especial los de los enfermeros.

Ataques contra la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo

147. En el curso de su mandato el Grupo documentó numerosos ataques contra la MONUSCO y los trabajadores humanitarios. Dichos ataques, que se produjeron tanto en situaciones de combate como de otro tipo, no solo han ocasionado muertos y heridos: han entorpecido la labor de las Naciones Unidas y los agentes humanitarios.

148. El Grupo observa con preocupación que el oficial de las FARDC Willy Bonane Habarugira, a quien identificó como participante y organizador del saqueo de instalaciones de las Naciones Unidas y de carácter humanitario, así como de viviendas, en noviembre de 2012 en Bunia (véase [S/2013/433](#), anexos 65 y 66), fue ascendido en julio de 2013 del rango de Coronel al de General de Brigada. Al General Bonane no se le han exigido nunca responsabilidades por sus acciones en Bunia.

149. Además de los ataques que el Grupo documentó en su informe de mitad de período (véase [S/2013/433](#), párrs. 136 a 139), se produjeron varios ataques graves en el segundo semestre de 2013. Tres de ellos se resumen en el presente informe y se describen, junto con varios ataques más, en el anexo 55.

150. El 14 de julio, la ADF atacó a una patrulla nepalí de la MONUSCO en la carretera de Mbau a Kamango (véase el anexo 33). Durante la retirada y el rescate del personal de mantenimiento de la paz, las tropas nepalíes fueron obligadas a abandonar sus vehículos dañados (un vehículo blindado de transporte de tropas y una camioneta), que la ADF quemó a continuación. Tres miembros del personal de mantenimiento de la paz resultaron heridos, dos de ellos con heridas de bala. El día siguiente, 15 de julio, la ADF disparó contra dos helicópteros de combate de la MONUSCO desplegados desde Goma y los alcanzó. Ambos helicópteros sufrieron daños leves; no resultó herido ningún miembro del personal de mantenimiento de la paz.

151. En agosto el M23 atacó en varias ocasiones la base de la MONUSCO en Munigi, al norte de Goma. Los días 22 y 23 de agosto, el M23 atacó la base de las Naciones Unidas con ametralladoras y piezas autopropulsadas, y ocasionó daños a una ambulancia de la MONUSCO. El 24 y el 28 de agosto el M23 disparó ráfagas de mortero contra la base, e hirió al menos a cinco miembros del personal de mantenimiento de la paz. El 28 de agosto, en Kibati los combatientes del M23

atacaron un vehículo blindado de transporte de tropas de la MONUSCO con piezas autopropulsadas, y mataron a dos miembros tanzanos del personal de mantenimiento de la paz e hirieron a otro. El 28 de octubre, el M23 mató a otro miembro tanzano del personal de mantenimiento de la paz durante una emboscada en Kiwanja.

152. En julio y agosto la población local atacó a personal y vehículos de la MONUSCO en las calles de Goma (véase el anexo 56). La mayoría de los ataques se produjeron el 2 y el 24 de agosto y formaban parte de manifestaciones más amplias por la falta de progresos en la lucha contra el M23. Veintiún vehículos sufrieron daños en 23 incidentes y al menos dos miembros del personal de las Naciones Unidas resultaron heridos por los cristales rotos y el lanzamiento de rocas.

Ejecuciones sumarias a cargo del Movimiento 23 de Marzo

153. El Grupo visitó el centro de detención de Rumangabo inmediatamente después de que los combatientes del M23 lo evacuaran el 28 de octubre (véase el anexo 57) y documentaron casos de ejecuciones sumarias de prisioneros y reclutas llevadas a cabo por oficiales del M23. El centro acogía aproximadamente a 250 reclusos, en su mayoría civiles.

154. Los antiguos prisioneros describieron al Grupo sus condiciones de vida inhumanas y afirmaron que muchos reclusos habían muerto de sed y de hambre. Además, explicaron que ocasionalmente se sacaba por la noche a prisioneros que desaparecían. Varios testigos presenciales relataron al Grupo que los soldados del M23 apuñalaban a muerte a los prisioneros en la sala situada a la entrada del edificio de la prisión. Otros testigos presenciales mostraron al Grupo dónde se les había obligado a enterrar cadáveres. Según testimonios que se corroboran de varios testigos, las dos ejecuciones nocturnas más recientes tuvieron lugar el 5 de septiembre (entre 5 y 8 casos) y el 12 de octubre (entre 10 y 13 casos). Entre los detenidos ejecutados figuran dos trabajadores de la Cruz Roja del Congo arrestados por el M23 el 6 de julio en Kanyaruchinya y encarcelados en Rumangabo antes de que los mataran en agosto. El jefe de los servicios de información, “Coronel” Antoine Manzi, y su lugarteniente, “Teniente Coronel” Willy Mihigo Secoper, estaban al mando de la prisión en ese momento y, al parecer, dieron la orden de que se ejecutara a los prisioneros. En Rumangabo, el Grupo también documentó la ejecución sumaria de al menos dos personas en el transcurso de las pocas horas que precedieron la toma del campamento por las FARDC (véase el anexo 58).

155. El Grupo visitó Kiwanja y documentó saqueos y tres ejecuciones sumarias llevados a cabo por combatientes del M23 en su huida los días 26 y 27 de octubre de 2013. Además, las tropas del M23 habían arrasado las oficinas administrativas y muchos edificios del Gobierno.

156. El Grupo entrevistó a 12 excombatientes del M23, entre ellos a 4 niños, quienes declararon que durante su estancia en el campamento militar de Rumangabo se encarcelaba o se ejecutaba públicamente a quienes eran atrapados intentando huir para disuadir a los demás de que intentaran escapar. Siete excombatientes del M23 declararon al Grupo que habían presenciado la ejecución sumaria de 13 reclutas.

Niños soldados

157. Durante 2013 el Grupo documentó que los niños habían cumplido diversas funciones en los grupos armados, entre otras, las de combatientes, portadores, escoltas, cocineros y espías. Entre el 1 de enero y el 29 de noviembre de 2013, la Sección de Protección del Niño de la MONUSCO documentó 459 casos de reclutamiento de niños por grupos armados. De ellos, la mayoría eran congoleños, 14 rwandeses y 5 ugandeses. Los niños tenían entre 9 y 17 años de edad; muchos eran menores de 15 años. Del total, 403 eran niños y 56, niñas.

158. Los grupos armados que reclutaron niños eran los siguientes: grupos de Mai Mai (194, entre ellos 43 niñas), Nyatura (112, entre ellos 4 niñas), Mai Mai Kata Katanga (39), las FDLR (30), Raia Mutomboki (25), el M23 (24), las APCLS (13), PARECO (12), los desertores de las FARDC (7 niñas), el LRA (2 niñas) y la ADF (1).

159. Además en noviembre el Grupo confirmó otros casos de niños soldados en la zona oriental de la República Democrática del Congo. El 24 de noviembre las FARDC inspeccionaron a los miembros de Mai Mai que se habían rendido en Bweremana, en el territorio de Masisi. Entre 1.211 combatientes, las FARDC encontraron 27 niños de edades comprendidas entre 15 y 17 años, 3 de ellos niñas. Los menores habían sido miembros de los siguientes grupos: las Fuerzas de Defensa de los Intereses del Pueblo Congoleño (FDIPC), bajo el mando del “Coronel” Baisengue Senzoga (1); FPC, bajo el mando del “Coronel” Bafakururimi (7); MPA, bajo el mando del “Coronel” Alexis Bisengo (4); y dos grupos de Nyatura, bajo el mando del “Coronel” Habarugira y el “Coronel” Muchoma (11). La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados informó de que había apartado a 36 niños de entre los combatientes del M23 que se habían rendido en noviembre en Uganda.

160. El Raia Mutomboki, las FDLR, Nyatura y las APCLS reclutaban por lo general a los niños con el consentimiento tácito de sus padres o guardianes. El Grupo, con la asistencia de la Sección de Protección del Niño, entrevistó a tres menores de las FDLR, dos del M23 y cuatro de Nyatura, todos ellos de edades comprendidas entre 10 y 16 años.

VI. Recursos naturales

Oro

161. El oro producido de manera artesanal en zonas en situación de conflicto o posterior a conflicto de la parte oriental de la República Democrática del Congo se mezcla en las principales ciudades comerciales del país y en los países de tránsito vecinos. Aunque están en marcha algunas iniciativas para promover la debida diligencia y la capacidad de rastrear el origen de los productos en el sector del oro, el contrabando de oro sigue siendo un grave problema debido al fracaso del Gobierno de la República Democrática del Congo y de los Estados vecinos para imponer las leyes existentes y poner fin a la impunidad de los comerciantes ilegales y los contrabandistas.

Participación de las fuerzas armadas congoleñas en la explotación del oro

162. En la zona de minas de oro de Misisi, en el territorio de Fizi, los oficiales y los soldados de las FARDC participan en la producción y el comercio del oro, lo que contraviene el código minero de la República Democrática del Congo. En agosto de 2013, cuando visitó Misisi y el vecino centro de procesamiento de oro de Miba (véase el anexo 59), las autoridades locales y los mineros informaron al Grupo de que los oficiales del ejército, entre otros el Coronel Rugo Heshima y el Coronel Sammy Matumo (véase [S/2012/843](#), párr. 185, y [S/2009/603](#), anexo 124), poseen varias máquinas trituradoras de rocas con contenido de oro. Alquilando las máquinas a los mineros, estos oficiales pueden obtener 4.800 dólares por mes y máquina. Las mismas fuentes dijeron al Grupo que los soldados trabajan (vestidos de civiles) como cavadores en la mina de Misisi o supervisan el separador de oro. Según los operadores de la mina, algunos soldados arrestan a los mineros de manera arbitraria y les exigen oro a cambio de su liberación.

163. El oro que se produce en Misisi se comercializa con destino a Buyumbura (Burundi) vía Bukavu o Uvira, y a la República Unida de Tanzania vía Kigoma (véase el párr. 195). Entre los compradores de oro procedentes de Misisi con sede en Bukavu figuran la concesionaria Mining Congo, Mizinzi, Buganda Bagalwa y Bashi Jules (véase [S/2012/843](#), párr. 187) (véase también el párr. 171 y el anexo 60). Otro comprador de oro es el Établissement Namukaya (véase [S/2012/843](#), párr. 183).

164. La mina de oro de Mukungwe, una concesión de la empresa minera Banro, ha seguido siendo una fuente de ingresos para los oficiales de las FARDC de la X región militar. El Grupo ya ha informado de que las FARDC se involucraron en las luchas locales por el control de la mina de Mukungwe (véase [S/2011/738](#), párrs. 528 a 532) y de que los soldados de las FARDC exigían el pago de impuestos a los mineros (véase [S/2013/433](#), párr. 165). En septiembre las FARDC retiraron todos los soldados del centro de Mukungwe y arrestaron a tres soldados que habían continuado sus actividades en ese lugar.

Participación de los grupos armados en la explotación del oro

165. Hasta finales de agosto (véase el párr. 58), las FRPI estaban obteniendo ingresos de la minería del oro. Los dirigentes de la sociedad civil de Gety y Bunia dijeron al Grupo que las FRPI estaban explotando el oro directamente en Bavi, Soke, Singo y Songolo, en el territorio meridional de Irumu. Los oficiales de las FRPI también recaudaban un gravamen de 3 a 5 g de oro por semana en otros yacimientos mineros de la zona que controlaban. Los comerciantes venden este oro en Bunia y Butembo; el oro de estas localidades se comercializa posteriormente en Kampala.

166. Además de la NDC de Ntaberi (véase el párr. 46), en Walikale hay otro grupo armado involucrado en la explotación del oro. Según el propietario de una draga flotante, miembro de la sociedad civil e investigador independiente, Mai Mai Simba, grupo Mai Mai con base en el Parque Nacional de Maiko (véase [S/2011/738](#), párrs. 246 a 251), está profundamente involucrado en la explotación del oro del río Osso, que atraviesa el parque. El “General” Mando Mazaro, jefe de Mai Mai Simba en el Parque de Maiko, tiene su base en Mbuju, cerca del río Osso.

167. Hasta junio o julio de 2013, Mando recaudó impuestos en más de 60 dragas por extraer oro del río Osso (véase el anexo 61). Según se documentó en 2011 y

según los dirigentes de la sociedad civil de Walikale y el propietario de una draga, en Biruwe las redes delictivas siguen colaborando con Mai Mai Simba, e intercambian minerales por municiones (véase [S/2011/738](#), párr. 250). Según un dirigente de la sociedad civil de Walikale, comerciante de oro en Kisangani y propietario de una draga, el oro del río Osso se comercializa en Kisangani.

168. El Raia Mutomboki controla la mayor parte de las minas de oro del territorio de Shabunda, en Kivu del Sur. Los jefes locales de facciones del Raia Mutomboki imponen gravámenes sobre la producción en los yacimientos mineros. Dos dirigentes de la sociedad civil y las autoridades de las minas dijeron al Grupo que entre los compradores de oro de Shabunda figuran las concesionarias DTA y Mining Congo, con sede en Bukavu. Según una lista de proveedores que vio el Grupo, 16 de los 38 proveedores de Mining Congo compran oro en Shabunda.

169. El Grupo también recibió información de las autoridades mineras y de las cooperativas, así como de mineros, según la cual la mujer de Yakutumba supervisa varias trituradoras en Miba (véase el párr. 161). En marzo y abril Yakutumba recaudó impuestos para su “actividad en la guerra” en la zona de Misisi (véase el anexo 24). Además, un comerciante de oro, un excombatiente de Yakutumba y un oficial de las FARDC también afirmaron que Yakutumba controla zonas auríferas en Fizi y que este oro se comercializa a través de la República Unida de Tanzania.

Comercio de oro en la República Democrática del Congo

Exportaciones oficiales

170. Las redes que realizan el contrabando de oro desde la República Democrática del Congo a través de los países vecinos tienen actualmente más de 20 años y están profundamente arraigadas. Como resultado, en 2013 la producción artesanal de oro siguió en gran medida saliendo del país como contrabando a través de los países vecinos. Según el Servicio Geológico de los Estados Unidos, los mineros artesanos de la República Democrática del Congo producen 10.000 kg de oro al año con arreglo a las estimaciones; sin embargo, de enero a octubre de 2013, las exportaciones oficiales ascendieron en total a tan solo 180,76 kg (véase el anexo 62).

Comercio officioso

171. El Grupo calcula que durante 2013 el 98% de la producción artesanal de oro salió de contrabando de la República Democrática del Congo (véanse los anexos 63 y 64). El Grupo también estima el valor del oro sacado del país de contrabando durante 2013 entre 383 y 409 millones de dólares de los Estados Unidos. Sobre la base del valor estimado, el Grupo calcula que el Gobierno perdió entre 7,7 y 8,2 millones de dólares en ingresos fiscales durante 2013. Las principales ciudades de la parte oriental de la República Democrática del Congo para el comercio del oro de contrabando son Bukavu, Butembo, Bunia, Ariwara y Kisangani.

172. En Kivu del Sur la principal ciudad de este comercio es Bukavu. El oro comercializado en Bukavu procede de minas de Kivu del Sur y de Maniema. El Grupo tiene una lista de 64 personas que comercian de forma ilegal con el oro en Bukavu. Los principales entre estos comerciantes son Bashi Jules, Buganda Bagalwa y Mange Namuhanda (véase [S/2012/843](#), párr. 187).

173. En Kivu del Norte las principales ciudades de este comercio son Butembo y Beni. El oro comercializado en Butembo y Beni procede de minas de las provincias

de Kivu del Norte, Maniema y Oriental. El Grupo encontró a docenas de comerciantes de oro que operaban abiertamente en Butembo (véase el anexo 65), especialmente en torno al mercado central, pero observa que las exportaciones oficiales de Kivu del Norte ascendieron en total a tan solo 2,1 kg entre enero y septiembre de 2013.

174. En la Provincia Oriental hay tres centros principales de comercio del oro. El oro que se comercializa en Bunia procede de minas de la Provincia Oriental, en el este del país, principalmente de los territorios de Irumu, Mambasa y Djugu. Los mayores comerciantes de oro son Banga Djelo (véase [S/2012/843](#), párr. 187), Justin Peke (véase [S/2012/843](#), párr. 187), Karte (alias Carter), Exodus Deba (véase [S/2009/603](#), párr. 244), Lombela, Manu Soba y Edmond Kasereka (véase [S/2009/603](#), párr. 244). La ciudad de Ariwara es un mercado importante para el oro de las minas de los distritos de Ituri (territorio de Aru) y el Alto Uelé. El oro comercializado en Kisangani procede de minas de toda la Provincia Oriental, así como del territorio de Walikale, en Kivu del Norte. Aunque hay empresas concesionarias legales que operan en los tres lugares, los comerciantes de oro de la República Democrática del Congo dijeron al Grupo que la inmensa mayoría del oro comercializado en esas ciudades se saca del país de contrabando.

175. El Grupo observa la falta de acción del Gobierno de la República Democrática del Congo contra los comerciantes de oro que operan de forma ilegal en los mercados anteriormente citados. Los comerciantes de oro trabajan abiertamente en cada uno de estos lugares, sin embargo las autoridades gubernamentales ni los arrestan ni los obligan a comerciar con el oro de forma legal.

Incautaciones

176. El 23 de octubre de 2013, cerca de Bukavu, los agentes de las minas detuvieron un camión que circulaba por la carretera de Bukavu a Kamanyola procedente de la zona minera de Misisi, lo registraron y encontraron 64 paquetes ocultos que contenían entre 15 y 20 kg de oro. Los paquetes estaban etiquetados con los nombres de comerciantes de Bukavu, entre otros, Buganda Bagalwa y Jules Bashi, pero carecían de toda documentación oficial. Esta fue la tercera incautación de oro llevada a cabo en Kivu del Sur en octubre. Las autoridades mineras dijeron al Grupo que “funcionarios de alto rango” intervinieron tras las dos primeras incautaciones y liberaron al oro y a los traficantes (véase el anexo 66). Los paquetes de oro fueron aprehendidos, pero volvieron posteriormente al poder de sus propietarios; no se llevó a cabo investigación alguna para determinar los puntos de origen o destino de los paquetes. El Grupo obtuvo una lista de las 64 personas que recuperaron los paquetes (véase el anexo 60).

Fraude en el comercio de oro

177. Una explicación común de por qué las empresas concesionarias de la explotación de oro legalmente registradas en la República Democrática del Congo no pueden competir con los comerciantes ilegales es que estos pueden ofrecer mejor precio (aproximadamente en un 2%) por el hecho de que no tienen que pagar el impuesto de exportación. El Grupo también ha establecido que los compradores ilegales de oro pueden permitirse ofrecer mejor precio que las concesiones legales porque la falta de regulación del comercio facilita el fraude en el ámbito local, intermedio y regional.

178. En las minas y en las ciudades que constituyen los principales mercados existe fraude, deliberado o no, como resultado de que se calcula a ojo la pureza del oro, se usan pesas cuya masa varía —y pesas trucadas— en balanzas manuales, se utilizan balanzas electrónicas y máquinas para medir la densidad que ni se inspeccionan ni se verifican, y se emplean tablas manipuladas (véase el anexo 67). Este fraude beneficia a los principales comerciantes de oro, pero las pérdidas se acumulan a lo largo de la cadena de producción.

179. En Kampala, donde los compradores de oro utilizan dispositivos para medir la densidad y balanzas electrónicas, la falta de regulación conlleva a que no exista certeza sobre la precisión de las máquinas y de las balanzas, lo que constituye una fuente potencial de fraude. Los comerciantes de oro dijeron al Grupo que los principales compradores de Kampala (véanse los párrs. 182 a 186) a menudo utilizan calculadoras para establecer el precio sobre la base de la pureza del metal que calcula una máquina; sin embargo, el Grupo también determinó que al menos uno de los principales compradores de Kampala utiliza una tabla para calcular la pureza del oro que contiene valores fraudulentos, lo que da lugar a transacciones fraudulentas.

180. La “tabla del oro de Kampala” engaña a los vendedores y beneficia a los compradores de oro al ofrecer valores fraudulentos de la pureza del oro para los valores correspondientes a la densidad del metal (véase el anexo 68). Por ejemplo, si un vendedor de oro tiene un lingote con una ley del 86%, la pureza de la muestra será del 81,2%, según la tabla. Si un vendedor de oro tiene un lingote de 10 kg con una pureza del 86%, perderá más de 20.000 dólares (480 g de oro) en la transacción por los valores fraudulentos que muestra la tabla (véase el anexo 69).

181. El Grupo calcula que los principales compradores de oro escamotean a los vendedores más de 200 kg de oro cada año gracias al uso de la tabla de oro de Kampala (véanse los anexos 70 y 71). Basándose en el precio medio de mercado entre julio y noviembre de 2013, los principales compradores de Kampala podrían estar escamoteando entre 5 y 13 millones de dólares al año a los vendedores sin que estos se percaten.

Comercio de oro en la región

Uganda

182. Desde 1997, Kampala ha sido uno de los principales mercados y centros de tránsito del oro congoleño. En 2006, Uganda exportó 6.936 kg de oro, pero a partir de marzo de 2007, cuando el Consejo de Seguridad impuso sanciones a dos de los mayores exportadores de oro de Uganda, el comercio oficial de oro en este país entró en un acusado declive del que no se ha recuperado. El Gobierno de Uganda dijo al Grupo que solo había exportado 161 kg de oro entre el 1 de enero y el 28 de noviembre de 2013 (véase el anexo 71).

183. De hecho, la imposición de sanciones impulsó a los principales comerciantes de oro de Uganda a continuar sus operaciones de manera ilegal. Esto lo han podido hacer, no obstante, porque el Gobierno de Uganda no ha reconocido ni ha hecho frente al comercio de oro ilegal. Sobre la base de las investigaciones del Grupo, las tres principales familias de exportadores de oro en 2006, a saber, los Lodhia, los Vaya y los Bhimji, fueron los tres mayores exportadores ilegales de oro en 2013.

184. En 2006, el principal exportador ugandés de oro fue la Uganda Commercial Impex Limited (véase el anexo 70), empresa dirigida por Jamnadas V. Lodhia (alias Chuni). En marzo de 2007, el Consejo de Seguridad añadió la UCI a su lista de sanciones; sin embargo, Chuni siguió comprando oro congoleño tras la incorporación a la lista (véase [S/2009/603](#), párrs. 133 y 243). Los comerciantes de oro de Bunia y Butembo, así como los dirigentes de la sociedad civil de Kampala, dijeron al Grupo que en 2013 Chuni siguió comprando de manera ilegal oro de contrabando procedente de la República Democrática del Congo en la oficina de Aurum Roses (véase el anexo 72), empresa propiedad de Chuni y sus dos hijos, Jitendra J. Lodhia y Kunal J. Lodhia.

185. El segundo mayor exportador ugandés en 2006 fue Machanga Limited, empresa dirigida por Rajendra Vaya (alias Raju). En marzo de 2007, el Consejo de Seguridad puso a Machanga en la lista de sus sanciones; no obstante, Raju siguió comprando después de que se sancionara a su empresa (véase [S/2008/773](#), párrs. 91 y 92, y [S/2009/603](#), párrs. 133 y 243). Los comerciantes de oro de Bunia y Butembo, así como los dirigentes de la sociedad civil de Kampala, dijeron al Grupo que en 2013 Raju y sus representantes compraron oro en una oficina de la Terraza Superior de Kololo, en Kampala (véase el anexo 73).

186. El tercer importador ugandés en 2006 era A. P. Bhimji Limited, empresa dirigida por A. P. Bhimji, ciudadano del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. Los comerciantes de oro de Bunia y Butembo y los dirigentes de la sociedad civil de Kampala dijeron al Grupo que el hijo de A. P. Bhimji, Sameer Bhimji (alias Sammy), compra de manera ilegal oro de contrabando de la República Democrática del Congo y está considerado el tercer comprador más importante de oro, tras Chuni y Raju (véase [S/2012/843](#), párr. 193). El 18 de enero de 2008, Sammy fusionó Midas All Minerals Limited con Lata Bhimji. El 18 de abril de 2011, Sammy exportó legalmente a Dubai (Emiratos Árabes Unidos) 3 kg de oro utilizando su nombre, no el de la empresa Midas All Minerals, pero ni él ni su empresa registraron exportaciones oficiales de oro en 2012 o en 2013. Sammy compra oro en la oficina de Midas All Minerals y en un lugar situado en la zona de Kamwokya de Kampala.

187. En octubre funcionarios del Gobierno de Uganda dijeron al Grupo que no tenían información que indicase que los comerciantes con sede en Kampala nombrados en los informes anteriores del Grupo, a saber, Chuni, Raju y Sammy, estuvieran involucrados actualmente en el comercio de oro. Los mismos funcionarios dijeron al Grupo que no habían aprehendido oro de contrabando en 2013 y que no habían arrestado a nadie por hacer contrabando de oro de la República Democrática del Congo. Los funcionarios informaron al Grupo de que estaban llevando a cabo varias medidas para luchar contra el contrabando, entre ellas, normalizar la minería artesanal y colaborar con la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos.

188. Sobre la base del volumen de exportaciones oficiales en 2006, año anterior al paso a la clandestinidad del mercado de oro de Uganda, el Grupo calcula que en 2013 se sacaron 6.761 kg de oro de contrabando de este país; por tanto, según las estimaciones, un 97,5% del oro nacional y extranjero salió de Uganda de contrabando (véase el anexo 71). El Grupo calcula que el valor del oro sacado de Uganda de contrabando en 2013 asciende aproximadamente a 271 millones de

dólares y que el Gobierno de Uganda perdió, según las estimaciones, 2,7 millones de dólares en ingresos fiscales en 2013.

Burundi

189. Burundi es un importante país de tránsito de oro procedente de la región oriental de la República Democrática del Congo. Si bien parte del oro congoleño se incorpora a la cadena de suministro oficial de oro de Burundi y se exporta legalmente como oro burundiano, otra parte se saca directamente de contrabando de Burundi. Funcionarios del servicio de inteligencia de Burundi y un comerciante de oro informaron al Grupo de que la mayor parte del oro congoleño que sale de contrabando por Burundi se exporta a Dubai. No hay datos sobre la producción de oro de Burundi y todavía no se ha establecido un mecanismo de rastreo (véase [S/2013/433](#), párr. 163), por lo cual es difícil determinar el nivel de contrabando de oro congoleño. A fin de poner freno al contrabando por el aeropuerto de Bujumbura, en octubre de 2013 el Gobierno puso en marcha un nuevo programa que consiste en pesar las exportaciones de oro, sellar los paquetes en presencia de numerosos agentes del Gobierno en el comptoir y volver a pesar los paquetes en el aeropuerto.

190. Según las estadísticas oficiales, entre enero y octubre de 2013 17 comptoirs y particulares de Burundi exportaron 2.539 kg de oro por valor de 73,9 millones de dólares (véase el anexo 74), de los cuales 2.537 kg tuvieron como destino Dubai, 1 kg se exportó al Líbano y 1 kg se exportó a Kenya. El Grupo estima que el Gobierno de Burundi debió recaudar 529.350 dólares en concepto de impuestos entre enero y octubre de 2013, sobre la base de un impuesto del 0,5% a las exportaciones de oro. Una empresa de exportación con sede en Bukavu, Mining Congo, compra oro de Misisi (véase el párr. 161); el propietario de Mining Congo, Jean Claude Nzeyimana, había exportado personalmente 64 kg de oro de Burundi a octubre de 2013.

191. En 2013, 17 comptoirs de oro estaban exportando oro. Esta cifra difiere considerablemente de la de los años anteriores, cuando Mutoka Ruganyira dominaba el mercado de oro en Burundi (véanse [S/2008/773](#), párr. 93, y [S/2009/603](#), párr. 140). En una reunión celebrada en abril y en una carta dirigida al Grupo, Ruganyira declaró que en enero de 2011 había vendido su empresa, Berkenrode, a Ntawangwa Sprl y que ya no participaba en el comercio de oro. El Grupo sigue investigando la cuestión.

192. Un comprador de oro de Bujumbura, Établissement Jean Jbeili (véase el anexo 75) le comunicó al Grupo que no estaba exportando oro en 2013; no obstante, el Grupo obtuvo un documento de exportación con fecha de abril en el que se indicaba que la empresa sí había exportado oro (véase el anexo 76). Las estadísticas de exportación oficiales también muestran que Établissement Jean Jbeili exportó legalmente 45 kg de oro entre enero y octubre, incluido 1 kg al Líbano. Sin embargo, el Líbano no informó de ninguna importación de Burundi en 2013. Jbeili aún no ha comenzado actividades en su refinería (véase [S/2013/433](#), párr. 163); de conformidad con su licencia, debe aplicar las normas de rastreo.

193. El 15 de octubre, el Gobierno de Burundi aprobó un nuevo código de minería en virtud del cual se aumentó el impuesto sobre el valor de los metales preciosos de 0,3% a 2%, con lo que quedó igual al impuesto de la República Democrática del Congo. El nuevo código también sanciona a los contrabandistas con penas de hasta 20 años y/o una multa de hasta 13.000 dólares. No obstante, el Grupo observa que

en el nuevo código no se hace referencia a la diligencia debida ni al mecanismo de certificación de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos.

República Unida de Tanzania

194. La República Unida de Tanzania es un importante productor de oro; también es un país de tránsito para el oro que sale de contrabando de la región oriental de la República Democrática del Congo. Durante la visita oficial del Grupo a la República Unida de Tanzania en agosto, las autoridades tanzanas indicaron al Grupo que no habían incautado oro o minerales procedentes de la República Democrática del Congo y que en la República Unida de Tanzania no se comercializaban oro ni minerales de ese país. Después de esa visita, el Grupo envió una solicitud al Gobierno para que le proporcionara estadísticas sobre estaño, tungsteno, tantalio y oro; sin embargo, en el momento de redactar el presente informe las autoridades aún no habían respondido a la solicitud del Grupo.

195. El oro congoleño sale de contrabando de Kivu del Sur y se transporta a la República Unida de Tanzania principalmente por barco a través del lago Tanganica hasta Kigoma. Un comerciante de oro, un excombatiente mai-mai y un líder de la sociedad civil dijeron al Grupo que los comerciantes de esas localidades llevaban el oro a Dar es Salam, desde donde se exportaba a Dubai. Un comerciante de oro congoleño de Dar es Salam manifestó al Grupo que todos los meses compra hasta 5 kg de oro en las zonas dominadas por los rebeldes del territorio de Fizi, en Kivu del Sur.

196. Durante la visita del Grupo a Kigoma en agosto, cuatro joyeros locales informaron al Grupo de que compraban oro congoleño. Un comerciante de oro y uno de sus funcionarios confirmaron que Jafar (véase el anexo 77), que figuraba en el informe final de 2009 del Grupo (S/2009/603, párrs. 161 y 162), seguía siendo un importante comerciante de oro congoleño en Kigoma. El Grupo confirmó que otra tienda de artículos de joyería de Kigoma, de propiedad de Maulid Seif Kuziga (véase el anexo 78), compra oro de Misisi en Kivu del Sur.

197. Como en Burundi, parte del oro congoleño que se introduce de contrabando en la República Unida de Tanzania se mezcla con las exportaciones oficiales mientras que otra parte se saca del país como contrabando. El propietario de una empresa de transporte tanzana dijo al Grupo que le era fácil obtener documentos oficiales de las autoridades mineras de la República Unida de Tanzania para exportar oro congoleño.

Destinos de exportación

198. El principal destino ulterior del oro congoleño de extracción artesanal sigue siendo los Emiratos Árabes Unidos; otros destinos son el Líbano y los mercados asiáticos, entre ellos la India. El Grupo solicitó por carta a los Emiratos Árabes Unidos, la India y el Líbano estadísticas de las importaciones, exportaciones, reexportaciones y tránsito de oro en el período comprendido entre enero de 2012 y agosto de 2013. Solo el Líbano respondió a la solicitud del Grupo; los Emiratos Árabes Unidos y la India no respondieron, a pesar de los recordatorios.

199. El Grupo escribió una carta al Gobierno del Líbano para pedir estadísticas del oro. En respuesta, el Gobierno proporcionó al Grupo dos series de datos, una que indicaba que entre enero y agosto de 2013 se habían importado 151 kg de oro de la

República Democrática del Congo y otra en que figuraba que se habían importado 27,2 kg entre enero y el 13 de noviembre. El Líbano no registró importaciones de oro de Uganda, Burundi, la República Unida de Tanzania o Sudán del Sur. El Grupo escribió una carta al Líbano para pedir una aclaración respecto de los importadores de oro y el origen del oro en la República Democrática del Congo. En el momento en que se preparó este informe el Grupo no había recibido respuesta a su solicitud.

Estaño, tungsteno y tantalio

200. La región oriental de la República Democrática del Congo tiene grandes yacimientos de estaño, tungsteno y tantalio. Aunque se han logrado progresos en la promoción de la diligencia debida y el rastreo de esos minerales en la República Democrática del Congo (véase el anexo 79), subsisten bastantes problemas relacionados con la producción y el comercio. En 2013 el Grupo confirmó un cuadro sistemático de envío de minerales de contrabando a Rwanda y documentó incautaciones de minerales con destino a ese país realizadas por las autoridades de la República Democrática del Congo (véase [S/2012/843](#), párrs. 163 a 177). Si bien también hay contrabando residual a Uganda y Burundi, un incentivo fundamental para sacar clandestinamente minerales con destino a Rwanda es la diferencia de precios entre la República Democrática del Congo, donde pocos minerales son etiquetados, y Rwanda, donde todos los minerales se etiquetan. Por ejemplo, en octubre el precio del estaño era 4 dólares por kg en las minas de Kivu del Sur, 8 dólares por kg en las oficinas de compra de minerales de Bukavu y 15 dólares por kg en Kamembe (Rwanda).

República Democrática del Congo

Exportaciones oficiales

201. Entre enero y septiembre de 2013, la República Democrática del Congo exportó oficialmente 5.388,5 toneladas de estaño. Los *comptoirs* de Katanga representaron el mayor volumen de exportaciones (2.694,2 toneladas), seguidos por los de Maniema (1.233,5 toneladas), Kivu del Sur (839,9 toneladas) y Kivu del Norte (620,9 toneladas) (véase el anexo 80). En lo que respecta al tantalio, las únicas exportaciones oficiales procedieron de *comptoirs* de Katanga (319,6 toneladas) y Kivu del Norte (139,2 toneladas). En cuanto al tungsteno, las exportaciones oficiales procedieron de Katanga (60,2 toneladas) y Kivu del Norte (35,0 toneladas).

Contrabando

Rubaya

202. En agosto, el Grupo visitó la localidad de Rubaya y la mina de tantalio Luwowo (véase el anexo 81), en Masisi, Kivu del Norte. Cabe señalar dos cuestiones importantes en relación con las minas de tantalio de la zona.

203. En primer lugar, existe una controversia de larga data relativa a las minas de la zona de Rubaya entre Mwangachuchu Hizi International (MHI) y la cooperativa minera Cooperamma. La controversia entre MHI y Cooperamma sobre el derecho jurídico de explotar minas en esos sitios se resolvió a fines de 2013, cuando las dos partes convinieron en que Cooperamma podía seguir extrayendo minerales artesanalmente pero debía vender toda su producción a MHI. Si MHI no puede

comprar la producción, Cooperamma tiene la opción de vender los minerales a otros compradores.

204. En segundo lugar, el tantalio de la zona de Rubaya se está sacando de contrabando a Rwanda por Goma. El Grupo confirmó esta información mediante entrevistas con un comerciante de Rubaya, un comerciante de Goma, dos funcionarios de minería en Kivu del Norte y un residente de Goma, que fue testigo de una operación de contrabando que se llevó a cabo en septiembre. El contrabando se realiza por medio de camiones que atraviesan pequeños cruces fronterizos en Goma, como los de Makoro y el cementerio ITG (véase el anexo 82), y por lo general entraña la transferencia de sacos de tantalio entre camiones cerca de la frontera y el pago en efectivo a soldados congoleños y rwandeses apostados en el punto de tránsito. Posteriormente se lleva el tantalio de contrabando a almacenes en Gisenyi, donde se etiqueta.

205. El Grupo también supo por comerciantes que Cooperamma colabora estrechamente con algunos agentes de minas para mostrar en los informes oficiales cifras de producción y exportación de las minas de Rubaya inferiores a las reales. Esta cooperación permite que Cooperamma y los agentes de minas concilien las estadísticas y oculten de ese modo parte de la producción, que se lleva de contrabando a Rwanda a través de Goma. El Grupo preguntó a MHI qué medidas pensaba adoptar para hacer frente a esos problemas, dado que es el único comprador del tantalio de Cooperamma. MHI respondió que tenía previsto desplegar más personal para impedir que se siguieran robando minerales.

Bisie

206. Bisie tiene importantes yacimientos de mineral de estaño pero como no ha sido validado se prohíbe su producción. Sin embargo, en 2013 el Grupo obtuvo fotografías tomadas en agosto que confirman la producción y el transporte de estaño de Bisie (véanse el anexo 83 y [S/2013/433](#), párrs. 177 y 178). Esto se vio confirmado por el aumento de las existencias de minerales después de febrero de 2013, cuando la comisión encargada de verificar las existencias contó 355,4 toneladas de mineral de estaño rojo almacenadas en Bisie. Entre el 1 de julio y el 30 de septiembre los operadores de minas enviaron 776,2 toneladas de mineral de estaño rojo de Bisie, lo que significa que se añadieron 420,8 toneladas a las existencias de Bisie después de febrero, a pesar de la prohibición.

Maniema

207. Dos comerciantes, una autoridad provincial y agentes de minas locales informaron al Grupo de que en 2013 la cantidad de minerales sacados de contrabando de la provincia por tierra y por aire se había reducido considerablemente. Esta reducción se debe a las medidas adoptadas por las autoridades de minas provinciales y nacionales para prohibir el transporte por vía aérea de minerales procedentes de Maniema y para poner en práctica medidas de rastreo de minerales en la provincia de Maniema. El Grupo también ha señalado que no se ha informado de cobro ilegal de impuestos en las minas de estaño, tungsteno y tantalio de Maniema, no hay presencia de grupos armados y no se observa participación ilegal de los administradores locales, la Policía Nacional Congoleña y las FARDC en el sector de la minería artesanal de estaño, tungsteno y tantalio en la provincia.

208. Sin embargo, el Grupo ha constatado que todavía hay actividades de contrabando. Las fuentes mencionadas dijeron al Grupo que se saca clandestinamente estaño y tantalio de Punia y Kasese en barco por el río Congo hasta Kisangani y de allí se lleva por tierra a Goma. En el territorio de Lubutu se transporta estaño de contrabando por vía fluvial hasta Kisangani y después por carretera hasta Rwanda, a través de Bukavu (véase el párr. 216).

Idjwi

209. Durante su misión sobre el terreno a Idjwi, en el lago Kivu, en octubre, el Grupo se enteró por agentes de minas locales y agentes de los servicios de migración e inteligencia de que los contrabandistas llevan tungsteno de la mina Kamole a Goma y Gisenyi (Rwanda) (véase S/2013/433, párr. 190). Esas fuentes dijeron al Grupo que los principales contrabandistas son Deogratias Magayane Simagari (véase el anexo 84), Mushaki Kabano Claude y Mututa, comerciantes con sede en Bukavu que operan con la complicidad de elementos de la fuerza naval congoleña apostada en la isla a lo largo de la costa.

Shabunda

210. El estaño y, en menor grado, el tantalio se sacan de contrabando del territorio de Shabunda por vía aérea, utilizando pistas de aterrizaje de Lulingu y la localidad de Shabunda. Aviones que transportan bienes de consumo aterrizan en Lulingu y luego despegan cargados de estaño y tantalio con destino a la localidad de Shabunda o a Goma (véase S/2013/433, párr. 196). Además, se transportan minerales en avión desde la localidad de Shabunda hasta Bukavu o Goma.

Mina Kalimbi

211. La mina Kalimbi, en Nyabibwe, sigue siendo la única en donde se ha puesto en marcha el etiquetado en Kivu del Sur, a pesar de que en julio y agosto de 2013 el equipo competente validó otras minas en torno al yacimiento de Kalimbi (véase el anexo 85), así como las minas Kamole y Lemera en la isla de Idjwi. El comptoir World Mining Company fue el único comprador de estaño etiquetado de la mina.

212. Aunque se considera que los minerales de la mina tienen su origen en una zona libre de conflictos, el Grupo ha seguido documentando casos de contrabando de minerales no etiquetados de la mina a Goma y después a Rwanda (véase el párr. 216). Las autoridades mineras provinciales y un miembro de la cooperativa en Kalimbi dijeron al Grupo que agentes de minas locales de Nyabibwe facilitan el tráfico ilícito. El Grupo escuchó conversaciones en las que comerciantes de Rwanda estudiaban formas para adquirir estaño de Kalimbi.

213. El 15 de agosto, el gobierno provincial de Kivu del Sur aumentó los impuestos sobre la producción de minerales de 0,01 dólares por kg a 0,05 dólares por kg (véase el anexo 86). El decreto dispone que los mineros deben pagar la mitad del monto y a los comerciantes les corresponde pagar la otra mitad. Esta decisión ha provocado la ira de los mineros y los comerciantes optaron por dejar de comprar minerales de Kalimbi hasta que se elimine o se reduzca el impuesto. Esto ha dado lugar a una reducción de la producción en Kalimbi y al aumento del contrabando, como ponen de relieve las incautaciones recientes. En el momento de preparar el presente informe, el aumento del impuesto seguía en vigor.

Incautaciones

214. El 4 de septiembre, las autoridades gubernamentales encontraron un contenedor con un paquete de 30 kg de tantalio en el aeropuerto de Goma. El paquete había llegado a Goma por correo expreso en un vuelo de la empresa Mango desde Kasese, en la provincia de Maniema. Las autoridades congoleñas devolvieron el tantalio a Kindu (véase el anexo 87).

215. El 26 de septiembre, las autoridades de aduana congoleñas incautaron 368 kg de tantalio ocultos en el interior de un vehículo en el puesto fronterizo de Goma entre la República Democrática del Congo y Rwanda (véase el anexo 88). El vehículo tenía compartimientos especialmente diseñados debajo de los asientos; según las autoridades congoleñas, eso indicaba que el vehículo se utilizaba a menudo para contrabando (véase el anexo 89). De acuerdo con las autoridades mineras congoleñas, el tantalio de contrabando procedía de la zona de Rubaya.

216. También el 26 de septiembre, un agente de la administración de las minas en Nyabibwe incautó dos sacos, cada uno de 90 kg, que contenían estaño de Kalimbi. El agente interceptó los sacos en la aldea de Kinyezire, a lo largo del eje Nyabibwe-Goma (véase el anexo 90). Unos jóvenes atacaron al agente de minas y se apoderaron del mineral; posteriormente se detuvo a los jóvenes pero el estaño desapareció.

217. El 6 de octubre, un miembro de la comisión de lucha contra el fraude detuvo a André Tshibangu wa Tshibangu en el puesto fronterizo Ruzizi I en Bukavu, cuando intentaba cruzar a Rwanda. Había 420 kg de estaño ocultos en compartimientos secretos de su vehículo (véase el anexo 91). El Grupo se entrevistó con Tshibangu, quien dijo que había comprado el mineral a 8 dólares por kg en Bukavu y esperaba recibir 15 dólares por kg por el cargamento en Kamembe (Rwanda), donde muchos comerciantes compraban estaño de la República Democrática del Congo. Indicó que el mineral procedía originalmente de Kamituga.

218. El 15 de octubre, un agente de la administración de las minas incautó 15 kg de estaño en un puesto de control en la localidad de Kalungu; el mineral se devolvió a Nyabibwe (véase el anexo 92).

Rwanda

219. En años anteriores, así como en 2013, el Grupo documentó casos de contrabando de estaño, tungsteno y tantalio de la República Democrática del Congo a Rwanda (véanse [S/2012/843](#), párrs. 163 a 177, y [S/2011/738](#), párr. 478).

Exportaciones oficiales

220. Durante todo su mandato, el Grupo trató de determinar el nivel de producción de Rwanda a fin de comparar ese monto con la producción declarada y las ventas a los *comptoirs* rwandeses. En el supuesto de que los datos sobre la producción sean fiables, esta podría ser una de las mejores maneras de evaluar el alcance exacto del contrabando de minerales congoleños a Rwanda. A tal efecto, el Grupo envió dos cartas al International Tin Research Institute (ITRI), en la primera de las cuales se solicitaba información sobre la producción de estaño, tungsteno y tantalio y en la segunda se pedía información sobre la producción de cada mina.

221. El 18 de julio y el 12 de septiembre, el ITRI respondió a la primera carta e indicó lo siguiente:

Las cifras de producción de las minas no pueden desglosarse por tipos individuales (casiterita, wolframita, tantalita) dado que Rwanda tiene una geología compleja y una gran parte de las minas no produce un solo mineral sino una mezcla de minerales. Siempre habrá incertidumbre sobre la combinación exacta de minerales que se producen o se comercializan. En un esfuerzo por mejorar nuestra comprensión de las fuentes de minerales mezclados y la verosimilitud general de la producción, hemos acordado con el Gobierno de Rwanda poner en marcha un programa de muestreo básico en todas las minas a fin de obtener datos para su análisis y evaluación; este proceso comenzó recientemente.

222. El 19 de noviembre, el ITRI proporcionó al Grupo información sobre la industria minera de Rwanda. Estos datos agregados indican que entre junio de 2011 y abril de 2013 la producción y la exportación oficiales de minerales de Rwanda se redujeron y después aumentaron (véase el anexo 93). Entre junio y diciembre de 2011, Rwanda exportó 583 toneladas de minerales más de las que produjo; el Grupo no pudo determinar el origen del excedente. Las cifras de producción y exportación fueron aproximadamente iguales en 2012 pero en los primeros cuatro meses de 2013, Rwanda produjo oficialmente 198 toneladas más de las que exportó.

223. El 30 de septiembre, el Grupo envió una carta al Ministerio de Minas de Rwanda en la que solicitaba la estimación de producción mensual y anual, por mina, de todas las minas que producían estaño, tungsteno y tantalio en el país (así como el número de mineros e información sobre todas las etiquetas en las minas y los comptoirs). En el momento en que se preparó el presente informe, el Ministerio de Minas no había respondido a la solicitud del Grupo.

Incautaciones

224. El 22 de octubre de 2013, las autoridades de Rwanda informaron al Grupo de que no se habían realizado incautaciones durante 2013. El mismo día, las autoridades aduaneras de Rwanda dijeron al Grupo que no habían obtenido ninguna respuesta de sus homólogos congoleños con respecto a la devolución de 8,4 toneladas de minerales incautados en 2012 (véase [S/2013/433](#), párr. 192). El 30 de octubre, el Grupo envió una carta al Gobierno de la República Democrática del Congo en la que preguntaba acerca de la falta de acción en relación con la pregunta del Gobierno de Rwanda respecto de la devolución de los minerales. En noviembre, las autoridades rwandesas entregaron los minerales en cuestión a las autoridades congoleñas de Goma.

Marfil

225. La matanza de elefantes en la República Democrática del Congo es una de las más trágicas consecuencias de años de guerra y gobernanza deficiente. Impulsada por la creciente demanda en Asia y el aumento de los precios, la caza furtiva por parte de grupos armados y redes delictivas ha diezmando las poblaciones de elefantes en la región oriental de la República Democrática del Congo. A pesar de los esfuerzos de la comunidad internacional de conservacionistas y de algunas autoridades congoleñas, las matanzas se siguen realizando a diario. El Instituto Congoleño para la Conservación de la Naturaleza, que vigila los parques nacionales

de la República Democrática del Congo, detectó 310 casos de caza furtiva de elefantes entre enero de 2012 y octubre de 2013 (véase el anexo 94); sin embargo, como las autoridades forestales tienen una capacidad limitada para patrullar la mayoría de los parques bajo su responsabilidad, es probable que esa cifra sea bastante inferior al nivel real de la caza furtiva.

Parque Nacional de Garamba

226. El Parque Nacional de Garamba, que se encuentra en la zona nororiental de la Provincia Oriental, comparte una frontera con Sudán del Sur (véase el anexo 95). En el decenio de 1960, el parque acogía a aproximadamente 22.000 elefantes y más de 2.000 rinocerontes. En octubre de 2013, las autoridades forestales informaron al Grupo de que un censo de 2012 había revelado que quedaban menos de 2.000 elefantes. También dijeron que habían visto un rinoceronte en 2006 pero que desde entonces no se habían visto rinocerontes ni se habían encontrado rastros de ellos.

227. Las autoridades forestales se ven severamente limitadas en su capacidad para hacer frente a la caza furtiva debido a la falta de armas y municiones utilizables y a la imposibilidad de patrullar dos terceras partes del Parque Nacional de Garamba. Los guardas forestales realizan patrullas a pie únicamente en el tercio meridional del parque, al sur del río Garamba. En 2012, las autoridades forestales confirmaron que cazadores furtivos habían matado a 49 elefantes en esa sección del parque; entre enero y septiembre de 2013 se registraron 16 casos de caza furtiva de elefantes (véase el anexo 96). Además, alrededor del Parque Nacional de Garamba hay tres cotos de caza, donde la población local tiene derecho de acceso y utilización limitada de los recursos pero tiene prohibido matar elefantes. Las autoridades forestales dijeron al Grupo que no tienen facultad para patrullar los cotos pero creen que en esas zonas prolifera la caza furtiva sin control. En dos de esas reservas hay ahora decenas de minas de oro, muchas a lo largo de la frontera con el parque (véase el anexo 97), lo cual ha aumentado la caza furtiva para fines de alimentación y, según las autoridades forestales, en procura de marfil, porque los elefantes migran a través de las nuevas zonas mineras.

Cazadores furtivos

228. Las autoridades forestales, dirigentes locales de Dungu y fuentes de las Naciones Unidas informaron al Grupo de que los tres grupos principales de cazadores furtivos de elefantes en el Parque Nacional de Garamba son los cazadores furtivos locales, las FARDC y cazadores furtivos internacionales procedentes de Sudán del Sur. También participan en la caza furtiva, aunque en menor grado, miembros del LRA, algunos guardas forestales y cazadores aéreos desconocidos. Entre enero y noviembre de 2013, los guardas forestales tuvieron nueve enfrentamientos con cazadores furtivos en el tercio meridional del Parque de Garamba (véase el anexo 98).

229. Las fuentes mencionadas creen que los cazadores furtivos locales son responsables de una gran parte de la caza furtiva en los cotos y en el Parque Nacional de Garamba. Estos cazadores, por lo general armados con fusiles de asalto AK-47, operan desde pueblos y aldeas cercanos a los linderos del parque. Las fuentes dijeron al Grupo que los cazadores furtivos locales colaboran estrechamente con soldados de las FARDC, quienes les proporcionan armas y municiones a cambio de marfil y carne de caza.

230. Los soldados de las FARDC cazan furtivamente elefantes y otros animales en el parque y en los cotos de caza que lo rodean. Las autoridades forestales han informado de varios enfrentamientos con las FARDC en los últimos años. Por ejemplo, el 27 de febrero de 2013 unos guardas forestales se toparon dentro de los linderos del parque con un grupo de soldados de las FARDC que habían cazado dos hipopótamos en el río Dungu. En el breve tiroteo que se produjo, los guardas forestales mataron a un oficial de las FARDC. Los soldados huyeron, dejando tras sí uniformes, armas y una gran cantidad de carne (véase el anexo 99).

231. Se cree que los cazadores furtivos de Sudán del Sur son responsables de una gran parte de la caza de elefantes. Numerosas fuentes dijeron al Grupo que los cazadores furtivos de Sudán del Sur realizan sus actividades sobre todo en las zonas septentrional y oriental del Parque Nacional de Garamba y en el coto de caza de Mondo Missa. El 13 de octubre hubo un tiroteo entre guardas forestales y cazadores furtivos de Sudán del Sur, tras lo cual los guardas incautaron un fusil AK-47 y uniformes militares de Sudán del Sur (véase el anexo 100). Un hombre de Sudán del Sur llamado Tabani era el líder de un grupo de entre 25 y 40 cazadores furtivos; las autoridades forestales informaron al Grupo de que resultó muerto en noviembre de 2013.

232. Otros agentes también participan en la caza furtiva de elefantes en el Parque Nacional de Garamba pero en menor escala. El LRA ha mantenido bases en el parque (véase el párr. 120) y ha cazado furtivamente elefantes y otros animales. Los guardas forestales han seguido el rastro de miembros del LRA dentro de los perímetros del parque y han allanado sus campamentos (véase el anexo 101). Las autoridades ugandesas dijeron al Grupo que en febrero de 2013 fuerzas de Uganda y de los Estados Unidos recuperaron seis colmillos de marfil en la República Centroafricana que presuntamente habían sido ocultados por miembros del LRA que venían de la República Democrática del Congo. El 18 de mayo, unos guardas forestales cruzaron disparos con elementos del LRA en el parque, matando a dos niñas e hiriendo y capturando a un joven de 18 años. En julio de 2012 las autoridades forestales detuvieron a dos guardabosques que habían cazado dos elefantes y un león. En el periodo 2012-2013 hubo un caso de caza furtiva de elefantes desde un helicóptero, en lo que constituyó la mayor matanza de elefantes registrada en los últimos años (véanse los anexos 102 a 104).

Comercio

233. Las autoridades forestales y dirigentes locales de Dungu indicaron al Grupo que hay tres rutas de comercio principales para el marfil obtenido como producto de la caza furtiva en el Parque Nacional de Garamba y sus alrededores. Los cazadores furtivos de Sudán del Sur suelen llevar el marfil a su país, donde se comercializa ya sea en Juba o en Jartum. La segunda ruta principal es por la localidad de Ariwara, en el territorio de Aru del distrito de Ituri. El precio del marfil en Ariwara bajó en 2013 de 150 dólares por kg a entre 40 y 60 dólares por kg a fines de octubre, debido a que se realizaron grandes incautaciones en Kenya y Uganda y eso causó preocupación entre los comerciantes de marfil (véase el párr. 236). Los comerciantes congoleños y ugandeses venden marfil a compradores de Aru o Kampala. La tercera ruta principal de comercio, que se considera menor en comparación con las otras dos, es por la localidad de Dungu. Fuentes locales de la República Democrática del Congo y autoridades gubernamentales de Uganda dijeron al Grupo que el marfil obtenido por

cazadores furtivos en la República Democrática del Congo por lo general se envía a Asia.

Parque Nacional de Virunga

234. El Grupo documentó anteriormente la caza furtiva en procura de marfil en el Parque Nacional de Virunga y el papel del empresario congoleño Muhindo Kasebere en el comercio de marfil (véase [S/2013/433](#), párr. 200). Funcionarios congoleños de Beni y Kasindi dijeron al Grupo que no habían visto a Kasebere desde marzo de 2013, cuando huyó a Uganda; sin embargo, en octubre de 2013 funcionarios ugandeses informaron al Grupo de que no habían podido encontrar a Kasebere en su territorio. Tres funcionarios locales identificaron el edificio en Kasindi en el que Kasebere había almacenado y comercializado el marfil (véase el anexo 105).

235. Un antiguo cazador furtivo, tres funcionarios locales de Beni y Kasindi y una fuente de las Naciones Unidas indicaron al Grupo que Kasebere había colaborado con Dura Mawa Muhindo, un ex teniente coronel de las Fuerzas de Defensa del Pueblo de Uganda que en la actualidad es el presidente del consejo local del distrito de Kasese, para transportar marfil de Kasindi (República Democrática del Congo) a Kampala. Según estas fuentes, Kasebere llamaba a Muhindo, quien facilitaba una escolta armada en Mpondwe, al otro lado de la frontera cerca de Kasindi, para garantizar el transporte seguro del marfil hasta Kampala. En octubre de 2013 el Grupo se reunió con Muhindo, quien negó las acusaciones. Muhindo dijo al Grupo que si bien tenía muchos contactos en la República Democrática del Congo, no participaba en ningún negocio, e indicó que creía que la denuncia sobre su participación en el comercio de marfil procedía de personas que querían empañar su imagen debido a sus esfuerzos por luchar contra la ADF y lograr la estabilidad en la zona de Kasese.

Reserva de fauna de Okapis

236. El Grupo documentó anteriormente la caza furtiva de elefantes en la Reserva de Fauna de Okapis (véanse [S/2013/433](#), párr. 77, y [S/2012/843](#), párr. 129). La caza furtiva en la reserva continuó con la misma intensidad en 2013 y entre los principales implicados figuran Morgan (párr. 64), Maitre y “Jesus” (véase el anexo 31). El marfil suele sacarse clandestinamente hacia el oeste por Kisangani, hacia el este por Bunia y hacia el sur por Beni y Butembo.

Uganda

237. Uganda es el principal país de tránsito del marfil procedente de la República Democrática del Congo. En el curso de 2013 el Gobierno de Uganda ha realizado numerosas incautaciones de marfil (véase el anexo 106); en una de esas incautaciones, el 17 de octubre en Kampala, se recuperaron 832 piezas de marfil que pesaban 2.903 kg (véase el anexo 107). Las autoridades ugandesas dijeron al Grupo que Owino Odhiambo, un nacional de Kenya, era el responsable de ese cargamento, oculto en un contenedor que tenía como destino Mombasa (Kenya), de donde se iba a enviar a Malasia. Además, en julio las autoridades kenianas incautaron aproximadamente 1.300 kg de marfil en Mombasa, procedentes de Uganda y con destino a Malasia.

Kenya

238. Durante 2013 el Grupo hizo reiteradas llamadas telefónicas y envió numerosas cartas y mensajes de correo electrónico al Gobierno de Kenya, solicitando información sobre el contrabando y las incautaciones de marfil. El Gobierno de Kenya no respondió a ninguna de las peticiones del Grupo.

VII. Recomendaciones

239. El Grupo de Expertos formula las recomendaciones que figuran a continuación.

Consejo de Seguridad

240. El Grupo de Expertos recomienda que el Consejo de Seguridad prorrogue el mandato de la Brigada de Intervención de la MONUSCO por otro año a fin de apoyar las operaciones de las FARDC contra los grupos armados en la región oriental de la República Democrática del Congo.

Estados Miembros en la región de los Grandes Lagos

241. El Grupo de Expertos recomienda que los Estados Miembros en la región de los Grandes Lagos den prioridad a la aplicación de la Iniciativa Regional contra la Explotación Ilegal de los Recursos Naturales de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, fortalezcan y armonicen las sanciones aplicables al comercio ilícito de marfil y coordinen los esfuerzos para identificar las redes de tráfico de marfil y hacerles frente.

Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos

242. El Grupo de Expertos recomienda que la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos cree una comisión para investigar y abordar el tráfico transfronterizo de minerales, de conformidad con la Declaración de Lusaka de 2010, y trabajar con los Estados Miembros para armonizar los impuestos sobre el oro en la región a fin de reducir los incentivos para el contrabando.

Gobiernos de Rwanda y Uganda

243. El Grupo de Expertos recomienda que los Gobiernos de Rwanda y Uganda elaboren una lista actualizada de los miembros del M23 que se refugiaron en sus territorios y que compartan la información con el Comité, incluidos los datos biográficos de las personas sujetas a sanciones, con miras a actualizar la lista de sanciones.

244. El Grupo de Expertos recomienda también que los Gobiernos de Rwanda y Uganda extraditen a los miembros congoleños del M23, de conformidad con las órdenes de arresto internacionales, y que investiguen y enjuicien a las personas que han prestado apoyo al M23 desde Rwanda y Uganda.

Gobierno de Uganda

245. El Grupo de Expertos recomienda que el Gobierno de Uganda comparta con el Grupo una lista de las armas entregadas por el M23, con arreglo a la solicitud del

Comité, y que demuestre progresos en la lucha contra el contrabando de oro, en la legalización de su comercio de oro y en la presentación de informes al Comité sobre los avances logrados.

Gobierno de la República Democrática del Congo

246. El Grupo de Expertos recomienda que el Gobierno de la República Democrática del Congo adopte las siguientes medidas:

- a) Dictar órdenes de detención y órdenes de extradición, cuando proceda, contra todos los líderes de grupos armados que han cometido violaciones graves del derecho internacional humanitario;
- b) Investigar y enjuiciar a los comandantes de las FARDC que han colaborado con las FDLR y otros grupos armados;
- c) Mostrar progresos en la lucha contra el contrabando de oro, la legalización de su comercio de oro y la presentación de informes al Comité sobre los avances logrados a ese respecto;
- d) Tramitar los informes de los equipos de validación para la aprobación de las explotaciones mineras certificadas como libres de conflicto dentro de los tres meses siguientes a la recepción de los informes;
- e) Contratar e impartir capacitación a un mayor número de agentes de minas y agentes de la policía minera a fin de abarcar todas las minas validadas;
- f) Poner en práctica el plan de acción concertado en octubre de 2012 en relación con el reclutamiento de niños y otras violaciones del derecho internacional humanitario, incluidos los abusos cometidos contra niños;
- g) Redoblar los esfuerzos para negociar con los grupos armados mediante la designación de pequeños equipos de funcionarios centrados específicamente en un grupo armado, cuya tarea sería servir de enlace y coordinar las acciones de las autoridades locales, la MONUSCO y los organismos de las Naciones Unidas a fin de asegurar la rendición de cada grupo armado;
- h) Adquirir la capacidad técnica necesaria para determinar con mayor precisión el origen del fuego de artillería y de tanques en la región oriental de la República Democrática del Congo, con miras a solucionar las controversias entre la República Democrática del Congo y Rwanda respecto de las denuncias de disparos desde uno u otro lado de la frontera;
- i) Permitir que los funcionarios de aduanas, la Office congolais de contrôle y la Société congolaise de transports et des ports tengan acceso a los contenedores que transportan equipo militar.

Gobierno de Burundi

247. El Grupo de Expertos recomienda que el Gobierno de Burundi investigue e informe al Comité sobre los progresos realizados en la lucha contra el contrabando de oro congoleño en Burundi.

Gobierno de la República Unida de Tanzania

248. El Grupo de Expertos recomienda que el Gobierno de la República Unida de Tanzania comparta con el Grupo las estadísticas de producción y comercio de oro y que informe al Comité sobre los progresos realizados en la lucha contra el contrabando de oro congoleño.

Donantes internacionales

249. El Grupo de Expertos recomienda que los donantes internacionales adopten las siguientes medidas:

- a) Financiar y supervisar desde el punto de vista técnico el plan de desmovilización y los centros de desmovilización de los grupos armados congoleños en la región oriental de la República Democrática del Congo;
- b) Apoyar y supervisar desde el punto de vista técnico la reforma del sector de la seguridad en la República Democrática del Congo;
- c) Financiar el marcado y la creación de un inventario electrónico de todas las armas y municiones de propiedad de la República Democrática del Congo;
- d) Financiar las actividades de desarme, desmovilización, reintegración, repatriación y reasentamiento antes y durante las operaciones de la Brigada de Intervención contra las FDLR, en las zonas en que están desplegadas, a fin de facilitar las entregas;
- e) Prestar apoyo técnico y financiero al Mecanismo Conjunto de Verificación Ampliado.

Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo

250. El Grupo de Expertos recomienda que la MONUSCO preste asistencia al Gobierno de la República Democrática del Congo en el registro y el rastreo de las armas y municiones recuperadas de los grupos rebeldes y comparta la información con el Grupo de Expertos y que aumente sus actividades de vigilancia y protección de los derechos humanos antes y durante las operaciones de la Brigada de Intervención contra los grupos armados.

Empresas

251. El Grupo de Expertos recomienda que las empresas ejerzan la diligencia debida en la compra de minerales en la región de los Grandes Lagos, además de invertir en sistemas de rastreo.

Annex 1

Maps of eastern DRC

Map 1. South Kivu, North Kivu and Ituri District, DRC



Derived from base map © The Rift Valley Institute (RVI) 2013.
Information shown on this map is not endorsed by RVI.

MAPgrafix 2013

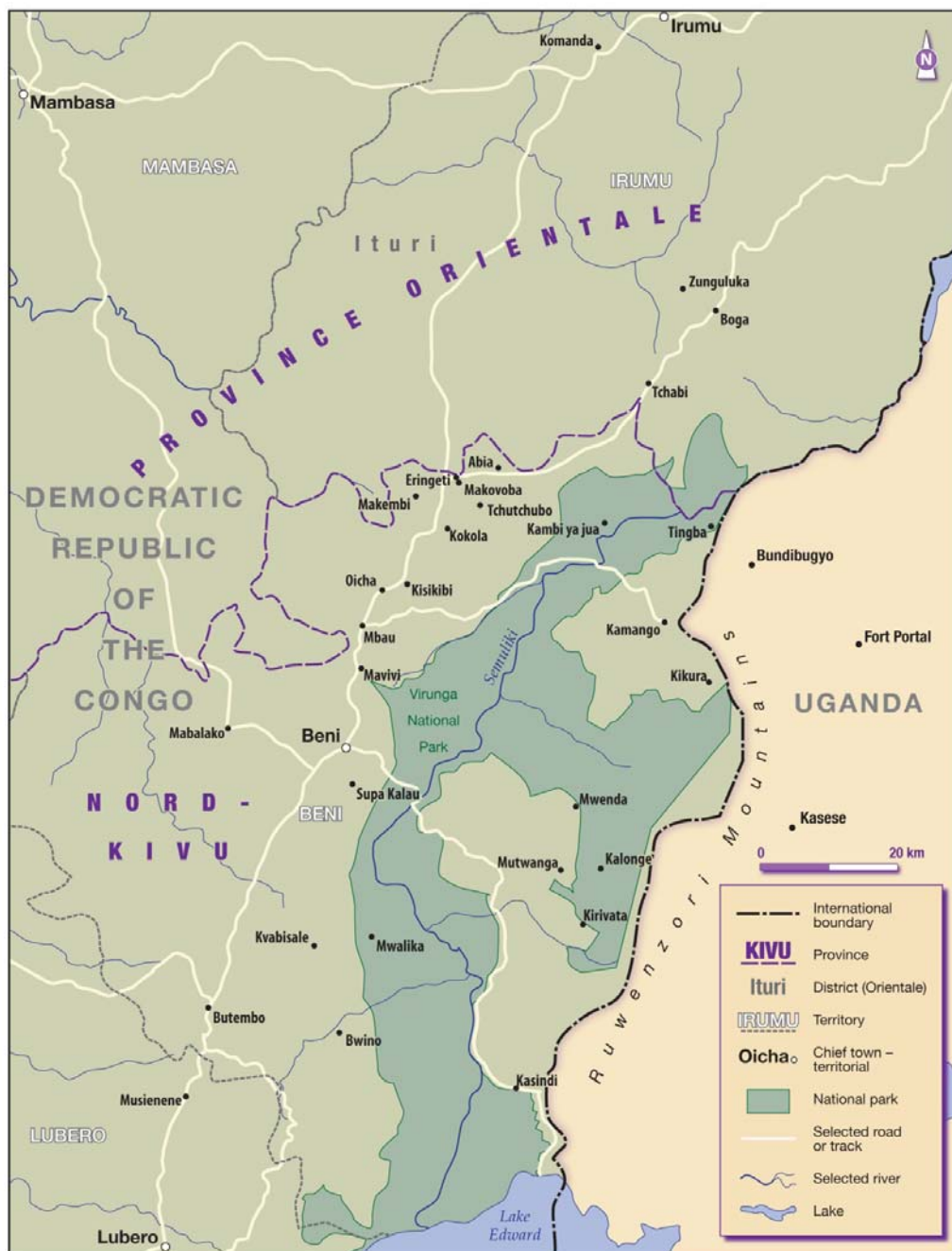
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

Map 2. Eastern Orientale, DRC

Derived from base map © The Rift Valley Institute (RVI) 2013.
Information shown on this map is not endorsed by RVI.

MAPgraphix 2013

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

Map 3. Northern North Kivu, DRC

Derived from base map © The Rift Valley Institute (RVI) 2013.
Information shown on this map is not endorsed by RVI.

MAPgrafx 2013

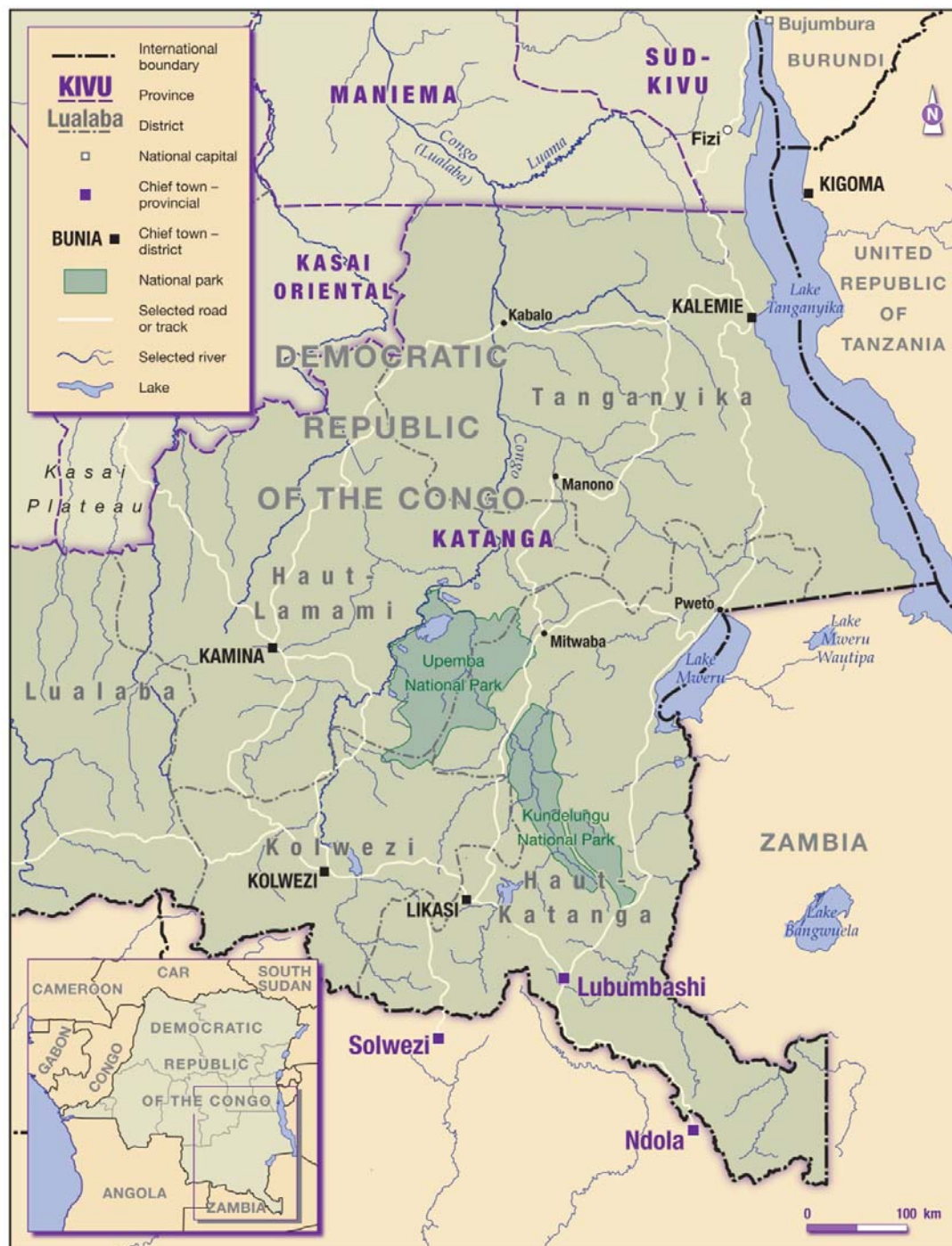
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

Map 4. Southern North Kivu and northern South Kivu, DRC

Derived from base map © The Rift Valley Institute (RVI) 2013.
Information shown on this map is not endorsed by RVI.

MAPgrafix 2013

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

Map 5. Katanga, DRC

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

© MAPgrafix 2013

Annex 2

Replies to the Group of Experts requests for information

During the mandate, the Group addressed a total of 121 official communications to Member States, international organizations and entities (including multiple communications to the same addressees).

The Group received responses from the Governments or governmental offices of Belgium, Burundi, Office Burundais des Recettes/Burundi (OBR), Croatia, Germany, Lebanon, Norway, Rwanda, Serbia, Slovenia, South Africa, Switzerland, Uganda, the United Kingdom, the United States, the US National Fish and Wildlife Forensics Laboratory and the US Geological Survey.

The Group did not receive responses from the Governments or governmental offices of Bosnia and Herzegovina, China, DRC, France, FYROM, India, Kenya Wildlife Service (KWS), Kenya, Iran (Islamic Republic of), Lebanon, Ministry of Natural Resources/Rwanda, Netherlands, Office of the Registrar General/Rwanda (ORG), Norway, Office of the Federal Prosecutor, Germany, Office of the Attorney General, Kenya, Rwanda, Tanzania, South Sudan, Sudan, Switzerland, Uganda, United Arab Emirates and the United States.

The Group received responses from the following international organizations and entities: CENAREF, Dahabshil, Ethiopian Airlines, ICC, ICCN, ICGLR, INTERPOL, ITRI, Minerals Supply Africa, MMG Limited, MoneyGram, Phoenix Metals Ltd, Rawbank, Rwanda Rudniki Ltd., MONUSCO, Thuraya, Trust Merchant Bank, UNDP Rwanda, Vodacom, Western Union, Centre for Intercultural Cooperation (Norway).

The Group did not receive responses from the following international organizations and entities: DMCC, Ecobank, EgyptAir, Equity Bank, Facebook, Munsad Minerals, MNR Rwanda, Total and UNHCR.

Annex 3

M23 hilltop positions near Goma (photos by the Group of Experts)



M23 position at the Three Towers (one of the towers was destroyed in August).



Destroyed bunker in former M23 position at Mutaho, which had been covered and camouflaged.



M23 position at Mujoga (date unknown).

Annex 4

Extract of an EJVM verification report about the shelling of Goma and Rubavu District (Rwanda) during fighting between FARDC and M23 in August 2013

EXPANDED JOINT
VERIFICATION
MECHANISM



MECANISME CONJOINT
DE VERIFICATION
ELARGI

1^{er} OCTOBRE 2013

RAPPORT DE VERIFICATION SUR LES OBUS TOMBES A GOMA (RDC) ET DANS LE DISTRICT DE RUBAVU (RWANDA) PENDANT LES AFFRONTEMENTS ENTRE LES FARDC/BRIGADE D'INTERVENTION DE LA MONUSCO CONTRE LE M23 EN AOÛT 2013.

Référence :

- A. Termes de référence.
- B. Communiqué des chefs d'Etat du 7^{ème} Sommet extraordinaire du 5 Septembre 2013
- C. Carte NYIRAGONGO: Carte No- GOMBRF6109. Echelle 1 /50 000

INTRODUCTION

Suite aux combats qui ont opposé les FARDC appuyées par la Brigade d'Intervention de la MONUSCO au M23 en Août 2013 dans la zone de KIBATI à environ 15km au Nord de la ville de Goma, certains obus sont tombés dans des endroits populaires à GOMA (RDC) et RUBAVU (Rwanda) provoquant ainsi des dommages collatéraux. Les deux pays ont demandé au MCV-E de vérifier et investiguer urgemment sur ces incidents. Cependant, le MCV-E ne pouvait pas procéder immédiatement à la vérification suite à la situation sécuritaire qui était tendue et par le manque des moyens logistiques. Le MCV-E a effectué la vérification en date du 20 Septembre 2013, trois semaines après les incidents. Le

[Signature]

1

[Signature]

[Signature]

OBSERVATIONS

Les observations suivantes ont été faites:

- a. A partir des sites d'où la direction des tirs a été déterminées, 80% de ceux-ci provenaient de la zone des combats KIBATI – KIBUMBA où le M23 étaient positionné durant les combats;
- b. Les objectifs militaires n'ont pas été visés, cependant les bombardements ont été jugés délibérés ;
- c. La majorité des sites vérifiés ont été manipulés.
 - (1) Obus transférés.
 - (2) Impact manipulés par les civils.
 - (3) Détérioration très prononcée des sites suite au retard, dans la vérification.
- d. un certains nombre des sites revérifiés accidentellement.
- e. sur la base des sites visités, les informations obtenues pendant la vérification, il y a avait un total de trois (03) civils tués dont deux (02) de la RDC et un (01) du Rwanda ; quinze (15) blessés parmi lesquels treize (13) de la RDC et deux (02) du Rwanda.

RECOMMANDATIONS

- a. Révision du son mécanisme de déploiement du MCV-E (SOPs) :
 - (1) Fournir des moyens de réaction rapide au commandement afin d'assurer un déploiement opportun aux équipes de vérification ;
 - (2) Réduire la durée entre l'incident et le déploiement de l'équipe au lieu de la vérification (3-4 semaines sont optimales).
 - (3) Un Mémoire d'entente avec la MONUSCO, intégrant le soutien aérien devant assurer la projection opportune de l'équipe de vérification.



Fait à GOMA, République Démocratique du Congo, le 1^{er} Octobre 2013

1.....

Col Léon MAHOUNGOU

République du Congo

2.....

Col Emmanuel KAPUTA

République Démocratique du Congo

3.....

Col Patrick GASHUMBA

République du Rwanda

4.....

Lt Col John BABU

République du Kenya

5.....

Lt Col OMARI MAJANI

République Unie de Tanzanie

6.....

Lt Col Antoine BARIMURABO

République du Burundi

7.....

Maj Victor MWEWA

République de Zambie

8.....

Maj Paul MUWONGE

République de l'Ouganda

9.....

Maj Gary VEACOCK THOMAS

Grande Bretagne/MONUSCO

Annex 5

Destruction caused by M23 shelling of Goma (photos by the Group of Experts, 23 August 2013, and by MONUSCO staff)



House of MONUSCO staff in Goma.



House in Goma.

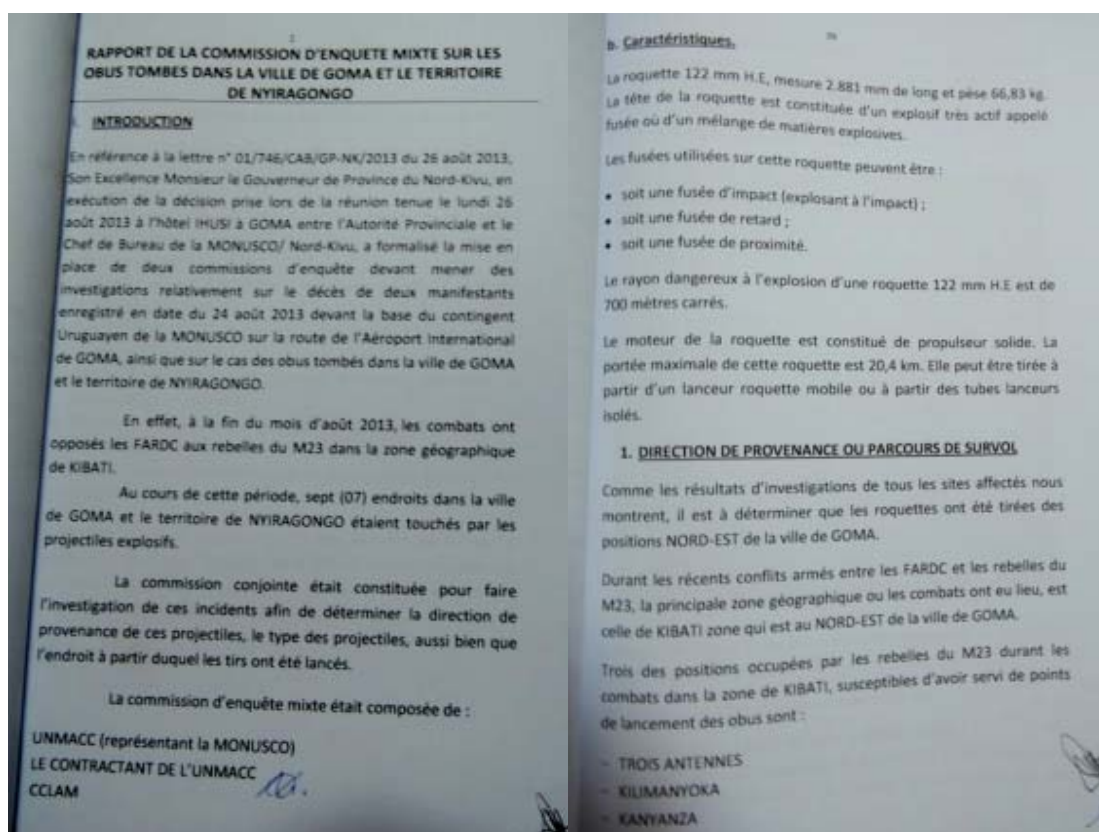


Left: Anglican church. Right: Damaged school.

Annex 6

DRC-UNMACC report on Goma shelling

Extract of joint report produced by the DRC Government and the United Nations Mine Action Coordination Centre (UNMACC) on shelling incidents in Goma during the August fight between the FARDC and M23.





Annex 7

Tshanzu



Aerial view of Tshanzu showing weapons stockpile, 8 October 2013 – MONUSCO source

**EXPANDED JOINT
VERIFICATION
MECHANISM**

**MECANISME
CONJOINT
DE VERIFICATION
ELARGI**

Le 22 Octobre 2013

**RAPPORT DE VERIFICATION DU MCV-E DANS LE SECTEUR DU M23 A BUNAGANA
DU 17 AU 19 OCTOBRE 2013**

Référence :

- A. Termes de Référence ;
- B. Demande de vérification sur la présence de 200 familles non identifiées dans TSHENGERERO ET BURAYI RDC par le Gouverneur de la province du Nord-Kivu, en date du 2 Octobre 2013 ;
- C. Demande de la MONUSCO pour enquêter sur la présence d'un dépôt logistique en armements et munitions à TSHANZU Zone d'opération du M23, en date du 9 octobre 2013 ;
- D. Demande de l'UPDF à vérifier les allégations sur l'infiltration de 09 véhicules militaires et un char de l'UPDF dans le territoire de M23, en date du 16 Octobre 2013 ;
- E. Directive du Président du sous-comité des chefs d'Etat Major de la CIRGL, (Ouganda) de faire un rapport sur l'état des affrontements à KANYAMAHORO, du 16 octobre 2013 ;
- F. Demande du Gouverneur du Nord-Kivu au sujet d'un agent des douanes arrêté et détenu par le M23, du 14 Octobre 2013 ;
- G. Demande du Commandant de la 8^{ème} Région Militaire de la vérification de l'Artillerie du M23 sur le Mont HEHOU, du 16 Octobre 13.

1

DIFFUSION RESTREINTE

Excerpt from EJVM Report dated 22 October 2013, stating Makenga's refusal to grant access to an EJVM verification mission to the rebels' logistics depot in Tshanzu

f. Demande du commandant de la 8^{ème} Région Militaire des FARDC pour vérifier les déploiements des pièces d'artilleries sur la colline HEHU.

Dans sa réponse, le Commandant MAKENGA a dit que le MCV-E n'avait pas informé au préalable de la mission à son Quartier Général (QG), mais a assuré au MCV-E de sa réponse positive malgré la réception de la demande en dernière minute. Il a donc demandé que dans l'avenir qu'un mécanisme formel de communication soit établi entre le MCV-E et son QG.

Sur les tâches de la mission du MCV-E, le Commandant du M23 a répondu de la manière suivante:

A. LES FAMILLES NON IDENTIFIEES A TSHENGERERO

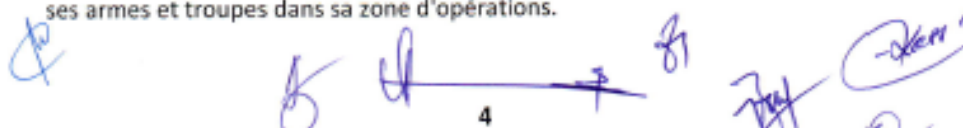
Sur la question des familles non identifiées à TSHENGERERO, le Commandant MAKENGA, a déclaré que ces personnes étaient des ressortissants Congolais qui avaient fuit les zones d'insécurité dans leurs villages et ont cherché un refuge dans sa zone d'opération. Le groupe était logé dans un camp à TSHENGERERO. Il a en outre permis au MCV-E de visiter les personnes déplacées afin d'effectuer une vérification.

B. DEPOT LOGISTIQUE A TSHANZU

Sur la question du dépôt logistique à TSHANZU, le Commandant MAKENGA a dit qu'il s'agissait de leurs positions stratégiques dont l'accès est interdit. Il a par ailleurs dit qu'il n'y avait aucun accord formel qui pourrait permettre au MCV-E de vérifier ses sites militaires et n'était pas non plus lié par un accord de cessez-le feu pour permettre au MCV-E d'effectuer des inspections dans sa zone d'opérations.

C. LA COLLINE DE HEHU

Sur la question du déploiement des pièces d'artillerie du M23 près de la frontière avec le Rwanda, comme il a été demandé par le Commandant de la 8^{ème} Région Militaire des FARDC, Le Commandant MAKENGA dit qu'il avait le droit de déployer ses armes et troupes dans sa zone d'opérations.



Handwritten signatures and a horizontal line with the number 4 in the center.

Annex 8

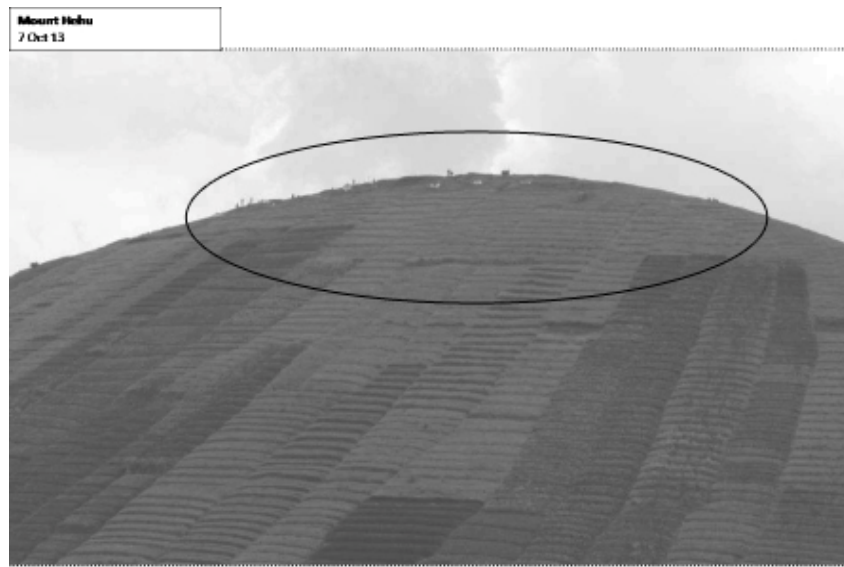
M23 positions close to the Rwandan border (photos by the Group of Experts, 2 November 2013)



Foxholes at the M23 position at Kabuye, at the DRC-Rwanda border.



The view from the foxholes, showing a clear view toward the Goma-Rutshuru road.



Mount Hehu, close to the Rwanda-DRC border, showing the M23 position on the summit on 7 October 2013 – MONUSCO source

Annex 9

Mai Mai attacks on M23

During 2012 and 2013, several Mai Mai groups in North Kivu attacked M23. In some cases these groups may have received ammunition and intelligence from some FARDC officers; however, FARDC officials have denied any such collaboration to the Group.

The Forces populaires pour la démocratie (FPD), known as Mai Mai Shetani, and led by “Col.” Muhima Shetani operates north of Kiwanja in North Kivu (see S/2009/603, para. 331; S/2012/843, para. 102). Two former FPD soldiers told the Group that between August 2012 and January 2013, FARDC commanders gave them ammunition, with the instruction to use it against M23; this was confirmed by a local leader from Rutshuru. FPD soldiers also undertook ethnically motivated killings of Hutus¹, which prompted ethnic Hutus to create the Mouvement populaire d’autodéfense (MPA).

In February 2013, the Forces de défense des intérêts du peuple congolais (FDIPC) led by “Col.” Kabasha formed in Rutshuru territory. FDIPC attacked M23 on several occasions during the year. Two FDIPC cadres and a former FDIPC soldier told the Group that the FDIPC attacked the M23 PENA military base in Rutshuru, and mounted several ambushes against “Gen.” Sultani Makenga and other M23 members. Several FDIPC combatants and local leaders told the Group that FDIPC collaborated with FARDC by handing over captured M23 troops to FARDC, and by receiving ammunition from FARDC. Two FPIC members and a UN source acknowledged to the Group that the FDIPC has collaborated with the FARDC 809th Regiment.

Several armed groups participated in the final military operation against M23 in late October and early November. Ex-combatants and UN sources identified these armed groups operating in coordination with FARDC officers as: FPIDC, FDLR, RUD, Nyatura, MPA, and Résistance Nationale populaire (RNP).² Local leaders from Rutshuru territory reported that on 26 October, FDIPC and RNP took over Rutshuru and Kiwanja towns, and stated they were preparing for the FARDC’s arrival. FDIPC burnt the vehicle of the M23-appointed administrator Kacentre Uzamukunda Rubumba (see below). Following FARDC’s victory over M23, some of these armed groups have sent troops to the 8th FARDC headquarters at Bweremana, where FARDC is screening them for demobilization or integration.

¹ In a struggle for leadership, Haji Kadogo Bikamiro, the FPD leader, beheaded Mazuta Banyenzake, the local Hutu ‘groupement’ chief.

² A splinter group of FPD – Shetani.



**Vehicle of the M23 administrator KacentreUzamukunda
Rubumba burnt by FDIPC on 26 October 2013**

Annex 10

M23 tank and artillery (photos by the Group of Experts)



T55 tank in Kibumba.



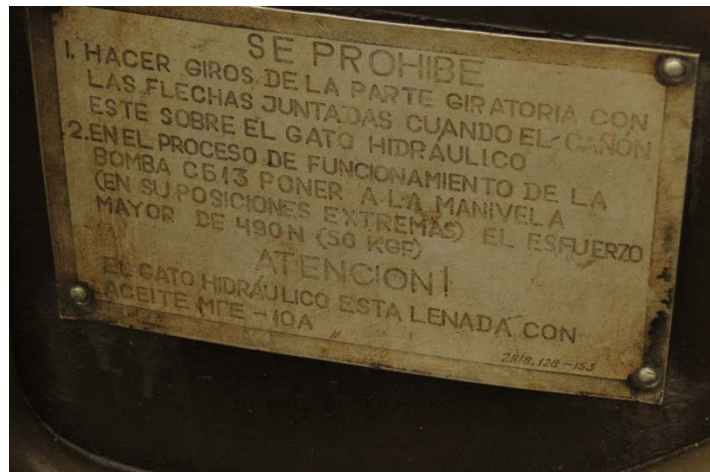
122mm cannon. Three were found at Tshanzu, one of which was destroyed.



122mm cannon found at Rumangabo.



122 mm Howitzer (MONUSCO source).



Instructions in Spanish, on the 122 mm Howitzer (MONUSCO source).

Annex 11

Ammunition recovered at the M23 headquarters in Tshanzu (photos by the Group of Experts)



Location 1: storage of cannon shells and ammunition



Location 2: underground cache of cannon shells and ammunition



Location 3: small caliber ammunition storage



Location 4: underground cache for small caliber ammunition and rockets



Location 5: small caliber ammunition storage, burned by the rebels before vacating the position



Location 6: storage destroyed by UN helicopter attack

Annex 12**M23 communique of 5 November 2013 declaring an end to the armed struggle*****Declaration of the end of Rebellion***

The M23 Directorate announces to both national and international opinions that it decided from this day to put an end to its rebellion and to pursue by purely political means, to find the solutions to the root causes which led to its creation.

Therefore the General Chef of staff as well as all M23/Congolese Revolutionary Army Units commanders are requested to prepare the troops to the process of disarmament, demobilization and social reintegration as the terms are to be agreed with the Congolese Government.

Kampala, November 5 2013

The Chairman of the M23 Movement

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Bertrand Bisimwa', with a stylized flourish at the end.

Bertrand BISIMWA

Annex 13

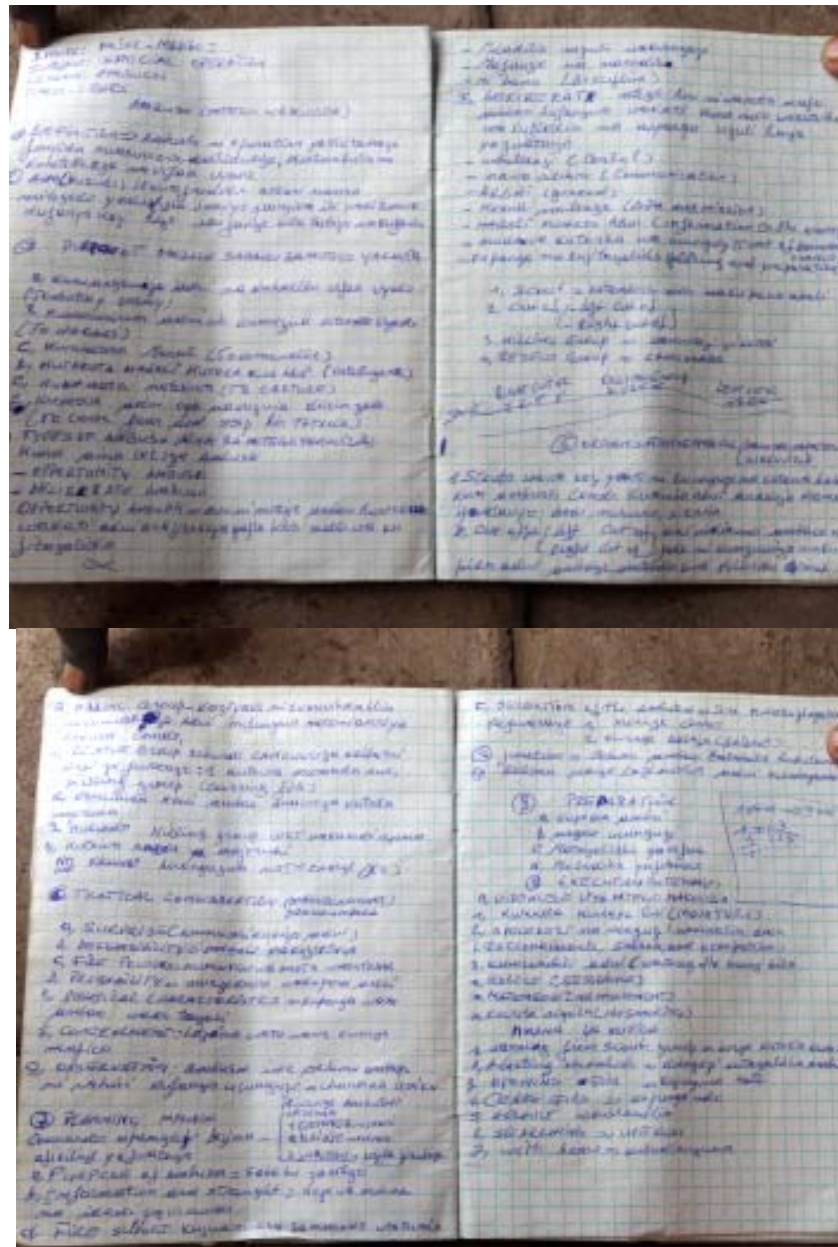
Weapons surrendered by M23 soldiers who fled to Uganda (photos taken during a 9 November 2013 EJVM mission to Uganda)





Annex 14

Extract of an M23 notebook recovered in Rumangabo (photos by the Group of Experts)



Extract of a notebook from an M23 recruit, in English and Swahili. These pages show instructions on how to lay an ambush.

Annex 15

Extract from a finance book, recovered in M23 position in Tshanzu (photos by the Group of Experts)

16/07/013	Recettes Nyongera	840	630	0	19491
	Recettes Kitoboko	200	150	0	19641
	Recettes Kibumba	0	0	0	19641
	Recettes Tchengerero	105	79	0	19720
	Recettes Bunagana	3366	2449	0	22169
	Frais Pour Recrutement/ Camarade	0	0	630	2153
	Frais de Soins médicaux	0	0	0	2153
	Frais Pour Ration des Malades/ Sick- bay Cyanzu/ Dr J. Paul	0	0	320	212
	Frais Pour Assistance Sociale / Jean-Pol	0	0	0	21

	Frais de Motivation Pour Encadrement des Recettes / Poste Bunagana	0	0	0	23401	0
	Achat des Pneus Pour des Camion Benz	0	0	1200	21201	0
	Frais Pour Ration des Cadres en Formation/ Rumangabo	0	0	0	21201	0
	Frais Pour Ration des Cadres Bunagana	0	0	0	21201	0
	Frais Transport des Recrutes	0	0	40	2116	0
	Frais Pour Accueillir Les Visiteurs Presidentielle/ Manzi Claude	0	0	0	21161	0
	Achat Carburant du Generateur Presidentielle	0	0	0	21161	0

Entries show that M23 allocated funds to cover recruitment costs and transport of recruits.

Annex 16

M23 payments for recruitment in Goma and Gisenyi (photos by the Group of Experts)

07:21 30/11/2013 12:20
MOUVEMENT DU M23 MARS
BON DE REQUISITION

No	Désignation	Motif	Affectation	Qte	P.U	P.T
	Assistance Responsable Ngabo Emmanuel	Complément sur la requisition de l'assistance aux cadres chargés de recrutement à Gisenyi Ok pour <u>rembourse</u>				750\$
						750\$

Montant en toute lettre: Sept cents cinquante US\$

Signature du demandeur: [Signature] Vérifié par CD A FBRN: [Signature] Visé par le CD FBRN: [Signature]

Pour Approbation: S.E. [Signature]

M23 DEPARTEMENT DE FINANCES, BUDGET ET RESSOURCES NATURELLES

Authorization for payment of \$750 to Ngabo Emmanuel for “assistance to cadres charged with recruitment in Gisenyi [Rwanda],” signed by Erasto Bahati, chief of finance for M23.

MOUVEMENT DU M23 MARS
BON DE REQUISITION

No	Désignation	Motif	Affectation	Qte	P.U	P.T
	Assistance Responsable Kevin Bitabwa	Complément sur la requisition d'assistance aux cadres chargés de recrutement à Goma				750\$
		gk pour recrutement				750\$

Montant en toute lettre: Sept cents cinquante US\$

Signature du demandeur: *[Signature]* Vérifié par CD A FBRN: *[Signature]* Visa du CD FBRN: *[Signature]*

Pour Approbation: S.E. *[Signature]*

M23 DEPARTEMENT DE FINANCES, BUDGET ET RESSOURCES NATURELLES

Payment of \$750 to Kevin Bitabwa for recruitment in Goma, signed by Erasto Bahati.

1. PROFILE , Date d'entrée 16/March/2013



S/NO:310

RANK: Civil

FULL NAMES: BITABWA ABISI Kevin

F/NAMES: BITABWA **M/NAMES:** JSEMITOKWA CELESTINE

APPOINTMENT: Conseiller du Président en Matière d'Assurance Qualité

AGE: 28 Ans

ETAT CIVIL : Célibataire Marié(e) à / TEL :

Extract of the profile of Kevin Bitabwa Abisi, who surrendered with other M23 combatants and political cadre in March 2013 in Rwanda (Source: Government of Rwanda).

BON DE SORTIE DE CAISSE NO. Pard Date 02/11/12

Personne à payer: Kevin Bitwaba x Ngabo Emmanuel
Montant en chiffre: 1500 \$
Montant en lettre: Mille cinq cents dollars américains
Motif: Assistance aux ags de recrutement
Goma x Gisenyi (complement)

Libre à débiter: _____

Préparé par: [Signature] Vérifié par: _____ Approuvé par: _____

Bénéficiaire: Nom: Ngabo a Kevin
Fonction: chargé de recrutement
Date: 02/11/2012
Signature: [Signature] PO

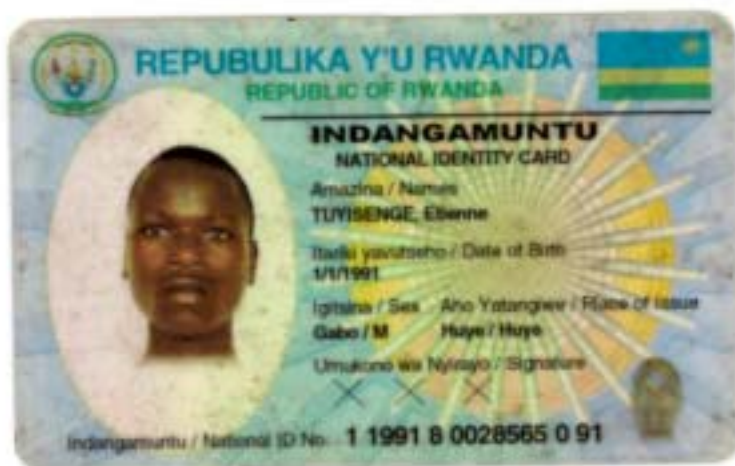
30/11/2013 12:20

12.4 DÉPARTEMENT DE FINANCES, BUDGET ET RESSOURCES NATURELLES

This 2 November 2012 document notes payment of \$1,500 to Ngabo (Emmanuel) and Kevin (Bitwaba), for recruitment in Goma and Gisenyi.

Annex 17

Examples of Rwandan ID cards recovered in former M23 positions (photos provided by MONUSCO)



Annex 18

Rwandan soldier (photos by the Group of Experts)

The Group interviewed a Rwandan soldier who had previously served with the African Union/United Nations Mission in Darfur (UNAMID), during 2012-2013.



The front and reverse of the UNAMID medal the soldier showed to the Group.



Left: A photo of the soldier in front of the El Fasher (Sudan) fuel depot on 23 November 2012. Right: The soldier's UNAMID identification card.

Annex 19

Taxes levied by M23 during its occupation of Rutshuru Territory

The Group collected these receipts from the local population in the M23-controlled zone during August 2013.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DU NORD-KIVU
Mouvement du 23 mars
TERRITOIRE DE RUTSHURU

Note de perception N° 253.....

Nom ou raison sociale: [REDACTED]
Adresse ou Quartier: BUTSANGA ICITE DE KIWANJA
Tel: BOUTIQUE

SERVICES: - FEMEA
- AGRICULTURE
- ENVIRONNEMENT (20\$) *Taxe rémunératoire Ann. 2013*
- MINES ET HYDROCARBURE
- INDUSTRIE
- INSPECTION DES PHARMACIES
- TRANSCOM
- TOURISME
- CULTURE ET ARTS
- DIVISION DU CADASTRE
- DEVELOPPEMENT RURAL

Date de taxation
Montant à payer: 20\$
Le paiement doit intervenir au plus tard le 24/6/2013
Vous êtes prié (e) de passer au guichet unique pour paiement, cordons le délai et - sans
marquer sous peine de pénalité.

Fait à Rutshuru, le 24/6/2013

Nom et Signature: [Signature]

[Stamp: RUTSHURU TERRITOIRE DE RUTSHURU]

Tax paid by a boutique to M23 for \$20 on 24 June 2013.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
ORIGINAL
FINANCES
C. / S. / G. /

REÇU 1352 de M. [REDACTED]

la somme de (en lettres) deux mille cinq cent

Agent Percepteur (nom, qualité) KABUGHA BATTUN
A. KIWANJA le 15/05/2013

MONTANT EN CHIFFRES 2500 F Signature: [Signature]

Motif de la Perception IPR/12 AGT

AYBIL

M23 bill for 2500 Congolese francs (\$2.78) paid on 15 May.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
ORIGINAL
FINANCES
C / Série G /

REÇU de M [REDACTED]

la somme de (en lettres) *deux mille cinq-cent*

Agent Percepteur (nom, qualité): *KABUQUA*
A *KIWANJA* le *13* 10 20 *13*

MONTANT EN CHIFFRES *1500 FC* Signature *M23*

Motif de la Perception *TRIN* *AGI*
AOÛT

M23 tax paid of 1,500 Congolese francs paid on 13 October 2013.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DU NORD-KIVU
TERRITOIRE DE RUTSHURU
CITE DE KIWANJA
MOUVEMENT DU 23 MARS

MONTANT EN CHIFFRE *3.000 FC*

Contribution pour recensement des ménages
associations et opérateurs économiques N° *02/2013*
La somme en lettres *trois mille*
Nom et Post-nom *[REDACTED]*
Profession *MINISTRE*
Date *31.07.2013*
Nom et Signature du percepteur *[REDACTED]*

Receipt for M23 tax of 3,000 Congolese francs (\$3.33) paid on 31 July 2013. The receipt states that the tax was for a “contribution for a households, associations, and economic operatives.”

RECU N° *028*

Reçu de *[REDACTED]*
La somme de (en toutes lettres) *Vingt dollars*

Pour *perception locale de boutique*
Sekoucou 2013
Révisé le *12.10.2012*

Signature *[Signature]*

Tax of \$20 paid by a boutique to M23 on 12 March 2013.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DU NORD-KIVU
Mouvement du 23 mars
TERRITOIRE DE RUTSHURU

Note de perception N°

Nom ou raison sociale : [REDACTED]
Avenue ou Quartier : RUTSHURU
Tél. :

SERVICE : - PMEA (PATENTE) $\Rightarrow$ 25\$

- AGRICULTURE
- ENVIRONNEMENT
- MINES & HYDROCARBURE
- INDUSTRIE
- INSPECTION DES PHARMACIES
- TRANSCOM
- TOURISME
- CULTURE ET ARTS
- DIVISION DU CADASTRE

Date de Taxation :

Le paiement doit intervenir au plus tard le AC/DS/2013

Vous êtes prié(e) de passer au guichet unique pour paiement endéans le délai ci-haut marqué sous peine de pénalité.

Fait à Rutshuru 21/02/2013

Nom et Signature du comptable

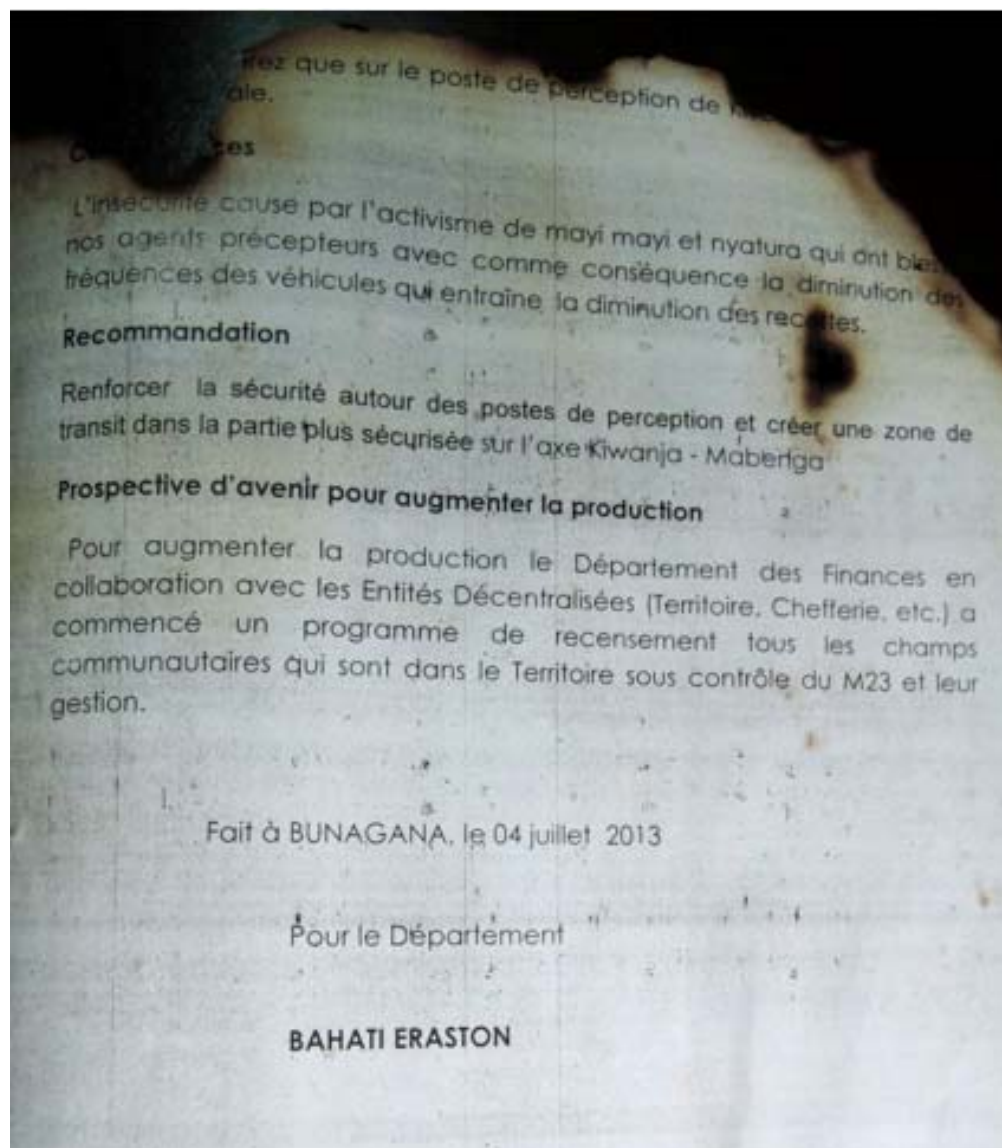
PO. [Signature]



Receipt for M23 tax of \$25 paid on 21 February 2013.

Annex 20

Memo from Erasto Bahati about taxation, July 2013 (photos by the Group of Experts)



Annex 21

DRC lost revenues at the Bunagana border crossing

This report by the Direction générale des douanes et accises (DGDA), or customs agency, for North Kivu shows the tax receipts for January to June 2012, before M23 took over Bunagana. The figures given are in Congolese francs, which have an exchange rate of approximately 900 FC = \$1.

DGDA/NORD-KIVU
INSPECTION DES RECETTES DU TRÉSOR

RECETTES RÉALISÉES PAR LE BUREAU DE BUNAGANA
PÉRIODE : JANVIER À JUIN 2012

MOIS	RECETTES CONSTATÉES	RECETTES ENCAISSÉES
JANVIER	876 042 616,00	748 404 165,00
FEVRIER	565 124 992,00	553 475 272,00
MARS	585 065 026,00	585 065 026,00
AVRIL	481 461 156,00	481 461 156,00
MAI	624 091 733,00	624 091 733,00
JUIN	532 725 364,00	515 678 890,00
TOTAL	3 664 510 887,00	3 508 176 242,00

N.B. : Total PV de régularisation cpble fiscalité négative = 156 388 695,00
Total PV d'excédent = 54 050,00

Fait à Goma, le 03 10^e 2013

L'Inspecteur des Recettes du Trésor,


Laurent TWAIBUUSENI

Annex 22

Statement by sanctioned M23 leader Sultani Makenga, 27 November 2013

**Communiqué Officiel N°003/EMG/ARC-M23/2013**

L'état-major Général de l'Armée Révolutionnaire Congolaise, ARC en sigle, a été informé de la décision du 17 Novembre 2013 du Président du Mouvement, suspendant le Camarade SENDUGU MUSEVENI et celles du 26 Novembre 2013 suspendant les Camarades KAMBASU NGEVE Jean Serge et MASHAGIRO NZEYI Jérôme de leurs fonctions au sein du Mouvement et du retrait de leur mandat de délégués aux pourparlers de KAMPALA pour leurs actes d'indiscipline et de haute trahison.

Appuyons en ce jour du 27 Novembre 2013 lesdites décisions de notre Président le Camarade Bertrand BISIMWA et lui réitérons notre pleine confiance.

Réaffirmons notre attachement à une solution politique entre le Gouvernement Congolais et notre Mouvement à travers le Dialogue de Kampala, socle d'une paix durable non seulement à l'Est de la République Démocratique du Congo mais aussi dans la Région des Grands-Lacs.

Fait à KANYANJA, le 27 Novembre 2013

Général de Brigade SULTANI MAKENGA

27/11/2013
 Chef d'Etat Major Général
 ARC

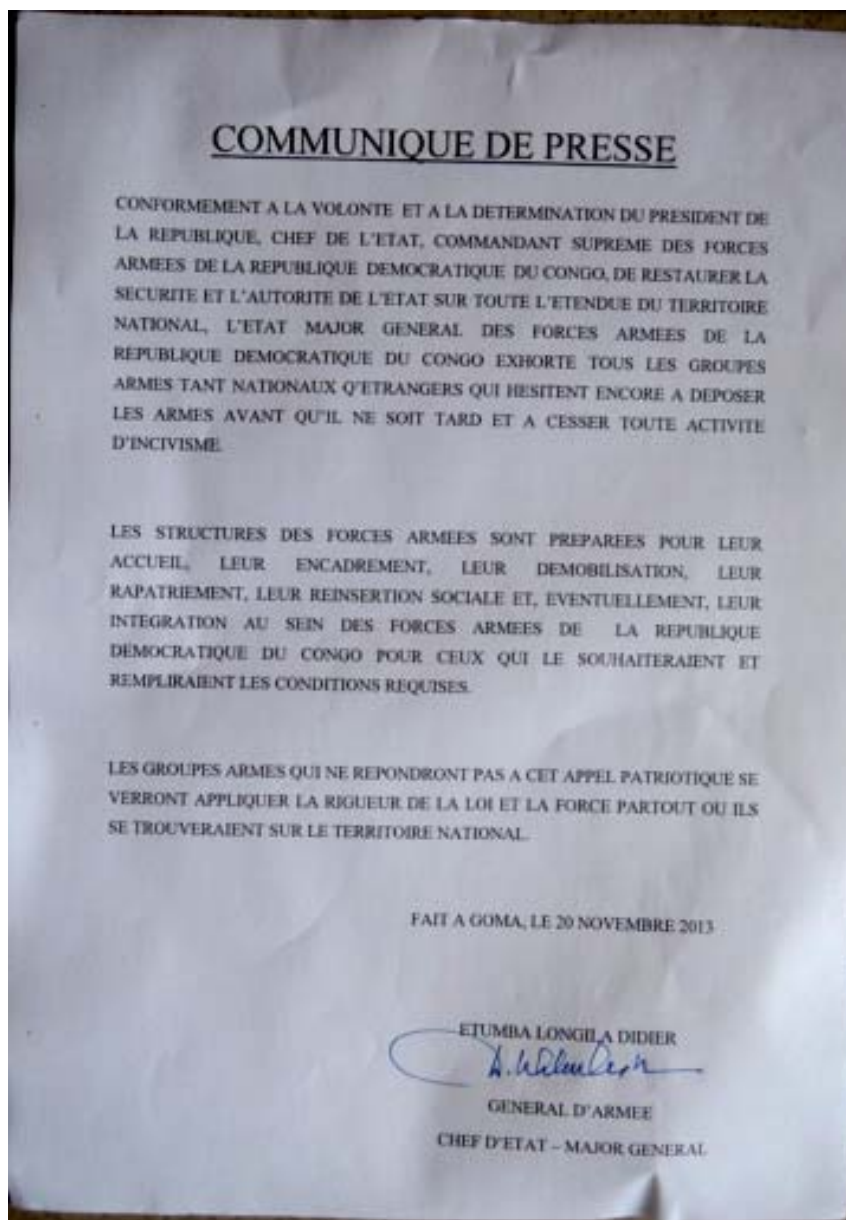
CONTACT:

Tel. Cabinet du Président: +243997371787, porte parole: +243971314004, +243974092485+243997710965,
 Com. Cell. USA: +18176906863, Com. Cell. Europe: +33681699360, Com. Cell. Canada: +18136681056
 E-mail: mouvementdu23mars@gmail.com
 Website: www.m23mars.org

Statement by "General" Sultani Makenga suspending Jean Serge KambasuNgeve and JérômeMashagiroNzeyi for "indiscipline and high treason". The statement is made from Kanyanja, which is a neighborhood in Kampala, Uganda.

Annex 23

Press release issued by FARDC General Chief of Staff Didier Etumba calling upon all armed groups to surrender, 20 November 2013



Annex 24

Integration challenges: Mai Mai Yakutumba

In South Kivu, integration efforts focused on Mai Mai Yakutumba, also known as Parti pour l'action et la reconstruction du Congo-Forces armées alléluia (PARC-FAAL), led by “General” William Amuri, alias “Yakutumba”.

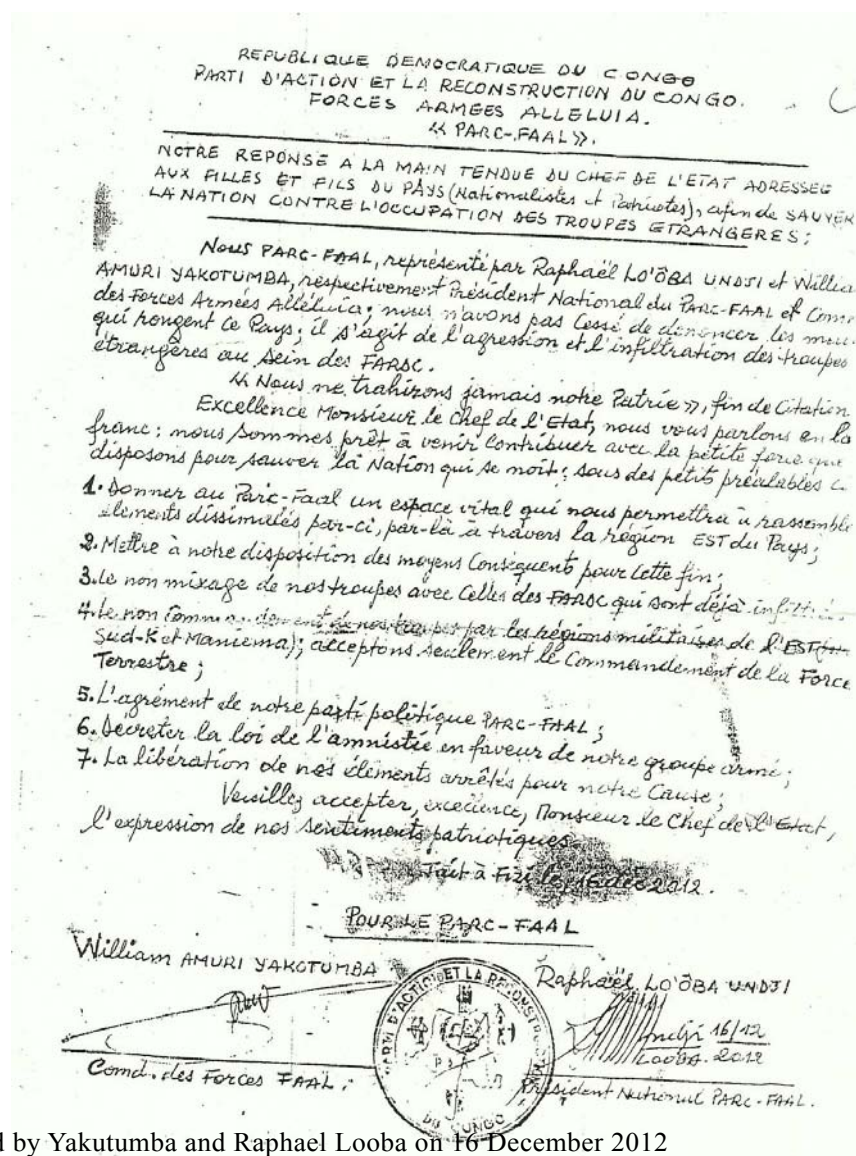
There have long been concerns that Yakutumba has more incentives to continue its rebellion. Indeed, this report, along with past Group of Experts reports, documents Yakutumba’s mineral interests as well as support from Kinshasa politicians for him to remain in the bush (see S/2011/738, para. 160).

Yakutumba resisted participation in the brassage process in 2007. In 2009, some of his troops integrated before Yakutumba pulled out of the process in November. Throughout 2012, he was in on-and-off talks with the government about his surrender.

The new integration exercise started in December 2012. The Group obtained a letter signed by Yakutumba and Raphael LoobaUndji, the President of Mai Mai Yakutumba’s political party, the Parti pour l'action et la reconstruction du Congo (PARC), dated 16 December 2012. The letter was addressed to President Kabila and stated the demands of PARC, as well as offering PARC’s services to combat “the infiltration of foreign troops within the FARDC”. The demands included a zone where their troops can be assembled, the means to gather these troops, and amnesty for the armed group (see below).

At the time Yakutumba told the FARDC he had 11,000 troops. However the Group estimates that Yakutumba has 300 combatants. The government initially requested that Yakutumba assemble his men for integration in Nyamunyunyi FARDC camp near Bukavu by 5 February 2013. According to FARDC officers, Yakutumba demanded assistance from the government to gather his troops. However, by the due date, there were around 150 men in Sebele, who refused to move to Nyamunyunyi camp. In addition, Yakutumba presented 50 men for FARDC training; these men, according to the FARDC, were not his combatants but freshly recruited civilians, most of whom later deserted.

After the February deadline, Yakutumba requested assistance from the government, which gave him a vehicle at the end of March, during a public meeting also attended by Raphael LoobaUndji, President of PARC (see S/2011/738, para. 164), and “Colonel” AbweMapigano, Yakutumba’s former deputy commander (see below). According to testimonies from FARDC, civilian authorities, and local people, Yakutumba collected taxes for his “war effort” in March and April in the Misisi area. Miners, FARDC officers, and a government official told the Group that during that period, Yakutumba collected money from gold mining pits, government agencies, and businessmen, totaling in the tens of thousands of dollars.



Letter signed by Yakutumba and Raphael Looba on 16 December 2012

Consistent with his past behavior of claiming he would integrate but failing to do so, on 8 August, Yakutumba launched attacks against several villages and FARDC positions in Fizi territory. Between 8 and 9 August, Yakutumba and the FARDC fought over the control of the villages of Sebele, Malinde and Katanga, near Baraka.

On 12 August, using the opportunity of the visit of the député (MP) Dr. Ambatobe Nyangolo, Yakutumba combatants infiltrated Baraka. Early on 13 August, they attacked several points, including FARDC positions. While Yakutumba combatants told the Group the objective of the attack was to free some arrested Mai-Mai, the Deputy Commander of FARDC's 112th Regiment

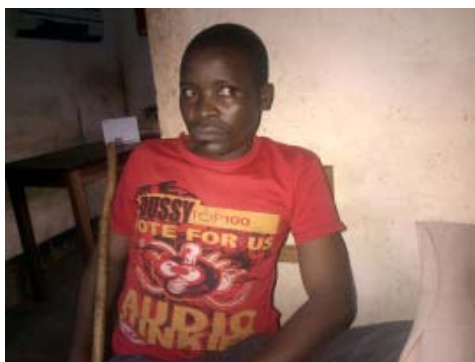
based in Baraka told the Group that Yakutumba planned to take over Baraka to compel the government to negotiate. FARDC eventually pushed the Mai-Mai out of town and captured more than 70 combatants.

The Group interviewed arrested “General” Aoci, who in June became the second in Command of Yakutumba, replacing AbweMapigano. Aoci explained that Nyangolo was a sympathizer of Yakutumba, along with several politicians in Kinshasa. Indeed, during his visit to Baraka on 12 August, Nyangolo spoke against the government.

In retrospect, the recent failed integration exercise provided an opportunity for Yakutumba to attempt further recruitment, and levy illegal taxes, including on mining areas. The episode raises again the question of the validity of integration exercises for groups that have consistently recanted on their promises and who are actually more akin to criminal groups.



Raphael Looba (in red and black tracksuit) and AbweMapigano (in suit and blue tie) – picture taken in March 2013 by FARDC



Aoci



From left to right: AbweMapigano, Raphael Looba, Yakutumba's wife, and Yakutumba – picture taken in March by FARDC



Yakutumba with the jeep – picture taken in March by FARDC

Annex 25

Integration challenges: Mai Mai in northern North Kivu (photos by the Group of Experts)

During the second half of 2013, the Government of DRC undertook its own integration program for Mai Mai groups in North Kivu's Beni and Lubero territories. This program has been poorly conceived and executed, as demonstrated by the fact that the main Mai Mai leaders have refused to participate.

Starting 6 July 2013, approximately 40 Mai Mai leaders gathered in the town of Butembo, North Kivu. These leaders included "Gen." Kava waSeli, "Col." Aigle Rouge, and representatives from Mai MaiShetani, Mai MaiSimba (Luc Yabili), and several other groups. The Group interviewed sixteen of these Mai Mai leaders, who said they had gathered in Butembo at the request of AbbéMaluMalu, the head of the Congolese electoral commission and political advisor to President Kabila, and local civil society representatives. MaluMalu told the Mai Mai leaders that the DRC Government had created a new integration program, and that Mai Mai groups could either join a new, "special force" to attack M23 and defend North Kivu's borders, or enter civilian life.

Col. Franck BwamundaNtumba, a military analyst in President Kabila's office, arrived in June at Beni to implement this integration program. Mai Mai leaders in Butembo told the Group in September that they lacked information about the program, and that Col. Ntumba had refused to pay the hotel bills or provide money for food for these leaders (see below). As a result, UN sources and local civil society leaders told the Group that some Mai Mai were demanding food and money from people in Butembo. Power struggles among the Mai Mai leaders also emerged, and resulted in FARDC arresting, beating, and briefly detaining two of them.

Between July and September, MONUSCO staff in Beni tried unsuccessfully to engage in substantive discussions with Col. Ntumba about the program. When the Group met with Col. Ntumba in September, he told the Group the integration program had no name, and gave confusing and contradictory answers about when the program would begin and how it was structured. He told the Group that "the State" would settle the Butembo hotel bills at some point, but also said that the State might just deduct the amount from the hotel's "unpaid taxes".

On 1 October, Col. Ntumba welcomed 30 Mai Mai leaders at a hastily constructed integration site at Mambango, near Beni (annex Mambango site). Although Col. Ntumba told the Group that only Mai Mai who turned in guns would be accepted at the site, UN sources told the Group that none of the 30 who came to Mambango had any weapons. These Mai Mai were subsequently flown to Kinshasa to integrate into FARDC. The program has no contingency for Mai Mai who seek to return to civilian life.

The Group still has many questions about this program, including its budget, its funder, and even its name. The Group also notes that this program had little impact on the security

situation in Beni and Lubero territories, notably because the main Mai Mai leaders in Beni and Lubero territories – namely Hilaire Kombi, Kakule Lafontaine, and Eric Kenzo – have refused to participate in this program. In early December, MONUSCO sources told the Group that Hilaire and Lafontaine had declared their willingness to negotiate with the government over their fate.

FACTURE N°. 0048/013
Butembo 09/09/2013

M. **FACTURE POUR LOGEMENT GROUPE MAI-MAI** (po)

ARTICLES	P.U.	P. Total
11 chambres de 06/07/2013 au 09/09/2013 dont 65 jours	10\$	110\$
09/07/2013 Versement		100\$
11/07/2013 Versement		150\$
17/07/2013 Versement		100\$
20/07/2013 Versement		400\$
21/07/2013 Versement		250\$
08/08/2013 Versement		200\$
16/08/2013 Versement		200\$
20/08/2013 Versement		100\$
02/09/2013 Versement		400\$
04/09/2013 Versement		300\$
Avance sur compte		1900\$
Reste 5250 \$ U.S		
TOTAL		7150\$ U.S

Nous disons de solder au total la facture

Signature

A 9 September 2013 bill for “lodging of the Mai Mai group” at CAP Hotel in Butembo shows payments of \$1,900 against a balance of \$7,150 for 11 rooms (containing 32 Mai Mai leaders) for 65 days. The balance owed to CAP Hotel by the DRC government was \$5,250.



Several Mai Mai officers linger in front of rooms at the CAP Hotel, 9 September.



One of four buildings constructed at the Mambango site.



When the Group visited the Mambango site the day before it opened, there was no furniture inside the buildings, no kitchen at the site, and no food for the Mai Mai who arrived the next day.

Annex 26

NdumaDefence of Congo (NDC)

Cahier des Charges outlining NDC's demands prior to integration.

REPUBLIQUE DE MOCRATIQUE DU CONGO.
FORCES ARMEES.
NDUMA DEFFENCE OF CONGO "N.D.C.".
EM.COMDT.

Objet :TRANSIMMISSION
CAHIER DE CHARGE
N.D.C.

A Son Excellence Monsieur le Président de la République
 Démocratique du Congo **à Kinshasa.**

Son Excellence ;
 Nous Sommes très heureux de nous adresser auprès de

vos très haute responsabilité pour l'objet en marge.

Cependant, nous vous souhaitons une bonne lecture et

une analyse patriotique de notre cahier de charge en annexe.

Veuillez agréer, Son Excellence Monsieur le Président,

l'expression de nos sentiments civiques et patriotiques.

Pour le N.D.C.

NTABO NTABERI SHEKA

Gén.Maj.

COMD MVT. N.D.C.

C.C : - Excellence Monsieur le premier Ministre de la République démocratique du Congo à Kinshasa.

- Monsieur le président de l'assemblée Nationale de la République démocratique du Congo **à Kinshasa.**

- Monsieur le président du Sénat de la République démocratique du Congo **à Kinshasa.**

- Monsieur le Ministre de la défense Nationale et des Anciens Combattants de la République
 démocratique du Congo **à Kinshasa.**

- Monsieur le chef d'Etat Major Général de la République Démocratique du Congo **à Kinshasa.**

- Monsieur le Gouverneur de Province du Nord-Kivu **à Goma.**

- Monsieur de l'assemblée provinciale du Nord-Kivu **à Goma.**

- Messieurs les députés élus de la circonscription de Walikale **à Goma.**

- Monsieur le Président de la Société civile du Nord-Kivu **à Goma.**

- Madame l'Administrateur du territoire de Walikale **à Walikale.**

- Monsieur le Président de la société civile de Walikale **à Walikale.**

- Monsieur le président de l'ANATEC/Walikale

- Messieurs les présidents de la Mutualité BUNAKIMA, BEDEWA et UJEWA tous **à Goma.**

- Monsieur le secrétaire Général des Nation Unis **à New-York.**

- Monsieur le Représentant du Secrétaire Général des Nations Unis **à Kinshasa.**

- Monsieur le président de la SADEC.

- Monsieur le président de la CIRGL.

- Monsieur le président de la communauté des pays de grand-Lac (CPGL).

- Monsieur le représentant de la MONUSCO Nord-Kivu **à Goma.**

**REPUBLIQUE DE MOCRATIQUE DU CONGO.
FORCES ARMEES.
NDUMA DEFFENCE OF CONGO "N.D.C".
EM.COMDT.**

CAHIER DECHARGE DU MOUVEMENT N.D.C.

La République démocratique du Congo connaît des sérieux problèmes et beaucoup plus particulièrement le territoire de Walikale/Nord-Kivu qui est envahi par les Hutu rwandais appelés FDLR et impitoyablement exploiter aussi piller par les intouchables nationaux qu'internationaux au vu et au su de nos gouvernants et de la communauté internationale.

Le territoire le plus riche de la Province dont sa population demeure extrêmement plus pauvre malgré sa contribution non négligeable de plus de 60% du revenu au budget provincial.

Hélas! La Richesse de Walikale développe les autres milieux alors que la Population locale de base n'a pas accès aux soins médicaux appropriés à l'eau potable, au courant électrique, pas d'écoles et routes macadamisées.

Cette population oubliée, négligée et marginalisée est sacrifiée à la merci de toutes les atrocités des FDLR guidés par nos frères Congolais mal intentionnés et non avertis et aussi appuyés par des mains noires pour réussir leur mission de tuer, violer et piller notre peuple puis exploiter illicitement notre richesse.

En effet, après plusieurs plaidoyers adressés au gouvernement Congolais et à la communauté internationale mais sans succès, avons jugé bon de nous prendre en charge.

Néanmoins, notre pris en charge, loin de vouloir renverser le pouvoir démocratiquement élu, viserait :

1. Combattre les FDLR, après l'échec de plusieurs opérations menées par les FDLR appuyés par la communauté internationale, pour réhabiliter notre misérable population dans ses droits.
2. Lutter contre l'exploitation illicite et anarchique de notre richesse qui remplit les poches des particuliers pillards et pêcheurs en eau trouble au lieu de contribuer au développement de la nation Congolaise.
3. Aussi lutter contre la moins représentativité à la gestion de la chose publique de l'Etat car c'est inadmissible, inacceptable de produire plus et rester exclu à la gestion de notre production.

Eu égard à tous ceux qui précèdent et croyant à la noblesse de notre lutte ; nous revendiquons auprès de notre gouvernement Congolais et à la communauté internationale ceux qui suivent :

1. L'amnistie de tous les militants du N.D.C., c'est-à-dire annulation de toutes poursuites judiciaires nationales qu'internationales.
2. L'intégration et la reconnaissance des nos grades et fonctions au sein des FARDC et de la PNC pour contribuer à la défense de notre intégrité territoriale et à la protection de notre population et leurs biens.
3. Le déploiement des militants du N.D.C. partout au Congo après le départ du dernier FDLR vers leur pays d'origine et la restauration d'une paix totale et durable à l'Est de la République Démocratique du Congo.
4. L'indemnisation de nos martyrs, veuves, orphelins et la récompenses de notre organisation par le gouvernement et la communauté internationale pour leur "tâche" réalisée par N.D.C.
5. L'assainissement du secteur minier de Walikale et le recrutement des investisseurs sérieux pour préparer l'après mines car les mines sont épuisables et il y a risque de se retrouver avec un Walikale de Bandits dans les jours avenir.
6. La transformation du N.D.C. en parti politique, la libération de nos capturés et l'intégration de nos cadres politiques et administratifs au sein de notre gouvernement Congolais.
7. Le retour de nos frères réfugiés vivant au Rwanda et ailleurs sur leurs vrais villages d'origines.
8. Par ailleurs, malgré les imperfections au cours de notre lutte, personne n'ignore sauf les ingrats que les causes que nous défendons sont nobles. Ainsi, nous avons aidé notre gouvernement à restaurer son pouvoir sur ses propriétés jadis contrôlées par des étrangers (FDLR).

En fin, cette lutte nous a coûté et nous coûte des incalculables sacrifices humains et matériels ; d'où en contre partie nous implorons au gouvernement et à la communauté internationale de reconnaître nos efforts pour analyser rationnellement nos revendications à tel enseigne que nous puissions tous contribuer à la reconstruction de notre cher et beau pays.

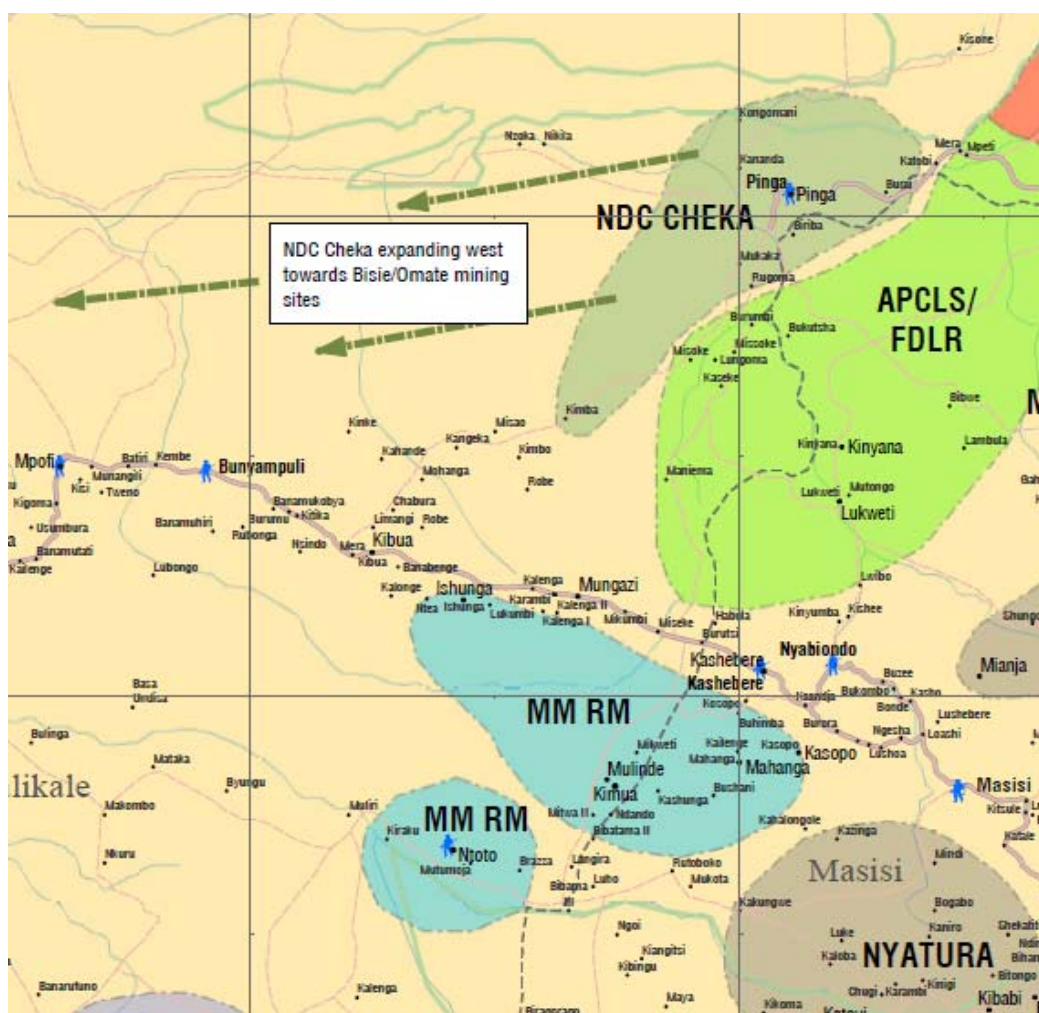
Sentiments patriotiques.

Pour N.D.C.

NTABO NTABERI SHEKA

Gén.Maj.

COMD MVT. N.D.C.



Sheka's territory (MONUSCO map from August 2013).

Annex 27

John Numbi(photo from a public source)



John Numbi



Annex 29**Kata Katanga attack in Lubumbashi, 29 October 2013 (photos by the Group of Experts)**

At approximately 0300 on 29 October 2013, a group of around 40-50 Kata Katanga militants attacked the house of FARDC Military Police Lt. Col. John Kamangu in Lubumbashi. Kamangu lived in a house in front of a former FARDC arms depot in the industrial quarter of Lubumbashi. The Kata Katanga, who were armed with a few guns and many spears and machetes, immediately killed two FARDC guards at the house, and asked another for the whereabouts of Kamangu, who was in the house with his wife and two small children. Kamangu fired his AK-47 at the attackers, which forced them to retreat out of the house. A standoff ensued until approximately 0400, when an FARDC jeep arrived carrying three soldiers. The Kata Katanga shot at the vehicle, killing two of the soldiers. The Kata Katanga then cut off the head of one of the soldiers, and took it with them when they left the scene.

Not long after the FARDC jeep had arrived, a second group of Kata Katanga arrived in a Hiace van, like those commonly used for transport in Lubumbashi. According to Kamangu, these attackers knew the layout of the house and where he was likely hiding. They scattered gasoline through the broken windows at the front of the house and set it on fire. Kamangu helped his wife and children escape from the house, but he remained inside as it burned.



At 0440, a second group of FARDC soldiers arrived on the scene and engaged in a shootout with the Kata Katanga. During this shootout, a second car for the Kata Katanga arrived. When retreating, the Kata Katanga elements put their dead and wounded into the cars and departed. Other militants left on foot, and by 0520, the fight was over. Kamangu emerged from the house unscathed. Based on four military and political sources in Lubumbashi, including Kamangu, the Group considers that four FARDC soldiers were killed, eight FARDC soldiers were wounded in action, at least six Kata Katanga were killed, and that Kata Katanga seized three AK-47s from dead FARDC soldiers. In addition, the house inhabited by Kamangu and his family suffered extensive damage due to the fire and gunshots.



Kamangu and other military officials told the Group they believe Kamangu was targeted because since late 2012, he has had several run-ins with local supporters of Katanga's independence and Kata Katanga. Kamangu told the Group that in March 2013, he had arrested a Kata Katanga member who had sought to buy weapons from FARDC in Lubumbashi. The former arms depot behind Kamangu's house does not appear to have been a target of the Kata Katanga; indeed, FARDC soldiers stationed in the former depot told the Group only one Kata Katanga ventured back there – the rest remained in front of Kamangu's house.

Annex 30**FRPI militia at Aveba** (photos provided by MONUSCO and an Aveba resident)

FRPI militia walk by displaced people outside the Aveba MONUSCO base, 28 Aug 2013.



A column of FRPI militia – some in civilian clothes –near the Aveba MONUSCO base.



MONUSCO deployed two APCs (one visible here) and flew a white flag to signal that it was protecting displaced people in front of the Aveba MONUSCO base.

Annex 31

Morgan (leader of Mai Mai Morgan) (photo provided to the Group by Congolese authorities)



Morgan (seated third from left, holding an AK-47) with unidentified men on 8 September 2013 at a gold mining site near Pangoy, Mambasa territory, Ituri District.

MONUSCO sources told the Group that Morgan's force is divided into three groups; one is under Morgan's command, the second under the command of Manu Mboko (see S/2013/433, para. 76), and the third under a man called "Jesus". In early December, MONUSCO reported that "Jesus" was shot dead by one of his own men while trying to prove to his followers that bullets could not harm him.

Annex 32

ADF leaders (photos provided by UN sources)



Jamil Mukulu, overall commander of ADF



Muhammed Luminsa (aka Katusa Mohamed), Director of Training for ADF



David Lukwago (aka Hood Lukwago, Swaibu), former ADF army commander



Muzamir Kiribaki Kasadha (aka Amisi Kasadha), ADF deputy army commander



Elias Segujja (aka Fezza), an ADF military commander



Ahmed Mukwaya, an ADF brigade commander



Jamil Muzanganda, chief of the ADF armory

Annex 33

ADF attack on Nepalese MONUSCO patrol, 14 July 2013 (photos provided by MONUSCO)

At approximately 1100 on 14 July, ADF ambushed a Nepalese MONUSCO patrol on the Mbau-Kamango road. The NEPBATT troops were part of the Bhairabidal Battalion of the Nepalese Army, based at Beni. The patrol consisted of one soft-top Toyota Land Cruiser pickup truck (the lead vehicle), and one armored personnel carrier (APC) (the trailing vehicle). The attack took place just three days after the 11 July attack at Kamango, but FARDC had declared the road open and safe.

At the site of the ambush, approximately 25 km east of Mbau, the attackers opened fire on both vehicles from atop a slope on the north side of the road; the slope continued downhill on the south side of the road. The attackers were using AK-47s and hit both vehicles. Both vehicles tactically reversed, but the pick-up went off the road. Amidst fire from ADF, Nepalese soldiers hooked the APC up to the pick-up, and pulled the stuck vehicle back onto the road. Both vehicles continued to reverse, as the road was too narrow to turn around. After the pick-up went off the road a second time, the soldiers in the pick-up abandoned the vehicle and entered the back of the APC. The APC continued to reverse for another 2 km but became stuck on an uphill slope on a bend in the road (see picture below).

At 1120, a rescue force in 3 NEPBATT APCs was dispatched from Beni. These vehicles reached the site of the stranded APC at 1150. The ADF attackers reached the site of the stranded APC on foot and opened fire on the rescue APCs, hitting two of them. NEPBATT returned fire. The rescue team succeeded in extracting the soldiers from the stranded APC, and withdrew from the site. Three NEPBATT soldiers were injured: one by a bullet wound in the shoulder; one by a bullet wound in the hand; and one with a back injury from a fall during the escape.



A NEPBATT MONUSCO vehicle that helped to rescue the NEPBATT soldiers ambushed by ADF. The vehicle suffered bullet damage.

MONUSCO also dispatched two South African attack helicopters from Goma, which arrived at Mavivi (Beni) airport at 1630 on 14 July. The helicopters flew to the site and saw the APC burning at 1730 (photo below). They returned to Mavivi at 1800.



The NEPBATT armored personnel carrier that had to be abandoned during the attack by ADF elements. A thin plume of smoke is visible rising from the vehicle.

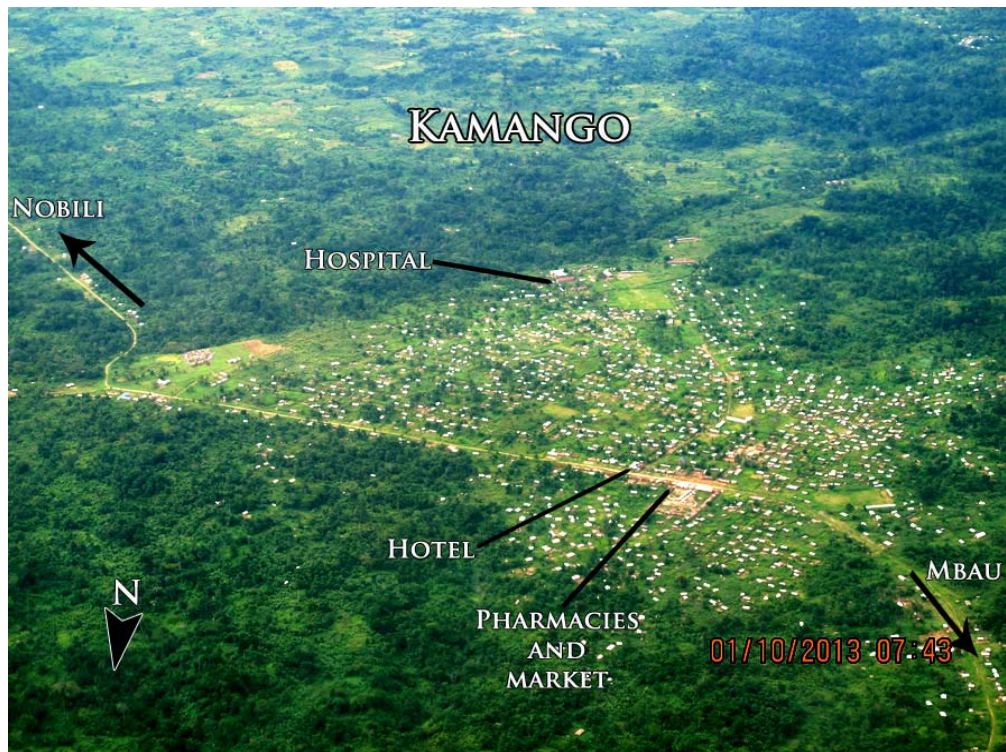
On 15 July at 0900, the two attack helicopters flew back to the ambush area with an Mi-8 helicopter to conduct reconnaissance. As they flew over the site, presumed ADF elements shot at the helicopters, hitting both attack helicopters. One bullet hit the side of one helicopter (UNO-883) on the tire cover, and the second helicopter (UNO-881) was shot in its left wing. Both helicopters landed safely back at Beni.



The bullet hole in the tire cover of helicopter UNO-883 (left), and in the left wing of helicopter UNO-881 (right).

Annex 34

Kamango (all images by the Group of Experts)



Aerial view of Kamango (North 0 39.943, East 29 52.748 – at the Hotel) with key sites identified.



Hotel Muyayo, where MSF staff stayed prior to their abduction.



Kamango Hospital.



Hospital pharmacy.



Hospital laboratory.



Operating room.



Equipment and supply storage in the operating room.



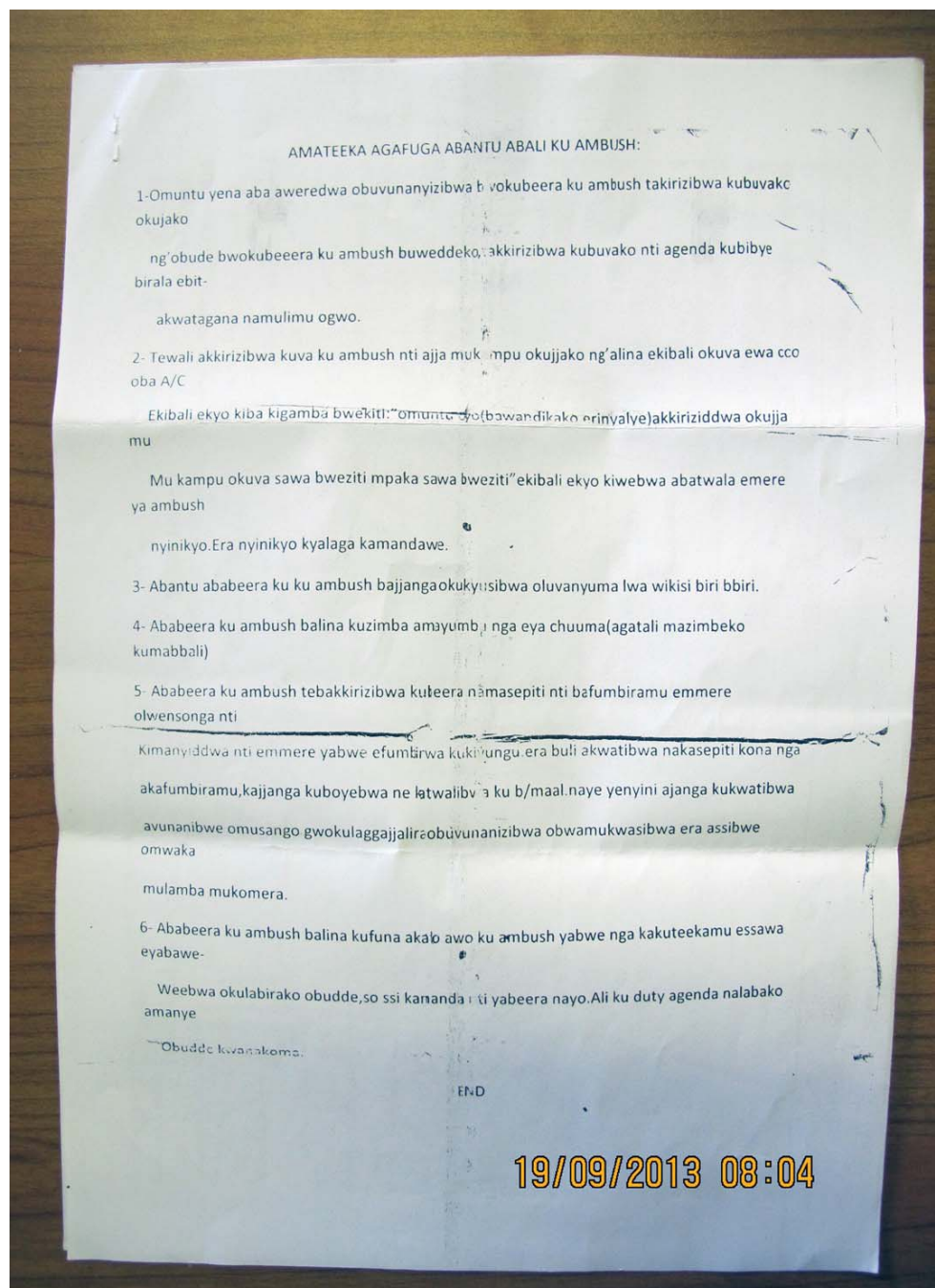
Discarded boxes and unwanted pills mark the site between hospital buildings where ADF piled medicines prior to taking them away in two cars.



Looted Manzo Phar pharmacy, near the market.

Annex 35

ADF ambush instructions, recovered at Kamango, July 2013 (provided by Congolese authorities; translation by private contractor)



Translation from Luganda:**RULES THAT GOVERN PEOPLE DESIGNATED TO MAN THE AMBUSH:**

1. Whoever has been designated to man the ambush is not allowed to abandon that responsibility to tend to personal matters until his designated time has expired.
2. Nobody should abandon his ambush duty to go to the camp unless that person has been written authorization from the CCO or A/C. That authorization will state as follows: “This person (name specified) has been authorized to come to the camp from [specified time] until [specified time].” That authorized person presents the written authorization to the ambush food carriers. Likewise, the authorized person presents the same authorization to his commander.
3. Those designated to man the ambush shall be rotated every two weeks.
4. Those designated to man the ambush shall be responsible for building shelters (the shelters shall only have a roof – no wall).
5. Those designated to man the ambush are prohibited from having cooking pots. It is established that their meals are prepared in the kitchen, and whoever is found with cooking pots making meals; shall have the pots confiscated and taken to the b/maal; he shall be arrested and charged with a case of neglecting the responsibility entrusted with him; and shall be jailed for one year.
6. Those designated with manning the ambush are required to find a place near their location where to keep the watch/clock that was given to them so that they can to tell the time; the watch/clock should not be kept with their commander. Whoever is on duty should check the watch/clock to know when they will be relieved.

END

Annex 36

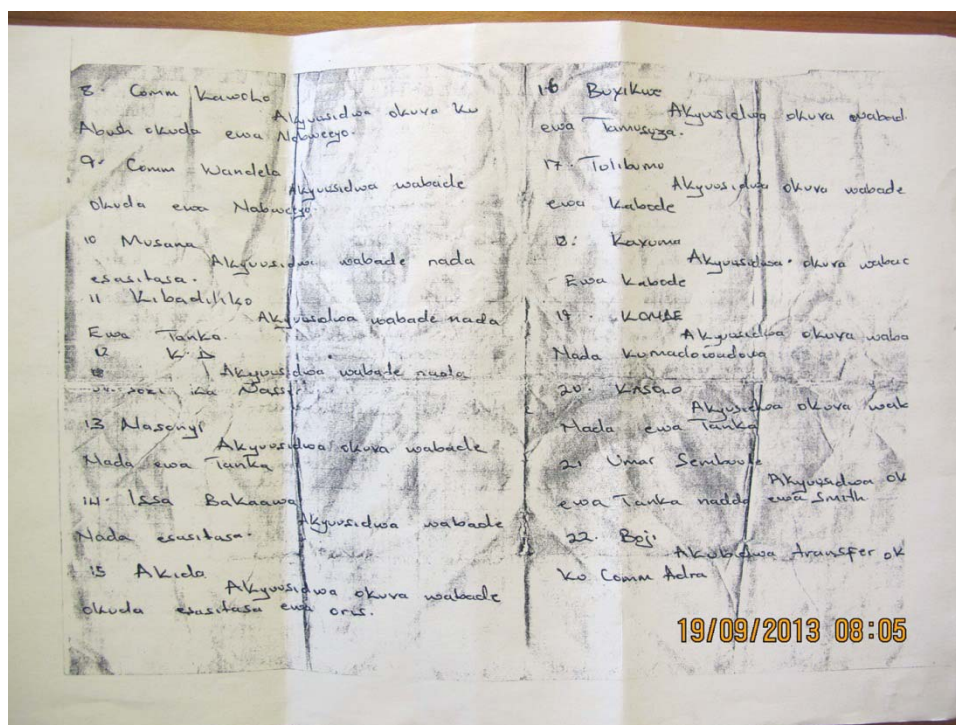
ADF transfer orders recovered at Kamango, July 2013 (document provided by Congolese authorities; translated from Luganda by a private contractor)



Pages 1 (right) and 4 (left) of transfer orders, dated 23 June 2012, which were recovered at Kamango after ADF vacated the town, on 12 July 2013.



Close-up of the stamp appearing on page 4 of the above document. The Group believes M.T.M. stands for MadinatTawheedMuwaheedina, which is the name of ADF's main camp. The raised finger is an Islamic symbol signifying "oneness with God." The Group was not able to determine the meaning of the "S" and "F" on the sides of the stamp, or to ascertain the letters at the bottom of the stamp.



Pages 2 (left) and 3 (right) of the transfer orders.

Translation of above documents from Luganda to English:

CCO
23/06/2012

**PART I ORDER
TRANSFERS**

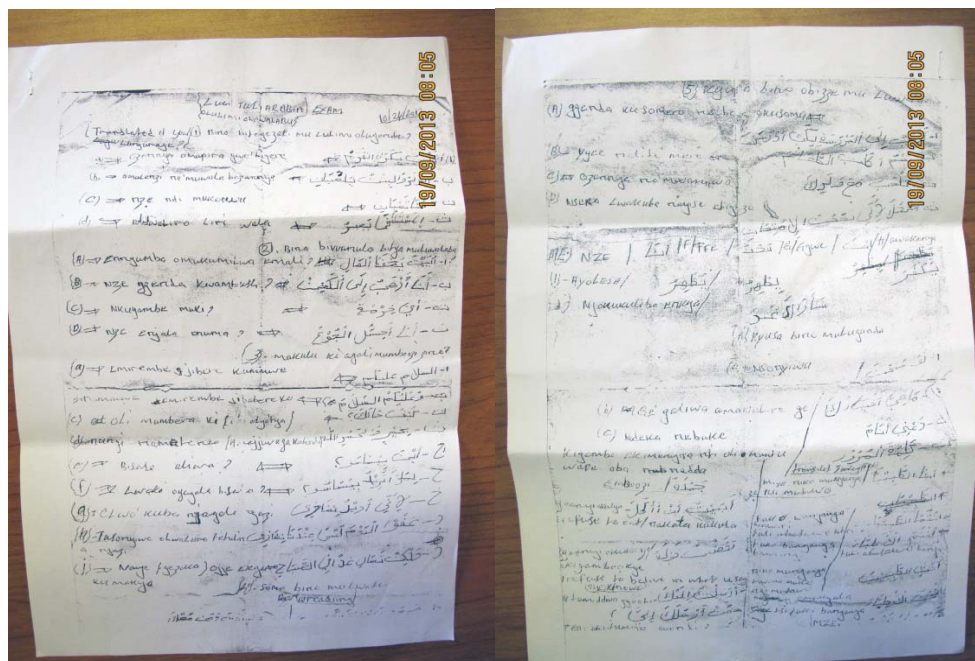
EFFECTIVE 25 JUNE 12.00 NOON:

1. Comm. Amos has been transferred from where he was to where Oris was
2. Comm. Oris has been transferred from where he was to Esasitasa
3. Comm. Kawoya has been transferred from where he was to where Peter was
4. Comm. Peter has been transferred from where he was to Nasser hill
5. Comm. Kasangaki has been transferred from Smith's to Kabode's
6. Comm. Mugonza has been transferred from where he was to where Smith was, he is the new commander
7. Mabuka has been transferred from where he was to Kawolo, he is the new commander
8. Comm. Kawolo has been transferred from Abudi to Nabweeyo's
9. Comm. Wandela has been transferred from where he was to Nabweeyo's
10. Musana has been transferred from where he was to Esasitasa
11. Kibadiliko has been transferred from where he was to Tanka's
12. K.D has been transferred from where he was to Nasser hill

13. Nasonyi has been transferred from where he was to Tanka's
14. IssaBakaawa has been transferred from where he was to Esasitasa
15. Akida has been transferred from where he was to Esasitasa – Oris' place/station
16. Buyikwe has been transferred from where he was to Tamusuza's
17. Kavuma has been transferred from where he was to Kabode's
18. Konde has been transferred from where he was to Madowadowa
19. Kasolo has been transferred from where he was to Tanka's
20. Umar Sembuule has been transferred from Tanka's to Smith's
21. Boji has been transferred to Comm. Adra.
22. Lamusubi has been transferred from Kawoya to where Oris was on Nasser Hill
23. Kanumba has been transferred from Kawoya's place where he was
24. Alex Seluwenda has been transferred from where he was to Madowadowa

Annex 37

ADF examination recovered at Kamango, July 2013 (provided by Congolese authorities; translations by private contractor and United Nations)



Page one (left) and two (right) of an examination dated 24 October 2013.

Translation of the Luganda

PAGE 1

Lugi We are in Arabia
Arabic Language

1. What do the following mean in Luganda language?
 - a. You play football
 - b. A boy and a girl are playing
 - c. I am tired
 - d. The hospital is far
2. Translate the following in Arabic
 - a. A building where money is kept
 - b. I am going on an ambush
 - c. How can I help you?
 - d. I am hungry
3. What do the following mean?
 - a. Peace be with you [plural]
 - b. And also with you [plural]
 - c. What is your condition? [How are you?]
 - d. Good with blessings (illegible word) God
 - e. Where is Bisase?

- f. Why do you want Bisase?
- g. Because I want gazi
- h. Sorry we do not have gazi today
- i. Try to come tomorrow morning

4. Read the following in Arabic
wreading [sic]

PAGE 2

5. Translate the following into Arabic
- a. Go to school sir and learn
 - b. [writing is illegible]
 - c. You are playing with your child
 - d. I am laughing because I passed the exams
 - e. I, WE, YOU [singular]
 - f. He/she is displaying
 - g. I will see you tomorrow
6. Translate the following to Luganda
- a. Pardon me/Forgive me
 - b. What is your news?
 - c. Let me sleep
7. Which words mean that you are one of us, or not one of us?
- a. I refuse to eat
 - b. I refuse to believe in what you say
 - c. I have been sent to you
 - d. Who has sent you to me?
 - e. I am a doctor
 - f. We are two doctors
 - g. I am a female doctor

Translate the following into Arabic:

- 1. Sir, go to school and learn
- 2. Yes I have brought food
- 3. You are playing with your child
- 4. I am laughing because I passed the exams
- 5. ME / WE / YOU (singular) / HE [OR SHE] IS OPPOSING / HE [OR SHE] IS DISPLAYING
- 6. I will see you tomorrow

Translate the following into Luganda

- 1. I am sorry (pardon me)
- 2. Where is your news
- 3. Let me sleep

Which words mean that you are one of us, or not one of us?

- a. I refuse to eat
- b. I refuse to believe in what you say
- c. I have been sent to you
- d. Who has sent you to me?
- e. I am a doctor
- f. We are two doctors
- g. I am a female doctor

Translation of the Arabic

PAGE 1

Question 1

- (a) You play with the football.
Translator's note: The first part of this phrase was covered up by the time stamp on the image. It could also possibly be, "I play with the football".
- (b) The boy and the girl are playing.
Translator's note: Accurate in meaning and makes correct use of the dual form.
- (c) I am tired.
- (d) The hospital is far.
Translator's note: The masculine form of the adjective is given when it should be the feminine.

Question 2

- (a) The house kept the money.
- (b) I am going to the ambush.
- (c) May I help you?
Translator's note: The expression used is a colloquial one.
- (d) I feel hunger.
Translator's note: It seems that the examinee attached part of the definite article "al", which affixed to the next word, to the end of the verb "ahissu", thereby making the conjugation incorrect. The examinee also did not include the required preposition.

Question 3

- (a) Peace be with you.
Translator's note: The form given is the correct form for addressing both individuals and groups.
- (b) And also with you.
Translator's note: The form given is the correct form for addressing both individuals and groups.
- (c) How are you?
- (d) I am well, praise be to God.
Translator's note: Incorrect diacritics are used with the word "hamd" (praise) and a required preposition is not affixed to the word "Allah" (God).
- (e) Where is Bisasu?
- (f) Why do you want Bisasu?
Translator's note: Without the question in English, it would have been impossible to decipher the handwriting for this answer.
- (g) Because I want naghazi.
Translator's note: Same as above.
- (h) I am sorry, we have no naghazi today.
- (i) But come tomorrow morning.

PAGE 2

Question 5

- (a) I go to school in order to study.
Translator's note: The first part of this phrase was covered up by the time stamp on the image.
- (b) Yes, I like food.

- (c) *Translator's note:* This is my best guess. The writing is practically illegible.
You play with your child.
- (d) I am laughing because I passed the exam.
Translator's note: The required preposition “fi” (in the) is missing in the Arabic.
- (e) You (*masculine singular*), we, I (*masculine singular*).
- (f) He blasphemes, he appears/displays (*masculine singular*), he appears/displays (*masculine singular*).
Translator's note: The first instance of “he appears/displays” in the Arabic is incorrectly vowelized.
- (g) I will see you tomorrow.
Translator's note: The word “tomorrow” in the Arabic is incorrectly vowelized.

Question 6

- (a) Pardon me.
(b) What are your news?
(c) Let me sleep.

Question 7

[right-hand column]

- (a) I am the doctor.
(b) You (*feminine dual*) are the doctors (*feminine plural*).
Translator's note: The word “doctors” in the Arabic is not in the correct form. It should be in the feminine dual.
(c) You (*plural*) are the doctors.
(d) You (*feminine singular*) are the doctor (*masculine singular*).
(e) We are the doctors.

[left-hand column]

- (f) Sentence.
(g) I want [?] to eat.
Translator's note: I am not sure which verb is being used here. If it is in fact the verb “to want”, then the examinee used a colloquial verb. Otherwise, I do not recognize the word. In addition, “to eat” is misspelled.
(h) I refused [illegible].
(i) I have been sent to you.
(j) Who has sent you to me?

Annex 38

FDLR leaders (UN sources)



Overall military commander of FDLR, “Maj. Gen.” Sylvestre Mudacumura.



First FDLR Division Commander “General” Pacifique Ntawunguka, aka Omega.

Annex 39**FDLR press release, November 2013**

FDLR press release requesting the DRC Government to not use force, and to prioritize negotiations, 12 November 2013.



PRESS RELEASE NR. 001/SE/NOVEMBER/2013 OF THE FDLR

The Democratic Forces for the Liberation of Rwanda (FDLR) is an opposition politico – military Movement, to Kigali’s Rwanda Patriotic Front (RPF) political regime. FDLR works for justice, peace, genuine reconciliation and socio – economic development of Rwandan people.

FDLR is an answer to oppressed Rwandan people that have been marginalised and excluded from the Rwandan citizenry, and consequently have made a coalition as both to defend and protect themselves against RPF – INKOTANYI regime which has been endeavouring to exterminate them.

FDLR has both the duty and moral obligation of fighting for both refugee rights and protection of thousands of Rwandans, survivors of unprecedented and vile killings perpetrated by Rwandan Patriotic Army (RPA – armed wing of RPF then) since the 01st October 1990 up to date, both inside and outside Rwanda. Hence FDLR elements are freedom fighters.

FDLR has been supporting (and will always do) up to date each single initiative intended to seek a long – lasting and negotiated political solution to complex and problematic conflicts within the African Great Lakes Region in general and in Rwanda in particular.

FDLR has never spared any effort in the process of searching and finding a long – lasting and pacific solution within the African Great Lakes Region, among others by means of quartering its 2500 of its troops in Kamina Military base (Democratic Republic of the Congo – DRC) in 2001 and the destruction of their respective weaponries in 2002, which effort was crowned by the attack and death of some of its combatants as well as the forced repatriation of others.

On one hand, FDLR’s commitment of converting the armed struggle into a political struggle as agreed in Rome in March 2005 failed as result of lack of appointing an international committee which would have had a mandate to monitor and evaluate the implementation of the Rome agreement in question; and sporadic armed attacks perpetrated against FDLR on the other hand.

Other ghosts of solutions had been recommended by the international community but without any outcomes. Of such, were for instance:

· The Regional Conference on Peace within the African Great Lakes Region in December 2004, in Dar – es – Salaam, which strongly suggested that all involved States had to resolve their respective internal conflicts by peaceful means.

· The United Nations (UN) Security Council recommends the diplomatic and political approach as to put an end to the state of insecurity which has been ravaging the east of DRC; now Rwanda and this UN entity are in too good terms to abide by this recommendation.

· The plenary congress of Spanish Parliament, gathered on 31st May 2007, had not only explicitly expressed their support to the process of Rwandan dialogue, but also has urged the European and Spanish authorities to support the initiative.

· DRC's Members of Parliament from North Kivu, while addressing the UN Security Council delegation in Kinshasa, have strongly recommended that Kigali regime be put under high pressure as to compel it to sit around a political dialogue table with its armed and non – armed opposition.

· Likewise, at the 21st Summit of the African Union, in Addis - Ababa, on the 26th May 2013, His Excellency the President of Tanzania brought up a very wise and constructive idea, namely opening a dialogue between Rwanda and FDLR, in view to finding a pacific and long – lasting political solution, within the African great Lakes Region at large and in Rwanda in particular. While waiting for the materialisation of this noble suggestion in question, by whom it may concern, FDLR has humbly saluted the idea and explicitly expressed their heartfelt gratitude towards the author thereof.

FDLR has ever had any intention whatsoever (and will never have any) of leading a war against DRC's government, neither against DRC citizens, whom it considers its own brothers.

It's worth it recalling that Rwandan refugees, survivors of massacres perpetrated by RPF – INKOTANYI against them have been in good and smooth relationship with their DRC hosts up to date.

If those Rwandan refugees are still scattered within the dense forests of the eastern DRC and are not yet willing to go back to their motherland, it is because of the total insecurity and the abuse of human rights such as the suppression of ethnical self- identity (which is an utopian policy since ethnical membership is a natural phenomenon); killings; kidnappings; unfair justice system; arbitrary imprisonments; incarceration of opposition political parties' leaders; the non – respect of the rights and liberties of the human person (lack of right of expression and political opinion; lack of political democracy as opposition political parties are denied the right to register; impoverishment of grass roots population; social inequalities; etc.) perpetrated by President Paul KAGAME's regime, which has been on power in Rwanda, up to date.

FDLR reiterates again and requests from the International Community in general and from the UN Intervention Forces in support of DRC's Armed Forces (FARDC) and from the DRC government, not to use forces, but rather prioritise the pacific and negotiated political means; reason for which FDLR advocates a dialogue with the government of Kigali, to be facilitated by the African Union. The political dialogue between Kigali's government and FDLR is the only way to reach a long lasting peace in Rwanda in particular and in the African Great Lakes Region in general.

FDLR would love to convey its heartfelt gratitude to all stakeholders who are directly or indirectly involved within the process of seeking and reaching long – lasting peace within the east of DRC.

Masisi, the 12th November 2013

Sincerely,

Colonel Wilson IRATEGEKA

For FDLR



Executive Secretary, ad interim

Telephone: +24 381 145 2213 Email:fdlrsrt@gmail.com

or humura 2020@gmail.com

Annex 41

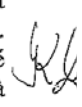
Meeting notes dated 31 January 2013 and signed in Dar Es Salaam by “Gen.” Deogratias Nzeyimana alias Bigaruka and regarding the demobilization of child soldiers

PROCES VERBAL

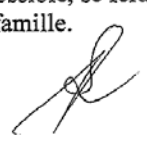
Le 31 janvier deux mille treize à 15 heures, à Dar es Salaam a eu lieu une réunion pour étudier le thème « enfants associés aux forces armées et aux groupes armés », ici appelé « enfants soldats ».

Les participants étaient : Mme Milfrid Tonheim, Mr. Kåre Lode, Mr. Faustin Murego, Mr. Joseph Nzabonimpa, Mgr Bulambo Lembelembe Josué, Maître Dieudonné Kyalangalilwa, le Général Déogratias, Commandant Second des FOCA/FDLR.

Mr. Kåre Lode du Centre pour la Communication Interculturelle (SIK) en Norvège a présidé la réunion.

La réunion a été ouverte par une prière. Ensuite Mme Milfrid Tonheim a fait une présentation surtout basée sur les Principes de Paris de 2007 sur les enfants soldats avec référence aussi au Charte africaine des droits et du bien-être de l'enfant. Elle a appliqué ces documents à la situation à la RDC qu'elle connaît bien, car elle est consultante depuis 2008 à un grand projet décentralisé de réinsertion des enfants soldats au Nord Kivu et au Sud Kivu. Elle a dirigé un projet de recherche conjoint entre le SIK, l'Université Evangélique en Afrique et l'Université Officielle de Bukavu, les deux sis à Bukavu en RDC, sur « la réinsertion des enfants soldats, surtout les filles ». Le résultat sera publié dans quelques mois à l'Editions Harmattan à Paris. 

Elle a souligné que dans toutes les situations le bien être de l'enfant prime sur toutes autres considérations. L'enfant a le droit de vivre avec ses parents, mais l'enfant a aussi un droit d'aller à l'école et avoir accès aux soins médicaux. Il y a aussi autres aspects à considérer. Le résultat de ce processus peut varier.

Le Commandant Second des FOCA/FDLR a invité Mme Milfrid Tonheim, Mr. Kåre Lode, Mr. Murego Faustin, à se rendre sur le terrain et à visiter différents sites pour évaluer la situation. Toute personne qui répond aux critères d'un enfant soldat peut quitter l'unité pour profiter à un programme de réinsertion, qui dans la mesure du possible, se fera à un lieu en RD Congo qui permet à l'enfant à vivre dans une famille. 

L'équipe qu'elle dirige peut contenir deux enfants soldats, une fille et un garçon, qui a réussi le processus de réinsertion, interprète et autre personne ressource. Le nombre total ne doit pas dépasser six personnes.

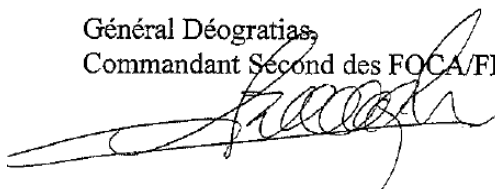
Les enfants soldats dans l'équipe sont importants, surtout pour convaincre les filles qu'il est possible de reprendre une vie normale.

Il n'est pas possible de savoir d'avance combien d'enfants qui répondent aux critères d'un enfant soldat. Me Milfrid Tonheim et Mr. Kåre Lode s'engagent à chercher le financement de ce projet. Au Nord Kivu et au Sud Kivu, il y a du personnel expérimenté disponible pour prendre en charge au moins 1000 enfants, la grande majorité sont des hommes. Mme Milfrid doit faire des stages pour former quelques femmes pour ce travail.

Le Commandant Second des FOCA/FDLR propose que le processus commence à Goma aussi vite que possible, si possible déjà au mois d'avril et accepte d'assurer la sécurité de toute l'équipe engagée dans ce projet.

Fait à Dar es Salaam, le 31.01.2013

Général Déogratias,
Commandant Second des FOCA/FDLR



Kåre Lode
Chef d'équipe



Annex 42

Where Bigaruka stayed in Dar es Salaam (photo by the Group of Experts)



Reverend Christopher Mtikila's residence in Dar Es Salaam, Tanzania, where FDLR second in command Gen. Deogratias Nzeyimana, alias Bigaruka, stayed.

Annex 43**RUD leaders** (photos provided by the UN)

Overall leader and commander of RUD, “General” Musare, aka Johnson Burasa. His real name is Jean Damascene Ndibabaye.



“Colonel” Jean-Michel Africa, second in command of RUD and its operations commander.



“Major” Bitanganya, chief adjutant of RUD.

Annex 44

LRA Security Incidents, January – November 2013

Table 1. Security Incidents, January – November 2013, Haut-Uele and Bas-Uele districts, Orientale Province, DRC

Source	Attributed to LRA			Attributed to Others		TOTAL	
	OCHA	MONUSCO Military *	Invisible Children **	OCHA ***	MONUSCO Military *	OCHA	MONUSCO Military *
January	10	22	27	8	5	18	27
February	14	13	27	3	6	17	19
March	30	24	20	10	12	40	36
April	10	12	14	4	11	14	23
May	13	13	12	5	2	18	15
June	7	6	13	5	8	12	14
July	13	14	23	4	10	17	24
August	5	14	12	7	5	12	19
September	11	7	13	3	6	14	13
October	8	5	6	1	8	9	13
November	-	14	16	-	-	-	14
TOTAL	121	144	183	50	73	171	217
PERCENT OF TOTAL	71%	64%	-	29%	36%	100%	100%

*Includes input from U.S. AFRICOM. These figures include incidents deemed to have a “low”, “medium”, or “high” probability of having been committed by the LRA. In addition, they do not include LRA sightings or encounters. November data is through 18 November.

**Includes input from Invisible Children’s radio network. These figures include incidents deemed to have a “low”, “medium”, or “high” probability of having been committed by the LRA. Invisible Children provided the Group with information only about presumed LRA incidents. The incidents include cases in which people escaped from the LRA; people were released by the LRA; people were attacked, abducted, and/or looted by the LRA; and LRA sightings or encounters. November data is through 19 November.

***OCHA – Others: Non-identified armed group – 33; FARDC – 2; Mbororo – 10; Garamba park rangers – 1 (against poachers).

Table 2. Nature of Presumed LRA Security Incidents, January – October 2013 (extracted from OCHA and MONUSCO Military reports)

Month	Pillage (number of incidents) (OCHA)	Killed (number of persons)		Abducted (number of persons)		Wounded (number of persons) (OCHA)	Sightings or Encounters (no pillaging, abductions, casualties) (OCHA)
		OCHA (military and civilians killed)	MONUSCO Military** (civilians killed)	OCHA*	MONUSCO Military** (held less than 48 hours)		
January	5	-	11	14	7	-	1
February	12	8	3	12	1	-	1
March	21	5	7	16	1	2	2
April	6	1	2	1	-	2	-
May	4	3	2	3	2	3	4
June	4	-	-	3	1	-	1
July	8	-	-	15	-	-	3
August	4	-	-	-	-	1	-

September	5	-	-	5	-	3	2
October	5	-	1	4	-	-	3
TOTAL	74	17	26	9	12	11	17

*According to OCHA and other United Nations' sources, as well as local leaders in Dungu, most of the abducted are taken to carry looted goods from the site of an attack, or subjected to questioning, and then released by the LRA within a few hours or days.

** Includes input from U.S. AFRICOM.

N.B. – In some cases, more than one infraction happened in the same incident; e.g. goods were pillaged and people were kidnapped. In these cases, multiple types of incidents were recorded separately, i.e. a pillage incident was recorded, and the number of people kidnapped was also recorded.

Table 3. Summary of LRA incidents in which people were killed, January – October 2013
(extracted and translated by the Group from OCHA reports)

Date	Location	Description	Number killed by presumed LRA attack
Beginning of February	Gwane, Ango territory	Armed men who resembled LRA elements attacked nine Mbororo, who were coming back from Mboki in CAR and passing near Gwane in Sassachefferie. One sole survivor is now at Dakwa (85km north of Ango).	8
15 March	Bagugu (15km E of Doruma), Dungu territory	Some businessmen found four bodies on the road, around 10 abandoned bicycles that had been looted of their cargo. The other 6 people were presumed to have been kidnapped. Info given by only one source [emphasis in original].	4
21 March	Route 4, Dungu territory	Presumed LRA attacked an FARDC position along Route 4. One FARDC soldier was killed.	1
1 April	Market of Mbomu (27km N of Niangara), Niangara territory	During the night of 1-2 April, presumed LRA attacked the market of Mbomu locality. One businessman was killed and a lot of merchandise was looted and carried into the bush.	1
11 May	35km N of Dungu	One decaying body was found in the forest between Limay and Kiliwa. The discoverers identified the body as a moto-taxi driver from Duru. His motorcycle was abandoned and hidden not far from his body. The traces of three people were present at the site; this suggested that it was a crime because three presumed LRA had shot at a man in the same region (7 km S of Kpaika, 75 km N of Dungu), but the man had escaped.	1
18 May	Garamba National Park	Park rangers opened fire on 16 LRA elements because they thought they were poachers who had come to kill an elephant. During the shooting, 2 girls (kidnapped in February 2013 at Lindimbia, 25 km NW of Bangadi) were killed, and one LRA element, a man aged 18, was wounded in the arm and both legs.	2
TOTAL			17

Table 4. Invisible Children, presumed LRA incidents in DRC, ranked by probability of having been carried by LRA, January – October 2013

	Low		Med		High		TOTAL	
	IC	MONUSCO Military	IC	MONUSCO Military	IC	MONUSCO Military	IC	MONUSCO Military
January	6	17	17	5	4	0	27	22
February	12	8	10	2	5	3	27	13
March	4	15	13	9	2	0	19	24
April	4	3	5	3	5	6	14	12
May	1	5	4	1	7	7	12	13
June	4	1	7	5	1	0	12	6
July	3	2	14	6	6	1	23	9
August	4	4	4	5	3	2	11	11

September	4	5	8	5	1	0	13	10
October	3	4	2	3	1	0	6	7
November*	5	0	6	2	5	12	16	14
TOTAL	50	64	90	46	40	31	180	141

NB – There were three unranked incidents in the Invisible Children data, which took place 6 March, 29 June, and 21 August.

*November data is provisional. For IC, data is through 19 November; for MONUSCO it is through 18 November.

Table 5. Invisible Children presumed LRA incidents in CAR, DRC and South Sudan, ranked by probability of being carried out by LRA, January – October 2013

	Low	Medium	High	TOTAL
January	7	20	7	34
February	15	16	9	40
March	7	16	4	27
April	7	5	11	23
May	3	5	9	17
June	10	10	6	26
July	3	15	9	27
August	5	4	3	12
September	4	9	2	15
October	3	4	4	11
November*	6	7	8	21
TOTAL	70	111	72	253

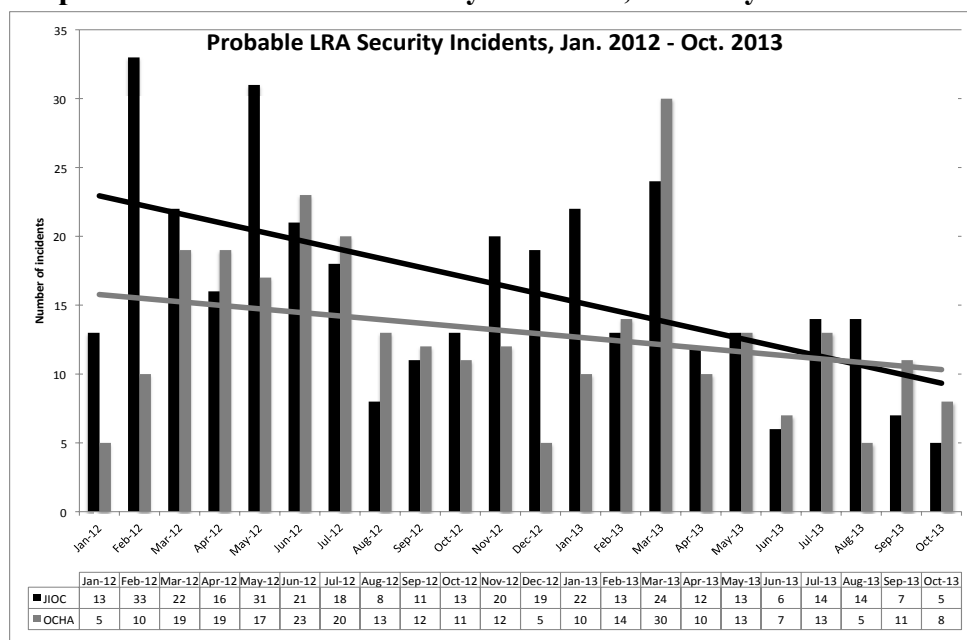
NB – There were six incidents not ranked in the Invisible Children data, which took place 2 January, 18 February, 23 February, 6 March, 29 June, and 21 August.

*November data is provisional, and through 19 November.

Annex 45

Probable LRA Security Incidents, Jan. 2012 – Oct. 2013 (assembled by the Group from UN sources)

Graph 1. Probable LRA security incidents, January 2012 – October 2013



Top (black) trend line is for MONUSCO Military data; bottom (grey) trend line is for OCHA data.

Table 1. Probable LRA and Other security incidents, January 2012 – November 2013 (assembled by the Group from OCHA and MONUSCO Military data)

	Probable LRA incidents				Other security incidents				Total			
	2012		2013		2012		2013		2012		2013	
	OCHA	UN Mil	OCHA	UN Mil	OCHA	UN Mil	OCHA	UN Mil	OCHA	UN Mil	OCHA	UN Mil
January	05	13	10	22	16	22	8	5	21	35	18	27
February	10	33	14	13	21	32	3	6	31	65	17	19
March	19	22	30	24	7	15	10	12	26	37	40	36
April	19	16	10	12	0	18	4	11	19	34	14	23
May	17	31	13	13	6	21	5	2	23	52	18	15
June	23	21	7	6	8	19	5	8	31	40	12	14
July	20	18	13	14	2	13	4	10	22	31	17	24
August	13	8	5	14	3	7	7	5	16	15	12	19
September	12	11	11	7	3	4	3	6	15	15	14	13
October	11	13	8	5	7	5	1	8	18	18	9	13
November*	12	20	-	14	7	14	-	-	19	34	-	14
December	05	19	-	-	10	7	-	-	15	26	-	-
TOTAL	166	225	121	144	90	177	50	73	256	402	171	217

*November 2013 data is provisional and through 18 November.

Annex 46

LRA “surrender” and “bounty” fliers, 2013



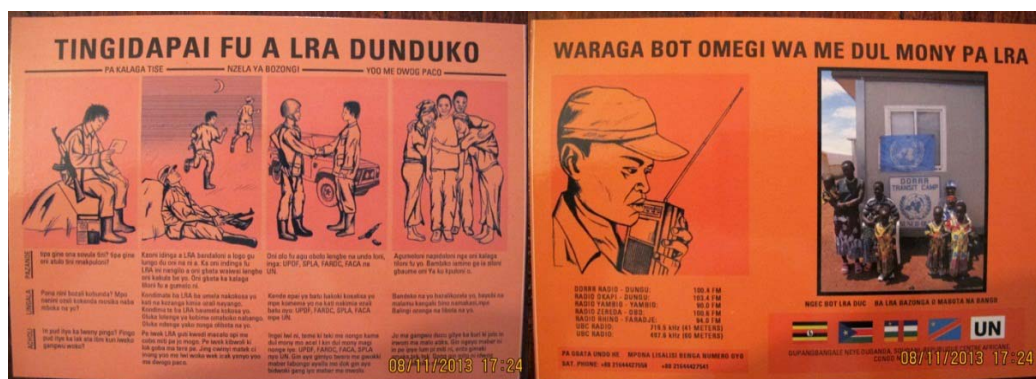
U.S. State Department flier advertising a \$5 million reward for the arrest, transfer, or conviction of LRA leaders Joseph Kony, Okut Odhiambo, and Dominique Ongwen. The State Department announced this award in May 2013.



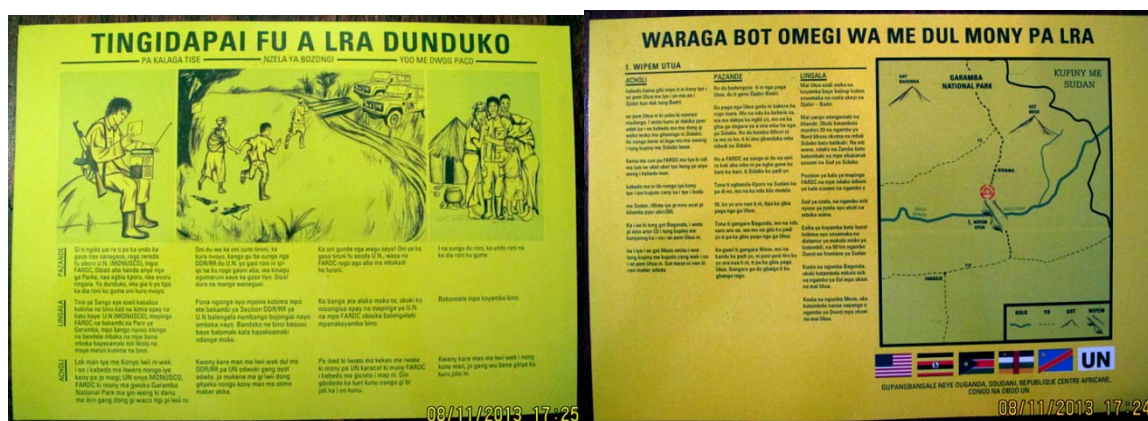
MONUSCO flier (front and back) that encourages LRA to surrender.

The American non-governmental organization Invisible Children told the Group it has printed more than 1.2 million fliers since 2011 that encourage LRA to surrender. In 2013 alone, Invisible Children printed 400,000 such fliers. Invisible Children, working along with

AFRICOM, has air dropped approximately 300,000 such fliers during 2013, focused mostly inside Garamba park, in the areas south of Zemio in Bas Uele, and along the border between CAR and DRC. In addition, Invisible Children has given approximately 100,000 such fliers to MONUSCO, which has airdropped them in DRC. The cards are printed on card stock with a plastic coating so that they do not easily biodegrade or tear. The fliers are printed in the Acholi, Lingala, and Pazande languages.



Small Invisible Children flier (front and back) encouraging LRA to surrender.



Large Invisible Children flier (front and back) encouraging LRA to surrender.

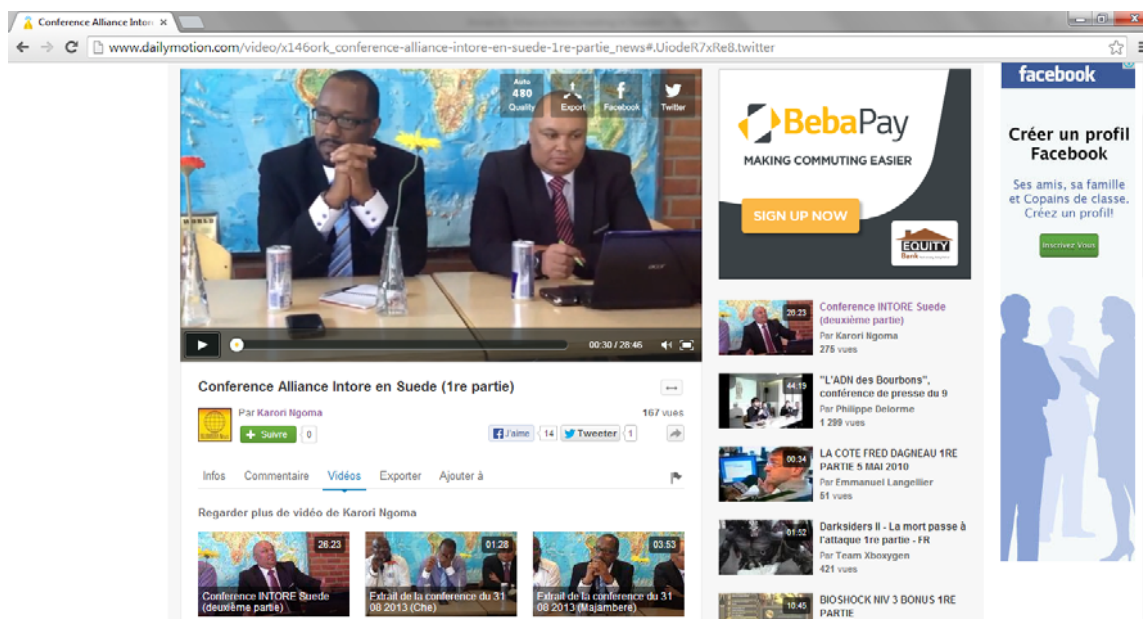
Annex 47

Front du peuple murundi/Alliance Intore

As previously reported (see S/2012/843, paras. 70-76; S/2013/433, para. 115), in May 2013, the Front du peuplemurundi/alliance divine pour la nation (FPM/ADN), a group of 40 Burundian Tutsi soldiers, became part of the Alliance Intore.

Another alliance – with the *Mouvement congolais pour le changement* (MCC), an M23 ally in South Kivu, led by “Col.” Bede Rusagara – ended after FARDC attacked Bede in Mutarule between 13 and 16 August. After the attack, the FARDC captured 14 Burundian FPM combatants, signaling the end of the armed group.

The political activities of the Alliance Intore “commander in chief”, Guillaume George Majambere, who currently resides in Belgium (see S/2012/843, para. 114), have continued. On 31 August, the Alliance Intore held a conference in Sweden. According to a Burundian diplomat, such gatherings are also used to raise funds.



Still from a video of an Alliance Intore conference in Sweden, showing Majambere. From http://www.dailymotion.com/video/x146ork_conference-alliance-intore-en-suede-1re-partie_news#.UiodeR7xRe8.twitter, accessed 7 November.

Annex 48

Scanners at Matadi port



Unused scanner at the port of Matadi



A new scanner loaded on a stationary truck at the port of Matadi

Annex 49

Ammunition found in DRC by the Group during 2013

Country / Factory code(s)	Year(s) of production	Headstamp markings and photo(s)
Calibre 7.62x39mm		
<i>Bulgaria</i>		
10	1966 1983 1987 1995 1999 2000	
<i>China</i>		
61	1996 1998 2007	
78	1986	
811	2006 2007 2008	
311	2006	
821	2007	

71	1995 1997 1998 1999	
911	1972 1975 1976 1977 1978	
81	1976	
501	1977	
211	1975	
121	1971	

North Korea		
93	1983	
Former USSR (Russia)		
711	1975 1983	
3	1973	
Former USSR (Ukraine)		
270	Unknown	
539	1951 1985	
Israel		
TZ	1979	

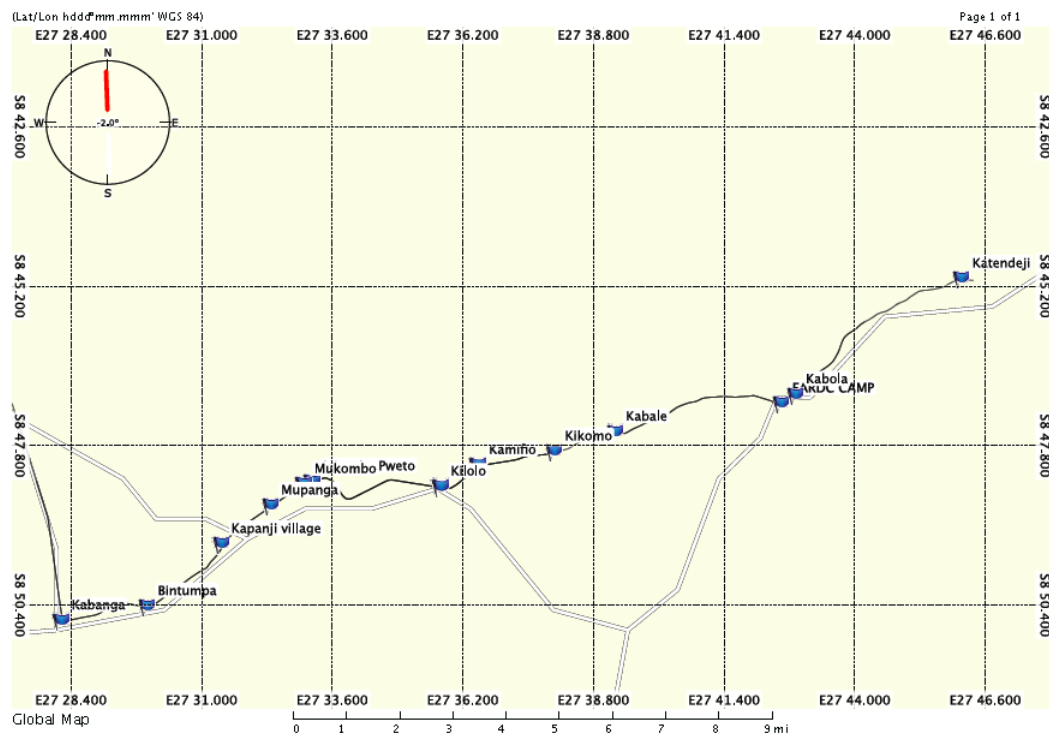
<i>South Africa</i>		
12	1987	
<i>Sudan</i>		
51	1997	
SU	2001 2006	
<i>Former Czechoslovakia</i>		
ZV	1977	
<i>Yugoslav</i>		
	1981	
<i>Zimbabwe</i>		
ZI	1991 1992 1997	

Calibre 7.62x54mm		
Iran		
No factory code	2007	
Former USSR (Russia)		
188	Unclear	
Sudan (ammunition boxes)		
-	2007	

Calibre 12.7x108mm		
<i>China</i>		
945	2007 2008	
Calibre 12.7x99mm		
<i>Germany (Former East Germany)</i>		
04	1973 1974	
<i>France or Argentina</i>		
SF	2008	
Unknown		
<i>Unknown</i>		
		

Annex 50

**Map of villages in Mitwaba and Pweto territories visited by the Group of Experts,
28-29 October 2013 (map created by the Group)**



Mitwaba-Pweto villages Oct 2013

GARMIN

Annex 51

Kabola village, Pweto territory, 28 October 2013 (photos by the Group of Experts)



Burned structures in Kabola village.

Annex 52

Former FARDC base at Kabola village, Pweto territory (photos by the Group of Experts)



Building formerly used by FARDC at the western edge of Kabola village.



Trench dug around the perimeter of the FARDC base.

Annex 53

Katendeji village, Pweto territory, 28 October 2013 (photos taken by the Group)



Structures in Katendeji village, which were burned by Kata Katanga.

Annex 54

Villages affected by Kata Katanga attacks, Mitwaba and Pweto territories (photos by the Group of Experts)



Mupanga village (Mitwaba territory), abandoned on 24 October 2013.



A man returns to his home after being displaced for five days, near Kikomo (Pweto territory).

Annex 55

Attacks on MONUSCO and humanitarian workers, 2013

The following is a partial listing of incidents during 2013.

5 January, Bunia (Ituri, Orientale)

At 1845, a group of people angry about an earlier accident involving a government vehicle attacked a MONUSCO staff (Canadian nationality) in his UN car. The crowd smashed some of the vehicle's windows and hit the car causing dents, but the staff person was able to drive away unharmed.

23 March, Lubumbashi (Katanga)

FARDC soldiers including Republican Guard shot at the MONUSCO Headquarters in MONUSCO, where Kata Katanga protestors had sought refuge (see S/2013/433, annex 67).

7 May, Bukavu-Walungu Road (South Kivu)

Unknown gunmen attack a PAKBATT MONUSCO patrol. They beat the driver and shot one soldier, Subedar Tanveer Hussain, at point blank range; he was instantly killed. The other passengers managed to escape. When a second PAKBATT vehicle arrived, it opened fire, causing the attackers to flee. The attackers escaped with 3 guns and 70 rounds of ammunition.

6 July, frontline north of Goma (North Kivu)

Mai Mai elements exchange fire with a combined Indian and South African Quick Reaction Force, resulting in the death of one Mai Mai combatant, and injuries to two other Mai Mai.

11 July, Kamango (North Kivu)

ADF kidnapped four MSF staff, including two nurses; three staff are Congolese and one is from Madagascar. On 12 July, ADF also stole MSF's car and used it to transport looted goods (see para. 144).

14 July, Mbau-Kamango road (North Kivu)

ADF ambushed two NEPBATT MONUSCO vehicles along the Mbau-Kamango road (see annex 33).

15 July, Mbau-Kamango road (North Kivu)

ADF shoot at and hit two MONUSCO helicopters that were conducting reconnaissance of the site of the ambush on 14 July, and the disposition of the two abandoned MONUSCO vehicles. Both helicopters suffered minor damage and no UN staff were injured.

22 July, Munigi (North Kivu)

M23 shelled the MONUSCO base at Munigi, north of Goma, injuring one Tanzanian soldier and one South African soldier, as well as causing damage to UN equipment.

25 July, Goma (North Kivu)

Local people attacked two MONUSCO vehicles with stones, damaging both cars.

August, Rumangabo (North Kivu)

M23 troops murdered two Congolese Red Cross workers arrested on 6 July 2013 in Kanyaruchinya, and imprisoned at Rumangabo.

2 August, Goma (North Kivu)

Local people attacked 11 MONUSCO vehicles – including two new cars – with stones, breaking windows and causing other body damage.

9 August, Goma (North Kivu)

Local people attacked one MONUSCO vehicle, smashing two windows.

15 August, Goma (North Kivu)

After a MONUSCO truck accidentally killed a student, local people attacked MONUSCO personnel and equipment, injuring four UN peacekeepers and damaging four UN vehicles.

16 August, northeast of Beni (North Kivu)

A bullet hit an external fuel tank of a MONUSCO attack helicopter that was on a reconnaissance patrol over ADF territory. The helicopter returned safely to Goma.

22 August, Goma (North Kivu)

A 122 mm round shot by a multi-barrel rocket launcher landed on the house rented by two MONUSCO staff, causing serious damage to the house and minor damage to vehicle.

22-23 August, Munigi (North Kivu)

For two consecutive days, M23 rebels shell the MONUSCO base at Munigi, north of Goma, injuring one UN peacekeeper from South Africa, and damaging one UN ambulance.

24 August, Goma (North Kivu)

M23 rebels shot a mortar round into the Munigi MONUSCO base, north of Goma, injuring three peacekeepers. The same day, local people, angered about the death of a woman caused by a shell shot by M23, attacked 8 MONUSCO vehicles in Goma, smashing windows and causing body damage. PNC killed two local people outside a MONUSCO base near the Goma airport.

28 August, near Kibati (North Kivu)

During combat with M23, one TANZBATT officer – Major Hatim Shabaan Mushindo – was killed; two other soldiers wounded, and one later died of his wounds. That night, M23 shelled the MONUSCO base at Munigi, injuring 3 FIB soldiers.

4 September, Lubero (North Kivu)

Unknown gunmen armed with AK-47s robbed a MONUSCO staff at his home in Lubero.

1 October, Kalembe (North Kivu)

Unidentified attackers shot at MONUSCO peacekeepers on patrol in Kalembe.

2 October, Bunagana (North Kivu)

M23 released a communiqué in which it threatened to shoot at any helicopter flying into “their airspace.”

11 October, near Rumangabo (North Kivu)

M23 troops shot at but did not hit a MONUSCO FIB (South African) Oryx reconnaissance helicopter flying over Helmet Top.

18 October, near Buzuru Hill (North Kivu)

M23 troops shot at but did not hit two MONUSCO FIB (South African) Oryx helicopters flying in the area of Bizuru Hill and Kanyamohoro near Goma.

28 October, Kiwanja (North Kivu)

M23 shot and killed a Tanzanian peacekeeper during an ambush in Kiwanja.

20-21 November, Bunia (Ituri, Orientale)

Moto-taxi drivers set up roadblocks in Bunia and threw stones at one MONUSCO vehicle during a protest. The drivers were demanding compensation for a driver allegedly killed in 2012 by MONUSCO during the two-day looting spree carried out against UN agencies and staff, as well as humanitarian groups and their staff in Bunia (see S/2013/433, annex 65).

27 November, Beni (North Kivu)

Anti-MONUSCO demonstrators attacked and damaged 6 UN vehicles in Beni town. The demonstrators were angry about rumors that MONUSCO staff had abducted and eaten a local woman; this was proven false when the woman presented herself to Beni officials.

29 November, Goma (North Kivu)

Armed men robbed several MONUSCO staff as they changed a tire on a car on the edge of Goma.

Annex 56

Attacks on MONUSCO in Goma (information and photos provided by MONUSCO)

Following is a list of attacks against MONUSCO staff and vehicles. In addition to vehicle damage, at least two staff were injured by flying glass and rocks.

MAKE/MODEL	DATE	DAMAGE
TOYOTA PRADO	25/7/2013	L/H & R/H Q-PANEL DAMAGED
TOYOTA PRADO	25/7/2013	L/H QUARTER PANEL GLASS, BACK DOOR GLASS
FORD EVEREST	2/8/13	MULTIPLE PANEL & GLASS
TOYOTA PRADO	2/8/13	L/H QUARTER PANEL GLASS
NISSAN PATROL	2/8/13	R/H Q-PANEL GLASS, R/H RR DOOR GLASS, DOOR FRAMES DENTED, WINDSCREEN
NISSAN PATROL	2/8/13	L/H RR QUARTER PANEL GLASS
TOYOTA PRADO	2/8/13	L/H Q-PANEL GLASS
NISSAN PATROL	2/8/13	L/H FR DOOR GLASS
NISSAN PATROL	2/8/13	R/H FRONT DOOR GLASS
NISSAN PATROL	2/8/13	R/H QUARTER PANEL GLASS, R/H RR DOOR GLASS, DOOR FRAMES DENTED
HIACE MINIBUS	2/8/13	BACK DOOR GLASS
NISSAN PATROL	2/8/13	L/H QUARTER PANEL GLASS
NISSAN PATROL	2/8/13	WINDSCREEN & BODY DAMAGE
NISSAN PATROL	9/8/13	L/H QUARTER PANEL GLASS
TOYOTA HIACE	15/8/2013	WINDSCREEN & BODY DAMAGE
TOYOTA L/CRUISER ARMD.	24/8/2013	MULTIPLE PANEL & GLASS
TOYOTA PRADO	24/8/2013	REAR DDOR GLASS, R/H FR DOOR GLASS, R/H RR DOOR GLASS
TOYOTA PRADO	24/8/2013	MULTIPLE PANEL & GLASS
NISSAN PATROL	24/8/2013	FRONT WINDSCREEN
HIACE MINIBUS	24/8/2013	FRONT WINDSCREEN, R/H SIDE REAR GLASSES, R/H SLIDING DOOR GLASSES
TOYOTA LANDCRUISER	24/8/2013	FRONT WINDSCREEN, R/H SIDE CENTER GLASSES, L/H DOOR GLASSE, BODY PANELS
TOYOTA PRADO	24/8/2013	FRONT WINDSCREEN, BACK DOOR GLASS
NISSAN PATROL	24/8/2013	L/H BACK DOOR GLASS, R/H FR DOOR GLASS



Armored vehicle damaged 24 August 2013, Goma.



Vehicle damaged 24 August 2013, Goma.



Vehicle damaged 2 August 2013, Goma.



Vehicle damaged 24 August 2013, Goma.

Annex 57

Rumangabo Detention Center (photos by the Group of Experts)



The Rumangabo Headquarters' Detention Center shortly after it was evacuated by M23 combatants on 28 October 2013.



Annex 58**Prisoners executed by M23 (photos by the Group of Experts)**

Individual executed by M23 in a grave located by the Group on 28 October 2013 at Rumangabo. The grave was 20 meters from the Rumangabo prison building.



Detainee executed by M23 on 28 August at Kibati.

Annex 59

View of Miba in Misisi (photo taken in August by the Group of Experts)



Annex 60

List of buyers of gold from Misisi, South Kivu (photos by the Group of Experts)

This is a list of the individuals who claimed the 64 gold parcels seized on 23 October 2013 along the Bukavu-Kamanyola Road, South Kivu.

Bukavu, le 02/11/2013

ONT REGU CHACUN SON COLIS

NOMS	NUMBRE	DATE DE RETRAIT
GERVAIS MWERE / MUSABO	01	02/11/2013
MWALIMU BASHAMBALA	01	— " —
MWEKA	01	— " —
BAGALWA BABA ALINE / MULIKUZA	01	— " —
KABAFI / BACHIJUNJURE	01	— " —
MWALIMU BASHAMBALA	01	— " —
DAVID BABA NEEMA	01	— " —
MWALIMU BASHAMBALA	01	— " —
MALENGO	01	— " —
JACKSON CHIZA	01	— " —
INNOCENT BIRHAHEKA / BEZO	01	— " —
ALPHONSE BABA HERCI / MULIKUZA	01	— " —
BASHI BABA GLOIRE	01	— " —
NSHONJA LUKUBIRE	01	— " —
KADOGO / KABANJA	01	— " —
AKSANTE / BOSCO	01	— " —
ZIHINDULA BUEHENDWA	01	— " —
BASHAMBALA SHABA 2	01	— " —
SENGHOR / KABANJA	01	— " —
BISIMWA BAZIKANGE / BAGULA	01	— " —
BUYOYA / BEZO KAHUNDU	01	— " —
MUCHOKOLE	01	— " —

VS	NOMS	NOMBRE	DATE DE RETOUR
23	VALANTE BABA ESTE	01	02/11/2013
24	MULAHU	01	— " —
25	SABIKI / JACQUES SHABA 2	01	— " —
26	BAHOGWERHE / BAKONE	01	— " —
27	BIRINDWA MURAYI/AHANI NDWA	01	— " —
28	MUCHOKOLE	01	— " —
29	MUSHAMUKA HAMULI	01	— " —
30	BUGANDA	01	— " —
31	CHIRAHABAZI / BAGULA	01	— " —
32	NSHONJA LUKUBIRE	01	— " —
33	VALANTE BABA ESTE	01	— " —
34	MUSHAGA BEZO	01	— " —
35	BASHI JULES	01	— " —
36	MUSHEKU SHOLAYI	01	— " —
37	CHIRAHABAZI / BAKENGU	01	— " —
38	DEBABA MUGARUKA / MEKO	01	— " —
39	MUNGANGA / CHRIMWAMI MUKINDI	01	— " —
40	MUSHAGALUSA NAMUZIRHU / BOKO	01	— " —
41	NAME	01	— " —
42	INNOCENT K. / MUGALIHYA NTABU	01	— " —
43	FISTON SHAURIV	01	— " —
44	BUCHE NYUNDA	01	— " —
45	SALVANO / PASCAL	01	— " —
46	MUSHAGALUSA / BEZO KAHUNDU	01	— " —
47	MIRUHO / BAGULA	01	— " —
48	OMBENI MIZIMA / CHRUME	01	— " —

NOMS	NOMBRE	DATE DE RETOUR
ERNEST KAGOMBA	01	02/11/2013
MWEZE BASHA / BEZO	01	— " —
MURUSA BABA PRICIE	01	— " —
MUSHAGALUSA NAKABANDA	01	— " —
BABA TOUSSAINT	01	— " —
KAHATI BABA LANDRINE	01	— " —
BEZO SHABA 2	01	— " —
MATABISHI	01	— " —
CHIZA BABA MIKA	01	— " —
ZIGABE MWENGHEHE	01	02/11/2013
MUSHAGA JOACHIN	01	— " —
MULAHU	01	— " —
MUSHAGA BABA ADOLPHE	01	05/11/2013
ZIGA BABA RUFIN	01	02/11/2013
SAFARI / BAKULIKIRE	01	— " —
JULES MULUME	01	— " —
TOTAL =	64 COLIS	

Annex 61**Drague on the Osso River (photo by local worker)**

Mai Mai Simba collected taxes from dragues on the Osso River. Dragues are small watercrafts fitted with powerful pumps to suck up sediment from the river bottom, which is then washed to procure gold.

Annex 62

Official gold exports from DRC, January – October 2013

The following table lists the official gold exports from DRC. Please note that the weights noted are for the “brut”, or raw gold. Gold exported from DRC varies in purity from the low 80s in percentage, to the low 90s. The weight of the pure gold would therefore be approximately 10 to 15 percent less than the quantities given below.

Table 1. Gold exports by location and company, January to October 2013

Location	Exporter	Weight in kg
Kinshasa	SatisRessources	3.16
	Centauris	1.02
	Metal Aurum	37.43
	Edavlena	9.55
	Total	51.16
Bukavu	DTA	10.33
	Mining Congo	46.32
	(Unknown)	0.49
	Total	57.14
Kisangani	Metal Aurum	44.31
	Centauris	11.84
	Edavlena	2.65
	Divas	2.57
	Total	61.37
Butembo	Glory minerals	2.1
Bunia	MetauxPrecieux	8.99
TOTAL	-	180.76

In North Kivu, there was only one official export by Glory Minerals (S/2008/773, para. 97; S/2009/603, para. 128-136). Glory Minerals is the only licensed gold comptoir in North Kivu. It exported its gold in October 2013 to SakshiJewellery in Dubai, UAE.

In South Kivu, two gold comptoirs - Cavichi and EtablissementNamukaya - started operating late in 2013 and are not on the above table.

In Orientale, four gold comptoirs exported from Kisangani: Metal Aurum, Centuris, Edavlena and Divas (Metal Aurum, Centuris, Edavlena also exported from Kinshasa). In Bunia, Ituri, the only comptoir, MétauxPrécieux, made two export shipments to Dubai through November. MétauxPrécieux made a third shipment to Dubai on 1 November, which is not reflected in this table because the Group did not have other data for post-October exports in DRC.

In Maniema, there was no official gold export; all gold is smuggled.

Annex 63

Gold price 2013

This annex shows the monthly gold price for 2013. The monthly values are derived from an average of the daily morning and afternoon London gold prices. The London price is given for one troy ounce. Table 1 gives the average monthly price per ounce, and calculates the price per kilogram based on the following formula:

$$\begin{aligned}\text{Price for 1 troy oz} \div 31.1034768 \text{ g} &= \text{price per gram} \\ \text{Price per gram} \times 1000 &= \text{price per kilogram}\end{aligned}$$

Table 1. Average monthly gold price (London), 2013 (USD)

Month	Price per troy ounce (USD)	Price per gram (USD)	Price per kilogram (USD)
Jan-13	1,598.75	51.40	51,401.01
Feb-13	1,629.14	52.38	52,378.07
Mar-13	1,591.94	51.18	51,182.06
Apr-13	1,485.49	47.76	47,759.61
May-13	1,414.82	45.49	45,487.52
Jun-13	1,342.53	43.16	43,163.34
Jul-13	1,285.54	41.33	41,331.07
Aug-13	1,346.07	43.28	43,277.16
Sep-13	1,348.63	43.36	43,359.46
Oct-13	1,315.29	42.29	42,287.56
*Nov-13	1,296.11	41.67	41,670.90
**Dec-13	1,318.33	42.39	42,385.29
***Average	1,423.12	45.47	45,473.59

Source: <http://www.kitco.com/gold.londonfix.html>, accessed 18 November 2013

* The average November price is based on the average of daily prices from 4-15 November.

** The average December price is based on the average of monthly prices from July to November 2013. The Group chose to use this average, rather than the annual monthly average, because the price of gold has dropped during the second half of the year; thus the average price for July-November more accurately reflects the price that could be expected for December.

*** This average is based on all monthly values, and reflects the assumptions made for calculating the November and December prices, as described above.

Annex 64**Tax revenue lost by the Congolese government due to gold smuggling, 2013**

This annex estimates the value of Congolese gold exports, from artisanal production, during 2013, and uses those figures to estimate the amount of lost taxes due to smuggling. This annex builds upon the information presented in annex 63. It also uses a 2011 U.S. Geological Survey estimate of 10,000 kg of annual production of gold from artisanal mining in DRC.

Gold produced in eastern DRC varies in purity from the low 80 percentages to the low 90 percentages (see annex 67). Table 1 thus estimates the monthly and annual value of gold produced by artisanal sources in eastern DRC during 2013 for four estimated average purities.

Table 1. Estimated value of artisanal production in DRC for four purity levels, 2013

Month	Value per kg (USD)*	Monthly estimated production (kg)**	Value (USD) Based on 86 percent purity	Value (USD) Based on 88 percent purity	Value (USD) Based on 90 percent purity	Value (USD) Based on 92 percent purity
Jan-13	51,401.01	833.33	36,837,240.34	37,693,920.35	38,550,600.35	39,407,280.36
Feb-13	52,378.07	833.33	37,537,464.72	38,410,429.02	39,283,393.31	40,156,357.61
Mar-13	51,182.06	833.33	36,680,329.25	37,533,360.16	38,386,391.07	39,239,421.99
Apr-13	47,759.61	833.33	34,227,585.40	35,023,575.75	35,819,566.11	36,615,556.47
May-13	45,487.52	833.33	32,599,258.41	33,357,380.69	34,115,502.98	34,873,625.27
Jun-13	43,163.34	833.33	30,933,604.55	31,652,990.70	32,372,376.85	33,091,763.01
Jul-13	41,331.07	833.33	29,620,482.22	30,309,330.64	30,998,179.06	31,687,027.49
Aug-13	43,277.16	833.33	31,015,170.67	31,736,453.71	32,457,736.74	33,179,019.78
Sep-13	43,359.46	833.33	31,074,156.33	31,796,811.13	32,519,465.93	33,242,120.73
Oct-13	42,287.56	833.33	30,305,960.18	31,010,749.96	31,715,539.73	32,420,329.50
Nov-13	41,670.90	833.33	29,864,028.51	30,558,540.80	31,253,053.09	31,947,565.38
Dec-13	42,385.29	833.33	30,376,005.66	31,082,424.40	31,788,843.14	32,495,261.87
TOTAL	-	10,000.00	391,071,286.20	400,165,967.30	409,260,648.40	418,355,329.50

*Based on calculations made in annex [Gold price 2013]

**Based on Thomas R. Yager, "The Mineral Industry of Congo (Kinshasa)" (Washington, DC: U.S. Geological Survey, 2011), Table 2.

Table 1 shows that based an assumed artisanal production of 10,000 kg for 2013, Congo's miners produced between \$391 and \$418 million in gold. Table 2 builds upon the information in Table 1, and estimates the taxes that the Congolese government should have collected during 2013. The Congolese government taxes legal exports at 2 percent of the value of the pure gold exported, according to this calculation:

$$\text{Weight of export (kg)} \times \text{percent purity} \times \text{gold price (USD)} \times 0.02 \text{ percent tax} \\ = \text{value of tax (USD)}$$

Table 2 multiplies the monthly value per purity percentage shown in Table 1 by 0.02 (2 percent) to obtain the estimated tax the DRC government should collect.

Table 2. Estimated value of taxes for artisanally produced gold in DRC for four purity levels, based on estimated 10,000 kg production in 2013

Month	Tax based on 86 percent purity (USD)	Tax based on 88 percent purity (USD)	Tax based on 90 percent purity (USD)	Tax based on 92 percent purity (USD)
Jan-13	736,744.81	753,878.41	771,012.01	788,145.61
Feb-13	750,749.29	768,208.58	785,667.87	803,127.15
Mar-13	733,606.58	750,667.20	767,727.82	784,788.44
Apr-13	684,551.71	700,471.52	716,391.32	732,311.13
May-13	651,985.17	667,147.61	682,310.06	697,472.51
Jun-13	618,672.09	633,059.81	647,447.54	661,835.26
Jul-13	592,409.64	606,186.61	619,963.58	633,740.55
Aug-13	620,303.41	634,729.07	649,154.73	663,580.40
Sep-13	621,483.13	635,936.22	650,389.32	664,842.41
Oct-13	606,119.20	620,215.00	634,310.79	648,406.59
Nov-13	597,280.57	611,170.82	625,061.06	638,951.31
Dec-13*	607,520.11	621,648.49	635,776.86	649,905.24
TOTAL	7,821,511.72	8,003,407.35	8,185,302.97	8,367,198.59

*Estimate based on data presented in annex [Gold price 2013]

Table 2 shows that the Congolese government should have collected between \$7.8 and \$8.4 million in taxes for gold produced in 2013; however, this calculation is based on the assumption that all gold produced during 2013 was exported during 2013. Of this tax money, half goes to the province that exported the gold, and half goes to various federal agencies. Thus, gold producing provinces should have received approximately \$3.9 to \$4.2 million in tax money from gold exports.

Table 3 shows the estimated value of official gold exports from DRC for 2013. This table uses data from annexes 62 and 63. Since the Group has official gold export data for only January to October, an estimated monthly export volume (kg) is determined using the following formula:

$$\text{Total gold exports for Jan.-Oct. (kg)} / 10 \text{ months} = \text{average monthly export (kg)}$$

$$180.76 \text{ kg} / 10 = 18.08 \text{ kg}$$

Using this estimated average of 18.08 kg per month legally exported per month, the data in Table 3 is calculated using the following formula:

$$\begin{aligned} & ((18.08 \text{ kg} \times \text{average monthly gold price for 99.9 percent pure gold}) \\ & \times \text{estimated actual gold purity percentage (86, 88, 90, 92)}) \\ & \times 2 \text{ percent tax} \\ & = \text{estimated value of tax for legal exports (USD)} \end{aligned}$$

Table 3. Estimated value of taxes collected from official gold exports from DRC, 2013 (USD)

Month	Official gold export (est. kg)	Value per kg (USD)	Tax value based on gold of 86 percent purity (USD)	Tax value based on gold of 88 percent purity (USD)	Tax value based on gold of 90 percent purity (USD)	Tax value based on gold of 92 percent purity (USD)
Jan-13	18.08	51,401.01	15,984.48	16,356.21	16,727.94	17,099.68
Feb-13	18.08	52,378.07	16,288.32	16,667.12	17,045.92	17,424.72
Mar-13	18.08	51,182.06	15,916.39	16,286.54	16,656.69	17,026.84
Apr-13	18.08	47,759.61	14,852.09	15,197.49	15,542.89	15,888.29
May-13	18.08	45,487.52	14,145.53	14,474.49	14,803.46	15,132.42
Jun-13	18.08	43,163.34	13,422.76	13,734.92	14,047.08	14,359.24
Jul-13	18.08	41,331.07	12,852.97	13,151.88	13,450.78	13,749.69
Aug-13	18.08	43,277.16	13,458.16	13,771.14	14,084.12	14,397.10
Sep-13	18.08	43,359.46	13,483.75	13,797.33	14,110.90	14,424.48
Oct-13	18.08	42,287.56	13,150.41	13,456.24	13,762.06	14,067.89
Nov-13	18.08	41,670.90	12,958.65	13,260.02	13,561.38	13,862.74
Dec-13*	18.08	42,385.29	13,180.81	13,487.34	13,793.87	14,100.40
TOTAL	312	-	169,780.33	173,728.71	177,677.09	181,625.47

*Estimate based on data presented in annex 63.

Table 3 shows that the estimated value of taxes the Congolese state should collect during 2013 for official gold exports varies between \$170,000 and \$181,000, based on estimates of the average level of purity of the gold exported.

Building upon the data in Tables 2 and 3, Table 4 presents data based on the following formulae:

Estimated gold exports (kg) – estimated official gold exports (kg)
= amount of gold smuggled out of DRC during 2013 (kg)

Estimated gold exports (USD) – estimated official gold exports (USD)
= value of gold smuggled out of DRC during 2013 (USD)

Estimated tax based on estimated gold exports (USD) – estimated tax of official gold exports (USD)
= lost tax revenue (USD)

Table 4. Estimated amount and value of smuggled gold, as well as lost tax revenue, DRC, 2013

	Estimated gold exports, 2013 (kg)	Estimated actual gold exports, 2013 (kg)	Estimated amount of smuggled gold, 2013 (kg)
	10,000	217	9,783
Gold purity (percent)	Estimated gold export value, 2013 (USD)	Estimated actual gold export value, 2013 (USD)	Estimated value of smuggled gold, 2013 (USD)
86	391,071,286.20	8,484,802.57	382,586,483.63
88	400,165,967.30	8,682,123.56	391,483,843.74
90	409,260,648.40	8,879,444.55	400,381,203.85
92	418,355,329.50	9,076,765.54	409,278,563.96
Gold purity (percent)	Estimated total gold tax based on estimated gold export value, 2013 (USD)	Estimated total actual gold tax value, 2013 (USD)	Estimated total lost tax revenue for gold due to smuggling, 2013 (USD)
86	7,821,511.72	169,780.33	7,651,731.39
88	8,003,407.35	173,728.71	7,829,678.64
90	8,185,302.97	177,677.09	8,007,625.88
92	8,367,198.59	181,625.47	8,185,573.12

Table 3 estimates that 9,783 kg of gold are smuggled out Congo in 2013; thus an estimated 98 percent of artisanally produced gold is smuggled out of Congo.

Table 3 also shows that the estimated value of gold smuggled out of Congo during 2013 ranges between \$383 and \$409 million.

Based on the estimated value of the smuggled gold, the Congolese government lost an estimated \$7.7 to \$8.2 million in tax revenue during 2013.

Annex 65

Gold dealer in Butembo(photo by the Group of Experts)



One of dozens of gold negociant shops in Butembo, near the central market.

Annex 66

Gold smuggler arrested in South Kivu (photo provided to the Group by Congolese authorities)



Annex 67

Gold fraud at the local and intermediate levels (photos by the Group of Experts)

At the local level, fraud in the gold trade is due to the use of flawed weights and scales, and visual assessments of gold quality. Gold buyers at mining sites and primary trading sites use matchsticks, coins and small weights to weigh gold in hand-held scales, but there is no standardization for these weights. For example, the coin commonly used as a weight for gold scales (called the 'kitchele' in Ituri, and the 'renge' in South Kivu) is considered to weigh 1 gram, but measurements by the Group and an academic indicate these coins weight between 1.2 and 1.4 grams. Thus, when a person sells "1 gram" to a buyer, they are actually selling that person 1.2-1.4 grams, but being paid for 1 gram.



Examples of scales used in Mongbwalu (Ituri) for buying and selling gold. The kitchele coins used as weights are visible in both images.

In addition, at the local level, the purity of gold is also determined by visual inspection, or based on an estimate of the purity of gold coming from a particular mining site. While experienced gold buyers (and sellers) consider themselves experts at determining purity in these ways, in fact there is a potential for margins of error of several percentage points.



Samples of gold sold in Mongbwalu (Ituri) show varying levels of purity, from the low 90s (top center), to the low 80s (top right).

The fraud continues at the intermediate level, such as at the main trading towns of Bukavu, Bunia and Butembo. While electronic scales are often used at this level, there is no inspection and verification of the accuracy of these scales. Gold purity is determined by visual inspection, and in some cases, by use of a gold density-testing machine.

One gold trader in Congo shared with the Group the results of his own investigation into fraud. The trader had a sample of gold known to be of 92.33 percent purity, but four gold buyers in Butembo offered prices based on purity estimates of 88.2, 89.1, 90.0, and 90.0 percent. These traders determined a density value using a gold density tester, and then determined a purity value using an in-house table, similar to the Kampala gold table. In this way, Butembo gold buyers could have cheated a gold seller by 2.3 to 4.1 percent of value of the gold. While this is one example, based on interviews with gold traders and local officials familiar with the gold trade, the Group believes that such fraud is common among unofficial gold buyers, particularly in Butembo and Bunia.

Annex 68

Kampala gold table

Table 1. Kampala gold table providing gold purity values based on gold density values (provided by a confidential source)

Density Index 0.5	Density Index 0.5									
	0	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9
80.00	16.4703	16.4821	16.4939	16.5057	16.5175	16.5294	16.5413	16.5532	16.5651	16.5770
81.00	16.5889	16.6009	16.6129	16.6249	16.6369	16.6489	16.6609	16.6730	16.6851	16.6972
82.00	16.7093	16.7214	16.7336	16.7457	16.7579	16.7701	16.7824	16.7946	16.8069	16.8191
83.00	16.8314	16.8437	16.8561	16.8684	16.8808	16.8932	16.9056	16.9180	16.9304	16.9429
84.00	16.9554	16.9678	16.9804	16.9929	17.0054	17.0180	17.0306	17.0432	17.0558	17.0685
85.00	17.0811	17.0938	17.1065	17.1192	17.1319	17.1447	17.1575	17.1703	17.1831	17.1959
86.00	17.2088	17.2216	17.2345	17.2474	17.2604	17.2733	17.2863	17.2993	17.3123	17.3253
87.00	17.3383	17.3514	17.3645	17.3776	17.3907	17.4038	17.4170	17.4302	17.4434	17.4566
88.00	17.4699	17.4831	17.4964	17.5097	17.5230	17.5364	17.5497	17.5631	17.5765	17.5900
89.00	17.6034	17.6169	17.6304	17.6439	17.6574	17.6709	17.6845	17.6981	17.7117	17.7253
90.00	17.7390	17.7527	17.7664	17.7801	17.7938	17.8076	17.8214	17.8352	17.8490	17.8628
91.00	17.8767	17.8906	17.9045	17.9184	17.9324	17.9464	17.9604	17.9744	17.9884	18.0025
92.00	18.0166	18.0307	18.0448	18.0590	18.0731	18.0873	18.1015	18.1158	18.1300	18.1443
93.00	18.1586	18.1730	18.1873	18.2017	18.2161	18.2305	18.2450	18.2594	18.2739	18.2884
94.00	18.3030	18.3175	18.3321	18.3467	18.3613	18.3760	18.3907	18.4054	18.4201	18.4348
95.00	18.4496	18.4644	18.4792	18.4940	18.5089	18.5238	18.5387	18.5537	18.5686	18.5836
96.00	18.5986	18.6136	18.6287	18.6438	18.6589	18.6740	18.6892	18.7043	18.7196	18.7348
97.00	18.7500	18.7653	18.7806	18.7959	18.8113	18.8267	18.8421	18.8575	18.8730	18.8884

A major Kampala gold buyer uses this table to calculate the purity of gold offered for sale by gold traders. The left (vertical) column is the whole number purity value; the top (horizontal) column is the corresponding tenth of one percent value. Pure gold is 99.9 percent pure, but most gold samples from artisanal mining average purity values in the mid-80s to low 90s. The values in the body of the table represent density values from a machine reading: a sample of gold is placed in a gold density tester machine, which gives a numerical reading. To determine gold purity, one would find the gold density reading in the table and then read to the left to obtain the whole number value, and read to the top to obtain the tenth of the percent value. For example, according to the table, a machine reading of 16.4703 g/cm³ corresponds to a purity of 80.0 percent. Pure (99.9 percent) gold has a specific gravity (density) of 19.32 g/cm³.

In reality, a machine reading of 16.4703 g/cm³ corresponds to a purity of 85.25 percent – a difference of 5.25 percent from the value presented in the Kampala gold table (KGT). That is, 16.4703 g/cm³ divided by 19.32 g/cm³ equals 85.3 percent purity, not 80.0 percent purity as the KGT shows. Similarly, while the KGT states the gold purity is 90.5 percent for a density reading of 17.8076 g/cm³ for a given sample, the sample is actually 92.2 percent pure. The Kampala table thus distorts the true gold density value for a given density reading.

The table below compares the KGT values for gold purity to the actual values, based on the density figures provided in the body of the Kampala table. The left column and the top row represent the purity values as defined in the left column and top row of the Kampala gold table. Dividing the density values presented in the KGT by 19.32 g/cm³ gives the true gold purity values presented in the body of the table below.

Table 2. Kampala gold table purity values versus the true gold purity values based on gold density figures presented in the KGT (compiled by the Group of Experts)

	0	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9
80.00	85.3	85.3	85.4	85.4	85.5	85.6	85.6	85.7	85.7	85.8
81.00	85.9	85.9	86.0	86.1	86.1	86.2	86.2	86.3	86.4	86.4
82.00	86.5	86.5	86.6	86.7	86.7	86.8	86.9	86.9	87.0	87.1
83.00	87.1	87.2	87.2	87.3	87.4	87.4	87.5	87.6	87.6	87.7
84.00	87.8	87.8	87.9	88.0	88.0	88.1	88.2	88.2	88.3	88.3
85.00	88.4	88.5	88.5	88.6	88.7	88.7	88.8	88.9	88.9	89.0
86.00	89.1	89.1	89.2	89.3	89.3	89.4	89.5	89.5	89.6	89.7
87.00	89.7	89.8	89.9	89.9	90.0	90.1	90.2	90.2	90.3	90.4
88.00	90.4	90.5	90.6	90.6	90.7	90.8	90.8	90.9	91.0	91.0
89.00	91.1	91.2	91.3	91.3	91.4	91.5	91.5	91.6	91.7	91.7
90.00	91.8	91.9	92.0	92.0	92.1	92.2	92.2	92.3	92.4	92.5
91.00	92.5	92.6	92.7	92.7	92.8	92.9	93.0	93.0	93.1	93.2
92.00	93.3	93.3	93.4	93.5	93.5	93.6	93.7	93.8	93.8	93.9
93.00	94.0	94.1	94.1	94.2	94.3	94.4	94.4	94.5	94.6	94.7
94.00	94.7	94.8	94.9	95.0	95.0	95.1	95.2	95.3	95.3	95.4
95.00	95.5	95.6	95.6	95.7	95.8	95.9	96.0	96.0	96.1	96.2
96.00	96.3	96.3	96.4	96.5	96.6	96.7	96.7	96.8	96.9	97.0
97.00	97.0	97.1	97.2	97.3	97.4	97.4	97.5	97.6	97.7	97.7

Using the examples cited earlier, where the KGT suggests a gold purity of 80.0 percent, the actual value is 85.3 percent; where the KGT indicates 90.5 percent purity, the actual gold purity is 92.2 percent. Please note true purity values are rounded off; calculations based on the density values presented in the KGT extend out many places to the right of the decimal point, as shown in the table below.

Table 3. Difference between gold purity values presented in the Kampala gold table and the true gold purity based on gold density values presented in the KGT (compiled by the Group of Experts)

	0	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9
80.00	-5.25000	-5.21108	-5.17215	-5.13323	-5.09431	-5.05590	-5.01749	-4.97909	-4.94068	-4.90228
81.00	-4.86387	-4.82598	-4.78810	-4.75021	-4.71232	-4.67443	-4.63654	-4.59917	-4.56180	-4.52443
82.00	-4.48706	-4.44969	-4.41284	-4.37547	-4.33861	-4.30176	-4.26542	-4.22857	-4.19224	-4.15538
83.00	-4.11905	-4.08271	-4.04689	-4.01056	-3.97474	-3.93892	-3.90311	-3.86729	-3.83147	-3.79617
84.00	-3.76087	-3.72505	-3.69027	-3.65497	-3.61967	-3.58489	-3.55011	-3.51532	-3.48054	-3.44627
85.00	-3.41149	-3.37723	-3.34296	-3.30870	-3.27443	-3.24068	-3.20694	-3.17319	-3.13944	-3.10569
86.00	-3.07246	-3.03872	-3.00549	-2.97226	-2.93954	-2.90631	-2.87361	-2.84089	-2.80818	-2.77547
87.00	-2.74275	-2.71056	-2.67836	-2.64617	-2.61398	-2.58178	-2.55010	-2.51843	-2.48675	-2.45507
88.00	-2.42391	-2.39224	-2.36108	-2.32992	-2.29876	-2.26812	-2.23696	-2.20631	-2.17567	-2.14555
89.00	-2.11491	-2.08478	-2.05466	-2.02453	-1.99441	-1.96429	-1.93468	-1.90507	-1.87547	-1.84586
90.00	-1.81677	-1.78768	-1.75859	-1.72950	-1.70041	-1.67184	-1.64327	-1.61470	-1.58613	-1.55756
91.00	-1.52950	-1.50145	-1.47340	-1.44534	-1.41781	-1.39027	-1.36273	-1.33520	-1.30766	-1.28064
92.00	-1.25362	-1.22660	-1.19959	-1.17308	-1.14607	-1.11957	-1.09306	-1.06708	-1.04058	-1.01460
93.00	-0.98861	-0.96315	-0.93716	-0.91170	-0.88623	-0.86077	-0.83582	-0.81035	-0.78540	-0.76046
94.00	-0.73602	-0.71108	-0.68665	-0.66222	-0.63778	-0.61387	-0.58996	-0.56605	-0.54213	-0.51822
95.00	-0.49482	-0.47143	-0.44803	-0.42464	-0.40176	-0.37888	-0.35600	-0.33364	-0.31077	-0.28841
96.00	-0.26605	-0.24369	-0.22184	-0.20000	-0.17816	-0.15631	-0.13499	-0.11315	-0.09234	-0.07101
97.00	-0.04969	-0.02888	-0.00807	0.01273	0.03302	0.05331	0.07360	0.09389	0.11366	0.15673

The above table shows the difference between the KGT gold purity values and the true values. The left column and the top row represent the purity values and defined in the left column and

top row of the KGT. Thus, if the KGT states the gold purity is 80.0 percent, it is understating the actual gold purity by 5.25 percent. If the KGT states the gold purity is 90.5 percent, it is understating the actual gold purity by 1.67184 percent. This table presents similar information to Table 2 above, but presents a more accurate (not the rounded off) value.

Table 4. True gold purity compared to gold purity values in the KGT (compiled by the Group of Experts)

	0	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9
85.00	-	-	-	80.0 80.1	80.2 80.3	80.4	80.5 80.6	80.7 80.8	80.9	81.0 81.1
86.00	81.2	81.3 81.4	81.5 81.6	81.7	81.8 81.9	82.0 82.1	82.2	82.3 82.4	82.5	82.6 82.7
87.00	82.8	82.9 83.0	83.1 83.2	83.3	83.4 83.5	83.6	83.7 83.8	83.9	84.0 84.1	84.2
88.00	84.3 84.4	84.5	84.6 84.7	84.8 84.9	85.0	85.1 85.2	85.3	85.4 85.5	85.6	85.7 85.8
89.00	85.9	86.0 86.1	86.2	86.3 86.4	86.5	86.6 86.7	86.8	86.9 87.0	87.1	87.2 87.3
90.00	87.4	87.5	87.6 87.7	87.8	87.9 88.0	88.1	88.2 88.3	88.4	88.5 88.6	88.7
91.00	88.8 88.9	89.0	89.1	89.2 89.3	89.4	89.5 89.6	89.7	89.8 89.9	90.0	90.1
92.00	90.2 90.3	90.4	90.5 90.6	90.7	90.8	90.9 91.0	91.1	91.2 91.3	91.4	91.5
93.00	91.6 91.7	91.8	91.9	92.0 92.1	92.2	92.3 92.4	92.5	92.6 92.8	92.7 92.8	92.9
94.00	93.0	93.1 93.2	93.3	93.4	93.5 93.6	93.7	93.8	93.9 94.0	94.1	94.2
95.00	94.3 94.4	94.5	94.6	94.7 94.8	94.9	95.0	95.1 95.2	95.3	95.4	95.5
96.00	95.6 95.7	95.8	95.9	96.0 96.1	96.2	96.3	96.4	96.5 96.6	96.7	96.8
97.00	96.9 97.0	97.1	97.2	97.3	97.4 97.5	97.6	97.7	97.8 97.9	-	-

The above table shows true gold purity values compared to the gold purity values contained in the KGT. The left column and top row present true gold purity values, and the data in the body of the table represent the related values in the KGT. In effect, this table inverts the data presented in Table 2. For example, if a sample has a true gold purity of 88.0 percent, the KGT states the value is either 84.3 or 84.4 percent. If a sample has a true gold purity of 90.5 percent, the KGT states the gold purity is only 88.1 percent.

The KGT does not have uniform error margin, but rather has higher false values for lower purities of gold. The Group is not able to determine the reason for these variations, but notes that most gold coming from Congo is produced by crushing and treating gold-bearing rocks (as opposed to gold nuggets and dust), and has purity values in the low to mid 80s percent. Gold nuggets and dust generally have purities in the high 80s to low 90s. These facts are borne out by data the Group obtained from the Centre d’Evaluation, d’Expertise et de Certification (CEEC) in Bunia (Ituri), which recorded three official gold exports during 2013. The first

export (a 4.307 kg ingot) had a purity of 83 percent; the second export (a 4.684 kg ingot) had a purity of 93 percent; and the third export (a 5.517 kg ingot) had a purity of 85 percent.

Table 5 shows the theoretical densities for the values contained in KGT. The left (vertical) column and the top row are the same values as in the respective column/row in the KGT. Since (as shown in Tables 2-4) the values in the body of the KGT do not correspond to true purity percentages using the true density of gold (19.32 g/cm³), Table 5 shows the density value for the corresponding place in the KGT that gives the percentage purity as shown in the KGT. That is, for a KGT reading of 80.00 percent purity:

$$16.4703 \div 20.587785 \text{ (the number below is rounded)} = 80.00$$

Table 5. Theoretical gold densities that correspond with Kampala gold density values and purity percentages in the KGT

	0	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9
80.00	20.59	20.56	20.55	20.54	20.53	20.52	20.51	20.50	20.49	20.48
81.00	20.48	20.45	20.44	20.43	20.42	20.41	20.40	20.39	20.38	20.37
82.00	20.38	20.35	20.34	20.33	20.32	20.31	20.30	20.29	20.28	20.27
83.00	20.28	20.25	20.24	20.24	20.23	20.22	20.21	20.20	20.19	20.18
84.00	20.19	20.16	20.15	20.14	20.13	20.12	20.12	20.11	20.10	20.09
85.00	20.10	20.07	20.06	20.05	20.05	20.04	20.03	20.02	20.01	20.00
86.00	20.01	19.99	19.98	19.97	19.96	19.95	19.95	19.94	19.93	19.92
87.00	19.93	19.91	19.90	19.89	19.88	19.88	19.87	19.86	19.85	19.84
88.00	19.85	19.83	19.82	19.81	19.81	19.80	19.79	19.79	19.78	19.77
89.00	19.78	19.76	19.75	19.74	19.74	19.73	19.72	19.72	19.71	19.70
90.00	19.71	19.69	19.68	19.67	19.67	19.66	19.66	19.65	19.64	19.64
91.00	19.64	19.62	19.62	19.61	19.60	19.60	19.59	19.59	19.58	19.57
92.00	19.58	19.56	19.56	19.55	19.54	19.54	19.53	19.53	19.52	19.52
93.00	19.53	19.50	19.50	19.49	19.49	19.48	19.48	19.47	19.47	19.46
94.00	19.47	19.45	19.45	19.44	19.44	19.43	19.42	19.42	19.41	19.41
95.00	19.42	19.40	19.40	19.39	19.39	19.38	19.38	19.37	19.37	19.36
96.00	19.37	19.35	19.35	19.34	19.34	19.34	19.33	19.33	19.32	19.32
97.00	19.33	19.31	19.31	19.30	19.30	19.29	19.29	19.29	19.28	19.28

Annex 69

Estimation of value lost through the use of the Kampala gold table

This annex illustrates the loss a gold seller might incur if he or she sold gold to a buyer who used the Kampala gold table (KGT).

In Table 1, the independent variable is the amount of gold being sold. The Group has chosen the amounts of 1, 5, 10 and 30 kg for gold samples because based on the Group's research, these are typical amounts that Congolese gold traders might sell to Kampala buyers.

The dependent variable is the price of gold. Given that the price of gold fluctuates (from a high of \$1,693.75/troy ounce for the afternoon price on 2 January 2013, to a low of \$1192.00/troy ounce for the afternoon price on 28 June 2013, according to data at <http://www.kitco.com/gold.londonfix.html>, downloaded 11 Nov 2013), the Group has chosen to use the average value of the morning price of gold from 1 July to 11 November 2013 (according to <http://www.kitco.com/gold.londonfix.html>, downloaded 11 Nov 2013), which is \$1,321.06/troy ounce. For the purpose of this calculation, the Group will round the value to \$1,321/troy ounce.

One troy ounce equals 31.1034768 grams. To convert the value of one troy ounce to the value of one gram of gold, the following calculation is made:

$$\begin{aligned}\text{Price for 1 troy oz} \div 31.1034768 \text{ g} &= \$1,321 \div x \\ x &= 1,321 \div 31.1034768 \\ x &= \$42.47 \text{ gram}\end{aligned}$$

One gram of gold – at the London price – is assumed to be \$42.47 for the purpose of this calculation. One kilogram (1,000 g) is $\$42.47 \times 1,000 = \$42,470$.

Table 1. Value by weight of four gold samples

Weight (kg)	Value/kg	Total value by weight
1	\$42,470	\$42,470
5		\$212,350
10		\$424,700
30		\$1,274,100

In Table 2, the actual amount of gold in a given sample is calculated. In a typical transaction, a gold seller brings ingots or raw gold to a gold buyer. The gold seller assembles this gold from numerous locations; the purity percentages of Congolese gold vary from the low/mid 80s (for amalgam gold, made from processing crushed rocks) to the low/mid 90s (for gold nuggets or dust). The left (vertical) column in Table 2 lists the weights of four hypothetical gold samples. The top row gives four different values for the true purity of the gold sample. The body of the table calculates the actual amount of gold per sample, based on the formula:

$$\text{Weight of the gold sample} \times \text{True purity percentage} = \text{Weight of pure gold}$$

Table 2. Weight of pure gold for four samples based on varying purity percentages

Weight of sample (kg)	Weight at 86.0 percent purity	Weight at 88.0 percent purity	Weight at 90.0 percent purity	Weight at 92.0 percent purity
1	0.86 kg	0.88 kg	0.9 kg	0.92 kg
5	4.3 kg	4.4 kg	4.5 kg	4.6 kg
10	8.6 kg	8.8 kg	9.0 kg	9.2 kg
30	25.8 kg	26.4 kg	27.0 kg	27.6 kg

Using the above table, Table 3 calculates the value for the four different gold samples, at four different true purities. It uses the following calculation:

$$\begin{aligned} & \text{Total value by weight (from Table 1)} \\ & \quad \times \\ & \text{Weight at (86, 88, 90, 92) percent purity (from Table 2)} \\ & = \text{True value} \end{aligned}$$

Table 3. True value of four gold samples for four different true purities

Weight of sample (kg)	True value of 86 percent purity sample	True value of 88 percent purity sample	True value of 90 percent purity sample	True value of 92 percent purity sample
1	\$36,524.20	\$37,373.60	\$38,223.00	\$39,072.40
5	\$182,621.00	\$186,868.00	\$191,115.00	\$195,362.00
10	\$365,242.00	\$373,736.00	\$382,230.00	\$390,724.00
30	\$1,095,726.00	\$1,121,208.00	\$1,146,690.00	\$1,172,172.00

Table 4 (below) uses information presented in Table 4 of annex 68 to present the true purity compared against the false purity as presented by the data in the KGT.

Table 4. Comparison of true purity value with KGT purity value for four hypothetical gold samples

True purity (percent)	Kampala gold table purity (percent)
86	81.2
88	84.3
90	87.4
92	90.2

Table 5 uses the information from Table 4 (above) to determine the gold value – according to the KGT – for four sample sizes, using the calculation:

$$\text{Weight of the gold sample} \times \text{KGT purity (Table 4)} \times \$42,470 / \text{kg} = \text{KGT value}$$

Table 5. Kampala gold table value of four gold samples for four different purities using Kampala gold table purity values

Weight of the gold sample (kg)	KGT value of an 86 percent true purity sample that reads 81.2 percent in the KGT	KGT value of an 88 percent true purity sample that reads 84.3 percent in the KGT	KGT value of a 90 percent true purity sample that reads 87.4 percent in the KGT	KGT value of a 92 percent true purity sample that reads 90.2 percent in the KGT
1	\$34,485.64	\$35,802.21	\$37,118.78	\$38,307.94
5	\$172,428.20	\$179,011.05	\$185,593.90	\$191,539.70
10	\$344,856.40	\$358,022.10	\$371,187.80	\$383,074.40
30	\$1,034,569.20	\$1,074,066.30	\$1,113,563.40	\$1,149,238.20

Using the information in tables 3, 4 and 5, Table 6 calculates the true value per kilogram of a gold sample, and the value of the same gold sample using the KGT.

Table 6. Difference in value (true value v. KGT value) for one kilogram of gold for four hypothetical gold samples of varying purity

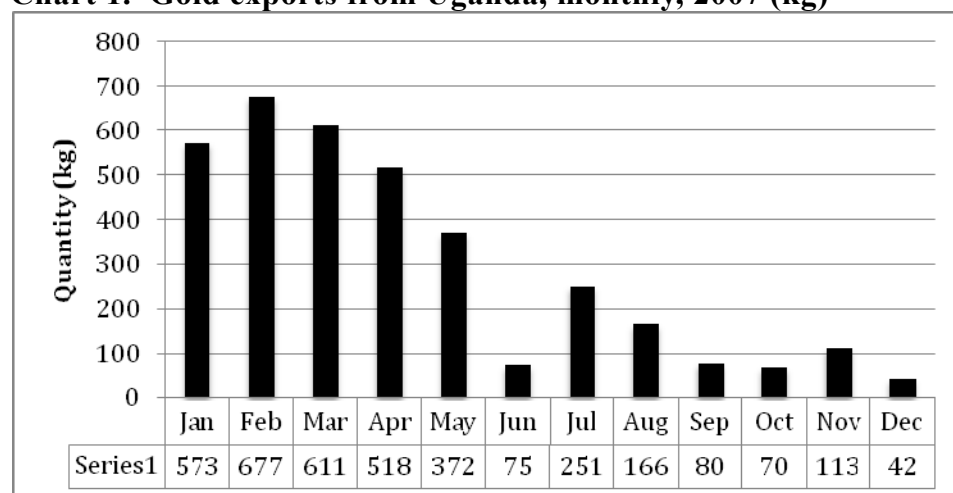
Weight of gold sample (kg)	86.0 percent true value (USD)	81.2 percent KGT value (USD)	Value of loss by seller (USD)
1	\$36,524.20	\$34,485.64	\$2,038.56
5	\$182,621.00	\$172,428.20	\$10,192.80
10	\$365,242.00	\$344,856.40	\$20,385.60
30	\$1,095,726.00	\$1,034,569.20	\$61,156.80
	88.0 percent true value (USD)	84.3 percent KGT value (USD)	Amount of loss by seller (USD)
1	\$37,373.60	\$35,802.21	\$1,571.39
5	\$186,868.00	\$179,011.05	\$7,856.95
10	\$373,736.00	\$358,022.10	\$15,713.90
30	\$1,121,208.00	\$1,074,066.30	\$47,141.70
	90.0 percent true value (USD)	87.4 percent KGT value (USD)	Amount of loss by seller (USD)
1	\$38,223.00	\$37,118.78	\$1,104.22
5	\$191,115.00	\$185,593.90	\$5,521.10
10	\$382,230.00	\$371,187.80	\$11,042.20
30	\$1,146,690.00	\$1,113,563.40	\$33,126.60
	92.0 percent true value (USD)	90.2 percent KGT value (USD)	Amount of loss by seller (USD)
1	\$39,072.40	\$38,307.94	\$764.46
5	\$195,362.00	\$191,539.70	\$3,822.30
10	\$390,724.00	\$383,074.40	\$7,649.60
30	\$1,172,172.00	\$1,149,238.20	\$22,933.80

Table 6 shows that a gold seller who brought a 10 kg sample of 86 percent purity gold to the Kampala gold buyer using the KGT would lose \$20,386 in the transaction because of the false values in the KGT.

Annex 70

Estimated additional monetary gain by gold buyers using the Kampala gold table

This annex builds upon the previous two annexes to demonstrate the additional monetary gain derived by a gold buyer who uses the false values contained in the Kampala gold table (KGT). To obtain an estimate that approximates reality, the Group has chosen to calculate values based on 2006, which was the last year that Uganda's gold market functioned formally and legally. In March 2007, the UN Security Council imposed sanctions on Uganda's two largest gold exporters: Uganda Commercial Impex (UCI) and Machanga. After this point, Uganda's gold exports dropped precipitously, as shown in the following chart. Uganda's gold exports have remained low since 2007, because the market went underground (see also S/2013/433, annex 71).

Chart 1. Gold exports from Uganda, monthly, 2007 (kg)

Source: Uganda Bureau of Statistics

In 2006, Uganda officially exported 6,936.12 kg of gold. Table 1 shows the annual export volumes for the three largest exporters for that year.

Table 1. Gold exports by Uganda's three largest exporting companies, 2006 (kg)

Company	Annual export weight (kg)	Average weekly export weight (kg)
Uganda Commercial Impex Limited	3,690.0	71.0
Machanga Limited	2,201.4	42.3
A.P. Bhimji Limited	517.7	9.9
TOTAL	533,891	-

Using the data in Table 1, in Table 2 the Group estimates the true gold weight for these export volumes assuming purities of 86, 88, 90, and 92 percent.

Table 2. Additional annual gain by three theoretical gold buyers using the KGT (kg)

	Weight (kg)	True weight based on 86.0 percent true quality (kg)	Weight based on 81.2 KGT quality (kg)	Additional gain by gold buyers using the KGT (kg)
Company 1	3,690.00	3,173.4	2,996.28	177.1200
Company 2	2,201.40	1,893.204	1,787.5368	105.6672
Company 3	517.7	445.222	420.3724	24.8496
TOTAL	6,409.1	5,511.826	5,204.1892	307.6368
	Weight (kg)	True weight based on 88.0 percent true quality (kg)	Weight based on 84.3 KGT quality (kg)	Additional gain by gold buyers using the KGT (kg)
Company 1	3,690.00	3,247.2	3,110.67	136.5300
Company 2	2,201.40	1,937.232	1,855.7802	81.4518
Company 3	517.7	455.576	436.4211	19.1549
TOTAL	6,409.1	5,640.008	5,402.8713	237.1367
	Weight (kg)	True weight based on 90.0 percent true quality (kg)	Weight based on 87.4 KGT quality (kg)	Additional gain by gold buyers using the KGT (kg)
Company 1	3,690.00	3,321.00	3,225.06	95.9400
Company 2	2,201.40	1,981.26	1,924.0236	57.2364
Company 3	517.7	465.93	452.4698	13.4602
TOTAL	6,409.1	5,768.19	5,601.5534	166.6366
	Weight (kg)	True weight based on 92 percent true quality (kg)	Weight based on 90.2 KGT quality (kg)	Additional gain by gold buyers using the KGT (kg)
Company 1	3,690.00	3,394.8	3,328.38	66.4200
Company 2	2,201.40	2,025.288	1,985.6628	39.6252
Company 3	517.7	476.284	466.9654	9.3186
TOTAL	6,409.1	5,896.372	5,781.0082	115.3638

Table 2 shows that three hypothetical gold buyers using the KGT would essentially be skimming 115-307 kg per year from gold sellers. If they all bought gold averaging 88 percent true purity, they would take 237 kg of free gold from gold sellers, because the KGT has false values for gold purity based on gold density.

Using the data in Table 2, Table 3 calculates the additional monetary gain that three hypothetical companies exporting gold – legally or illegally – would acquire by using the Kampala gold table instead of paying the true value based on the true purity (assuming weights were true; i.e. scales were properly calibrated). This calculation builds upon the data in annexes 63 and 71 – specifically the estimated price of one kilogram of gold (\$42,470) based on the 1 July to 11 November 2013 average gold price, and the export volumes of Uganda's three largest exporters during 2006.

Table 3. Additional annual monetary gain by three hypothetical gold buyers using the KGT (USD)

	Weight (kg)	True value based on 86 percent true purity (USD)	Kampala gold table value based on 81.2 percent KGT purity (USD)	Additional gain by gold buyer using the KGT (USD)
Company 1	3,690.00	134,774,298.00	127,252,011.60	7,522,286.40
Company 2	2,201.40	80,404,373.88	75,916,687.90	4,487,685.98
Company 3	517.70	18,908,578.34	17,853,215.83	1,055,362.51
TOTAL	6,409.10	234,087,250.20	221,021,915.30	13,065,334.90
	Weight (kg)	True value based on 88 percent true purity (USD)	Kampala gold table value based on 84.3 percent KGT purity (USD)	Additional gain by gold buyer using the KGT (USD)
Company 1	3,690.00	137,908,584.00	132,110,154.90	5,798,429.10
Company 2	2,201.40	82,274,243.04	78,814,985.09	3,459,257.95
Company 3	517.70	19,348,312.72	18,534,804.12	813,508.60
TOTAL	6,409.10	239,531,139.80	229,459,944.10	10,071,195.65
	Weight (kg)	True value based on 90 percent true purity (USD)	Kampala gold table value based on 87.4 percent KGT purity (USD)	Additional gain by gold buyer using the KGT (USD)
Company 1	3,690.00	141,042,870.00	136,968,298.20	4,074,571.80
Company 2	2,201.40	84,144,112.20	81,713,282.29	2,430,829.91
Company 3	517.70	19,788,047.10	19,216,392.41	571,654.69
TOTAL	6,409.10	244,975,029.30	237,897,972.90	7,077,056.40

	Weight (kg)	True value based on 92 percent true purity (USD)	Kampala gold table value based on 90.2 percent KGT purity (USD)	Additional gain by gold buyer using the KGT (USD)
Company 1	3,690.00	144,177,156.00	141,356,298.60	2,820,857.40
Company 2	2,201.40	86,013,981.36	84,331,099.12	1,682,882.24
Company 3	517.70	20,227,781.48	19,832,020.54	395,760.94
TOTAL	6,409.10	250,418,918.80	245,519,418.30	4,899,500.50

Table 3 shows that gold buyers using the Kampala gold table would derive hundreds of thousands – or even millions – of dollars in additional revenue because the KGT contains false values for gold purity based on gold density.

Assuming the volume of Uganda's gold exports have maintained the same level, *and* assuming that Uganda's three largest export companies continue to export at approximately the same volumes and in the same ratios, *and* assuming that all three of Uganda's gold exporters use the KGT, Table 3 indicates that the gold buyers obtain the greatest additional gain the lower the quality of the gold they buy. Buyers would derive over \$13 million additional in revenue – or cheat gold sellers out of the same amount – when purchasing gold that has a true quality of 86 percent. The additional revenue drops to nearly \$5 million for gold of 92 percent true quality.

Annex 71**Uganda, gold imports, exports, and smuggling, 2013**

According to Ugandan government statistics, between 1997 and 2006 – during the height of the Congo wars – Uganda exported an average of 5,617 kg each year of mainly Congolese gold. In 2012, Uganda officially exported only 256 kg of gold (see S/2013/433, Annex 71).

On 28 November, the Government of Uganda provided the Group with information about gold imports and exports during 2013. This table is based on the assumption that Uganda's gold production and export values are the same as in 2006, when Uganda last had a functioning, legal gold trade. In 2007, the UN imposed sanctions on Uganda's two largest gold exporters, leading to a precipitous decline in official exports.

In 2006, Uganda exported 6,936.12 kg of gold. According to statistics from the Uganda Mines Division (Annual Report 2006), Uganda produced 21.92 kg of gold, and imported 6,066.28 kg of gold. If companies exported the total production and import, there was still a gap of 847.92 kg of gold.

Table 1 presents Uganda's gold exports for 2013. The data provided to the Group by the Government of Uganda included a value for each export in Ugandan Shillings; however, the Group has converted those values into U.S. dollars using a conversion rate of 2,500 USh = \$1. Thus, unlike the estimated values based on different gold purities used in other gold annexes, this Table presents the actual value of the exported gold based on the conversion from shillings to dollars.

Table 1. Uganda, gold exports, January – November 2013

Date	Company	Origin	Destination	Quantity (kg)	Value (USD)
1 Feb	Mineral Impex (U) Ltd	Southern Sudan	Middle East	80.00	4,535,475.97
26 Mar	Silver Mineral Ltd	Southern Sudan	United Arab Emirates	36.00	1,925,727.75
12 Apr	Niki Rush Mining Group Ltd	Moroto , Uganda	Japan	2.00	111,648.74
22 Apr	Borderless (U) ltd	Busia, Uganda	Republic of Macedonia	0.62	27,124.50
10 May	Somdiam Ltd	Mubende, Uganda	United Arab Emirates	1.44	64,644.14
19 Jul	West Corp Mining Ltd	South Sudan	United Arab Emirates	40.80	1,808,173.77
1 Aug	Aersud (U) Ltd	Mubende, Uganda	South Africa	0.07	2,969.01
TOTAL	-	-	-	352	604,028

Table 1 shows that Uganda exported approximately 161 kg of gold worth \$8.5 million. The table also shows that 156.80 kg of the exports originated from South Sudan, while 4.13 kg originated from Uganda.

Table 2 shows Uganda's gold imports for part of 2013. The data provided to the Group by the Government of Uganda included the value for each import in Ugandan Shillings; however, the Group has converted those values into U.S. dollars using a conversion rate of 2,500 USH = \$1. Note that there was no value provided for the 30 May import of 2.0 kg by Ropir Ltd.; thus, the total value presented below excludes the value of the Ropir import.

Table 2. Uganda, gold imports, January – November 2013

Date	Company	Origin	Quantity (kg)	Value (USD)
31 Jan.	Mineral Impex (U) Ltd	Southern Sudan	80.00	4,535,475.97
20 Mar.	Silver Minerals Ltd	Southern Sudan	10.00	534,924.38
21 Mar.	Silver Minerals Ltd	Southern Sudan	30.00	1,604,773.13
30 May	Ropir (U) Ltd	USA	2.00	-
15 Jul.	West Corp Mining Ltd	Southern Sudan	40.80	1,808,173.77
TOTAL	-	-	2420	769,292

Uganda levies a tax of 1 percent on gold exports originating from other countries, and a tax of 0.5 percent on gold exports originating from Uganda. Table 3 shows Uganda's estimated tax based on the value and origin of 2013 gold exports.

Table 3. Estimated tax of Uganda gold exports, January – November 2013

Origin	Quantity (kg)	Value (USD)	Tax rate (percent)	Tax (USD)
South Sudan	156.80	8,269,377.49	1.0	82,693.77
Uganda	4.13	206,386.40	0.5	1,031.93
TOTAL	253	304,032	-	253,7240

NB – Due to rounding, the total value in Table 3 is \$0.01 higher than the value in Table 1.

Table 4 estimates the total tax Ugandan gold exporters would have paid in 2013 based on the level of the 2006 trade, for gold originating from outside of Uganda, which is taxed at 1 percent. The Tables uses gold values based determined in annex [Gold price 2013]. The table is based on the assumption that Uganda's actual exports for 2013 took place at the same proportion as the official exports, in accordance with the following formulae:

$$4.13 / 160.93 = 0.026 \text{ or } 2.6 \text{ percent}$$

$$156.80 / 160.93 = 0.974 \text{ or } 97.4 \text{ percent}$$

Thus, Table 4 assumes that 2.6 of total exports were from Ugandan production (and taxed at 0.5 percent), and 97.4 percent of exports were from foreign gold (and taxed at 1 percent). Based on 2006 exports, this translates into an estimated 180.34 kg of gold produced in Uganda, and 6,755.78 kg of foreign gold. The monthly averages would therefore be 15.03 kg for Ugandan gold, and 562.98 kg for foreign gold.

Table 4. Estimated value of domestic gold exported from Uganda in 2013, based on four gold purity values, and on 2006 exports (kg)

Month	Average price (USD)	Quantity (kg)	Value based on 86 percent gold purity (USD)	Value based on 88 percent gold purity (USD)	Value based on 90 percent gold purity (USD)	Value based on 92 percent gold purity (USD)
Jan	51,401.01	15.03	664,399.18	679,850.32	695,301.46	710,752.61
Feb	52,378.07	15.03	677,028.46	692,773.31	708,518.15	724,263.00
Mar	51,182.06	15.03	661,569.07	676,954.40	692,339.73	707,725.05
Apr	47,759.61	15.03	617,331.17	631,687.71	646,044.24	660,400.78
May	45,487.52	15.03	587,962.59	601,636.13	615,309.68	628,983.23
Jun	43,163.34	15.03	557,920.70	570,895.60	583,870.50	596,845.40
Jul	41,331.07	15.03	534,237.14	546,661.26	559,085.38	571,509.50
Aug	43,277.16	15.03	559,391.91	572,401.03	585,410.14	598,419.26
Sep	43,359.46	15.03	560,455.71	573,489.56	586,523.42	599,557.27
Oct	42,287.56	15.03	546,600.54	559,312.18	572,023.82	584,735.46
Nov	41,670.90	15.03	538,629.72	551,155.99	563,682.26	576,208.54
Dec	42,385.29	15.03	547,863.78	560,604.80	573,345.82	586,086.84
TOTAL	-	216*	7736,384	7834,417	8031,4490	8131,482

* Due to rounding, this total is 0.02 kg higher than the value named above for estimated 2013 Ugandan gold exports from domestic production.

Table 5. Estimated tax Uganda should have collected in 2013 for domestic gold production, based on 2006 exports (kg)

Month	Average price (USD)	Quantity (kg)	Tax value based on 86 percent gold purity (USD)	Tax value based on 88 percent gold purity (USD)	Tax value based on 90 percent gold purity (USD)	Tax value based on 92 percent gold purity (USD)
Jan	51,401.01	15.03	3,322.00	3,399.25	3,476.51	3,553.76
Feb	52,378.07	15.03	3,385.14	3,463.87	3,542.59	3,621.32
Mar	51,182.06	15.03	3,307.85	3,384.77	3,461.70	3,538.63
Apr	47,759.61	15.03	3,086.66	3,158.44	3,230.22	3,302.00
May	45,487.52	15.03	2,939.81	3,008.18	3,076.55	3,144.92
Jun	43,163.34	15.03	2,789.60	2,854.48	2,919.35	2,984.23
Jul	41,331.07	15.03	2,671.19	2,733.31	2,795.43	2,857.55
Aug	43,277.16	15.03	2,796.96	2,862.01	2,927.05	2,992.10
Sep	43,359.46	15.03	2,802.28	2,867.45	2,932.62	2,997.79
Oct	42,287.56	15.03	2,733.00	2,796.56	2,860.12	2,923.68
Nov	41,670.90	15.03	2,693.15	2,755.78	2,818.41	2,881.04
Dec	42,385.29	15.03	2,739.32	2,803.02	2,866.73	2,930.43
TOTAL	-	216*	35,266.95	36,087.11	36,907.27	37,727.43

Table 6. Estimated value of foreign gold exported from Uganda in 2013, based on four gold purity values, and based on 2006 exports (kg)

Month	Average price (USD)	Quantity (kg)	Value based on 86 percent gold purity (USD)	Value based on 88 percent gold purity (USD)	Value based on 90 percent gold purity (USD)	Value based on 92 percent gold purity (USD)
Jan	51,401.01	562.98	24,886,456.92	25,465,211.74	26,043,966.55	26,622,721.36
Feb	52,378.07	562.98	25,359,513.03	25,949,269.15	26,539,025.26	27,128,781.38
Mar	51,182.06	562.98	24,780,449.48	25,356,739.00	25,933,028.52	26,509,318.05
Apr	47,759.61	562.98	23,123,426.50	23,661,180.61	24,198,934.71	24,736,688.82
May	45,487.52	562.98	22,023,365.05	22,535,536.33	23,047,707.61	23,559,878.89
Jun	43,163.34	562.98	20,898,083.55	21,384,085.49	21,870,087.44	22,356,089.38
Jul	41,331.07	562.98	20,010,966.58	20,476,337.89	20,941,709.21	21,407,080.53
Aug	43,277.16	562.98	20,953,190.96	21,440,474.47	21,927,757.98	22,415,041.49
Sep	43,359.46	562.98	20,993,037.56	21,481,247.74	21,969,457.91	22,457,668.09
Oct	42,287.56	562.98	20,474,063.45	20,950,204.47	21,426,345.48	21,902,486.49
Nov	41,670.90	562.98	20,175,499.62	20,644,697.29	21,113,894.95	21,583,092.62
Dec	42,385.29	562.98	20,521,380.69	20,998,622.10	21,475,863.51	21,953,104.92
TOTAL	-	7920	993,622	890,94	1086,253	981,573

Table 7. Estimated tax Uganda should have collected in 2013 for exports of foreign gold, based on 2006 exports (kg)

Month	Average price (USD)	Quantity (kg)	Tax value based on 86 percent gold purity (USD)	Tax value based on 88 percent gold purity (USD)	Tax value based on 90 percent gold purity (USD)	Tax value based on 92 percent gold purity (USD)
Jan	51,401.01	562.98	248,864.57	254,652.12	260,439.67	266,227.21
Feb	52,378.07	562.98	253,595.13	259,492.69	265,390.25	271,287.81
Mar	51,182.06	562.98	247,804.49	253,567.39	259,330.29	265,093.18
Apr	47,759.61	562.98	231,234.27	236,611.81	241,989.35	247,366.89
May	45,487.52	562.98	220,233.65	225,355.36	230,477.08	235,598.79
Jun	43,163.34	562.98	208,980.84	213,840.85	218,700.87	223,560.89
Jul	41,331.07	562.98	200,109.67	204,763.38	209,417.09	214,070.81
Aug	43,277.16	562.98	209,531.91	214,404.74	219,277.58	224,150.41
Sep	43,359.46	562.98	209,930.38	214,812.48	219,694.58	224,576.68
Oct	42,287.56	562.98	204,740.63	209,502.04	214,263.45	219,024.86
Nov	41,670.90	562.98	201,755.00	206,446.97	211,138.95	215,830.93
Dec	42,385.29	562.98	205,213.81	209,986.22	214,758.64	219,531.05
TOTAL	-	7920	2,641,994.33	2,703,436.06	2,764,877.79	2,826,319.52

Table 8 uses data from the above tables, and estimates the levels of smuggled gold, the value of smuggled gold, and the lost tax revenue due to gold smuggling for 2013. The Ugandan

government provided the Group with export statistics for January to November, so the Table below is based on an average monthly export quantity, and then an annual quantity based on that monthly quantity, determined using the following formulae:

$$160.93 / 11 = 14.63 \text{ average monthly export quantity}$$

$$14.63 \times 12 = 175.56$$

The Group also estimated a total value for actual gold exports based on the average monthly value, calculated using the following formulae:

$$8,475,763.89 / 11 = 770,523.99$$

$$770,523.99 \times 12 = 9,246,287.88$$

The Ugandan government gave the Group the actual value of gold exports for 2013; however, to determine the estimated value of total 2013 gold exports to make a comparison with the actual value, the Group has used the average value for the 86 to 92 percent purity dollar values for the domestic and foreign estimated exports values, and then added these sums together:

$$7,299,438.45 \text{ (domestic)} + 273,415,692.71 \text{ (foreign)} = 280,715,131.16$$

The Table below also estimates the level of taxes Uganda should collect in 2013, for actual exports based on January-November actual exports:

$$83,725.70 / 11 = 7,611.43$$

$$7,611.43 \times 12 = 91,337.16$$

To determine the estimated value of total 2013 taxes on gold exports to make a comparison with the actual value, the Group has used the average value for the 86 to 92 percent purity dollar values for the domestic and foreign estimated tax values, and then added these sums together:

$$36,497.19 \text{ (domestic)} + 2,734,156.93 \text{ (foreign)} = 2,770,654.12$$

Table 8. Estimated amount and value of smuggled gold, as well as lost tax revenue, Uganda, 2013

Estimated gold exports, 2013, based on 2006 export levels (kg)	Estimated actual gold exports, 2013 (kg)	Estimated amount of smuggled gold, 2013 (kg)
6,936.12	175.56	6,760.56
Estimated value of exports of domestic foreign gold, 2013, based on 2006 production levels (USD)	Estimated actual gold export value, 2013 (USD)	Estimated value of smuggled gold, 2013 (USD)
280,715,131.16	9,246,287.88	271,468,843.28
Estimated total gold tax based on estimated gold export value, 2013 (USD)	Estimated total actual gold tax value, 2013 (USD)	Estimated total lost tax revenue for gold due to smuggling, 2013 (USD)
2,770,654.12	91,337.16	2,679,316.96

Table 8 estimates that 6,761 kg of gold are smuggled out Uganda in 2013; thus an estimated 97.5 percent of domestic and foreign gold is smuggled out of Uganda. Table 8 also shows that the estimated value of gold smuggled out of Uganda during 2013 is approximately \$271 million. Based on the estimated value of the smuggled gold, the Ugandan people lost an estimated \$2.7 million in tax revenue during 2013.

Annex 72**Chuni's gold buying house, Plot 22 Kanjokya St., Kampala (photos by the Group of Experts)**

This is Chuni's primary location to purchase gold. Aurum Roses, Plot 22 Kanjokya Street in Kampala (GPS coordinates: North 0 20.450, East 32 35.405), is registered to Jamnadas V. Lodhia, aka Chuni, and his two sons, Jitendra J. Lodhia and Kunal J. Lodhia, who are also Kenyan nationals. Chuni also owns the Hotel International on Tank Hill Road in the Muyenga area of Kampala. The Aurum Roses gate and a palm tree inside the compound with a video camera affixed to it.



Another view shows two video cameras on the tree inside the Aurum Roses compound.

Annex 73

Raju's gold buying house, Plot 55b, Upper Kololo Terrace, Kampala (photos by the Group of Experts)



The brown gate is the entrance to Plot 55b, Upper Kololo Terrace, Kampala (GPS coordinates: North 0 19.650, East 32 36.113), where Raju's employees buy gold. Raju's house is visible to the left, next door.



A close-up of the gate at Plot 55b (from the above image).



On 17 October, at 1726h, three chauffer-driven cars sit outside the gate at Plot 55b (still images from a video).



Raju's house (left) and an image of the front gate of his house (right, still from a video), next door to Plot 55b.

Annex 74**Gold exports from Burundi, January-October 2013**

Name/comptoir	Weight (kg)	Destination
NIYONKURU NICAISE	49	UAE
NTAHANGWA SPRL	590	UAE
NZEYIMANA JEAN CLAUDE	3	UAE
NZEYIMANA J. CLAUDE	61	UAE
GOLDEN GOLD SPRL	477	UAE
S.C.E.E.M.B SPRL	680	UAE
MAX GLOBAL SPRL	119	UAE
ETS JEAN JBEILI SURL	45	UAE/Kenya/Lebanon
BETHEX GROUP	56	UAE
GLDEN STAR INVESTMENT	10	UAE
AMIGO MINERALS EXPLORATION	68	UAE
AIRMORE LTD	23	UAE
GLOBAL	18	UAE
OMNI-DISTRIBUTION	71	UAE
KORERAHAMEWE	7	UAE
BURUNDI GOLD EXPORT SA	176	UAE
HIGH SPEED COMPANY	74	UAE
NIVID IMPORT EXPORT	12	UAE
TOTAL EXPORT	2,539	-

Source: Burundi Customs

Annex 75

Jbeilicomptoir in Bujumbura, located in the former US embassy (photo taken in November by the Group of Experts)



Annex 76

Burundi official declaration document for gold export by Etablissements Jean Jbeili

DECLARATION N° 406.../2013 POUR L'EXPORTATION DE L'OR

1. Nom et Adresse du comptoir	: Etablissements Jean Jbeili SURL
2. N° et Date d'Agrément	: 03/2013
3. Nom et adresse du représentant au Burundi	: Amine El Kossseifi, Kiri, Avenue Belvedere N°20
4. Numéro d'exportation	: 3
5. Poids net en kilogramme	: 4,849 kg
6. Teneur (en %)	: 91%
7. Cours de l'or au fixing de clôture à Londres (la ville)	: 1446,24 USD
8. Valeur à l'exportation (en toutes lettres)	: 225.478,50 USD soit deux cents vingt-cinq mille quatre cent septante huit dollars américains et cinquante centimes.
9. Taxe ad-valorem minière de 0,3%(en chiffres et en toutes lettres)	: 676,43 USD, soit six cents septante six dollars américains et quarante-trois centimes
10. Droit de sortie de 0,2%(en chiffres et en toutes lettres)	: 450,95 USD soit quatre cents cinquante dollars américains et nonante cinq centimes
11. Compagnie de Transport	: Rwandair
12. Bureau douanier de sortie	: Aéroport de Bujumbura
13. Lettre de Transport	: Bagage accompagné
14. Coursier	: Alexey Kostinikov, passport 4532250
15. Numéro et date de vol	: 26/04/2013

Je soussigné Amine El Kossseifi, en tant que représentant des établissements Jean Jbeili, atteste par la présente que les informations fournies ci-dessus sont sincères et conformes à la réalité.

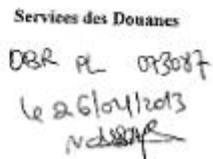
Fait à Bujumbura, le 26 / 04 / 2013
Signature et cachet de l'exportateur)



Services des Mines



PFE



Services des Douanes

Accord de l'Exportation

This document shows that Etablissements Jean Jbeili exported gold during 2013, in contradiction to its claim to the Group that it had not exported any gold this year.

Annex 77

Jafaar gold shop in Kigoma (photo taken in August by the Group of Experts)



Annex 78

MaulidSeifKuziga's shop in Kigoma(photo taken in August by Group of Experts)



Annex 79

Due diligence on 3Ts

Validation exercises

Congolese mining authorities, MONUSCO, and the German Institute for Geosciences and Natural Resources (BGR) have validated 41 tin mines and 3 gold mines in Maniema, and validated 6 tin mines and one tungsten mine in South Kivu.

On 5 July, the DRC Ministry of Mines asked the Governor of Maniema to begin validation of mines (see below).

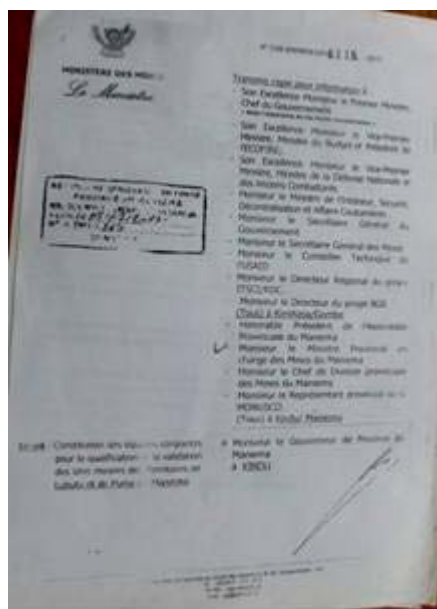
In North Kivu, there are no validated mines. In July 2011, 11 mines were validated in Rubaya, North Kivu; however, they have not been re-validated. On two occasions during 2013, the validation team was scheduled to go to Bisie, but when Mai MaiSheka moved in that direction, the validation mission was cancelled. Mai MaiSimbaisalso close to Bisie.

Centres de négoce and Sales points (points de vente)

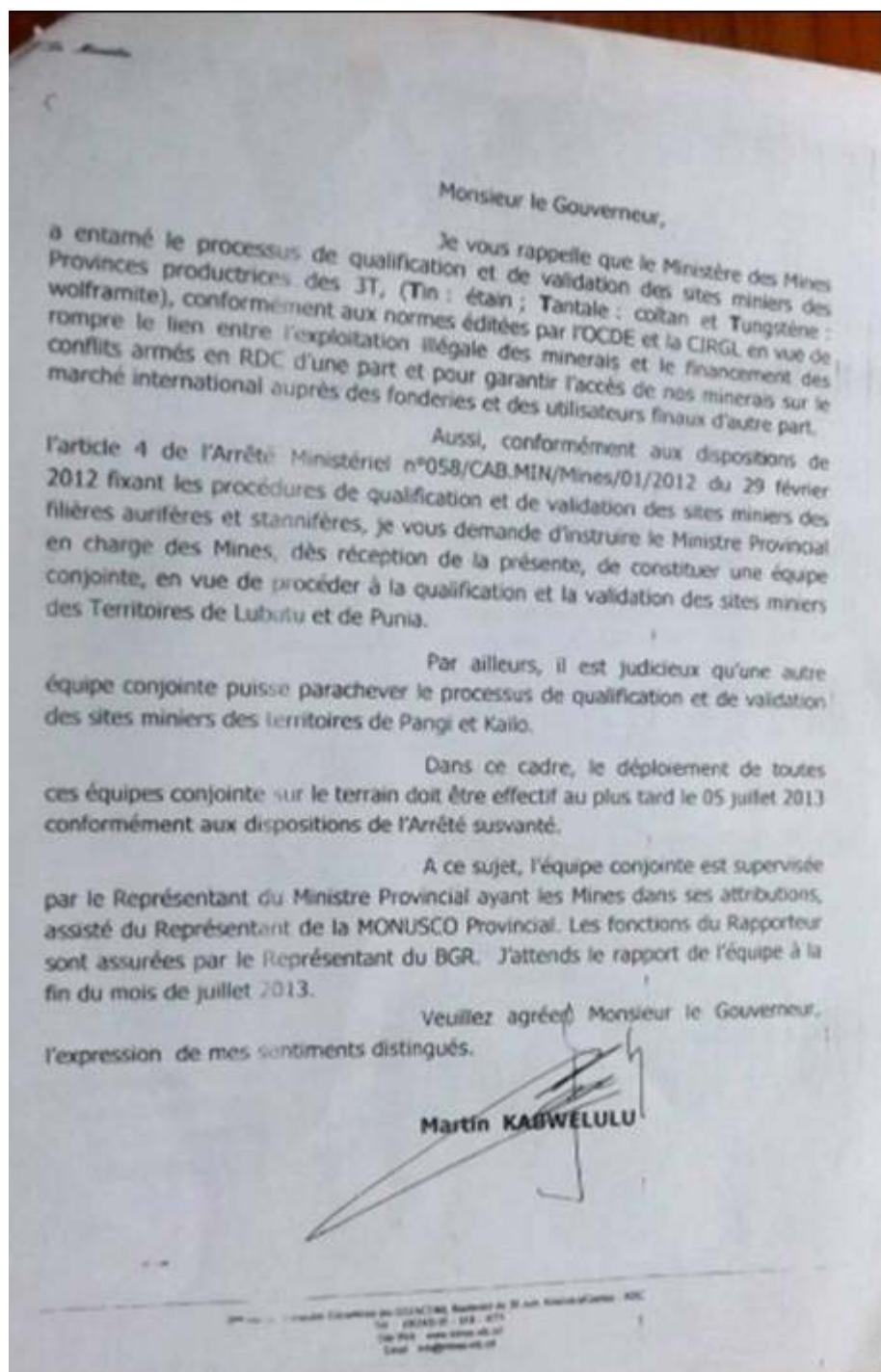
Donors have moved away from the Centre de négoce approach and are favoring the construction of Sales Points closer to mines to facilitate transactions between miners and traders in a bid to minimise fraud. USAID in partnership with the International Organization for Migration (IOM) and JMAC MONUSCO are currently working towards building the first Sales Point in Nyabibwe.

ICGLR certificate

On 24 July, the DRC was the first country in the region to announce that they would start using the ICGLR certificate for conflict free mineral exports. At the time this report was completed, they had not started issuing certificates.



Maniema Mines Ministry request for validation.



Annex 80

Export of 3Ts from Congo, 2013

Table 1. Exports of Tin, Tantalum, and Tungsten from DRC, 1 January to 30 September 2013

	Tin		Tantalum		Tungsten	
City	Weight (kg)	Value (USD)	Weight (kg)	Value (USD)	Weight (kg)	Value (USD)
Goma	620,946	4,822,774	139,258	3,936,355	0	0
Bukavu	839,865	6,284,209	0	0	0	0
Kindu	1,233,500	9,378,147	0	0	35,000	115,797
Katanga	2,694,280	23,118,006	319,676	8,897,694	60,231	9,035
Butembo	0	0	0	0	0	0
TOTAL	1465,518	44,738	458,934	13,882	95,231	124,832

Source: CEEC

Annex 81

Luwowo tantalum mine, Masisi territory, North Kivu (photos by the Group of Experts)



The Luwowo tantalum mine.



White piles of tantalum at the Luwowo mine.

Annex 82

Smuggling route, Goma

One of the mineral smuggling routes out of Goma at the ITG cemetery (picture taken in August by the Group of Experts).



Annex 83

Illegal mining at Bisie(picture taken by independent researcher in late August)



Miners at Bisie's "15 minutes" mine



Porters transporting tin ore from Bisie to Njingala

Annex 84

Letter from the Chef d'Antenne mine of Idjwi to South Kivu Mines authorities for smuggling of Wolframite out of the Island of Idjwi by Deogratias Magayane

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

Idjwi, le 14/10/2013

PROVINCE DU SUD- KIVU
DIVISION PROVINCIALE DES MINES
BUREAU MINIER ISOLE DE
KALEHE- IDJWI
ANTENNE MINIERE D'IDJWI

N° MINES/354.7/DIVIMINES/BMIK I/A.M I/42/2013

Transmis copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Ministre Provincial des Mines, des Ressources hydrauliques, électricité et des hydrocarbures du Sud- Kivu
- ✓ - Monsieur le chef de Division Provinciale des Mines du Sud- Kivu (Tous) à Bukavu
- Monsieur le procureur du parquet près le tribunal de paix d'Idjwi à IDJWI
- Monsieur le chef de la chefferie Rubenga à MUDUSA
- Monsieur le chef de Bureau Minier isolé de Kalehe Idjwi à KALEHE
- Monsieur le commandant District de la PNC d'Idjwi à Bugarula
- Monsieur le commandant de la PNC basé à KAMOLE
- Monsieur DEOGRATIAS MAGAYANE Négociant de la Wolframite de Kamole à KAMOLE

Objet : Plainte à charge
De Monsieur DEOGRATIAS
MAGAYANE

TRANSFERT ILLICITES DES
SUBSTANCES MINERALES

A Monsieur l'Administrateur de territoire
d'Idjwi à BUGARULA

Monsieur l'Administrateur de Territoire,
Par la présente, j'ai l'honneur de venir
auprès de votre compétence en vue de l'objet repris en marge.

Je suis informé d'une source sûre que, dans la nuit du dimanche le 6^{ème} jour du mois d'octobre, le nommé DEOGRATIAS MAGAYANE a transporté illicitement une quantité importante des substances Minérales de $\pm$ 600Kgs de la Wolframite de Kamole à une destination inconnue, sans autorisation du service des Mines en violation de la loi N° 007/2002 du 11 juillet 2002 PORTANT CODE MINIER, précisément à son article 304 qui stipule je cite « celui qui, sans autorisation, aura transporté ou fait transporter des substances Minérales, est puni d'une servitude pénale de deux mois et d'une amende dont le montant en francs Congolais est l'équivalent de 2.000 à 20.000USD ou d'une de ces peines seulement »

En plus de cela, les militaires de la Force Navale basés à BAVE ont fait des crépitements des balles pour vouloir à trapper ce précité DEOGRATIAS MAGAYANE or que conformément aux enquêtes menées, je suis informé que ce précité avait chargé ces minerais à leur présence.

C'est pour quoi, Monsieur l'Administrateur, le nommé DEOGRATIAS MAGAYANE doit être pour suivi par la loi en vue de décourager ceux qui voudront saper les lois du pays en matière des Mines et que ce soit un signal fort pour les autres que nous ne manquerions à fournir le rapport au près de vous au cas échéant s'il en existait un, dans le processus de la tolérance zéro.

Veillez agréer Monsieur l'Administrateur l'expression de mes sentiments.



LE CHEF D'ANTENNE MINIERE D'DJWI

TULINABO LUHANDO François

Annex 85

A view of the Kalimbi tin mine in Nyabibwe, Territory of Kalehe - South Kivu Province (photos by the Group of Experts)



The “T20” part of the Kalimbi mine.



The “Kuwait” mine within the Kalimbi mine.



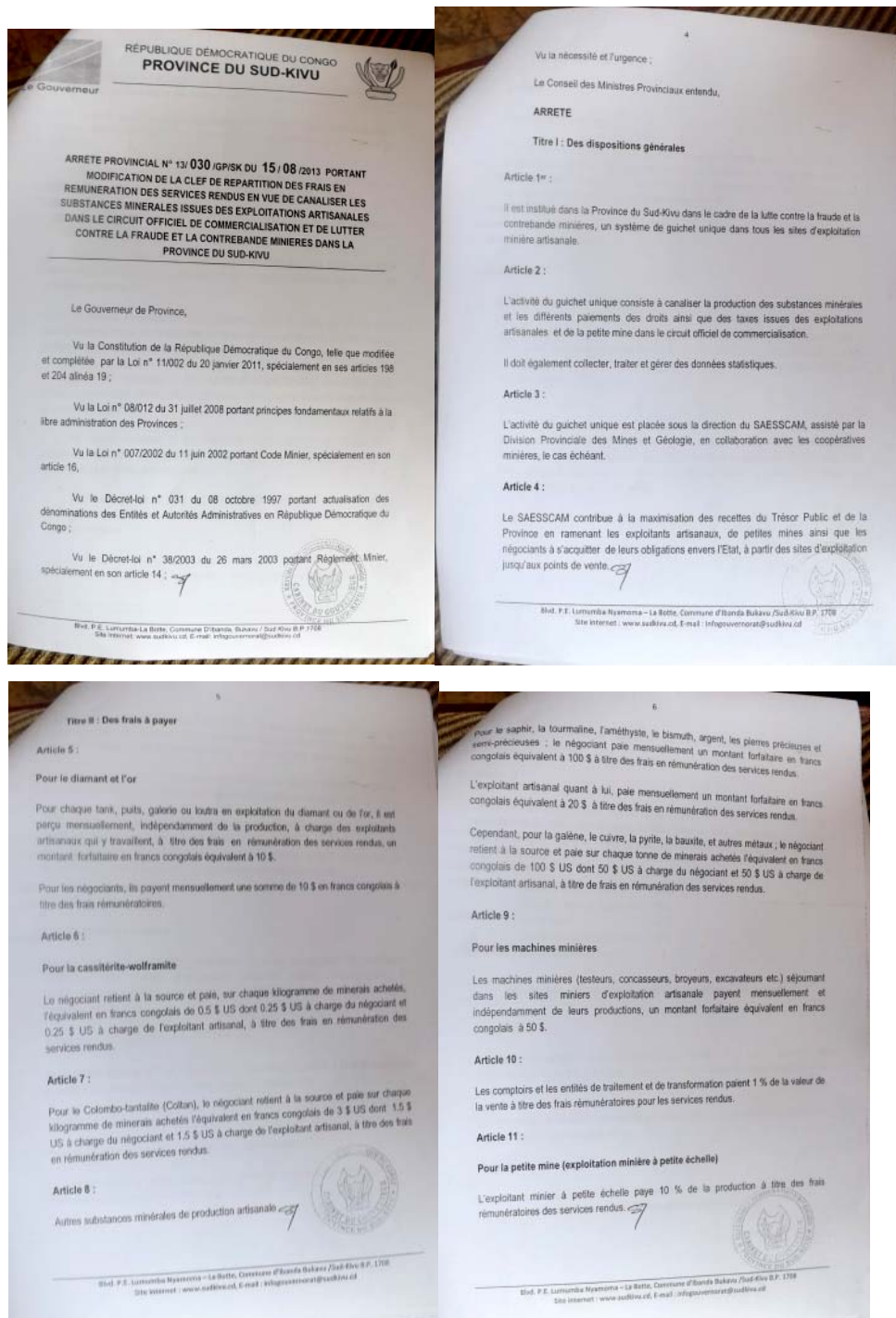
Stream where miners from both of the aforementioned sites wash their tin.

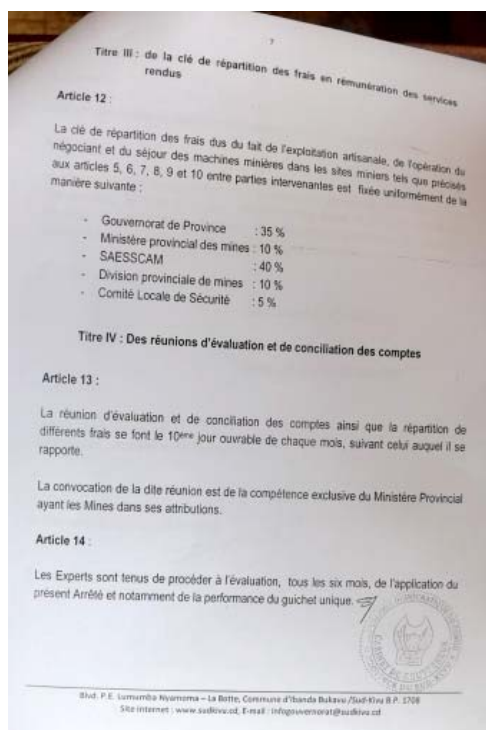


Minerals are brought into this hut, where SAESSCAM puts the tags on them.

Annex 86

Order by the South Kivu Governor authorizing an increase in the mineral tax in South Kivu, 15 August 2013





Annex 87

30 kg of tantalum from Maniema seized at the Goma airport on 4 September 2013 (photo taken in September by Group of Experts)



Annex 88

A letter by the Chef de Bureau for Investigations of North Kivu to the Chef de Divisions des Mines of North Kivu concerning the seizure of 368 kg of tantalum

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

PROVINCE DU NORD-KIVU
DIVISION PROVINCIALE DES MINES
ET GEOLOGIE
B.P. 101 GOMA
(Bureau des Investigations)

10 OCT 2013

N° DIVIMINES-GEO/BUR INV/ 070/2013

Objet : Fraude des minerais

A Monsieur le Chef de Division Provinciale
des Mines et géologie du Nord Kivu
à GOMA :

Monsieur le Chef de Division,

J'ai l'honneur d'approcher votre auguste autorité en vue de vous informer sur un cas de fraude des minerais constaté à la grande barrière.

En effet, 376Kgs du coltan ont été découverts par les agents de la DGDA dans une jeep Grand Cherokee immatriculée CGO 4160 AC/19 en date du 26/09/2013. Inculpable, cette quantité était cachée en dessous des sièges de la jeep où le présumé fraudeur SANKARA BISAMAZA a su créer une soule. La carte rose retrouvée dans la jeep, renseigne que madame UWIMANA KARERA SANDRA est la propriétaire du véhicule et qu'elle habite sur l'avenue du 20 Mai en face de chez Myano à birère.

A l'issu de l'audition du prévenu, monsieur SANKARA BISAMAZA, par le Magistrat MAKANDA NDIANGA Emmanuel, le comparent a dénoncé ses complices. Il va ensuite conduire le Magistrat au n° 15, Avenue Tulapiens, Quartier les Volcans, Commune de Goma, à l'ex-comptoir KM KASADO puis au numéro 167 de la même avenue.

Constat après perquisition :

1. Au Comptoir KM KASADO : un colis de coltan (microlite) de 12,2 Kgs, 336 Kgs d'autres substances minérales dont la nature et la teneur seront déterminé par l'analyse au Laboratoire du CEEC.
Conséquences :
Arrestation de la sentinelle BWANA CHEKO Jordan saisie des minerais retrouvés
2. Au numéro 167 de l'avenue Tulapiens : pas de minerais physique mais des bidons vides de 20 litres, 10 litres ainsi que plusieurs sacs à linges avec à bord des traces des minerais du coltan.
Conséquences :
Arrestation de KIZITO NGUBA, sentinelle de la parcelle, saisis des bidons et sacs vides pour preuve de l'existence des activités minières dans cette parcelle.

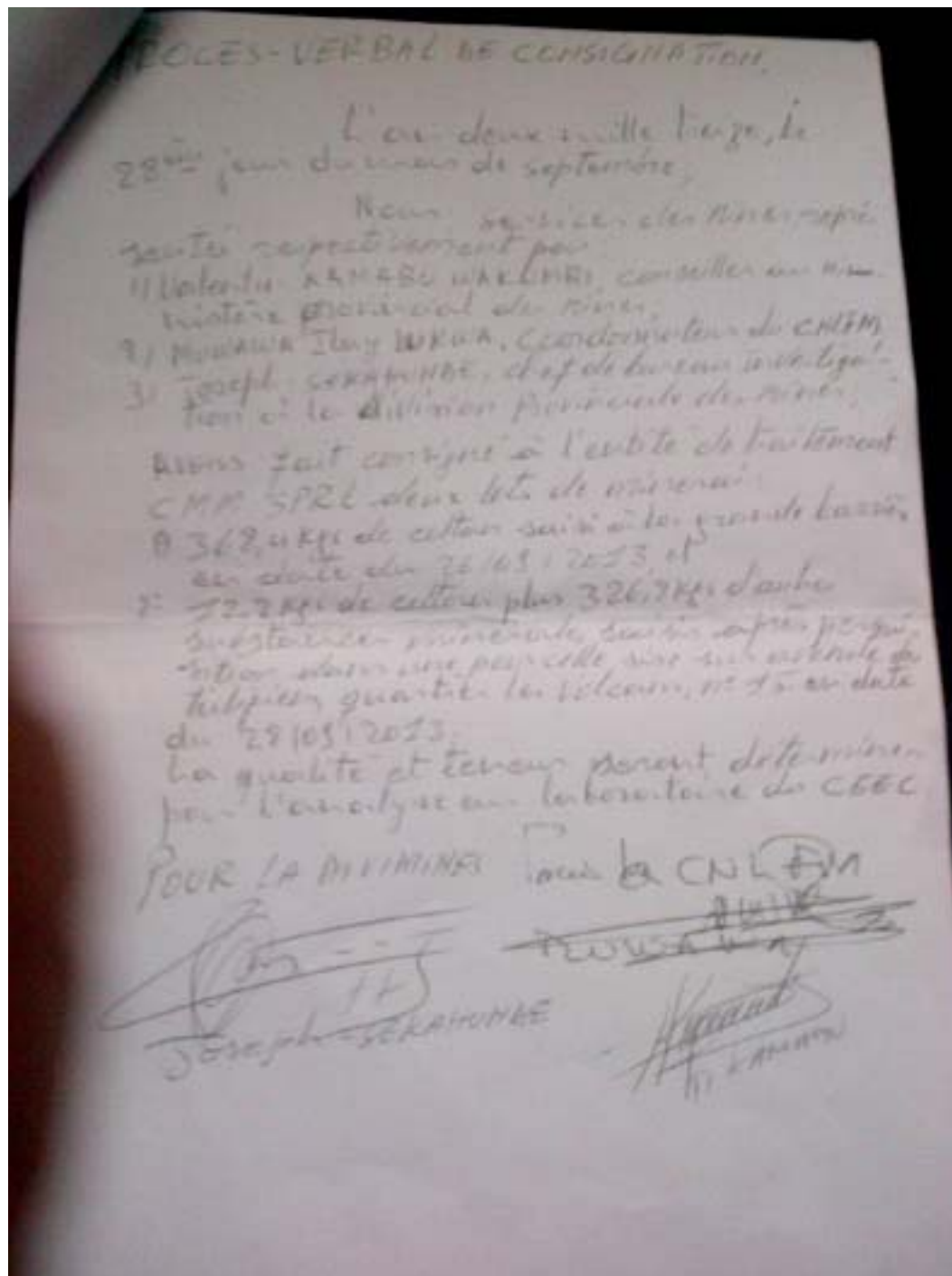
En conclusion, il y a un réseau des fraudeurs qui sera démanté au fur et à mesure que les enquêtes vont se poursuivre.

Veuillez agréer, Monsieur le Chef de Division, l'expression de mes sentiments patriotiques.

LE CHEF DE BUREAU DES INVESTIGATIONS

Joseph SEKAHUNDE MUNYAMPETA

NB – The above document states 376 kg were seized at the border; however during its work on this case, the Group confirmed with Congolese authorities that the correct quantity seized was 368 kg, which is the amount quoted in the following document.



Annex 89

Car seized in Goma for smuggling tantalum on 26 September 2013 (photos by the Group of Experts and Congolese authorities)



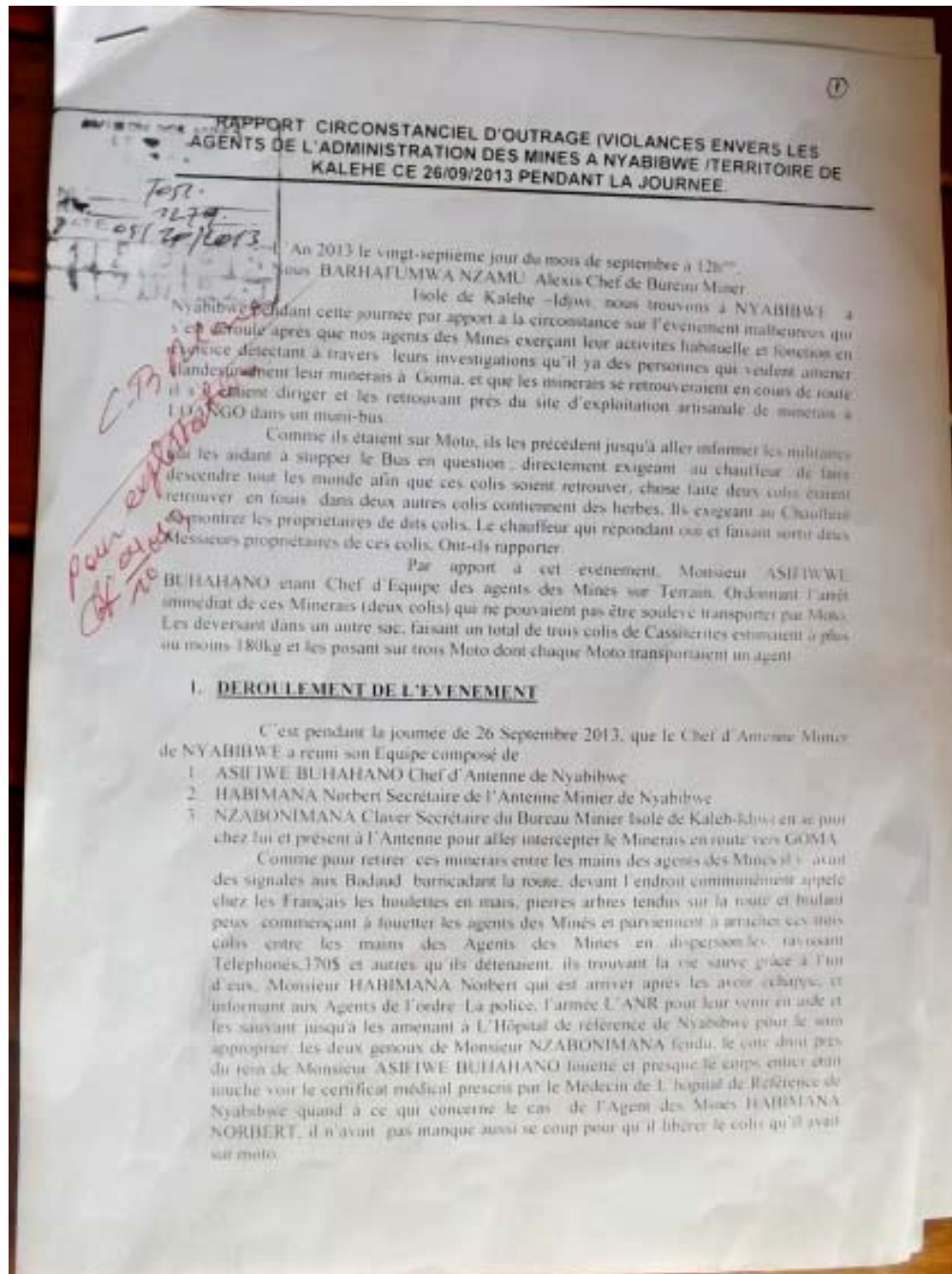
Arrows indicate the location of one of the smuggling compartments, which was under the driver's seat.



The coltan hidden in compartments in the car was put into bags, shown above.

Annex 90

Smuggling of 26 kg of tin at Kalimbi mine, Nyabibwe



L'origine de ce minerai non étiqueté jusqu'à présent est inconnue par le fait qu'il faudrait avoir la substance en question, son analyse pour préciser le point dans lequel serait extrait cette dernière.

Les malfaiteurs après avoir attaché entre les mains des agents de Mines, comme ils étaient nombreux, les ont cachés et restent dans des endroits inconnus.

2. DIFFICULTES RECONTRES PAR NOS AGENTS

1. D'abord le parcours de Nyabibwe, jusqu'à LWANGO sur moto, au retour ils ont trouvé des harcèlements en route : pneus brûlés, fouets, boulettes, arbres, Pierres etc.
2. Le manque des moyen de transport à temps pendant ce parcours avait occasionné aux malfaiteurs de s'organiser aux moyens Téléphonique.
3. Manque des Police des Mines à côté des agents des Mines dans l'Antenne Minière de Nyabibwe.
4. Le fait de ravir les Téléphones des agents des Mines dans cette Mission.
5. N'avoir pas amené le minerai jusqu'à l'Antenne, faute d'avoir été fouetter permettant aux malfaiteurs de récupérer les colis.
- 6.

3. ASSISTANCE DES NOS AGENTS EN DANGER

Pendant cet événement les agents de Sécurité : le Chef de Poste Encadrement Administratif de Nyabibwe, ce lui de l'ANR, la Police, l'Armée ont travaillé au secours des nos agents et ont arrêté immédiatement les malfaiteurs dont quatre sont arrêtés et se trouvent à la prison de Kalehe attendant les instructions judiciaire de plus pour cette fin.

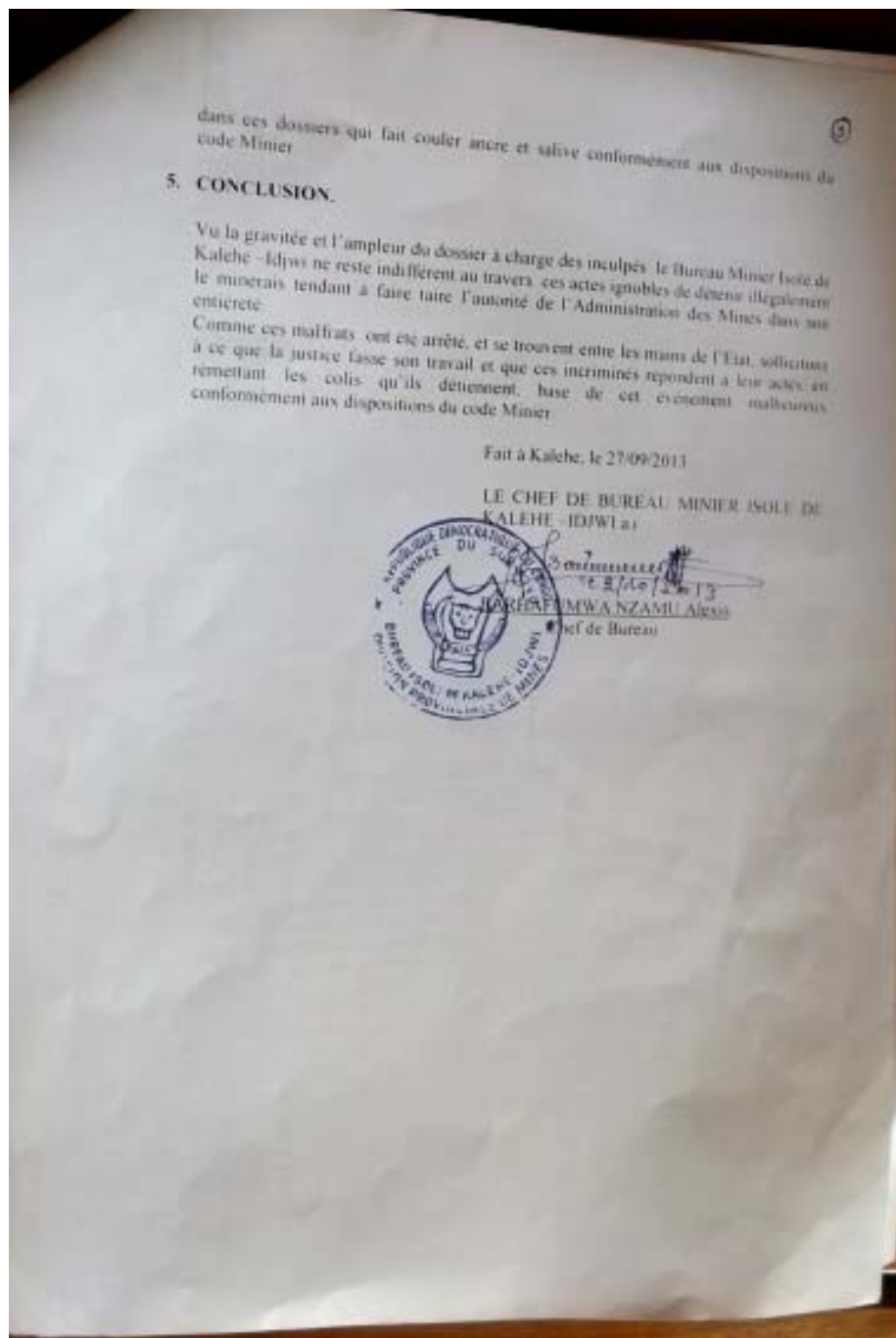
Les Medecins de l'Hôpital de Nyabibwe ont aussi aidé par de soins appropriés.

Le Service de l'ANR a fait tout pour verbaliser ces malfaiteurs jusqu'à ce que ils ont été transférés sous escorte sur moto en collaboration avec les Services de Mines, SEASCAM, Police National, Poste d'Encadrement Administratif vers Kalehe centre.

Les négociants de Nyabibwe ont aussi assisté nos agents pendant cette période difficile.

4. MESURES PRECONISEE PAR-APPORT AU CODE MINIER POUR UN CAS PAREIL

1. Article 303 : sur la détention illicite de minerais
 2. Article 309 : sur l'outrage ou violence envers les agents de l'Administration des Mines
 3. Article 310 : l'entrave des activités de l'Administration des Mines.
- Seulement, celui qui aura outragé par faits, paroles, gestes, menaces ou frapper un agent de l'état dans l'exercice de ses fonctions et sans préjudice d'autres dispositions prévu par le droit commun.
- Article 310, les entraves à l'activités de l'Administration des Mines qui constitue fait obstacle à l'exécution des travaux ordonner ou autoriser par le service de Mines, tel que est prévu par la présent code et règlement Minier est puni de servitude pénal de six mois et montant en franc congolais équivalent de 2.000 à 10.000 dollars.
- N.B : comme c'est coupable ont été arrêté et se retrouvent entre les mains de service spécialisés, nous souhaiterions que justice soit faite et mettre ces agents dans leur droits, repartir avec eux, montrer là où sont cachés ces trois colis dont il est question.



Annex 91**Tin seizure at Ruzizi I border post, Bukavu** (photos by the Group of Experts)

These photos were taken by the Group on 18 October 2013 at the Bukavu High Court, where the vehicles were impounded.



Above: Part of the 420 kg of smuggled tin was hidden under the rear seat of the vehicle inside a purpose-built compartment.



Above: The remainder of the smuggled tin was hidden under the carpet of the right front floor of the vehicle, a purpose-built compartment.



Above: The compartment for smuggling tin was visible under the vehicle.



Above: Front and rear views of the vehicle.

Annex 93

ITRI mineral statistics for Rwanda

On 19 November 2013, ITRI responded to a request from the Group of Experts by providing data about Rwanda's minerals industry. Table 1 is an extract from ITRI's letter, which shows data on Rwanda's production and export of minerals (tin, tungsten, and tantalum are not distinguished in the ITRI data). Table 2 analyzes the data in Table 1.

Table 1. Rwanda mineral production and exports, June 2011 – April 2013 (provided by ITRI)

UPDATED iTSCi information on Rwandan mineral trade		
Time period	Mineral Production (tonnes)	Mineral at Export (tonnes)
2011 June-December	5,501	6,084
2012 January-June	3,627	3,649
2012 July-December	4,075	4,147
2013 January-April	2,892	2,794

Table 2. Difference between mineral production and exports in Rwanda, June 2011 – April 2013

Dates	Number of months	Mineral production (tonnes)		Mineral exports (tonnes)		Difference between exports and production (tonnes)	
		Total	Monthly average	Total	Monthly average	Total	Monthly
2011 Jun-Dec	7	5,501	785.9	6,084	869.1	+583	+97.2
2012 Jan-Jun	6	3,627	604.5	3,649	608.2	+22	+3.7
2012 Jul-Dec	6	4,075	679.2	4,147	691.2	+100	+16.7
2013 Jan-Apr	4	2,992	748.0	2,794	698.5	-198	-33

Annex 94

ICCN list of elephant poaching and principal poachers and traffickers of ivory in Congolese national parks, January 2012 to 14 October 2013 (provided by the Congolese Institute for the Conservation of Nature)

STATISTIQUES INDICATIFS CONCERNANT LE BRACONNAGE D'ÉLÉPHANTS ET LISTE DES PRINCIPAUX BRACONNIERS ET TRAFIQUANTS D'IVOIRE EN ACTIVITÉ POUR CHAQUE PARC NATIONAL DE LA RDC DE JANVIER 2012 À CE JOUR

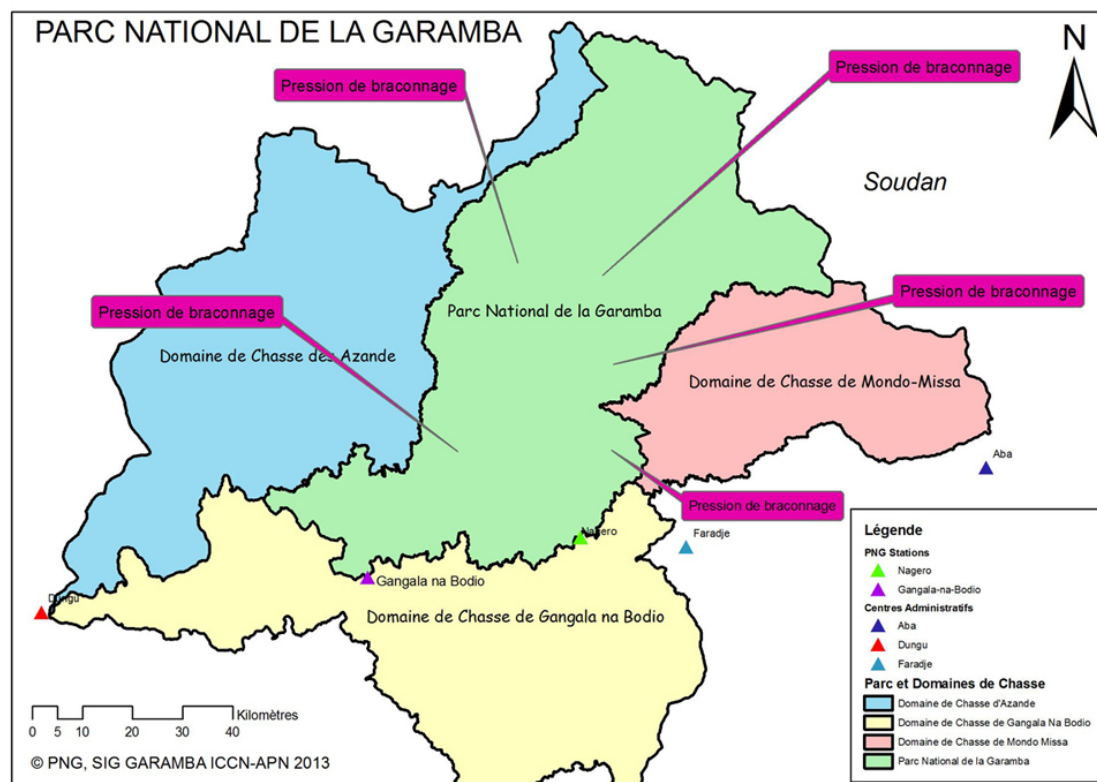
N°	Parc National ou Réserve	Nombre d'éléphants abattus	Noms des principaux responsables ou auteurs de braconnage	Noms des principaux trafiquants d'ivoire ou facilitateurs	Base ou Résidence
1.	Virunga	9	(Milices FDLR) (Individus non identifiés)		Rwanda
2.	Garamba	55	- Milices LRA, SPLA, - Fermiers Mbororo - Officiers militaires (Individus non identifiés)	1. Major Ngobila 2. Mr Moussa (un métis) 3. Colonel Nkulu 4. Mr Hassan 5. Mr Zaïko	Ouganda, Sud-Soudan, Tchad, RDC (Kisangani, Bunia)
3.	Kahuzi-Biega	5	1. Muhimuzi (un magistrat) 2. Raïa Mutomboki et autres Mai-Mai	Commerçants en connivence avec les chinois (Individus non identifiés)	Sud-Kivu (Bukavu)
4.	Salonga	20	Officiers militaires (Individus non identifiés)		Kinshasa Mbandaka
5.	Kundelungu	21	Chefs coutumiers (Individus non identifiés)	Chef de chefferie Kinkondja	Katanga
6.	Réserve de Faune à Okapis	200	1. Paul Sadala alias Morgan 2. Mboko 3. Manu 4. Masimango alias Maître 5. Alphonse Ngwengwe 6. Jésus 7. Kamukwe 8. Saleh 9. Maze	1. Jean Mokobe 2. Jeff 3. Nyekese 4. Capitaine Manga-Manga 5. Sabote 6. Colonel Tshimanga 7. Mr Zaïko	Ituri (Mambasa, Wamba), Kisangani
			10. Kaposi Mikiki 11. Folo Abulasi 12. Shabani Mutinga 13. Dragon 14. Kamango		
		Total	310		

Fait à Kinshasa, le 14 octobre 2013

NB – Garamba National Park authorities told the Group that between January 2012 and October 2013, they recorded 65 cases of elephant poaching. They further stated there is no evidence that Mbororo herders have poached any elephants in Garambapark, and did not recognize any of the names listed as traders for ivory from Garamba park. The information in this table should therefore not be considered complete or completely accurate.

Annex 95

Garamba National Park map

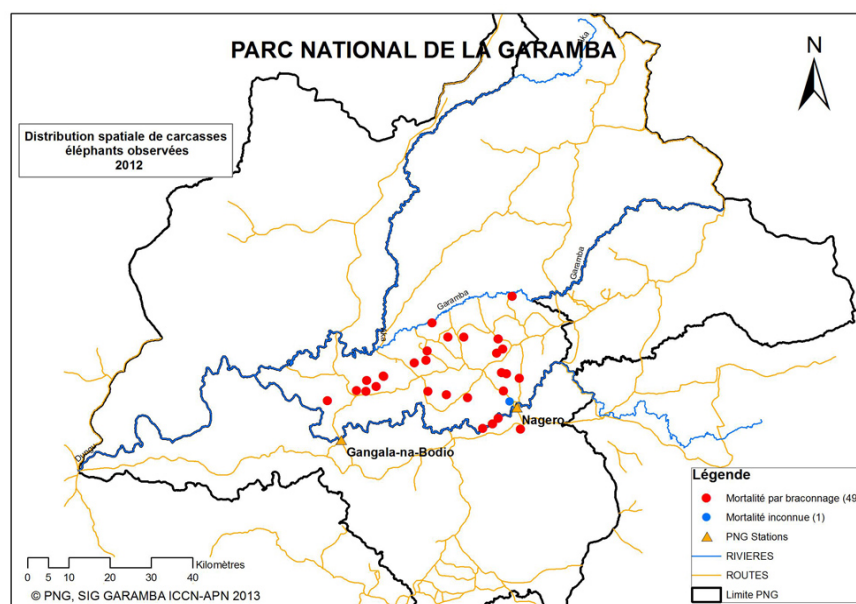


This map shows Garamba National Park and the three hunting domains surrounding it. It also shows the main entry routes for poachers. Local poachers and FARDC enter the park from Dungu and from villages and towns close to the park boundary. LRA have had camps inside the park, and entered the park from the Azande hunting domain. Sudanese poachers enter the park from the north.

Annex 96

Elephant poaching in Garamba National Park, 2012-13 (provided by Garamba park authorities)

A spatial distribution of elephant carcasses discovered by ICCN during 2012 and 2013. Note that the area where carcasses have been discovered is essentially the limit of the area ICCN is able to patrol on foot.



2012. Mortality from poaching – 49; mortality unknown – 1.



2013. Mortality from poaching – 16; mortality unknown – 1.

Annex 97

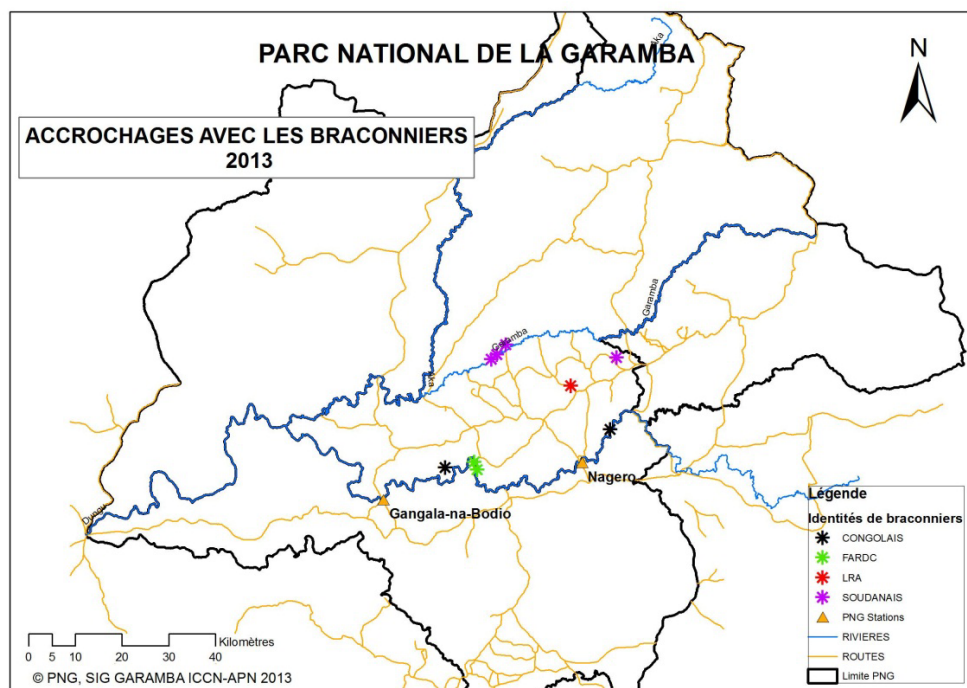
Gold mines near Garamba National Park (provided by park authorities)



Map showing presence of gold mines in the Mondo Missa and Gangala Na Bodio hunting domains, adjacent to Garamba National Park (map created November 2013 by Garamba National Park authorities).

Annex 98

Garamba National Park, encounters with poachers, January to November 2013
(provided by park authorities)



Map showing where park rangers had encounters during 2013. Note that the encounters take place in a relatively small area between the Garamba and Dingu rivers, which is the extent of the territory the rangers are able to patrol on foot (map created by Garamba park authorities).

Table 1. Garamba Park ranger encounters with poachers, 1 January – 22 November 2013

Date	Time	Type of incident	Against	Number of people encountered	Animals poached / nature of encounter
28 February	0937	Shooting	FARDC	25	2 Hippos 1 Cob de Thomas
1 March	1745	Shooting	FARDC	20	FARDC attacked park rangers
28 April	1143	Shooting	Local Poachers	10	2 Hippos
18 May	0935	Shooting	LRA	16	Encounter in the road
27 May	0916	Shooting	Local Poachers	12	2 Hippos
4 July	0745	Shooting	Sudanese poachers	25	2 Hippos 1 Facochere
3 September	1205	Shooting	Sudanese poachers	10	1 Giraffe 1 Buffalo
24 September	1500	Shooting	Sudanese poachers	8	2 Hippos
13 October	1614	Shooting	Sudanese poachers	15	2 Hippos

Source: Garamba park authorities, 22 November 2013

Annex 99

FARDC poaching camp in Garamba Park, 27 February 2013 (images provided by park authorities)



FARDC poaching camp in Garambapark raided by park rangers on 27 February 2013. Visible are part of a hippo skull and hippo meat.



Uniforms recovered in the camp showed the Congolese flag (left), and the Lt. insignia on the uniform of the officer killed in the shootout with park rangers (right).



Park rangers found large chunks of hippo meat (left), which were to be cured on the smoking pit in the poaching camp (right).



Weapons, uniforms, helmets, boots, and other items recovered from the FARDC poaching camp in Garambapark, 27 February 2013.

Annex 100

Items recovered from Sudanese poachers in Garamba National Park (images provided by park authorities and taken by the Group)

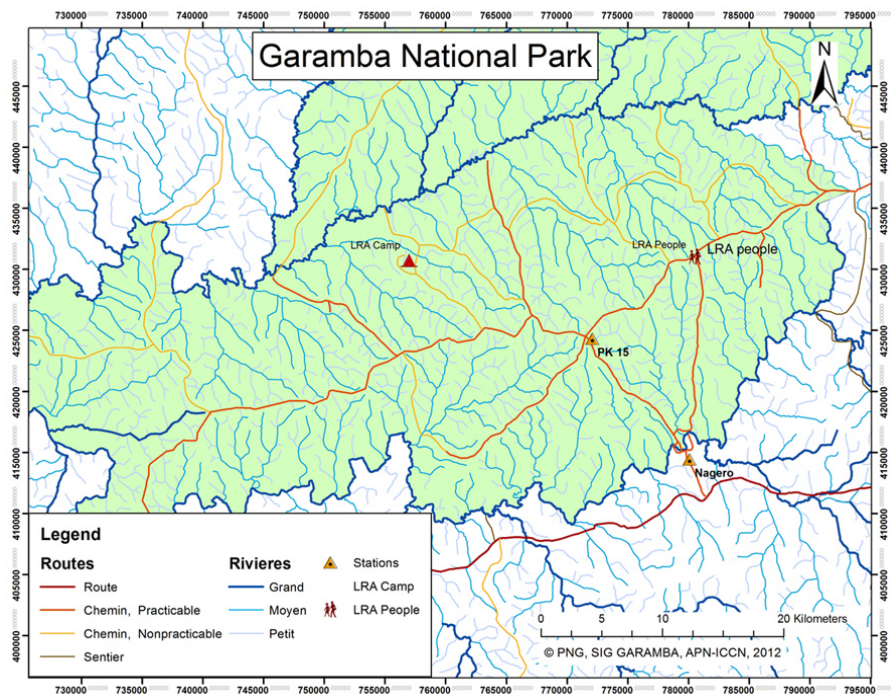


Above Left: Items recovered from a camp raided by Garamba park rangers on 13 October 2013 included one AK-47 and a Sudan People's Liberation Army (SPLA) uniform. Above Right: Close-up of the South Sudan flag on the SPLA uniform.



Ivory, elephant tails, an elephant trunk, and other items gathered from the camp of Sudanese poachers, who fled after an exchange of gunfire with park rangers, on 16 May 2012, 8km north of the park headquarters at Nagero.

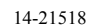
Annex 101

LRA in Garamba National Park, 9-10 April 2012 (provided by park authorities)

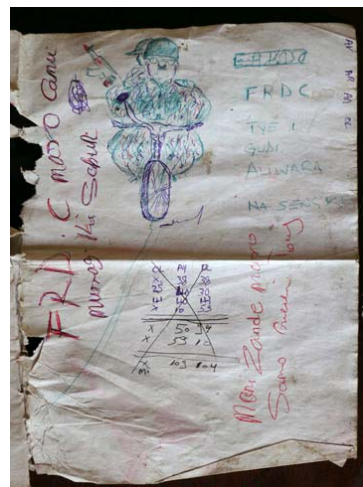
Map showing the location of the following photos (“LRA people”) and the LRA camp raided by ICCN park rangers the following day, 10 April 2012.



A line of 13 LRA people traversing Garamba National Park. The group includes men and women carrying bundles, and at least three men armed with rifles.



Items recovered from the LRA camp included an axe, a hoe, a shovel, machetes, a radio, and a notebook. Below, pages from the notebook.



Annex 102**UPDF helicopter in Garamba park, April 2012** (provided by park authorities)

In March 2012, poachers killed 22 elephants in Garamba park in the biggest single mass killing of elephants recorded in recent years. The elephants were found in several groups, and most were shot in the top of the head by rounds shot from AK-47 rifles (i.e., they were not sprayed with bullets, as is common with on-the-ground poachers). Two groups of elephants were in clusters, with the baby elephants in the middle; park authorities told the Group this was a typical behavior of elephants that feel threatened. After shooting the elephants in the head, the poachers removed the tusks and, unusually, male genitalia (annex DFIvory10). Park rangers found no tracks leading away from the kill sites, which further reinforced the conclusion that the killing was done by people in a helicopter. Subsequent analyses of the elephant skulls confirmed they were shot in the head from the air (annex DFIvory11).

On 6 April, park authorities undertook an aerial survey of the park. The park aircraft encountered and followed a military helicopter, which fled from the park aircraft. Four days later, on 10 April, park rangers saw the same helicopter (registration number AF 605) flying low over the park. Ugandan authorities subsequently confirmed that a UPDF helicopter with that registration number was based in Nzara, South Sudan, as part of the force hunting for the LRA.

Park authorities told the Group that no other aircraft were viewed or detected in the park during March, when the elephants were killed.

In October 2013, Ugandan authorities told the Group that the UPDF helicopter in question was not involved in the March 2012 elephant massacre. These same authorities told the Group that it was impossible for someone to shoot an AK-47 from a helicopter and kill elephants, and suggested that hunters sitting in big trees had shot the elephants from above. The Group consulted Garamba park authorities and MONUSCO military officers, who stated that it is indeed possible to shoot elephants from helicopters. In addition, based on photographic evidence at the kill sites, it is clear there are no big trees or hills in the immediate area where the elephants were killed. There have been no known cases of aerial killing of elephants since March 2012.



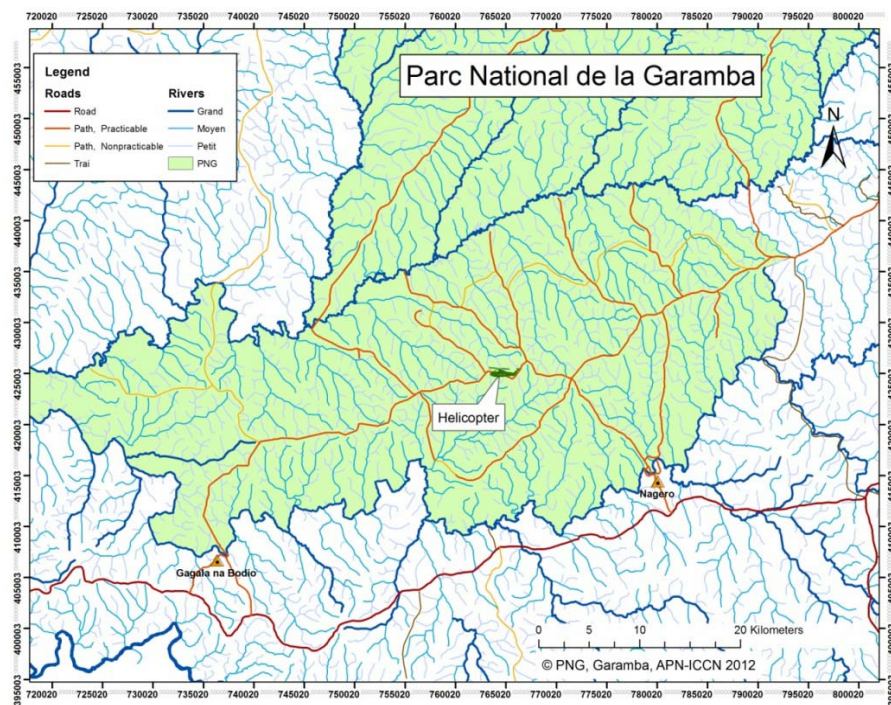
Map showing the location where a Garamba park aircraft encountered a UPDF helicopter on 6 April 2012 (lower helicopter mark), and the path the helicopter followed before outrunning the park helicopter (higher mark), over the Azande hunting domain. Photo on right shows the UPDF helicopter on 6 April as it fled from the park's aircraft.



Photo of UPDF helicopter, registration number AF-605, as it flew over Garambapark on 10 April 2012.



Photo of the UPDF helicopter over Garambapark on 10 April 2012 shows it was flying very low.



Map showing the location of the UPDF helicopter on 10 April 2012 as it flew low over the park.

Annex 103

Elephants shot from the air, Garamba National Park, March 2012 (provided by park authorities and United Nations' sources)



Dead elephants clustered together, suggesting they were acting to protect themselves and the young elephants from danger. The face of the elephant in the foreground was cut off to obtain ivory; the tusks of the other elephants were also removed. The white marks are bird excrement.



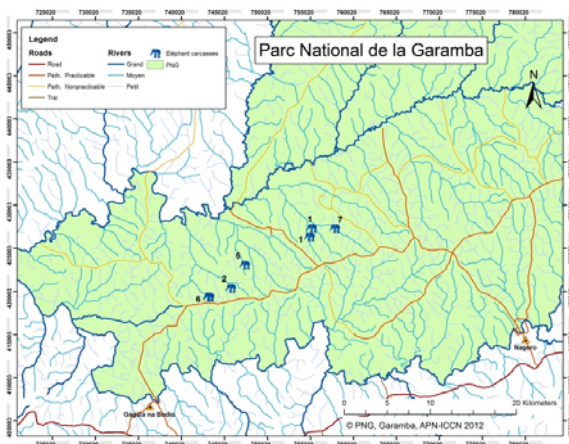
A dead baby elephant lies between two dead adult elephants.



A male elephant located 10 meters from the group of five dead elephants pictured above. The poachers removed the elephant's genitalia.



Aerial view of five dead elephants – four adults and one infant. Vultures are visible on and around the corpses.



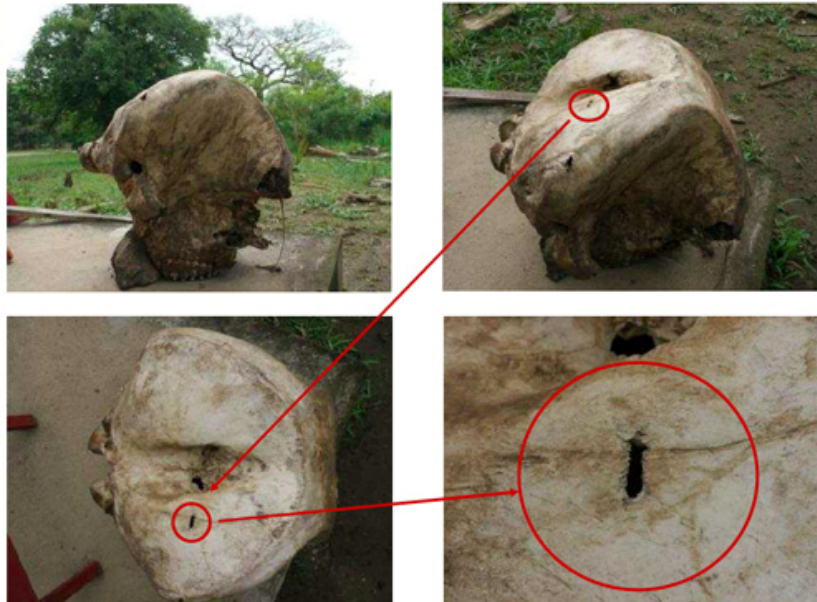
Map of the locations where the 22 elephants were killed from the air in March 2012.

Annex 104

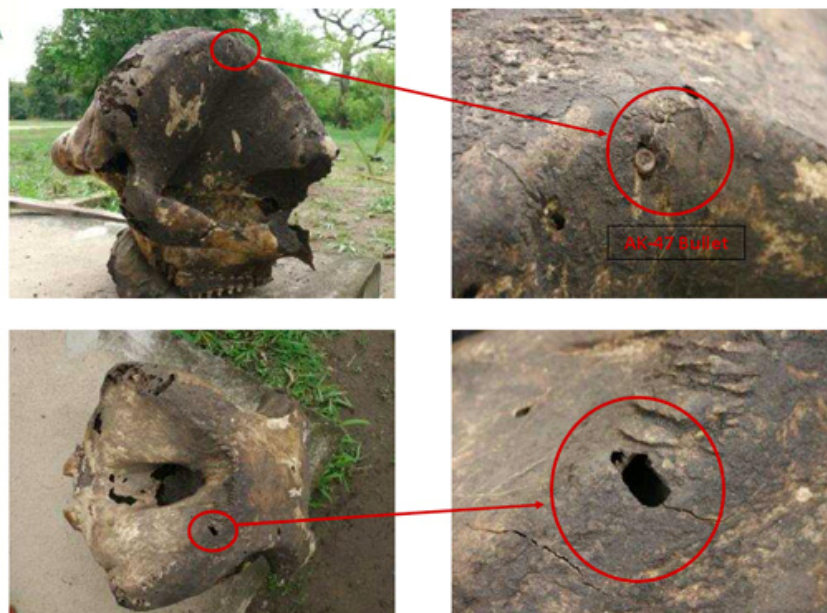
Skulls of elephants shot in the top of the head by poachers in aircraft, Garamba National Park, March 2012 (provided by park authorities)



Elephant poached in Garamba National Park (Skull n° 1)

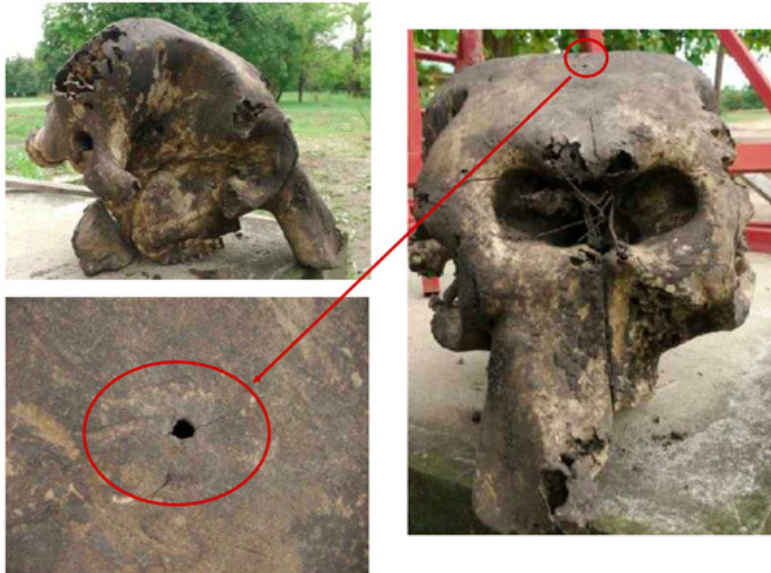


Elephant poached in Garamba National Park (Skull n° 2)





Elephant poached in Garamba National Park (Skull n° 3)



Elephant poached in Garamba National Park (Skull n° 4)



Annex 105

Building in Kasindi, DRC used by MuhindoKasebere to traffic ivory (photo by the Group of Experts)



“Mweghemero” means “pillow” in Kinande. This building includes a lodge and businesses.

Annex 106**Uganda wildlife seizures, January – October 2013** (provided by the Ugandan government)

Date	Location	Item	Number of perpetrators	Nationality of perpetrator	Results
10 Feb	Entebbe International Airport (EIA)	¼ kg of pangolin scales	Unknown	Unknown	Escaped
22 Mar	EIA	2 pcs of polished elephant thigh bones	1	Italian	Cautioned and released
23 Mar	EIA	14 pcs of polished ivory (01 necklace, 02 bangles and 11 smoking pipes)	1	Chinese	Confiscated and seriously cautioned
31 Mar	EIA	23 pcs of polished ivory	3	Chinese	Unknown
Jul	Kampala	1 piece of ivory weighing 18 kgs	1	Unknown	Unknown
Jul	Kampala & Mitoma Districts	4 pieces of ivory weighing 14 kgs	3	Unknown	Unknown
Jul	Bundibugyo and Fortportal	2 pieces of ivory weighing 8 kgs	2	Unknown	Unknown
Jul	EIA	13 pcs of polished ivory	Unknown	Unknown	Unknown
Aug	EIA	8 pcs polished ivory bangles	Unknown	Unknown	Unknown
Aug	EIA	2 pcs of ivory in the form of spears	Unknown	Unknown	Unknown
Aug	EIA	6 pcs polished ivory bangles	Unknown	Unknown	Unknown
Sep	EIA	15 pcs of worked ivory in various forms	Unknown	Unknown	Unknown
Sep	EIA	2 pcs of ivory	Unknown	Unknown	Unknown
Sep	Pakwach	2 pcs of ivory weighing 35.5kgs	1	Unknown	Unknown
Sep	Kyenjojo District	10 kgs of pangolin scales	1	Unknown	Unknown
4 Oct	Kabarole District	2 pcs of ivory weighing 20.5 kgs	2	Ugandan	Under detention; investigation ongoing
11 Oct	EIA	116 kgs of polished ivory	2	Guinean	Under detention
17 Oct	Bweyogerere	832 pieces of raw ivory weighing 2,903 kgs	Unknown	Ugandan, Kenyan	Investigations ongoing

Note: “Unknown” indicates the Government of Uganda did not provide this information to the Group of Experts.

Annex 107

Ivory Seizure in Kampala, Uganda, 17 October 2013 (from photos and video provided to the Group of Experts by the Uganda Wildlife Authority)



Ugandan authorities seized 832 pieces of ivory, weighing 2,903 kg (6,400 lbs).



A man cuts open one of the sacks in which the ivory was hidden (still image from a video).



Men extract bundles of ivory that were hidden in the sacks (still image from a video).



Several ivory tusks were bundled together in each parcel (still image from a video).



The ivory was hidden in sacks in this container, belonging to the Mediterranean Shipping Company. In the foreground are the empty sacks and material in which the ivory was packed.

Annex 108**Organizations and representatives which the Group officially met with during this mandate****Democratic Republic of the Congo***Government*

Administration provinciale de la province Orientale
 Administration provinciale du Katanga
 Agence nationale de renseignement
 Auditorat militaire
 Centre d'évaluation, d'expertise et de certification
 Direction générale des migrations
 Direction Générale des douanes et accises
 Forces armées de la République démocratique du Congo
 Ministère des mines
 Institut congolais pour la conservation de la nature
 Police nationale congolaise
 Régie des voies aériennes
 Service d'appui et d'assistance au *small-scale mining*
 Office Congolaise de Control
 Société Congolaise des Transports et de Ports
 Autorité d'Aviation Civile
 Garamba Park
 Okapi Reserve

Private sector

Maniema Mining Company
 Etablissements Namukaya
 Mining Congo
 Metachem
 WMC
 SAKIMA

Organizations

United Nations Organization Stabilization Mission in the Democratic Republic of the Congo
 Office of the Special Envoy of the Great Lakes Region
 Observatoire du Gouvernance et Paix
 Pact
 Caritas
 Enough
 Wildlife Conservation Society
 Human Rights Watch
 EUSEC
 Coopérative Minière de Kalimbi

Rwanda

Government

Ministry of Foreign Affairs and Cooperation

Ministry of Defence

Ministry of Disaster Management and Refugee Affairs

Rwanda Demobilisation and Reintegration Commission

Rwanda Revenue Authority

Geology and Mines Department

Private sector

Phoenix Metals Ltd

Minerals Supply Africa

Rwanda Rudniki

EtsMunsad Minerals

Burundi

Government

Ministry of Defence

Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation

Ministry of Mines

Office burundais des recettes

National Police

National Intelligence Service

National Defence Force

Organizations

Deutsche Gesellschaft fur International Zusammenarbeit (GIZ)

Private sector

EtablissementsJbeili

Uganda

Government

Ministry of Foreign Affairs

Ministry of Defence

Ministry of Energy and Mines

Civil Aviation Authority

Office of the President

Uganda Police Force

Chieftaincy of Military Intelligence

Uganda Prisons Services

Luwero industries Ltd

Kenya

Government

Ministry of Foreign Affairs

Kenya Revenue Authority

Kenya Police
Criminal Investigations Department
National Focal Point on Small Arms and Light Weapons

Organizations

Regional Centre on Small Arms (RECSA)

United Republic of Tanzania

Government

Ministry of Foreign Affairs
Ministry of Migration
Ministry of Defence
Ministry of Mines
Tanzania Ports Authority

Belgium

Government

Ministry of Foreign Affairs
Ministry of Justice
Ministry of Defence

Organizations

International Peace Information Service

France

Government

Ministry of Foreign Affairs

Organizations

Organization for Economic Cooperation and Development
Channel Research
International Conference of the Great Lakes Region (Executive Secretariat)

Germany

Federal Prosecutor Office
Federal Ministry of Foreign Affairs

United States of America

Diplomatic representations to the United Nations

Permanent Mission of the Democratic Republic of the Congo to the United Nations
Permanent Mission of Azerbaijan to the United Nations
Permanent Mission of Argentina to the United Nations
Permanent Mission of Australia to the United Nations
Permanent Mission of China to the United Nations
Permanent Mission of France to the United Nations
Permanent Mission of South Africa to the United Nations
Permanent Mission of the Republic of Korea to the United Nations
Permanent Mission of Guatemala to the United Nations

Permanent Mission of Germany to the United Nations
Permanent Mission of Kenya to the United Nations
Permanent Mission of the Grand Duchy of Luxembourg to the United Nations
Permanent Mission of Rwanda to the United Nations
Permanent Mission of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations
Permanent Mission of the United States of America to the United Nations
Permanent Mission of Pakistan to the United Nations
Permanent Mission of India to the United Nations
Permanent Mission of Uganda to the United Nations
Permanent Mission of the United Arab Emirates to the United Nations
Permanent Mission of the Russian Federation to the United Nations
Interpol
Delegation of the European Union to the United Nations

Government

USAID

US State Department

U.S Department of the Treasury

United States Government Accountability Office

United Kingdom

Government

Ministry of Foreign Affairs

Organizations

Global Witness

Human Rights Watch

Annex 109**GOVERNMENT OF RWANDA RESPONSE TO ALLEGATIONS BY THE UN
GROUP OF EXPERTS FINAL REPORT ON DRC: 2013****INTRODUCTION**

1. On 12 December 2013, the UN Group of Experts (GoE) for DRC submitted its final report to the UN Sanctions Committee.
2. The report reflects a fundamental problem, which the Government of Rwanda (GoR) had anticipated and warned against in its **annexed** letter to the Sanctions Committee No.MP/239/06.05/E/03 on 19 December 2012. The GoR indicated that the GoE 2013 could not be expected to produce an objective and credible report as long as agenda-driven individuals with proven records of bias and/or lack of professionalism were allowed to occupy key positions within the Group. For this reason, the GoR specifically objected to Bernard Leloup and Maria Plamadiala as candidates to the GoE 2013 (respectively Expert on Regional Issues and Expert on Armed Groups). Considering that the two individuals were nevertheless allowed to assume those sensitive positions and visibly took advantage of them to advance their political and ideological agendas, the GoR considers the content of the GoE final report, with respect to Rwanda, as fundamentally flawed and unreliable.
3. Nevertheless, based on its commitments as a UN Member State, the GoR continued to cooperate with the GoE and responded to all its letters and inquiries throughout 2013, including the final report which the present document is meant to respond to.
4. The GoE final report contains a series of allegations claiming that "M23 received various forms of support from Rwandan territory, including recruitment, troop reinforcement, ammunition deliveries and fire support" (Ref Pg 2, Para 1 of the GoE final Report).
5. The GoE further alleges that M23 has continued to recruit in Rwanda, even after its defeat and the eventual denouncing of its rebellion (Ref Pg 3 Para 4 of the GoE final Report).

6. The GoE claims to have based its findings on documents and onsite observations by the experts themselves and corroborated information by using at least three independent/reliable sources.

7. However, the content of the report is characteristic of the GoE's recent reports on Rwanda. There is an overreliance on anonymous sources, hearsay assertions, unidentified, un-vetted and compromised witnesses whose lack credibility would be evident to any objective investigator.

8. The GoE tendency to indiscriminately endorse any claims or testimonies that suit a pre-established narrative about Rwanda has also become an unfortunate pattern, which contravenes with the Group's obligation to independently verify the authenticity of any piece of evidence before using it in their report. Yet, the GoE itself has acknowledged the difficulty of gathering credible information in a context as politically and emotionally charged as the DRC conflict. At Pg 4, Para 3 of the GoE final report, it is indicated that "given the nature of the conflict in DRC, there are few documents that provide definitive arms transfers, recruitment, command responsibility for grave human rights abuses and illegal exploitation of natural resources" (Ref.).

9. Further evidence of the GoE's continued bias is exposed by the fact that no reference is made to the GoR's **annexed** responses to all queries presented by the UN GOE throughout 2013. Old accusations are simply recycled and restated in the final report ignoring the GoR's detailed responses.

10. Considering the many flaws indicated in this document, the UN Sanctions Committee should consider dismissing the GoE Final Report. This may also be an appropriate time for the UN Security Council to address the grave and persistent problem caused by the unrestricted latitude granted to scarcely vetted experts to smear and harm UN Member States with no proper avenue for redress.

THE GoE ALLEGATIONS AGAINST THE GOVERNMENT OF RWANDA

Denied entry to two UN GoE members to Rwanda: (Para 3).

11. The GoR, though not a member of the UNSC at the time, officially communicated its objection to the individuals in question as duly communicated in letter No.MP/239/06.05/E/03 on 19 December 2012. The detailed reasons for this objection were presented with full transparency. These objections having been ignored with no explanation provided, the GoR decided to continue its cooperation with and support to the GoE as an institution, but could not willingly cooperate with individuals whose long term agenda to harm Rwanda was established and exposed.

Allegation that remnants and allies of M23 continued to recruit from Rwanda even after the declared end of the M23 rebellion: (Para 4).

12. The M23 officially disbanded and ceased to exist both militarily and politically after its defeat and signing of the Peace Agreement in Nairobi on 12 December 2013. In this context, it is futile and disingenuous for the GoE to recycle obsolete allegations. Furthermore, as per the established GoE pattern, none of the most basic identification details of the recruiters, training camps and their would-be areas of deployment are provided to back the allegations and facilitate necessary verifications.

Allegation that RDF officers recruited for M23 and facilitated recruiters of M23 by allowing safe passage in Rwanda as well as continued support to the M23 from the Rwandan territory until late October 2013: (Para 4).

13. As indicated at paragraph 12, these are recycled allegations to which Rwanda has extensively responded in the annexed letters No 581/09.01/CABMIN/2012 and DNY/115/UN.12/LSC/13 to which the GoE makes no reference. It should be noted that such allegations, by their very nature, would require solid material evidence or verifiable details, none of which is provided by the GoE.

Allegation of 23 Rwandan recruits: 18 adults and 5 children, served in M23; (Para 20).

14. The GoE does not provide any necessary details (names, place of recruitment, dates, recruiters, current address) on the alleged group, making it impossible for the GoR to carry out relevant investigations.

Such unverifiable claims should not be allowed in a GoE report until basic details are available for verification and further processing.

Allegation that in August RDF soldiers crossed into DRC to join M23 in combat and delivered arms and ammunition in June, July and August 2013: (Para 21, 28, 29& 31).

15. It is unconceivable that developments of this scope and gravity would take place without leaving substantial material evidence. The GoE report does not provide details of the alleged RDF units in question; Commanders involved in the alleged supply of weaponry, quantities of weapons supplied, number of personnel involved, routes, types, amount of weapons and ammunitions supplied and evidence that establish a link between the alleged weapon types to the RDF. Unless and until the GoE is able to obtain objectively and present concrete evidence, such allegations should be dismissed.

16. For the same reason as in paragraph 15 and a fortiori, the back and forth cross-border movements of RDF troops would necessarily leave visible traces and material evidence. The GoE provides none to support its sensational claims.

Allegation that from 25-27 October, M23 received fire support from RDF tanks at the Rwanda-DRC border at Kabuhanga-Kabuye: (Para 14& 30).

17. Throughout the period under review, no RDF tanks were deployed in the area mentioned by the GoE. Additionally, the area has been subject to investigations by EJVM regarding cross border movements and firing. There exists no report by the EJVM to this effect. During its many visits and in its correspondences with the GoR, the GoE never inquired if any technical investigations were conducted by GoDRC, EJVM or MONUSCO as was done by Rwanda regarding the bombing on its territory from the DRC territory, Ref: DNY/64/UN.09/LSC/13 as **annexed**.

18. An established tank firing position characteristically leaves indicative marks on the ground for a prolonged period after firing. In spite of its frequent visits in the area, the GoE made no reference to this allegation and no verification was carried out to find relevant evidence on the ground. A further indication of the GoE partiality is the visible contempt with which it treats the GoR's official accusations on the bombing

of Rwandan territory by the FARDC. The GoE only makes an unverifiable reference to a so-called ex-RDF source that claimed the bombing on Rwanda territory was carried out by M23 (Ref: GoE Report Pg5; on shelling of DRC and Rwanda).

Allegation that an ex-RDF soldier known as “Kifaru” was a crew member for the T-55 tank that M23 used in combat and that Maj. Kalisa Rwema is an Ex RDF officer who served as a trainer for M23 at Rumangabo: (Para 22 &30).

19. Kalisa Rwema is a former member of the RDF who was officially dismissed in 2007 on account of indiscipline. The RDF cannot be held accountable for his movements and actions subsequent to his dismissal. GoR has repeatedly availed its support to the GoE in establishing the exact circumstances of any Rwandan national joining M23 or any other armed group. This would have been done for Kalisa Rwema had the GoE sought clarification. The RDF records of active and demobilized soldiers RDF soldiers do not have any officer by the name or nickname of Kifaru. The GoR would appreciate further details to help identify this individual.

Allegation that dead and wounded Rwandan soldiers were transported to Rwanda for burial or treatment: (Para 11).

20. The GoR has repeatedly stated that not a single RDF soldier ever got involved in the fighting between the FARDC and M23. Therefore, the alleged burial or treatment could not have taken place. The responsibility to provide contrary evidence lies with those who repeatedly make such claims; in this case the GoE and its alleged sources.

21. The GoR highly values the lives of its servicemen and women. Beyond the usual lack of basic details to substantiate such a grave allegation (dates, names, unit designation), the GoR takes serious offence on the reckless inclusion of such insensitive and abusive allegations in a UN report.

CONCLUSION:

22. The GoR takes exception to the persistent and systematic bias that continues to characterize GoE's reporting on Rwanda and its selectiveness regarding contextual considerations on the DRC crisis. A

29. The GoR is involved in various initiatives and mechanisms aimed at supporting peace and stability in EDRC. The situation in DRC has substantially evolved with the decisive end of M23, both politically and militarily. The UN Sanctions committee should appreciate that all allegations against Rwanda contained in the GoE's 2013 report have no relevance in the current circumstances. To the contrary, these allegations may undermine the ongoing efforts that are focused on forward looking solutions. The Sanctions Committee should thus consider removing these allegations against Rwanda in the final report.

End

Annex 110

GoE response to GoR response

This document serves as a response from the Group of Experts (GoE) to the document annexed in the letter from the Government of Rwanda (GoR) dated 15 January 2014 addressed to the Chair of the 1533 Committee, entitled “Government of Rwanda response to allegations by the UN Group of Experts final report on DRC: 2013.”

During the course of its mandate under Resolution 2078, the Group of Experts (GoE) conducted field research in the Democratic Republic of the Congo (DRC), Burundi, Kenya, Rwanda, Tanzania, and Uganda; however, the Government of Rwanda blocked two Group members from entering its territory. The Group also had official meetings in Belgium, France, Germany, the United Kingdom, and the United States. As noted in paragraph 2 of the Group’s final report, the Group used evidentiary standards recommended by the Informal Working Group of the Security Council on the General Issues of Sanctions. The Group based its findings on documents, photographs, videos, observation by Group members, and testimonies.

Due to the nature of conflict in DRC, there are few documents, photographs, or videos that provide incontrovertible proof of arms transfers and troop movements. The Group thus based much of its research on testimonies from people with primary knowledge of the events being investigated, and required a minimum of three independent and reliable sources for each finding. The Group sometimes interviewed key witnesses several times, in the presence of two or more Group members. The Group also checked information obtained from testimonies with third parties, including civil society leaders, government officials, and UN sources.

In its response to the GoE final report, the GoR makes ten claims about the GoE and its findings.

Claim 1: Reliance on witness testimony

The GoR response states: “There is an overreliance on anonymous sources, hearsay assertions, unidentified, un-vetted and compromised witnesses whose lack credibility would be evident to any objective investigator” (GoR, para. 7). The Group disagrees with this claim.

For its section on M23 – which is the focus of the GoR response – the Group took and obtained photographs of M23 positions; made observations on the ground in and adjacent to M23-held areas; reviewed reports generated by United Nations’ (UN) agencies and the Extended Joint Verification Mechanism (EJVM); and analyzed documents retrieved from former M23 positions after their defeat.

The Group also used witness testimonies, including from 71 M23 ex-combatants and political cadres. Of these ex-combatants, 34 were recruited in DRC, 23 in Rwanda, and 14 in Uganda. Of the 23 ex-combatants recruited in Rwanda, 18 were Rwandan citizens, and five were Congolese citizens. The Group interviewed these ex-combatants in numerous locations, and at different times between February and December 2013. The Group also interviewed residents of areas under M23 control, including civil society leaders and villagers, as well as displaced people. Finally, the Group interviewed community leaders in North Kivu, Congolese government officials, EJVM members, and UN officials.

The Group notes that witness testimony provided essential, first-hand accounts of the events and processes described in its report, not just for the M23 section, but for all sections. These

sources will remain anonymous, in accordance with UN guidelines, in order to protect confidentiality and the security of those who speak to the Group. Throughout its mandate, the Group was aware of the potential for witnesses to interject hearsay into their testimony; however, as noted above, the Group addressed this possibility by vigorously cross-checking information with other independent sources. The Group discarded information it deemed to be rumor, or which was not adequately vetted, and only retained findings that had support from numerous data points. In some cases, dozens of people independently confirmed the same events and processes, as noted in the GoE report, and below.

Claim 2: GoE did not reference GoR evidence

The GoR response states: “Further evidence of the GoE’s continued bias is exposed by the fact that no reference is made to the GoR’s annexed responses to all queries presented by the UN GOE throughout 2013. Old accusations are simply recycled and restated in the final report ignoring the GoR’s detailed responses” (GoR, para. 9). The Group disagrees with this claim.

The Group appreciates the cooperation it received during its mandate from the Government of Rwanda. The Group had three official visits to Rwanda, during which government officials shared information orally and in writing in response to Group requests. The Group also wrote official requests for information to the Government of Rwanda, and received responses to most of its inquiries. The Group used information in its final report that was provided or facilitated by GoR, particularly on the shelling of Goma and Rwandan territory (Box “Shelling of DRC and Rwanda”), the FDLR (GoE, paras. 90, 94, 97), and minerals (GoE, para. 224). The Group notes it did not receive a response from the Government of Rwanda on some topics, for example the October firing incident (GoE, para. 30).

The Group also used other information provided by GoR in its mid-term report (S/2013/433). The Group cited such information in sections on M23 (paras. 28-30; annexes 12, 14, 42), FDLR (paras. 97, 99, 104; annexes 50-53), and minerals (para. 192). The Group also included photographs of weapons GoR recovered from M23 (annex 13), and of weapons and other items (including identification cards) recovered from FDLR (annexes 54-55).

Claim 3: GoR denied entry to two GoE members

The GoR confirms it denied entry to two GoE members (the Armed Groups and Regional experts) during the entire course of the mandate (GoR, para. 11). The Group notes this is contrary to paragraph 20 of Resolution 2078, and calls attention to the fact that Rwanda is the only country that barred entry for any DRC GoE members during the mandate.

Claim 4: M23 recruitment in Rwanda

The GoR disputes GoE’s finding that remnants and allies of M23 continued to recruit in Rwanda after the official end of hostilities (GoR, para. 12). The Group stands by its finding, which was based on reports from UN sources and Congolese authorities (GoE, para. 38).

Claim 5: RDF recruitment for M23

GoR claims “... allegations [of RDF recruitment support to M23], by their very nature, would require solid material evidence or verifiable details, none of which is provided by the GoE” (para. 13). The Group stands by its finding, which was based on five testimonies: two RDF officers who had deserted; a demobilized RDF officer; a former M23 officer; and a M23 recruiter of Rwandan nationality.

Claim 6: Rwandan recruits in M23

GoR claims the GoE did not provide sufficient details (“names, place of recruitment, dates, recruiters, current address”) to enable it to carry out investigations of M23 recruitment in Rwanda (GoR, para. 14). The Group notes that this claim is challenged by information in the GoR’s own response.

The Group identified two Rwandan men – Kifaru and KalisaRwema – who it found had served with M23 during 2013 (GoE, para. 22). In GoR’s response, it confirms that based on GoE’s findings, GoR authorities conducted an investigation that confirmed one of these men had previously served in the RDF (GoR, para. 19). GoR also investigated the second man, but reports it did not find evidence he had previously served with the RDF. The GoR investigations of these two men thus contradicts GoR’s claim that GoE’s findings were inadequate.

The Group also provided a document recovered in November in a former M23 position that confirms M23 paid “Emmanuel Ngabo \$750 to help cadres recruiting for M23 in Gisenyi Rwanda” (GoE, para. 24, annex 16). This document should enable GoR to investigate Mr. Ngabo and the M23 recruiting network in Gisenyi; however, GoR’s response makes no reference to Mr. Ngabo or other Gisenyi-based M23 recruiters.

The GoE also interviewed 23 M23 ex-combatants who had been recruited in Rwanda: 18 Rwandan citizens (including five children), and five Congolese citizens (paras. 20-21). The Group has already noted that it protects the confidentiality of its sources; this is particularly important for the five Rwandan children recruited into M23.

Claim 7: RDF crossing into DRC

GoR claims that the GoE alleged that “...in August RDF soldiers crossed into DRC to join M23 in combat and delivered arms and ammunition in June, July and August 2013: (Para 21, 28, 29& 31).” The Group stands by its finding that RDF soldiers crossed into DRC in August, but notes that it did not claim that RDF soldiers delivered arms and ammunition to M23.

The Group determined, first, that during August 2013, RDF troops crossed into DRC to support M23. The Group obtained this information from 17 witnesses: three ex-RDF soldiers, ten local residents in Kibumba, and four M23 ex-combatants (GoE, para. 29; see also annex 18). In addition, several Congolese government officials and UN sources corroborated the statements made by the witnesses, based on their own intelligence. The number and variety of sources made the Group sufficiently confident of the veracity of its finding.

The Group also determined that people brought arms and ammunition from Rwandan territory to M23; however, the Group did not obtain sufficient evidence to concretely identify the identities of those who delivered the arms and ammunition, except in the cases of M23 members who told the Group they personally carried ammunition across the border (GoE, para. 31). The Group’s sources for the finding of arms and ammunition coming from Rwanda included “twenty-eight former M23 combatants, local people living in DRC close to the Rwandan and Ugandan borders, Congolese authorities, and UN sources” (GoE, para. 31).

Claim 8: RDF tank fire in support of M23

The GoR claims that from 25-27 October, “no RDF tanks were deployed in the area mentioned by the GoE [Kabuhanga-Kabuye]” (GoR, paras. 17-18), thus suggesting it was impossible that RDF tanks shot into DRC in support of M23 (GoE, para. 30). The Group stands by its finding, which was based on witness testimony, and supported by photographic evidence.

The Group introduces in this document photographic evidence from 25 October that confirms that at least two RDF T-55 tanks and three RDF armored personnel carriers (APCs) were in the Kabuhanga area.

Between 1600 and 1715 on 25 October, two GoE members in Rwanda observed and photographed the tanks and APCs on the road to Kabuhanga (the dirt road extending north from the main Ruhengeri-Gisenyi road). The Group did not initially include this evidence in its final report because it was not obtained during an official visit to Rwanda; however, the Group has chosen to release these photos at this time in order to properly respond to GoR’s claim. The photos are included, below.

While the tanks and APCs were not located at Kabuhanga, the Group observed and documented their arrival to the Kabuhanga road. Without engaging in a discussion of what constitutes the “area mentioned by the GoE”, the Group believes that its observation contradicts the claim made by GoR with respect to deployment of RDF tanks.

In addition to this photographic evidence, the Group obtained witness testimony from more than 30 people confirming that RDF tanks were present at Kabuhanga late on the afternoon of 25 October, and that these tanks fired into DRC territory (GoE, para. 30). These testimonies came from a diverse group of people – including Congolese and foreign citizens – which makes it highly unlikely that the story was developed as a conspiracy or due to hearsay.



Photo taken around 1600 on 25 October showing two T-55 tanks on the Kabuhanga road, approximately 100 meters from the Ruhengeri-Gisenyi road. The tanks are facing toward Kabuhanga (north). The length of the shadows shows this photo was taken in the late afternoon.



Close-up of the tanks in the first image (above).



Photo taken at approximately 1715 on 25 October from the Ruhengeri-Gisenyi road at the junction with the Kabuhanga road, looking north, in the direction of Kabuhanga. On the right side is a truck with a trailer, of the type RDF uses to transport tanks along stretches of tarmacked roads. In the center of the photo is an APC, which was arriving at the junction. Several vehicles can be seen approximately 50 meters down the dirt road, which leads to Kabuhanga (see below).



Close-up from the photo above shows two APCs (with guns covered by brown tarps) and one tank, which are all facing in the direction of Kabuhanga.

Claim 9: Ex-RDF in M23

As noted above (Claim 6), GoR confirmed that it investigated two men who served with M23 as a result of GoE's final report and confirmed that one man – KalisaRwema – “was officially dismissed [from RDF] in 2007 on account of indiscipline” (GoR, para. 19). The GoR states it found no information about a man named Kifaru having served in RDF. The Group thanks GoR for conducting this investigation and confirming GoE's finding about KalisaRwema being an ex-RDF soldier.

Claim 10: Dead and wounded RDF sent to Rwanda

GoR disputes the finding contained in the GoE report that RDF soldiers were transported to Rwanda for burial or treatment (GoR, para. 11). GoR states no RDF troops ever served with M23; therefore “the alleged burial or treatment or treatment could not have taken place.” The Group stands by its finding, which was based on testimonies of former M23 combatants, taken by the Group at different times and in different locations.

Annex 111

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED
PURSUANT TO RESOLUTION 1533 (2004)
CONCERNING THE DEMOCRATIC REPUBLIC
OF THE CONGO

S/AC.43/2013/COMM.8
23 January 2013
ORIGINAL: ENGLISH

Letter dated 22 January 2013 from the Mr. Makhtar Diop, Vice President, Africa Region of the
World Bank addressed to the Chair of the Committee

Thank you for your letter to our Special Representative to the UN, dated 28 December, 2012, regarding the recommendation of the UN Group of Experts on the Democratic Republic of the Congo (DRC) that "[d]onors to the Rwandan demobilization programme ... more closely monitor the reintegration of former FDLR combatants" from the DRC. Your letter requested the views of the World Bank with respect to this recommendation.

The World Bank has been supporting efforts of the Government of Rwanda (GoR) to demobilize and reintegrate ex-combatants since 2001, through the two phases of our Emergency Demobilization and Reintegration Project (EDRP). The project, which is implemented by the Rwanda Demobilization and Reintegration Commission (RDRC), has assisted in demobilizing and reintegrating 9,970 adult ex-combatants (of which 8,300 are FDLR), and 871 child soldiers.

The project includes a number of mechanisms for tracking, monitoring and following up on ex-combatants who have been demobilized through the GoR program:

- Ex-combatants who wish to enter the program are first screened and registered by the United Nations in DRC, before being repatriated to Rwanda and handed over to the RDRC. The UN list of ex-combatants registered and repatriated is cross-checked with the list of ex-combatants received by the RDRC in Rwanda.
- Once in the program in Rwanda, the RDRC registers all ex-combatants with personal information and a photograph, and records the community and location to which they wish to return. RDRC, which has Reintegration Officers in all Provinces, also works with communities, representatives of ex-combatants, as well as local authorities and service providers to monitor potential issues.
- Because adult ex-combatants receive cash payments, the project undertakes random payment verification surveys to ensure that individuals received the cash.

These surveys require directly contacting demobilized individuals. To date, payment verification surveys have been able to track down adult ex-combatants randomly captured through this verification process, and these ex-combatants have been found in the territory of Rwanda.

- In addition, the project regularly carries out studies and surveys on specific topics, providing project staff with opportunities to learn about the medium- and long-term consequences of demobilization and reintegration of ex-combatants who have gone through the program.

In addition, the Project collaborates closely with partners and stakeholders to follow-up on issues or concerns related to the program. In particular:

- The International Committee of the Red Cross (ICRC) acts as an independent third-party monitor of the demobilization and re-integration process, and has full access to the list of registered ex-combatants and unrestricted access to them when they are in Mutobo.
- RDRC has established a Technical Coordination Committee that is open to partners and other stakeholders and designed to follow-up on any issues or concerns relating to the program. The Committee has met roughly every three months and provides a useful forum for sharing information and checking on project implementation and effectiveness.
- The project team has a full-time Bank staff member who (though based in Rwanda) travels extensively to eastern DRC to coordinate with the UN Mission there, interacts regularly with the Commission and its staff, frequently visits the Mutobo and Muhoza Centers, and periodically reviews the intake of new ex-combatants, the use of the data and Management Information System, and who also cross-checks data with the UN Mission in DRC.

To date, none of these monitoring mechanisms have uncovered any evidence that excombatants who have benefited from the program are systematically being re-recruited into the conflict in eastern DRC. This finding does not preclude the possibility that some ex-combatants have returned to DRC, on their own initiative; however, according to our findings, such "recycling", if it exists, is not systematic, and in particular is not supported by the GoR entities that are involved in the EDRP.

Nevertheless, the World Bank takes the allegations outlined in the GoE's report very seriously. For that reason, after the report was made available, the World Bank conducted a supplementary mission to investigate the GoE allegations in detail with representatives of our GoR and donor partners (Germany, Netherlands, and Sweden). This mission also found no evidence of systematic re-recruitment of project-assisted excombatants back into the conflict in eastern DRC. The mission confirmed that the project has in place measures (described above) that are highly likely to alert the Bank team and its funding partners either to systematic re-recruitment or indeed to significant voluntary and self-initiated redeployment in eastern DRC, if such re-recruitment or redeployment were occurring. Finally, the mission suggested some improvements to the project's Management Information System, which the RDRC is now implementing.

In the view of the World Bank, the EDRP remains an important vehicle for enabling Rwandan combatants fighting in eastern DRC to lay down their arms and transition peacefully back into their communities in Rwanda. Ending the program would close one of the few avenues available for supporting combatants through this difficult transition, and could indirectly prolong the conflict. For this reason, the World Bank remains committed to making this project a success, while also ensuring that funding is used for the purposes intended. My team would be happy to provide further details regarding the Bank's work in this area if you so desire.

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS-ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS-ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: S/AC.43/2012/OC.69

21 December 2012

Excellency,

On behalf of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo, I have the honour to refer to the final report of the Group of Experts on the Democratic Republic of the Congo, dated 15 November 2012 (S/2012/843), which is available on the Committee's website: <http://www.un.org/sc/committees/1533/egroup.shtml>

In this connection, the Chair wishes to draw your attention to the following recommendation, which was presented by the Group of Experts in the aforementioned report:

Paragraph 243 (m) (page 56): Donors to the Rwandan demobilization programme to more closely monitor the reintegration of former FDLR combatants from the Democratic Republic of the Congo.

The Committee would welcome receiving at your earliest convenience the views of the World Bank with regard to the above-mentioned recommendation.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Agshin Mehdiyev
Chairman

Security Council Committee established
pursuant to resolution 1533 (2004) concerning
the Democratic Republic of the Congo

Her Excellency
Mrs. Dominique Bichara
Special Representative of the World Bank
to the United Nations

Annex 112

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED	S/AC.43/2013/COMM.8/Add.1
PURSUANT TO RESOLUTION 1533 (2004)	25 April 2013
CONCERNING THE DEMOCRATIC REPUBLIC	ORIGINAL: ENGLISH
OF THE CONGO	

Letter dated 24 April 2013 from the Coordinator of the Group of Experts on the DRC
addressed to the Chair of the Committee

REFERENCE: S/AC.43/2013/GE/OC.23

In a letter dated 22 January 2013 addressed to you, which was subsequently circulated in the Committee and to the Group, Mr. Makhtar Diop, Vice President of the Africa Region of the World Bank, disputed a finding by the 2012 Group of Experts (GoE) regarding the recruitment of ex-FDLR combatants at the Mutobo centre in Rwanda. This letter was shared with the Group of Experts by the Secretariat following its circulation in the Committee on 23 January 2013 (as S/AC.43/2013/COMM.8). The Group would like to address the points made in this letter, and would be grateful if this official correspondence could be sent to the World Bank and members of the Committee, for their information.

The 15 November 2012 GoE report (S/2012/843) stated the following about recruitment at Mutobo:

157. The Group interviewed four former FDLR combatants who had been demobilized in the Democratic Republic of the Congo and re-recruited from the Mutobo demobilization and reintegration centre in Rwanda in September 2012. Upon their arrival at the centre, its permanent director, Frank Musonera, separates young boys targeted for recruitment, including children aged below 16 years. In one case, on 15 August 2012, he sent five former FDLR child soldiers between the ages of 13 and 16 years to Kinigi, where Rwandan troops forced them to carry boxes of ammunition and join M23 [...].

The November 2012 GoE report confirmed that RDF officers and individuals supporting M23 recruited demobilized soldiers in Rwanda, including former FDLR combatants. The Group based its conclusion on a series of testimonies of former FDLR soldiers and officers who surrendered after serving with M23 in the DRC, and on accounts of former RDF officers, M23 collaborators and Congolese politicians. These sources confirmed the recruitment of demobilized RDF and FDLR soldiers for service in M23, and reported that such recruitment was carried out at the Mutobo demobilization base, as well as in other villages in western Rwanda.

In its response to the GoE report, the World Bank stated that its monitoring mechanisms for Mutobo had not “uncovered any evidence that ex-combatants who have benefited from the program are systematically being re-recruited into the conflict in eastern DRC” (p. 2). The Bank’s letter also stated: “This finding does not preclude the possibility that some ex-combatants have returned to DRC, on their own initiative; however, according to our findings, such ‘recycling’, if it exists, is not systematic, and in particular is not supported by the GoR entities that are involved in the EDRP” (p. 2).

While the Bank opines that some former FDLR combatants might have voluntarily returned to Congo, it however fails to consider a third possibility, which was documented by the Group of Experts: that targeted recruitment of former FDLR combatants took place at Mutobo during August and September 2012, with the knowledge and participation of program staff.

The Group of Experts stands by its original assertion that during August and September 2012, Rwandan authorities in charge of the Mutobo centre allowed agents acting on behalf of the M23 rebel group to recruit former FDLR combatants. The Group’s finding about recruitment at Mutobo was based on interviews with several former combatants who had been recruited at Mutobo and sent to the DRC to become part of the M23 group, as well as interviews with other M23 surrenders who had witnessed the arrival of recruits from Mutobo. The Group did not find, nor did it claim, that such recruitment was “systematic”, but given its finding that recruitment did in fact take place, even on a limited scale, the Group believes that its recommendation that “[d]onors to the Rwandan demobilization programme [...] more closely monitor the reintegration of former FDLR combatants” (para. 243(m)) was – and remains – appropriate.

The Group is encouraged by the World Bank’s statement that “the project has in place measures [...] that are highly likely to alert the Bank team and its funding partners either to systematic re-recruitment or indeed to significant voluntary and self-initiated redeployment in eastern DRC, if such re-recruitment or redeployment were occurring” (p. 2). However, the Group encourages the Bank to also monitor the program at Mutobo for episodic, opportunistic re-recruitment of former FDLR combatants, with or without the knowledge or participation of Rwandan government officials.

Annex 113

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED
PURSUANT TO RESOLUTION 1533 (2004)
CONCERNING THE DEMOCRATIC REPUBLIC
OF THE CONGO

S/AC.43/2013/COMM.7
23 January 2013
ORIGINAL: ENGLISH

Letter dated 22 January 2013 from the Managing Director of ITRI
addressed to the Chair of the Committee

I am writing in response to your letter of the 21st December 2012 (reference: S/AC.43/2012/OC.65) in relation to the November 2012 UN Group of Experts (GoE's) Report on the Democratic of the Congo. Specifically we note your interest in our views on the recommendations made in Paragraph 243 (j);

(j) Exporters, processing industries and consumers of tin, tantalum and tungsten mineral products from the eastern Democratic Republic of the Congo and other "red flag" locations to invest in traceability and due diligence in the Kivus, Katanga, Maniema and Orientale Provinces in order to halt cross-border smuggling and preserve the credibility of the Rwandan tagging scheme;

I can confirm that ITRI staff, members and partners are fully aware of the recent report, and pay close attention to relevant recommendations contained within - as has been the case for GoE's reports released in previous years. ITRI and ITRI members were the first to respond to the GoE's recommendations for written assurances of mine source, and subsequently, the first in 2009, to develop a due diligence system to assist companies trading in minerals from the conflict affected regions to meet the goals of the UN and OECD guidance.

The ITRI Tin Supply Chain Initiative (ITSCI) has developed from a pilot project on cassiterite at one mine in 2010, to encompass extensive areas of the DRC and Rwanda, and include significant numbers of both local and international trading companies. We have made a significant contribution to the spread of information and knowledge on due diligence within most of the markets mentioned in your recommendations.

Although launched and primarily operated by ITRI, our commitment extends to inclusion of tantalite and wolframite (non-tin) minerals despite this activity being beyond the normal mandate of our activities. ITRI is therefore a leader in promoting positive progress in all 3 mineral sectors although there is no business case for us to do so.

The ITSCI membership programme includes exporters, processors and some consumers who are all committed to traceability and due diligence. We currently work with 51 accepted members and 40 provisional members in the upstream supply chain who apply the OECD and UN due diligence guidance as part of the programme. This not only covers exporters but also those further upstream such as the local mine co-operatives. We also have 7 associate members, downstream consumers of the 3T minerals, who may not necessarily purchase the final metal but nevertheless would like to positively support the programme. These companies are located in more than 19 countries.

The programme is operating in Katanga, Maniema and South Kivu in the DRC, and in Rwanda. Further details are provided in Annex 1. We do not consider it sufficiently secure to begin any operations in North Kivu, and

our agreement with the Congolese Government does not extend to allowing activity in Province Orientale. Taking this into account, we have already expanded activities in all possible areas mentioned in paragraph 243j.

Industry faces significant challenges to cover the cost of applying the recommended due diligence processes in remote and inaccessible areas with limited infrastructure in terms of transport and general communication. None of the areas mentioned above could have begun operations without some other external donor or downstream financial assistance, and it remains uncertain whether the on-going costs can be made sustainable in the longer term. Unfortunately, there is limited interest from outside the region to invest in mining businesses until both the political and security circumstances are more stable and this is unlikely to change in the immediate future. In the meantime, costs of the programme are mainly borne by local producers through pricing adjustments despite business challenges to such financing. Even so, it has been impossible to raise sufficient funds to begin ITSCI in Burundi or Uganda due to the relatively small production from those countries. Similarly, Tanzanian and Zambian artisanal miners have difficulty taking their mineral to market as the start-up costs of due diligence in those locations are prohibitive.

Business investment in mining operations from parties outside the DRC, which would introduce investment in due diligence, remains unlikely while the general international community, and metal buyers in particular, are not yet comfortable with the purchase of minerals from the DRC. Continuing negative publicity and minimal reporting on progress and successes prolongs international concerns and avoidance of purchasing and/or investment.

We note your comment regarding cross-border smuggling, and of course while recognising that this will always be an issue, believe that it may not be as significant as sometimes implied. The GoE's report itself makes no clear conclusion;

176. The scale of laundering of Congolese minerals in the Rwandan tagging system is impossible to estimate on the basis of the incidents highlighted above. There is, however, a clear correlation between the shifting predominance of tantalum ore and tungsten ore mining close to the border and the increasing exports by Rwanda of those minerals.

We retain some concerns over the validity of both the individual 'incidents' described in previous paragraphs of the report, which refer to companies that do not exist and sites that are known to be inactive, as well as the general remark concerning increased exports from Rwanda. We have not observed any clear increasing trend in exports in the year preceding the most recent UN report. Please see Annex II.

At the same time, it of course remains challenging to control mineral trade in Rwanda and we have budgeted for additional field staff in 2013 in order to increase the frequency of site visits, and ensure credibility can be maintained. As industry representatives, we do not have the power or mandate to control border crossings, and would never presume to supplant the Governments responsibility for doing so. Other donors would however be in a position to focus efforts on capacity of the relevant institutions.

It would be possible to achieve our shared goals more effectively if there was to be a greater level of direct co-operation between UN experts and ITSCI staff. It appears that there has been limited verification of the information in the UN report prior to its publication, either with the companies involved or ourselves, and the UN has not been able to provide the level of information on each incident/concern that would allow us to follow up and take appropriate action.

We would also like to comment on another of the recommendations put forward in Paragraph 243, specifically;

(i) The Democratic Republic of the Congo to leverage commercial interest in tin, tantalum and tungsten minerals for enhanced socioeconomic development in artisanal mining zones;

As noted above, external investment in artisanal mining is unlikely, especially at a time of uncertainty created by the review of the DRC mining code. However, the iTSCI programme itself aims to assist in the continuation of all types of mining, inclusive of artisanal sites, whenever funds allow. As a result of the current activity of the programme more than 50,000 miners remain in work and able to export to international markets, and assuming 5 dependents for each miner, this means that we have prevented an embargo that would otherwise have been imposed on 250,000 people.

Since 2010, iTSCI costs/investments have amounted to around US\$8million, not including substantial other unaccounted costs for increased staff within local authorities and participating companies alike. I therefore hope that you may appreciate our commitment to progressing traceability and due diligence through a system which remains the only practical option for sourcing from central Africa.

I also attach a summary sheet of progress with the iTSCI programme so far. Should you wish to discuss anything further please feel free to contact me.

Yours sincerely,



David Bishop
Managing Director

ANNEX 1: SUMMARY OF THE PROGRESS OF TRACEABILITY AND DUE DILIGENCE PER AREA

Please review the general ITSCI programme videos found here; <http://vimeo.com/album/1988632>

Katanga Province, DRC – operating since 1st April 2011

We find the recommendation to invest in traceability and due diligence in Katanga slightly puzzling since ITSCI was launched in that Province in April 2011, and has been rolled out across all 3T mineral production areas since that time. The Programme already includes almost every mine site considered to be eligible and conflict-free within the area producing the equivalent of approximately 3,500-4,000 tonnes of mineral per year. We note that this has not been extensively discussed within the recent GoE's report although we had provided information, including for example making available incident reports and explanations of mitigation actions.

Maniema Province, DRC – operating since 17th December 2012

The ITSCI programme has had the objective to begin in Maniema since late 2011, however, this was hampered by lack of sufficient resource, as well as the lack of international agreement on how to dispose or trade out the significant quantity of stocks that exist in that location. Since the first of these issues has been partially resolved, the programme is now underway in the most secure central areas of the Province. Please see the press release; https://www.itri.co.uk/index.php?option=com_zoo&task=item&item_id=2624&Itemid=177

Note that we had also invested in an independent assessment report on the security situation in Maniema during 2012 in order to encourage industry involvement in that area and enable the start of traceability and due diligence; please see https://www.itri.co.uk/index.php?option=com_mtree&task=viewlink&link_id=53088

South Kivu Province, DRC – operating since 24th October 2012

The original ITSCI pilot mine site operated in South Kivu in 2010 until the general mining suspension of the DRC Government, making continuation impossible. Following the end of the suspension, the requirements of the CFS audit programme and Dodd Frank caused metal buyers to turn away from the area completely. Only with the intervention of the Government of the Netherlands has it been possible to work together to find end users willing to purchase the tin arising from that same pilot mine, and allow the programme to restart.

Please see; https://www.itri.co.uk/index.php?option=com_zoo&task=item&item_id=2574&Itemid=177

North Kivu Province, DRC – not considered conflict-free

There are no mine areas or transport/export routes considered appropriately secure in North Kivu to allow the production of credible conflict-free minerals, or to allow ITSCI staff who would be required to be permanently in the mining areas to be suitably protected.

Orientale Province, DRC – not a major area of interest

The ITRI Memorandum of Understanding with the Government of the DRC does not include this Province since it is not considered a significant 3T production area at this time. We do not have the mandate to start activities in Orientale Province.

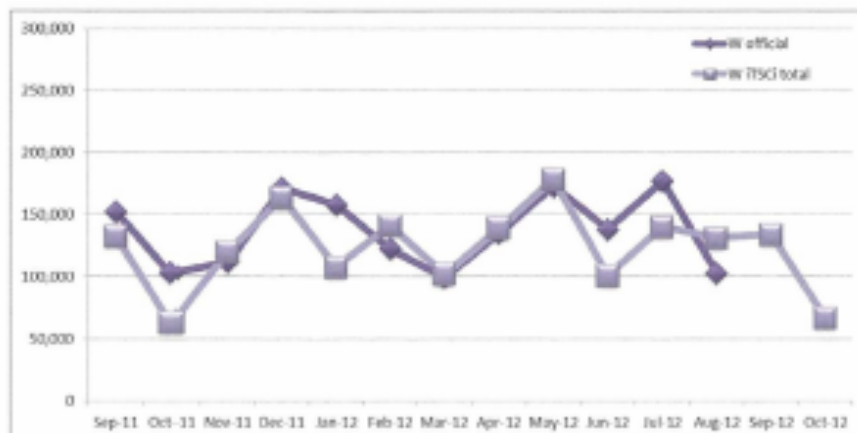
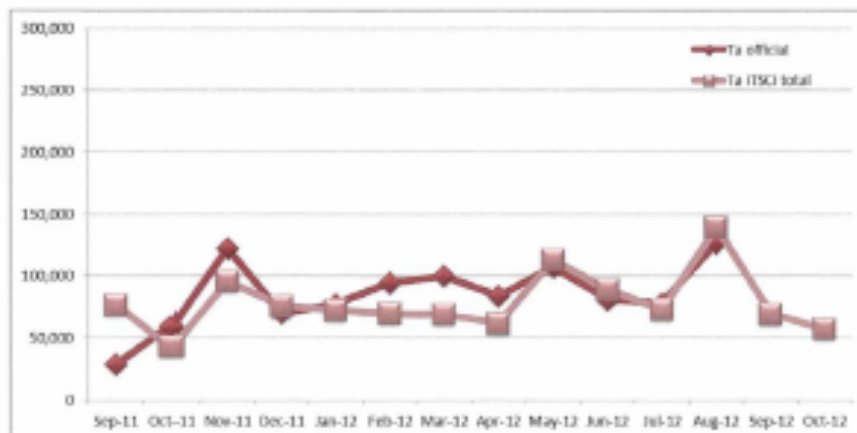
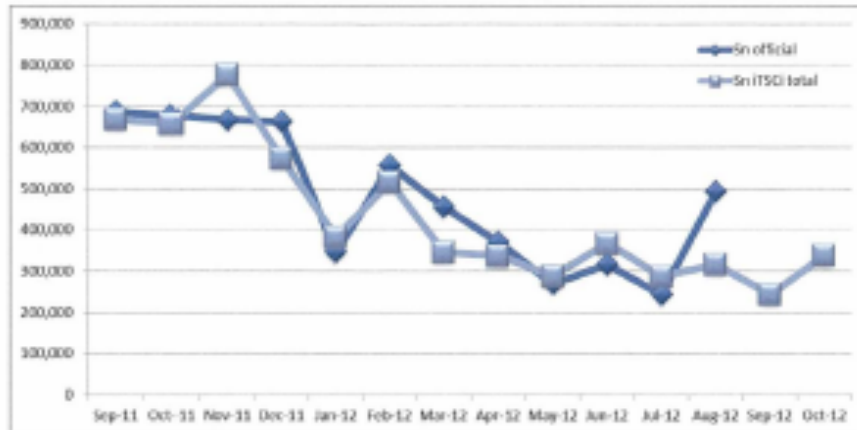
Burundi and Uganda – requires funding

We are also aware of other smuggling or unofficial export of minerals in Burundi and Uganda. The implementation of ITSCI has been proposed to the Ugandan Government but they do not consider further actions outside the support of the ICGLR to be necessary. The Government of Burundi on the other hand is keen to work with us on the programme, but in both countries, start-up is impossible without costs being partly supported by non-industry sources. It has so far not been possible to find such financing.

ANNEX 2: EXPORT FIGURES FOR RWANDA SEPTEMBER 2011-2012

Notes:

- ITSCI and official exports use different reference weights and dates and will not be identical,
- Data for more recent months may be incomplete in this chart that was prepared in 2012
- An additional 159 t's of mineral has been recorded by ITSCI but with an unverified mineral type and this has therefore not been included in these charts



UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS-ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS -ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: S/AC.43/2012/OC.65

21 December 2012

Dear Sir,

On behalf of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo, I have the honour to refer to the final report of the Group of Experts on the Democratic Republic of the Congo, dated 15 November 2012 (S/2012/843), which is available on the Committee's website: <http://www.un.org/sc/committees/1533/egroup.shtml>

In this connection, the Chair wishes to draw your attention to the following recommendation, which was presented by the Group of Experts in the aforementioned report:

Paragraph 243 (j) (page 55): Exporters, processing industries and consumers of tin, tantalum and tungsten mineral products from the eastern Democratic Republic of the Congo and other "red flag" locations to invest in traceability and due diligence in the Kivus, Katanga, Maniema and Orientale Provinces in order to halt cross-border smuggling and preserve the credibility of the Rwandan tagging scheme;

The Committee would welcome receiving at your earliest convenience the views of ITRI with regard to the above-mentioned recommendation.

Yours Sincerely

Agshin Mehdiyev
Chairman

Security Council Committee established
pursuant to resolution 1533 (2004) concerning
the Democratic Republic of the Congo

Mr. David Bishop
Managing Director
International Tin Research Institute (ITRI)
Unit 3, Curo Park
Frogmore, St. Albans
Hertfordshire AL2 2DD
United Kingdom

Annex 114

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS-ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS-ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: S/AC.43/2013/GE/OC.45

03 June 2013

Dear Mrs. Nimmo,

Further to your letter of 22 January 2013 addressed to the Chair of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo, which was conveyed to the Group of Experts on the DRC, and in addition to the initial reply of the Group dated 7 May 2013 (S/AC.43/2013/GE/OC.39), the Group would like to provide some more details on its work and findings, and request additional information from ITRI.

The Group acknowledges and salutes ITRI's role in promoting due diligence for the mining of tin, tantalum and tungsten in both DRC and Rwanda. Indeed, the Group highlighted several examples of progress in this sector in its reports in 2012. In its interim report of 21 June 2012 (S/2012/348), the Group discussed positive developments in Katanga (para. 140), and highlighted the suspension by the Rwandan government and ITRI of companies that were illegally tagging minerals smuggled out of Congo into Rwanda (para. 148). The Group's final report of 15 November 2012 (S/2012/843) underlined ITRI's involvement in the "conflict-free-tin" initiative in South Kivu (para. 204), and its crucial role in implementing tagging in Rwanda and promotion of UN due diligence guidelines (para. 212).

Your letter of 22 January stated that ITRI has not seen any "clear increasing trend in exports [of tungsten and tantalum] in the year preceding the most recent UN report" (p. 2). Based on research conducted by the current Group, it appears that while Rwanda's exports of tin declined during 2012 (compared to 2011), Rwanda's exports of tantalum and tungsten significantly increased. As shown in Annexes 1 and 2 (attached), Rwanda's exports of tantalum increased 25% in 2012 over 2011, while exports of tungsten increased 75% in 2012 over 2011. A one-year increase does not necessarily indicate a trend; however we note that Rwanda's exports of tantalum and tungsten during 2012 were significantly higher than in the three previous years.

In addition, there appears to be discrepancies between what Rwanda produced and what it exported during 2011 and 2012. While we recognize that some production and export figures for 2012 are provisional, this information gives the Group cause for concern.

Mrs. Kay Nimmo
Manager of Sustainability and Regulatory Affairs, ITRI Ltd
ITRI Representative to the iTSCi Governance Committee

cc: Mr. David Bishop,
Managing Director, ITRI

ITRI and the Group of Experts share a common interest in promoting due diligence for the 3Ts; therefore, the Group asks ITRI to help it understand this issue better by providing the most up to date and complete information available. Specifically, the Group would like to ask ITRI to provide annual (for 2011 and 2012) and monthly (for January 2011 to April 2013) data for Rwanda on the following:

1. Production (by net weight)
2. Exports (by net weight, and country of destination)
3. Imports (by net weight, and country of origin)
4. Re-exports (by net weight, and country of destination)
5. Transit (by net weight, country of origin, and country of destination)

For the following minerals:

1. Tantalum
2. Tin
3. Tungsten

The Group would be grateful if ITRI could provide the data in an Excel spreadsheet so that figures can be clearly identified.

The Group of Experts appreciates the commitment of ITRI towards progressing traceability and due diligence in parts of eastern DRC and in Rwanda. The Group looks forward to receiving the requested data, and to working with you in the future on issues of mutual interest and concern.

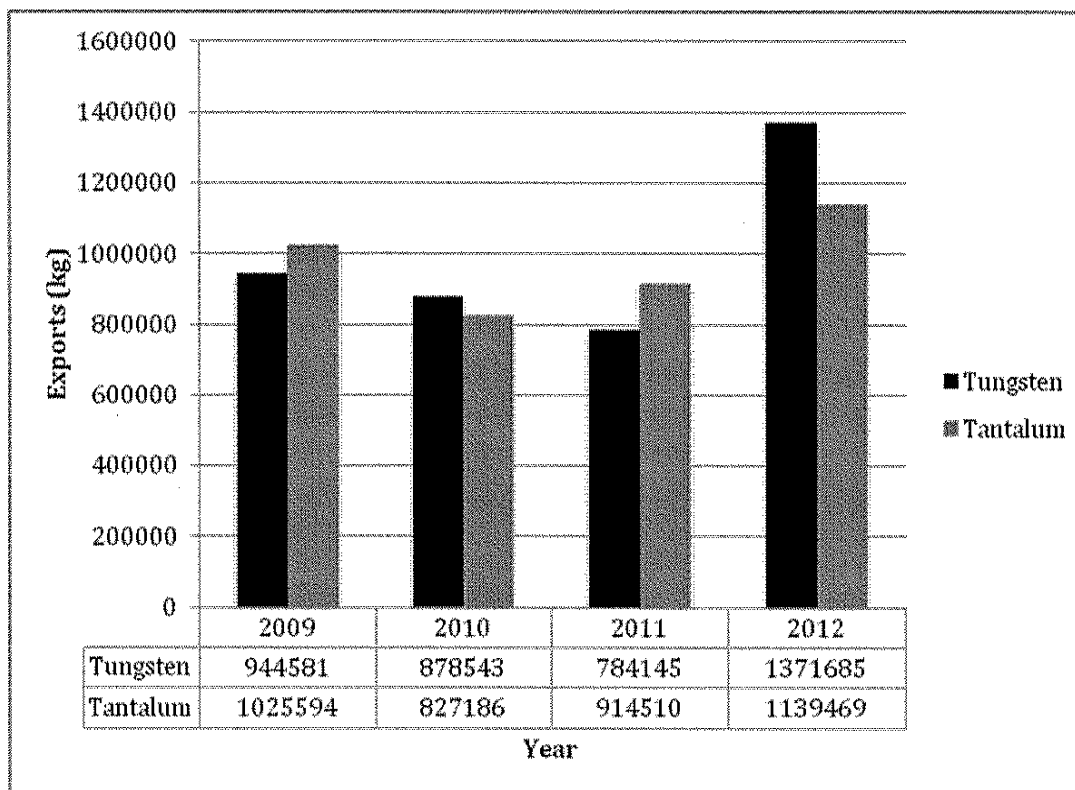
I would be grateful if you could kindly send your reply, if possible, by 21 June 2013 to Mr. David Biggs, Secretary, Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo; United Nations Secretariat, TB-08041 A, New York, NY, 10017; tel.: 1-212-963-5598; fax.: 1-212-963-1300; e-mail address: biggs@un.org



Emilie Serralta
Coordinator
Group of Experts on the DRC
extended pursuant to Security Council
resolution 2078 (2012)

ANNEX 1

Rwanda, Exports of Tantalum and Tungsten, 2009-2012 (kg)



Source: UN Comtrade website (comtrade.un.org)

ANNEX 2

Rwanda, Exports of 3Ts, 2009-2012 (kg.)

	2009	2010	2011	2012
Tantalum	1,025,594	827,186	914,510	1,139,469
Tin	5,224,100	6,476,868	7,314,178	4,657,516
Tungsten	944,581	878,543	784,145	1,371,685

Source: UN Comtrade website (comtrade.un.org)